

Rodney Fun ファン

COMIC COLLECTION ①



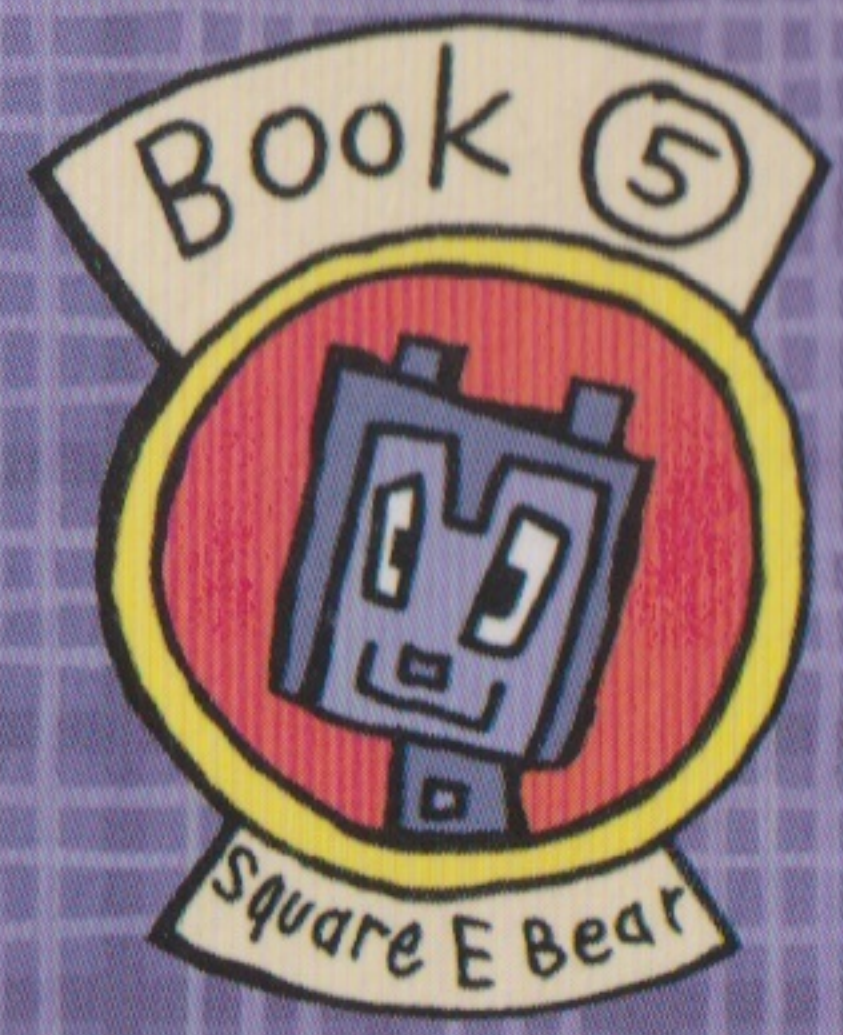
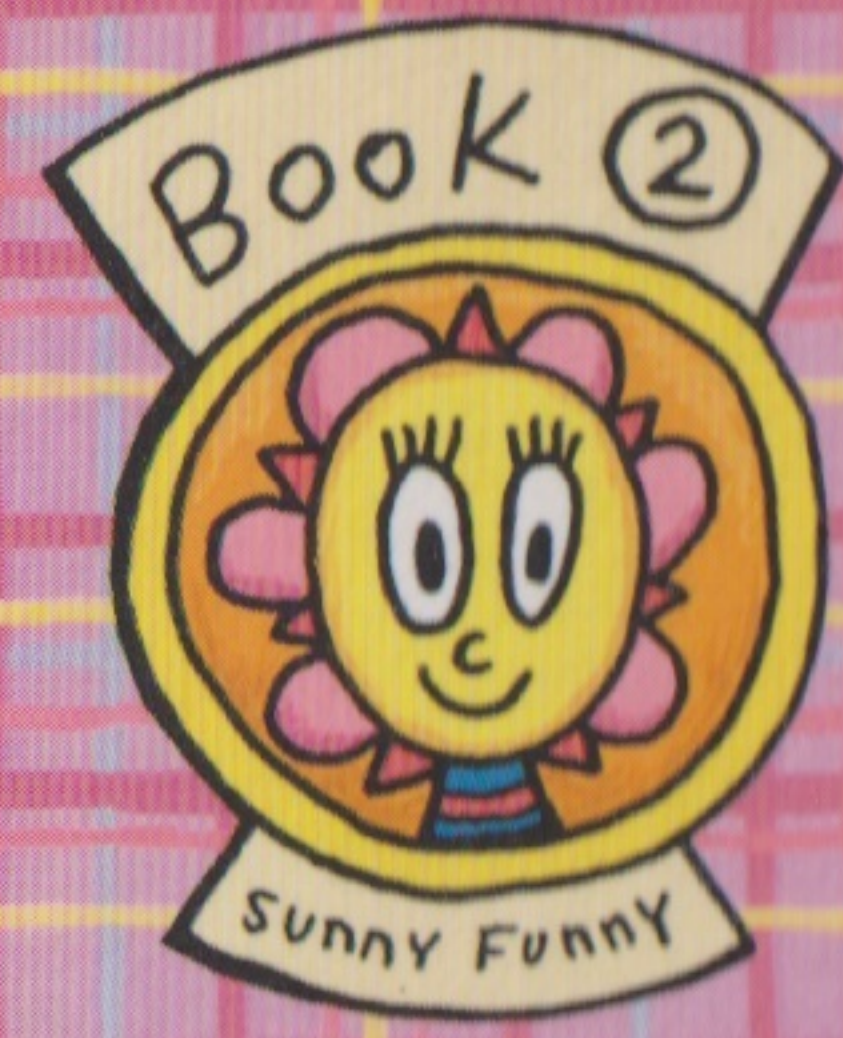
By Rodney Alan Greenblat

Little More

① Rodney Fun

ロドニーファン

- Book ①
- Book ②
- Book ③
- Book ④
- Book ⑤



ISBN4-89815-020-9
C0076 ¥1200E

Rodney Fun
COMIC COLLECTION ①
By Rodney Alan Greenblat
© Rodney Alan Greenblat/Interlink

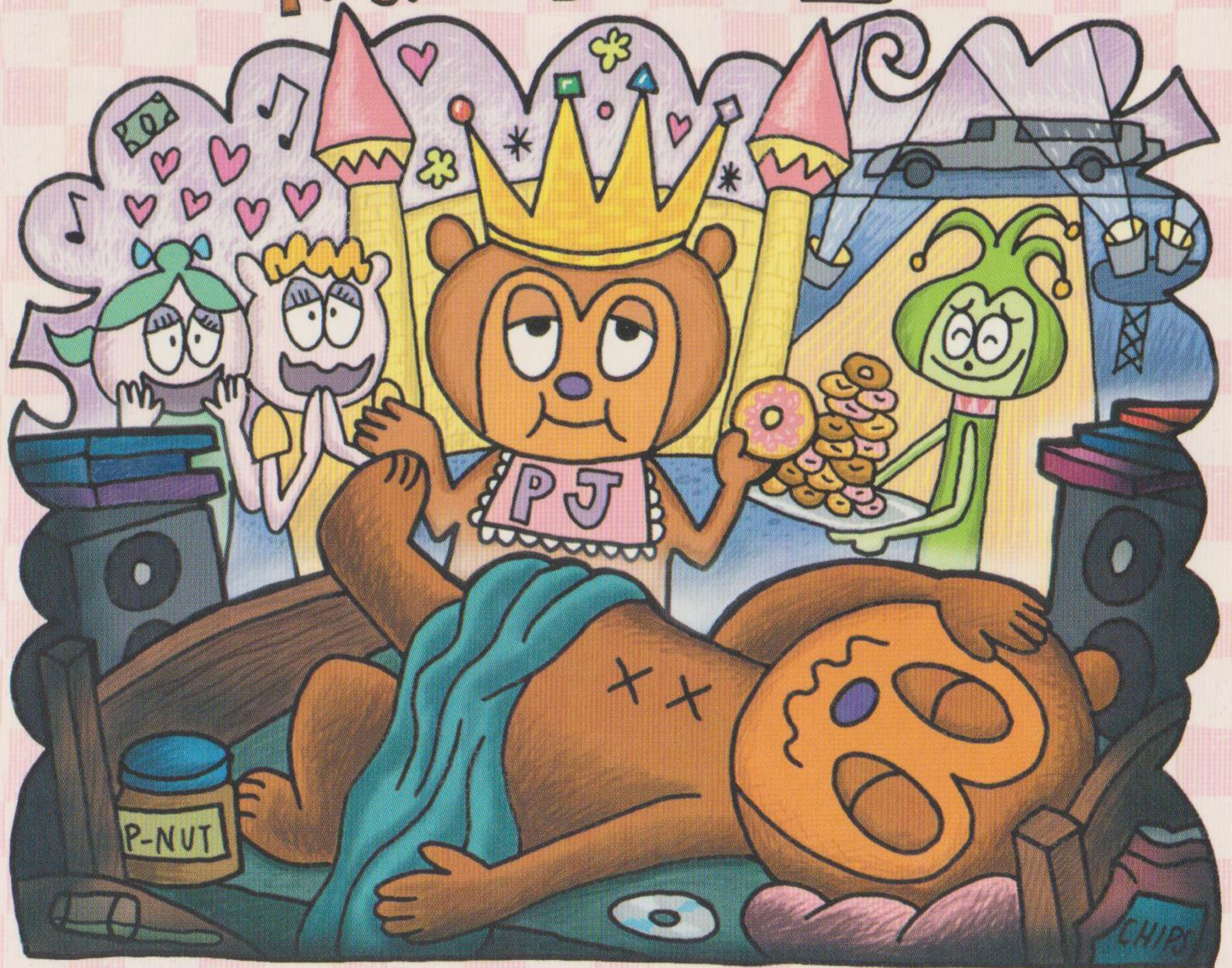
リトル・モア
定価：本体 1,200円+税
5冊組 分売不可

Rodney Fun

By Rodney Alan Greenblat



★ P.J.'s ★ Dreamland P.J. のゆめの国



Little More



12:00 PM Wake up 午後1時 食べる 午後2時 ロック雑誌をよむ



03:00 PM Listen to new Cds. 午後5時 食べる 午後6時 レコードをきく



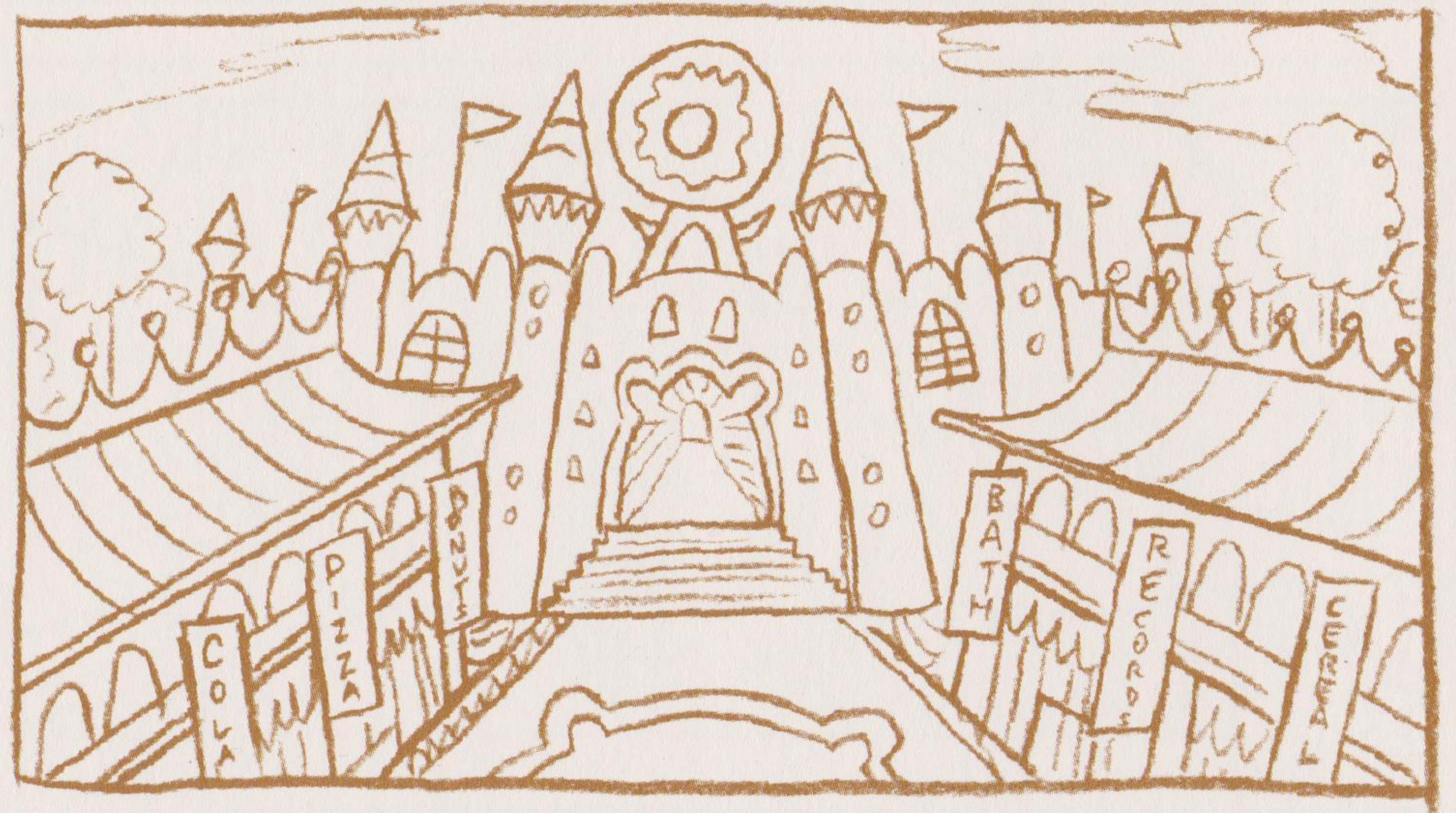
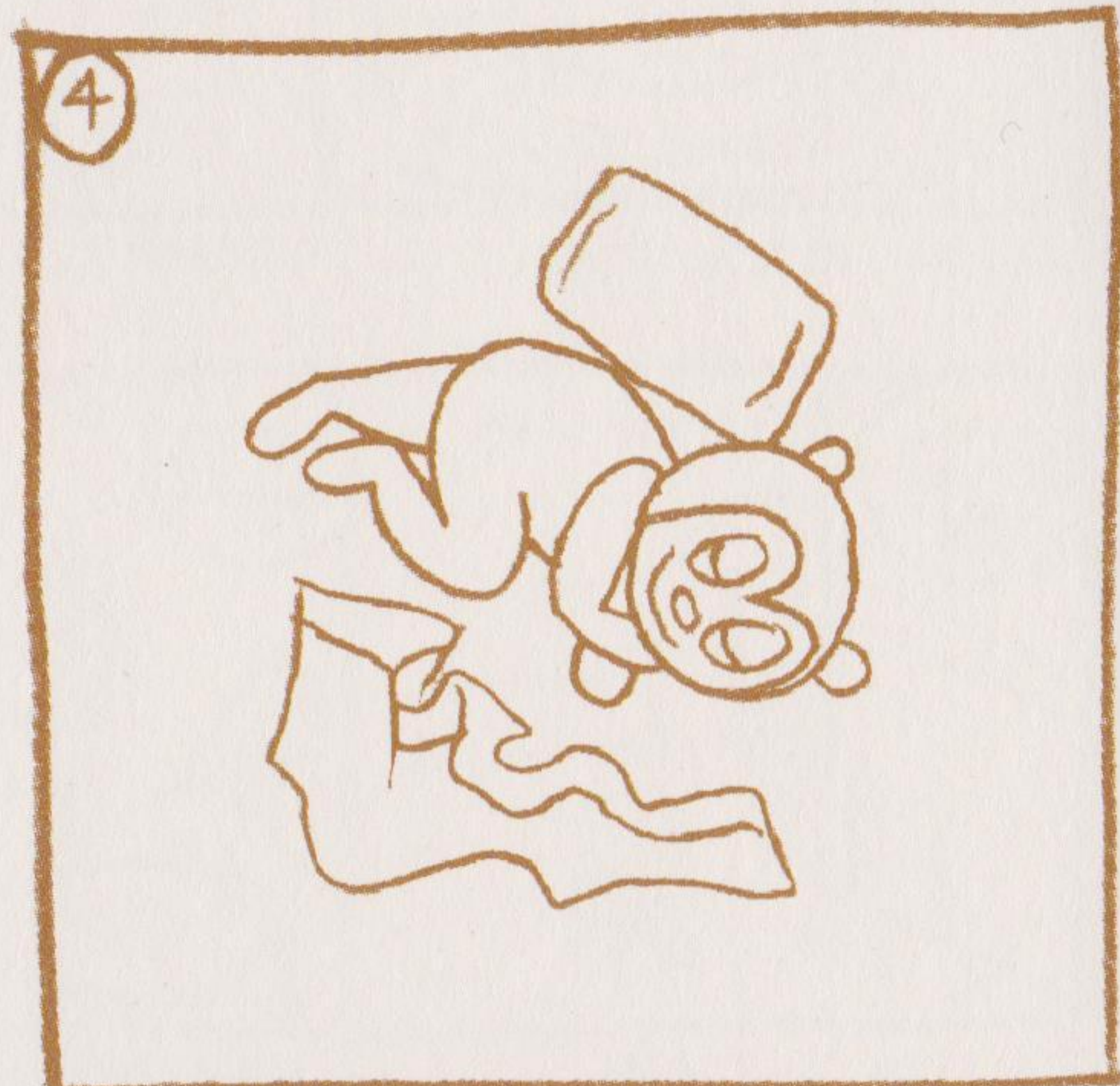
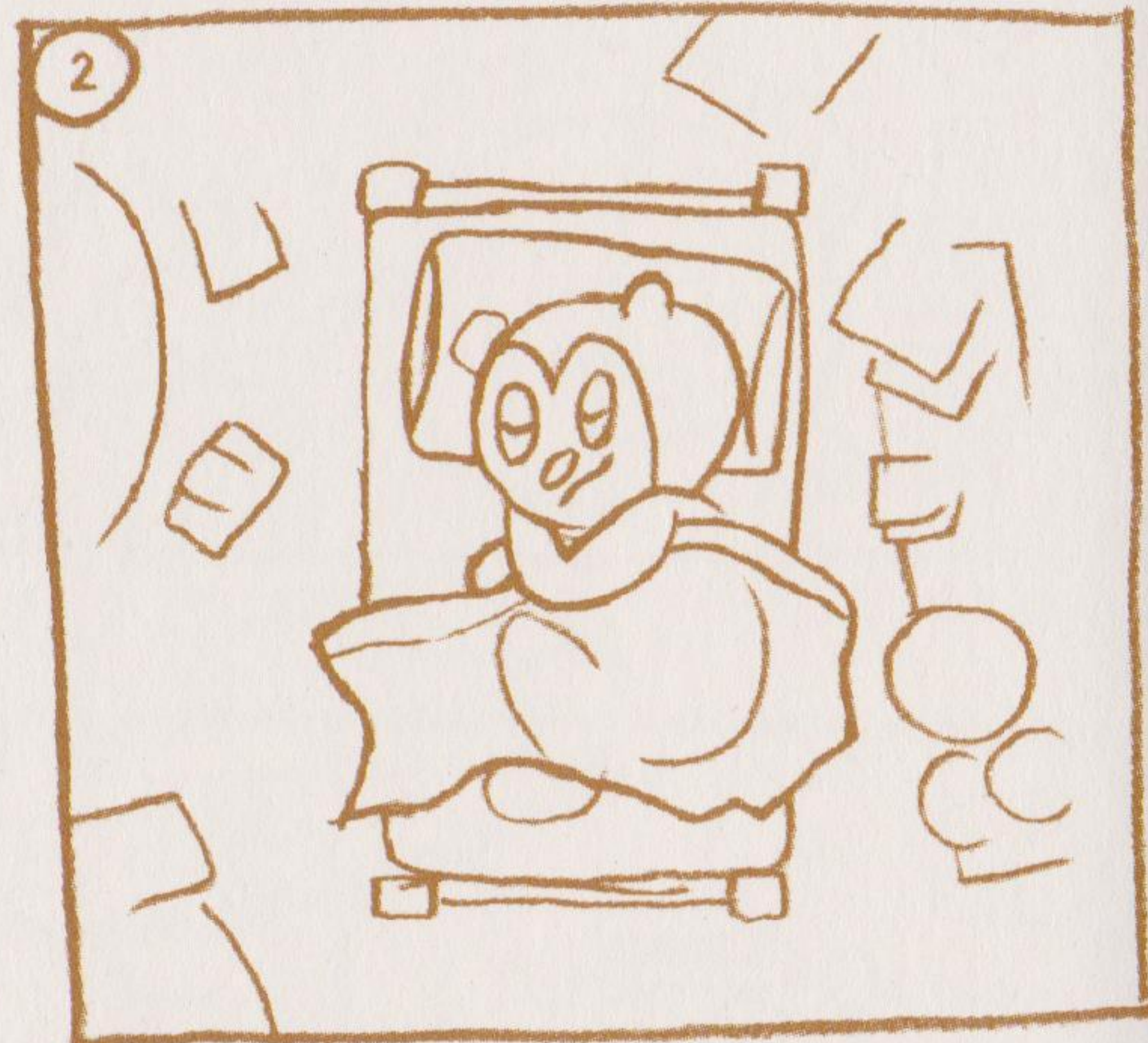
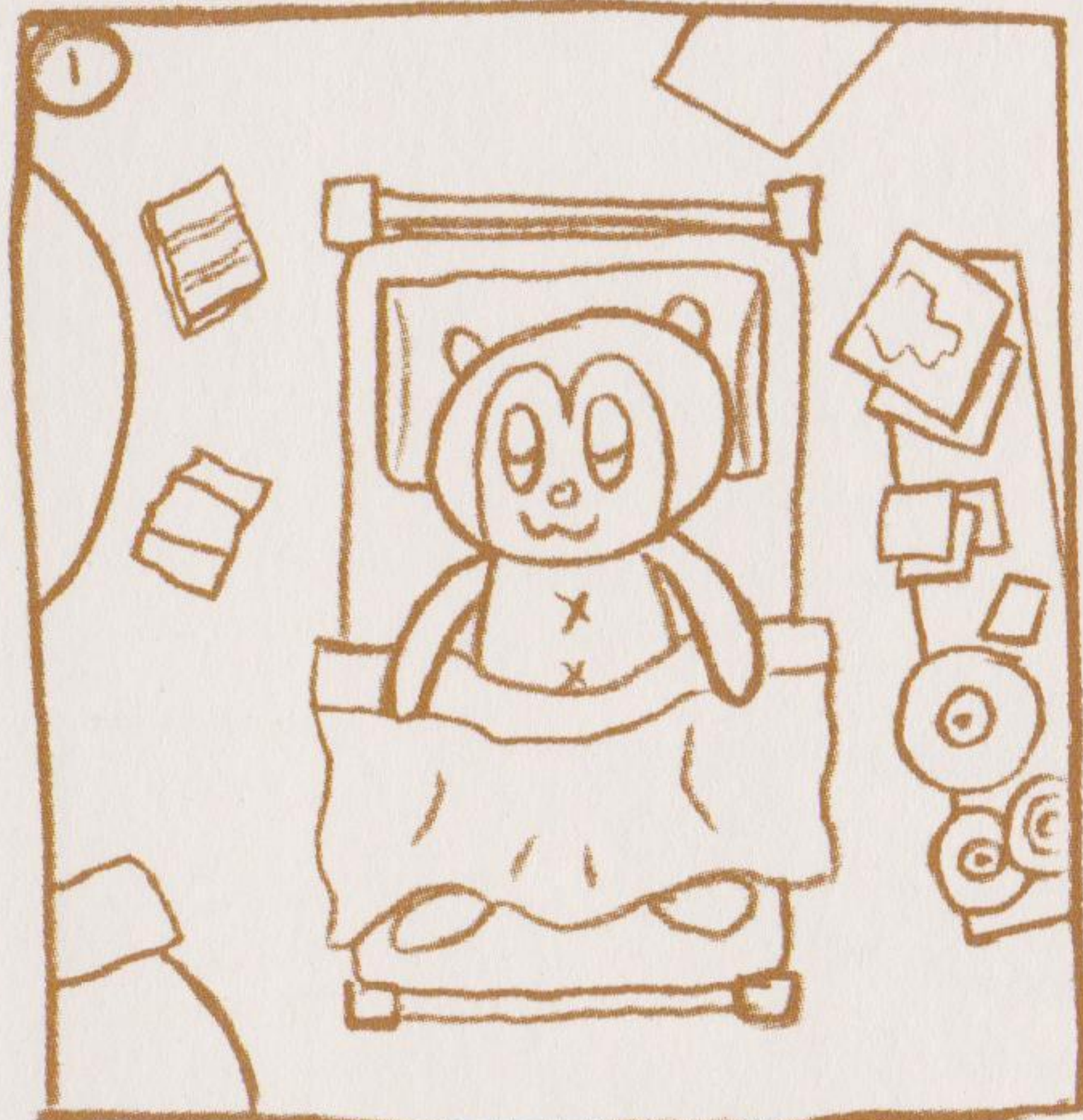
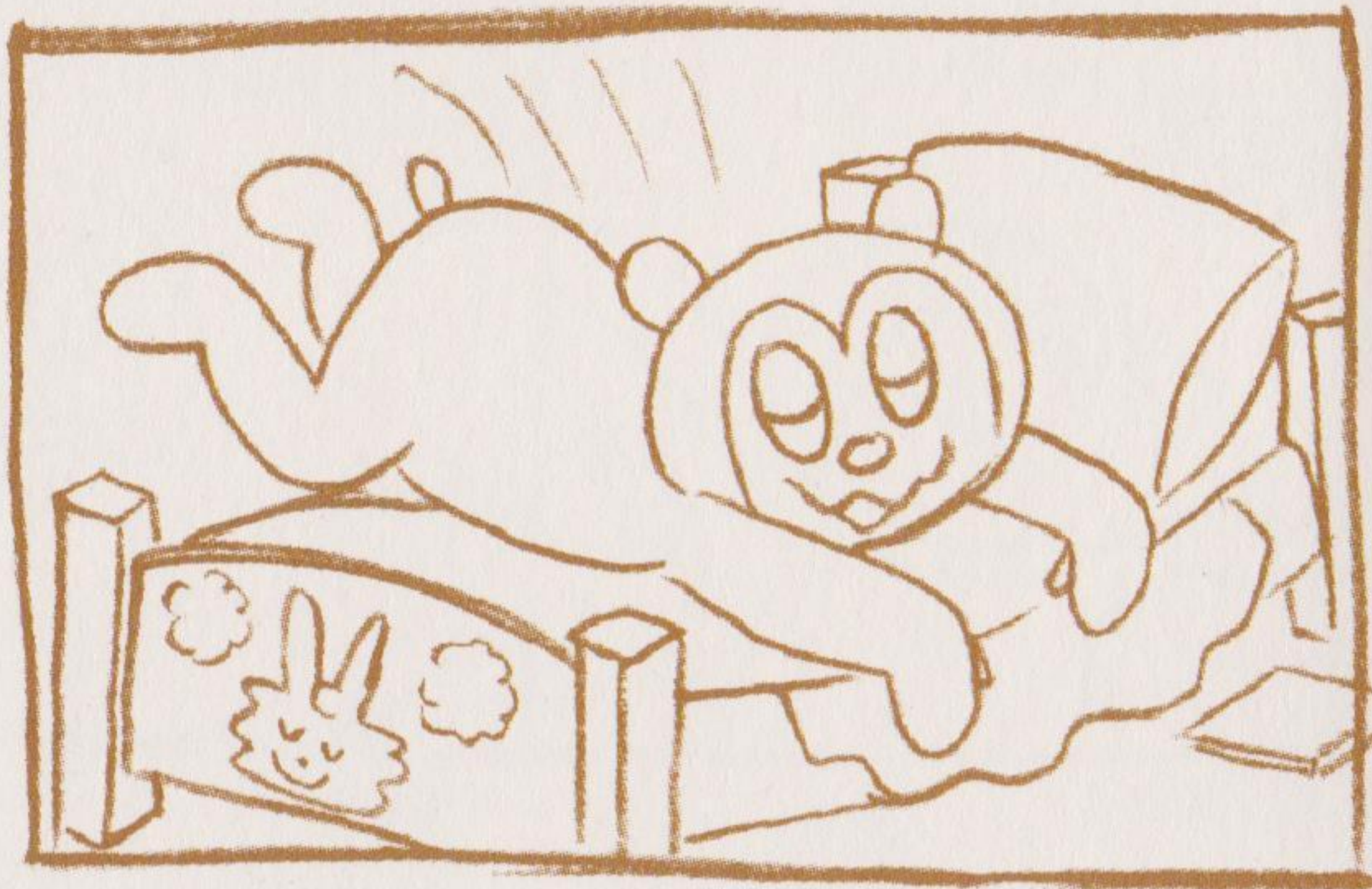
08:00 PM Take bath 午後9時 食べる 午後10時 レコード屋さんに行く

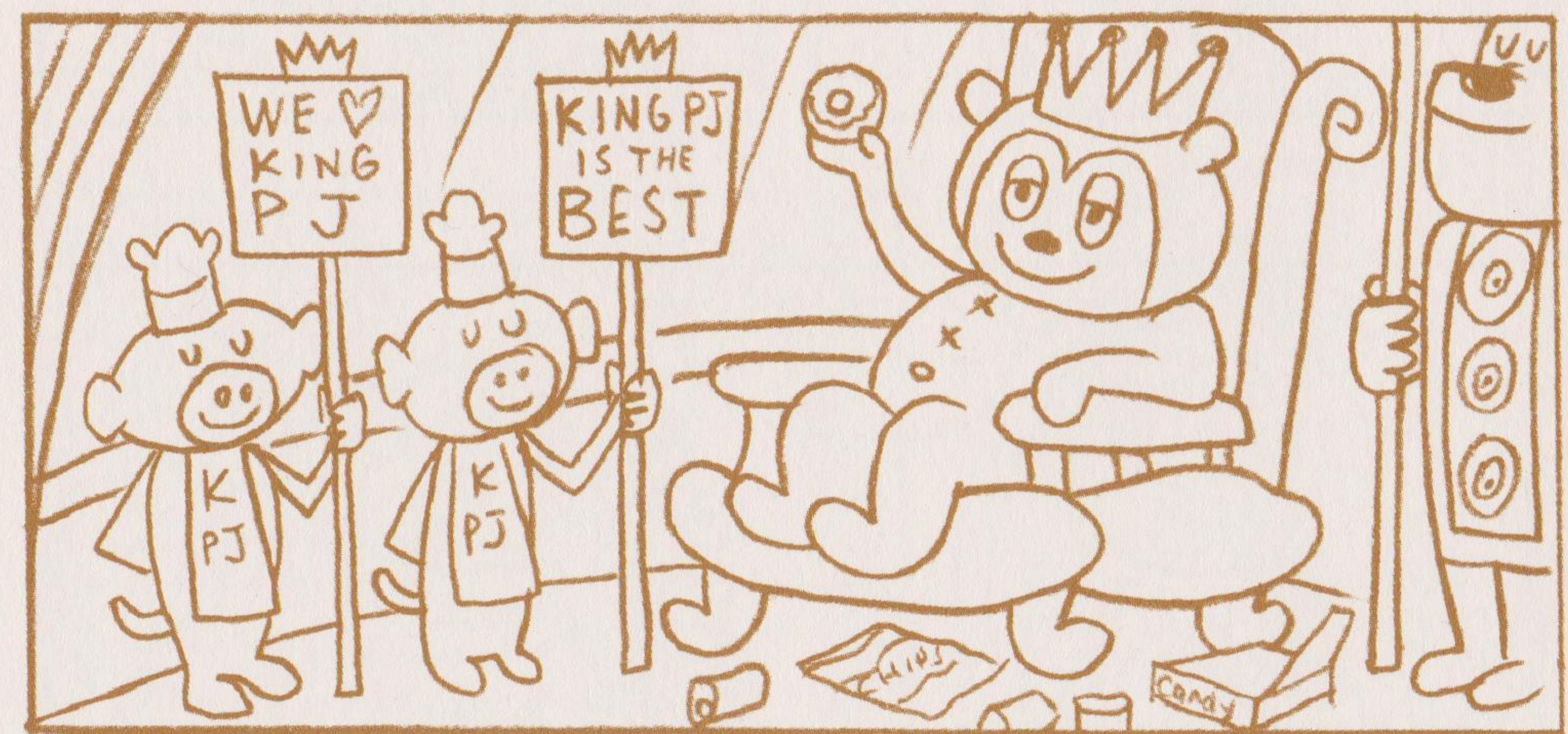
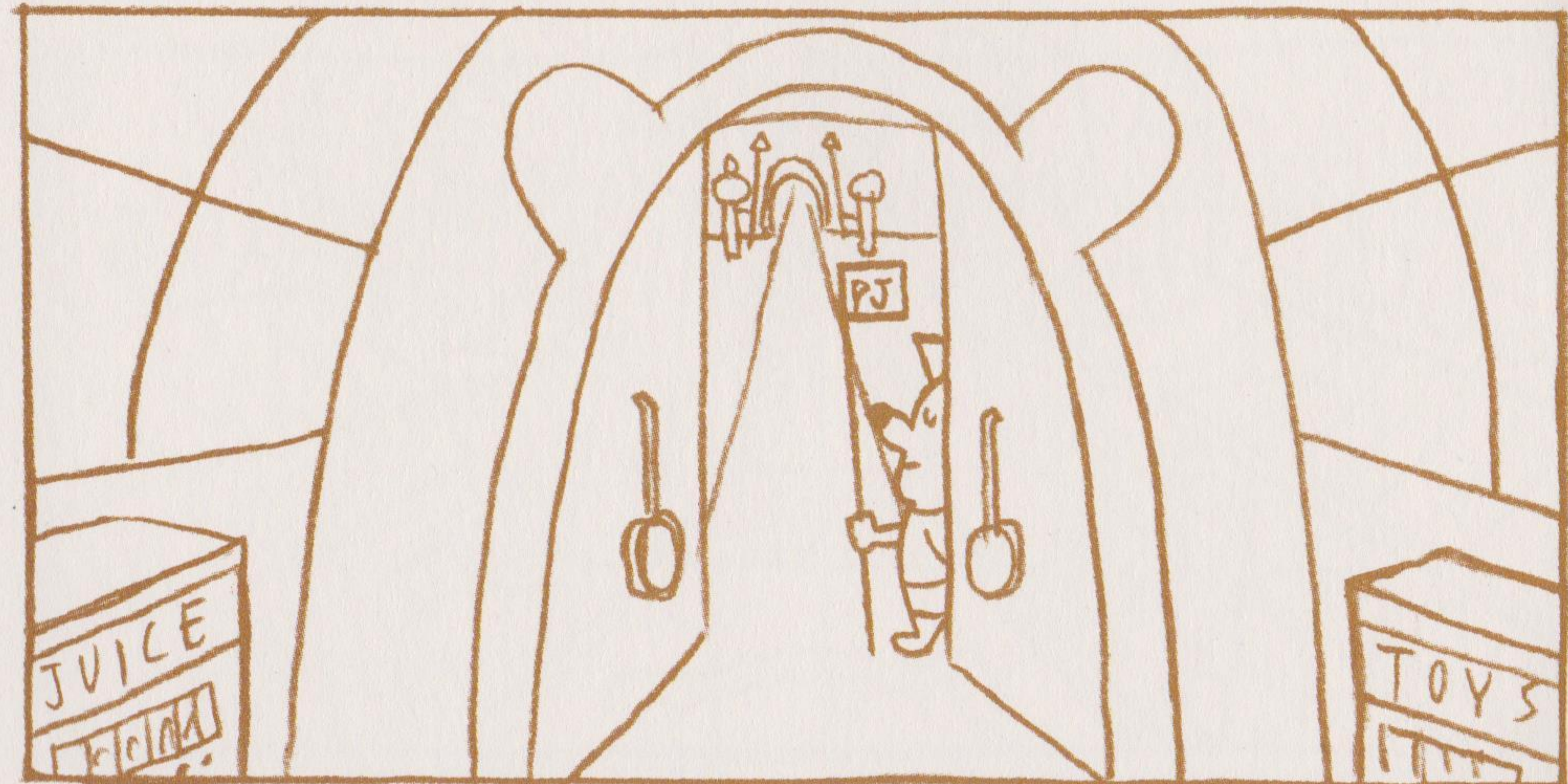
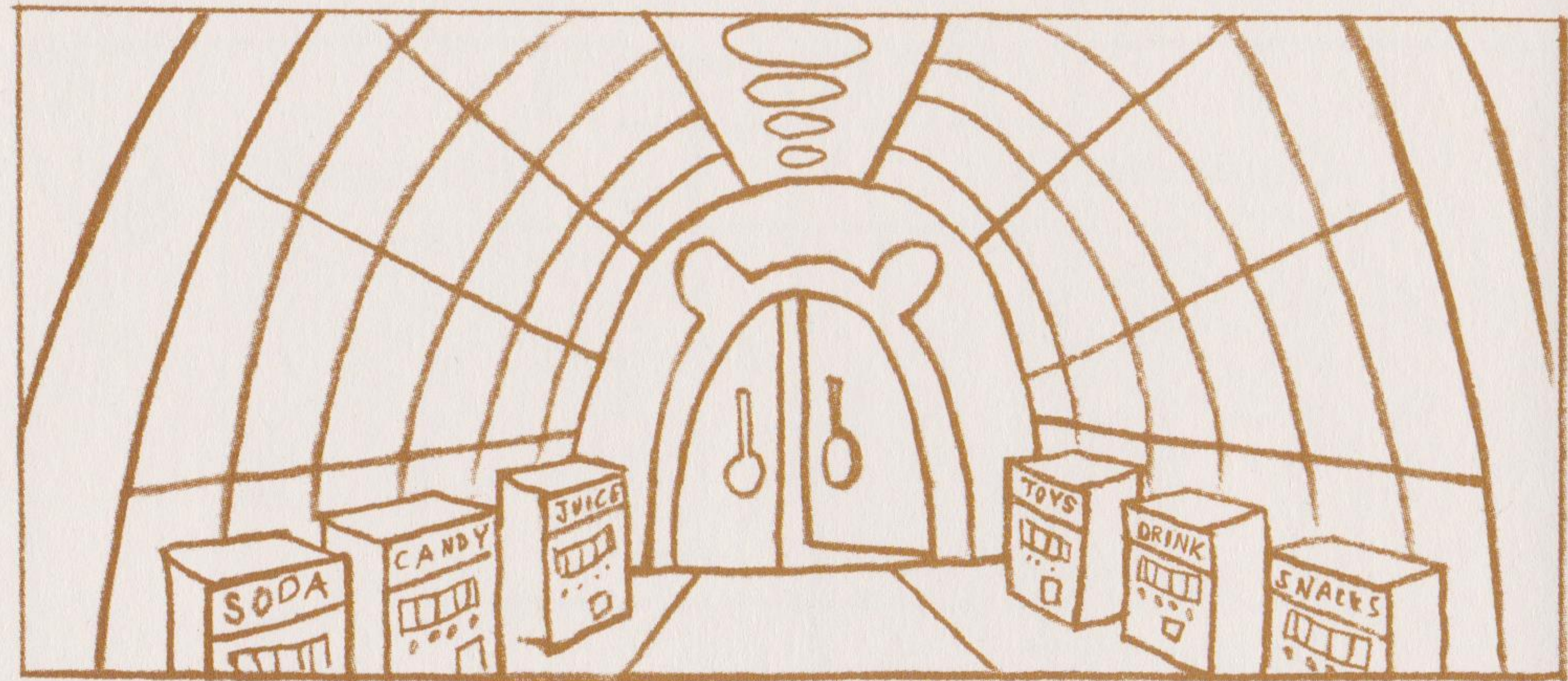
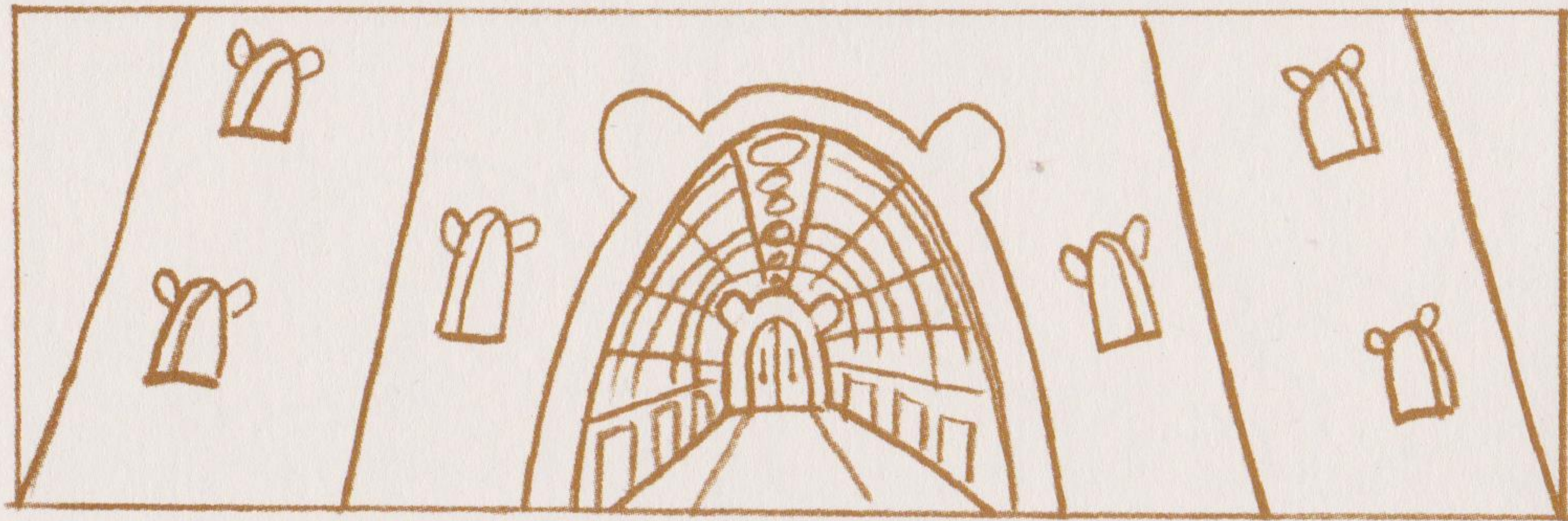


11:00 PM Arrive at club 午後11時30分 DJ! 午前4時 帰る



午前4時10分 たべる





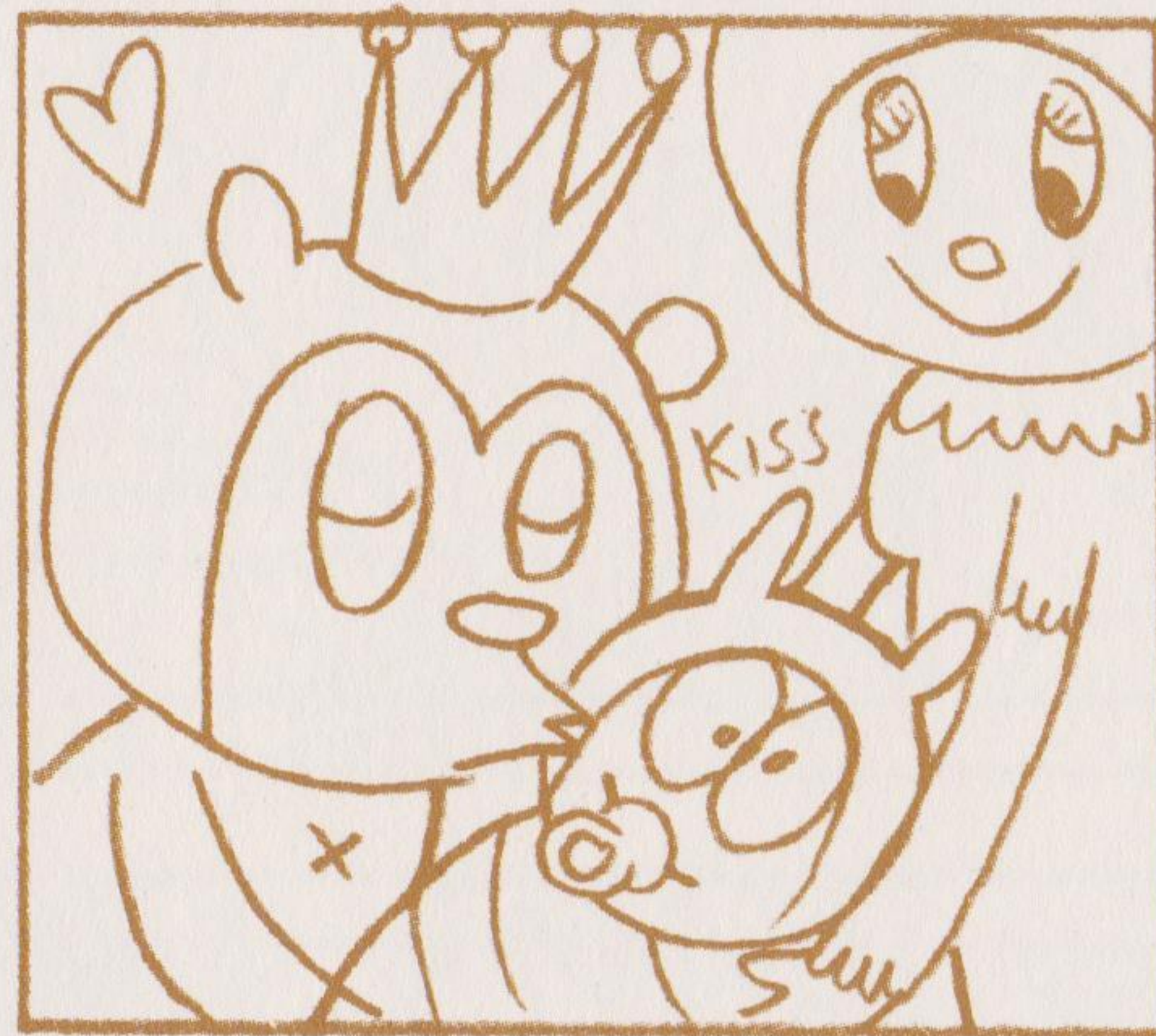
【キングPJだいすき】 【キングPJがいちばん】



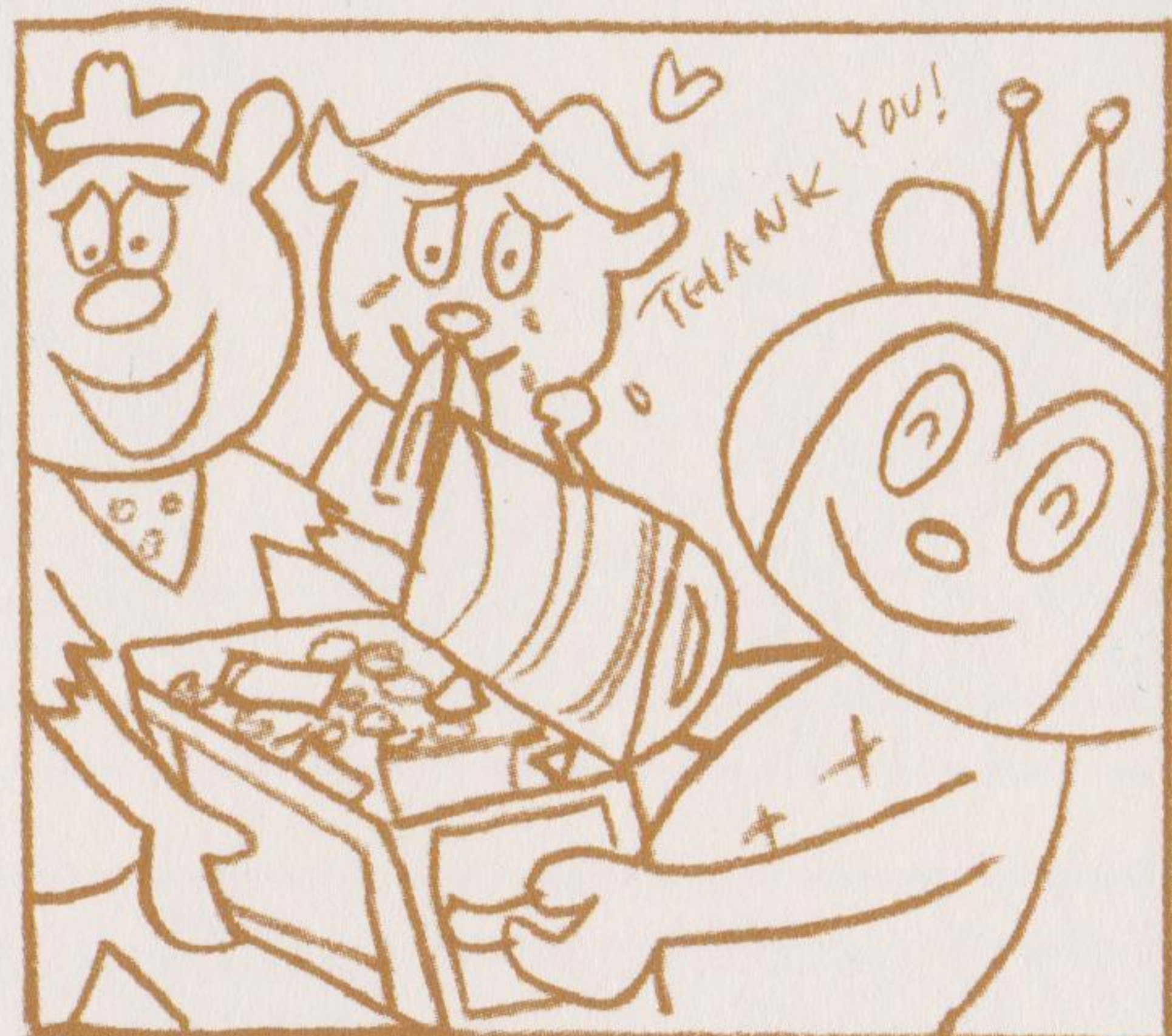
PJ王国のきまり
たべものはタダ CDもタダ アパートは広く安く オモチャもタダ 税金なし 週休4日制



ありがとうキングPJ 愛してます!



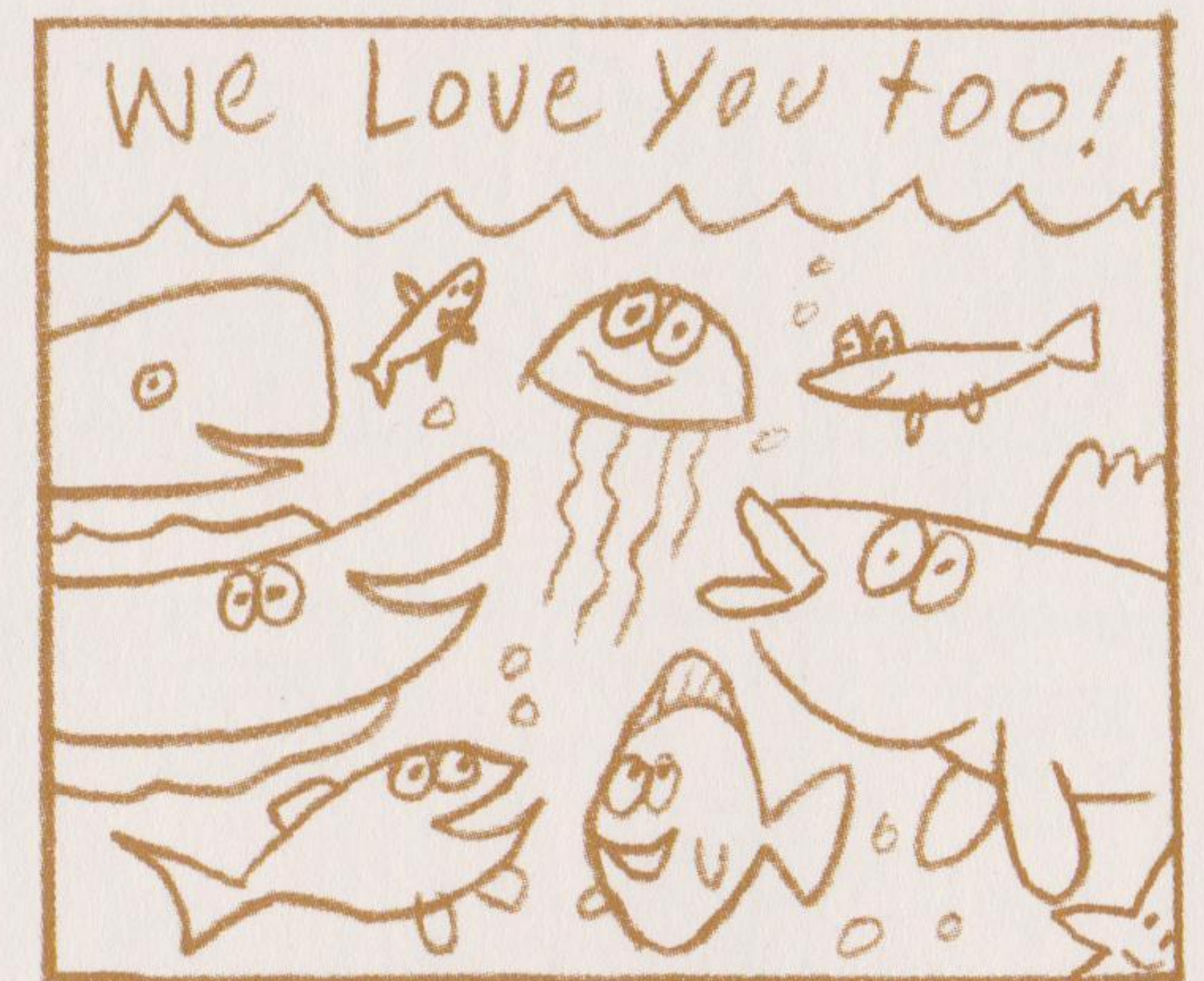
チュッ♡



アリガトウ



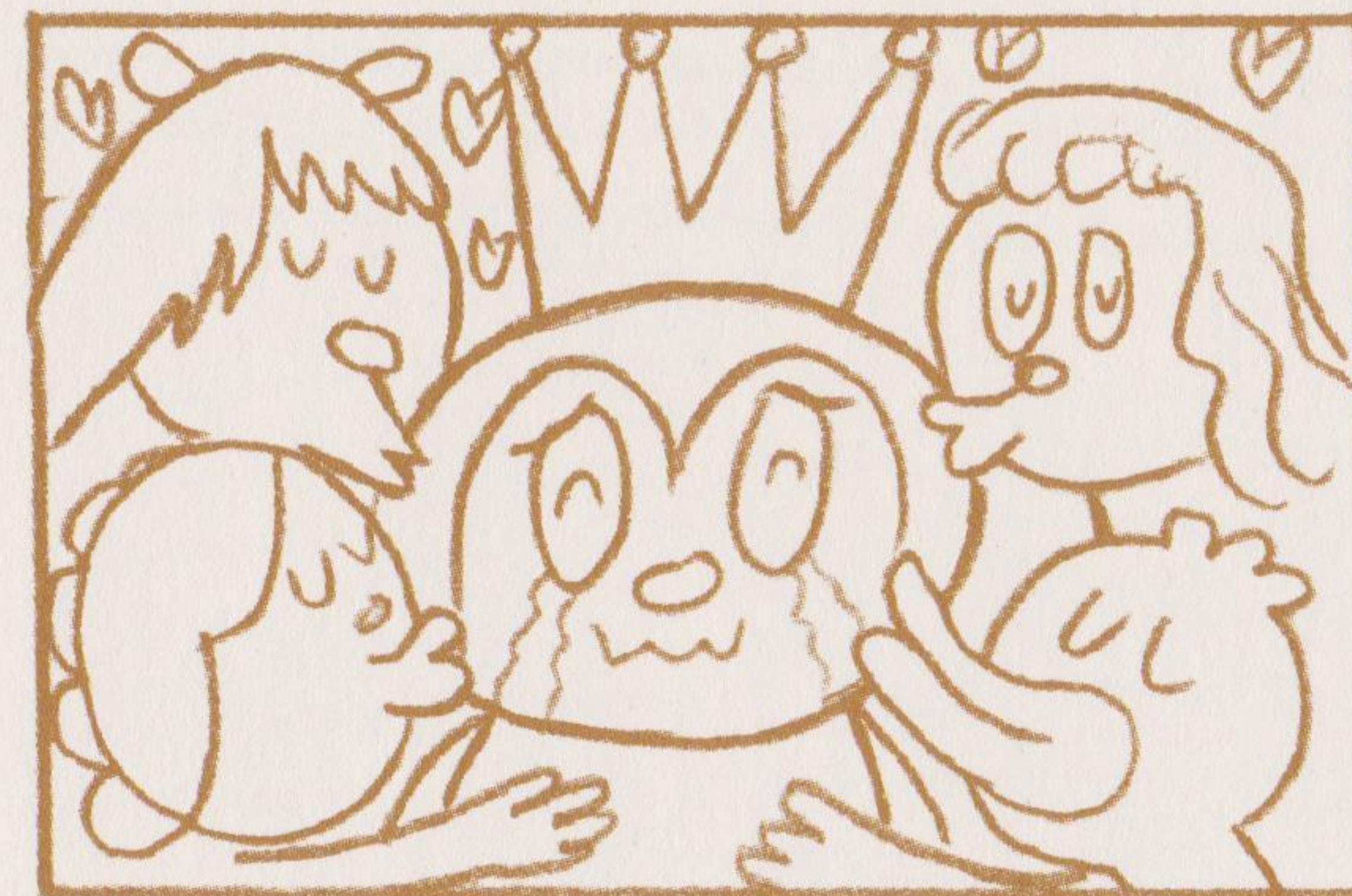
PJだいすき!



ほくらもだいすき!



おやめよ



ズリリリ...



12:00 PM 昼 起きる
01:00 PM 午後1時 たべる
02:00 PM 午後2時 ロック雑誌をよむ



03:00 PM 午後3時 CDきく
05:00 PM 午後5時 たべる
06:00 PM 午後6時 レコードきく



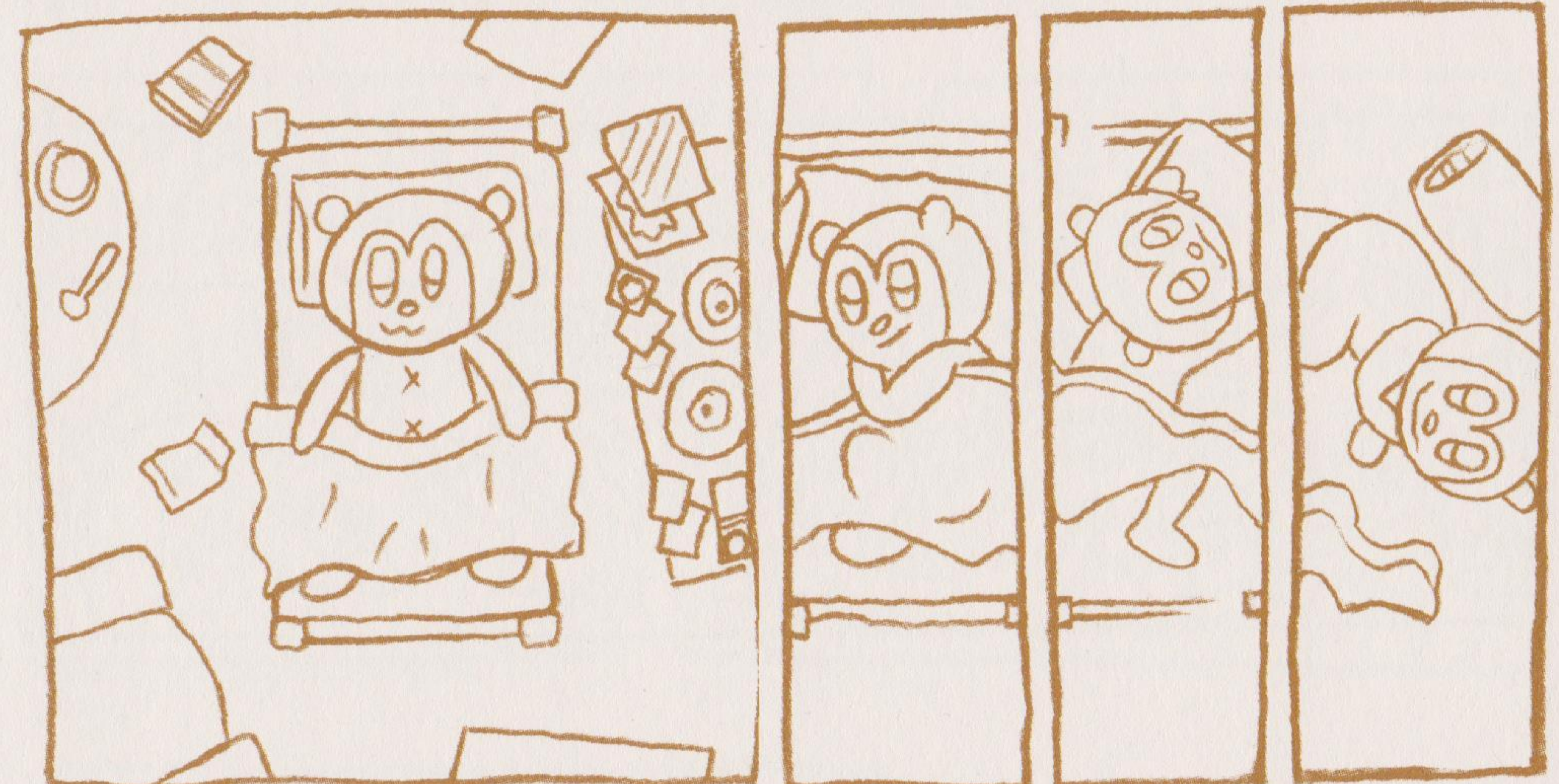
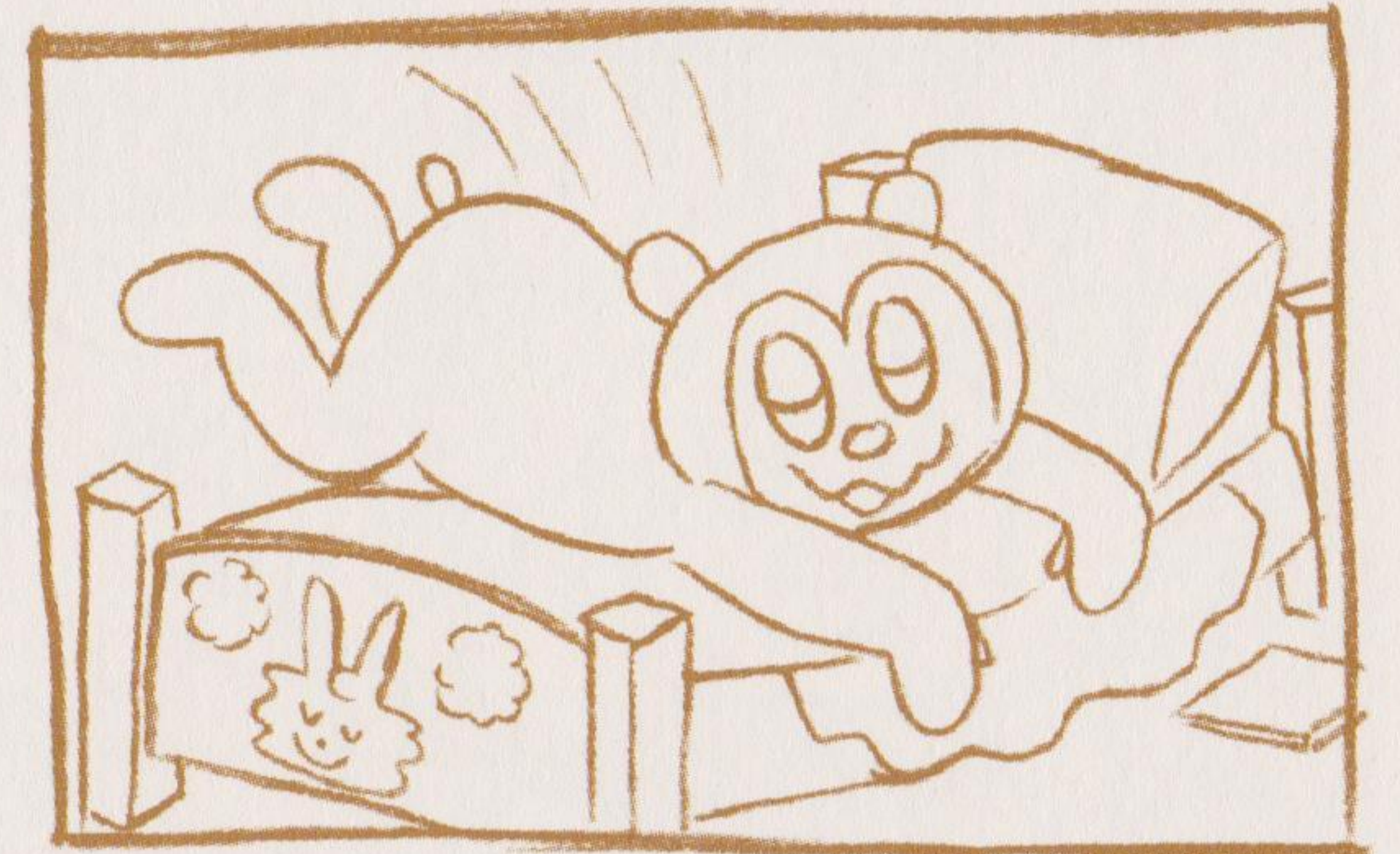
08:00 PM 午後8時 お風呂にはいる
09:00 PM 午後9時 たべる
10:00 PM 午後10時 レコード屋さんに行く



11:00 PM 午後11時 クラブ到着
11:30 PM 午後11時30分 DJ!
04:00 AM 午前4時 帰る



4:10 AM 午前4時10分 たべる





キングPJのCDがチャート1位になりましたよ!

ステキ!



さあ、キングの登場です!



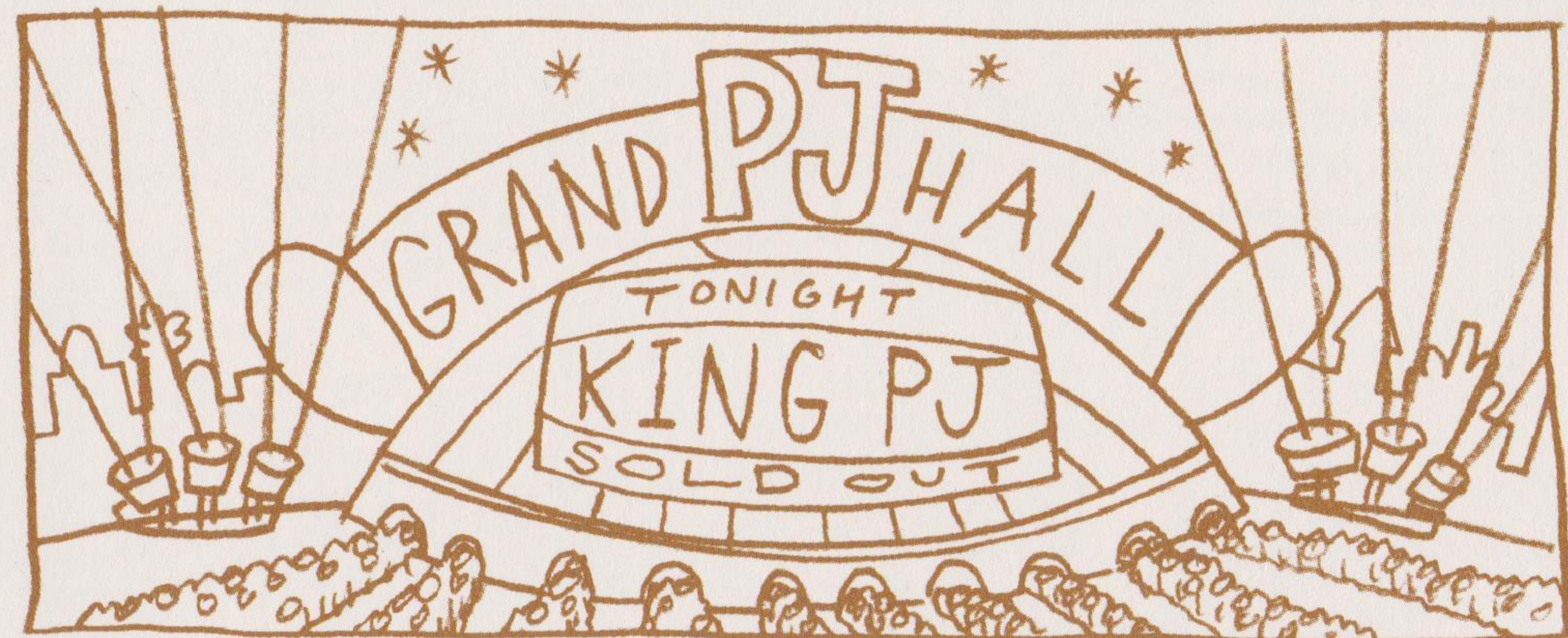
今夜はキングPJのライブですぞ!

イエー!



ラブ・ミー・ベア♪

ラブ・ミー・ベア♪



【グランドPJホール キングPJライブ チケット売り切れ】



世界は平和



ジリジリ...



トントン



こんにちはPJ!



サニー特製“やさい畑シチュー”をもってきたわ!



たくさん召し上がれ! じゃあね!

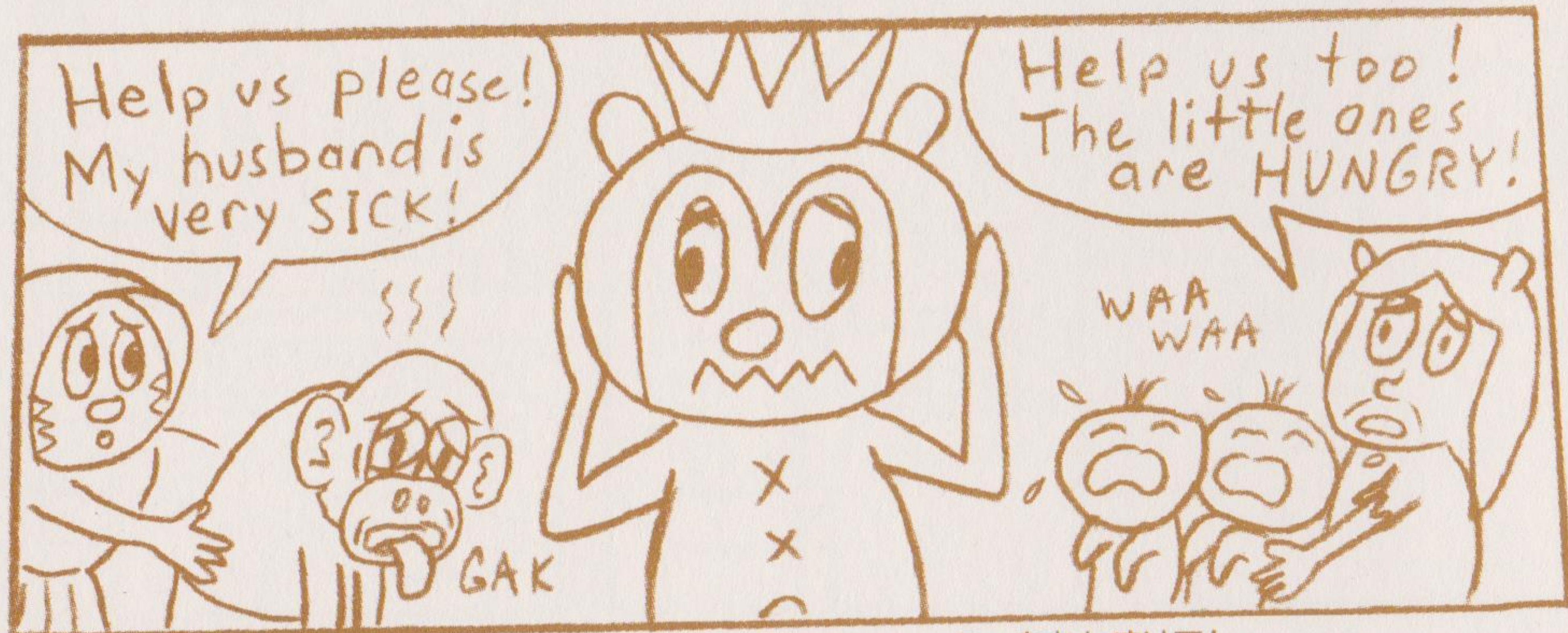


グーグー





キングPJ、たいへんです！ 火山が爆発しています！



たすけてください！
夫がひどい病気なんです！

こっちもたすけて！
子どもたちがおなかをすかしているんです！



キングPJたすけてー！ ヒキガエルがふってきた！



あっ！ 敵軍です！

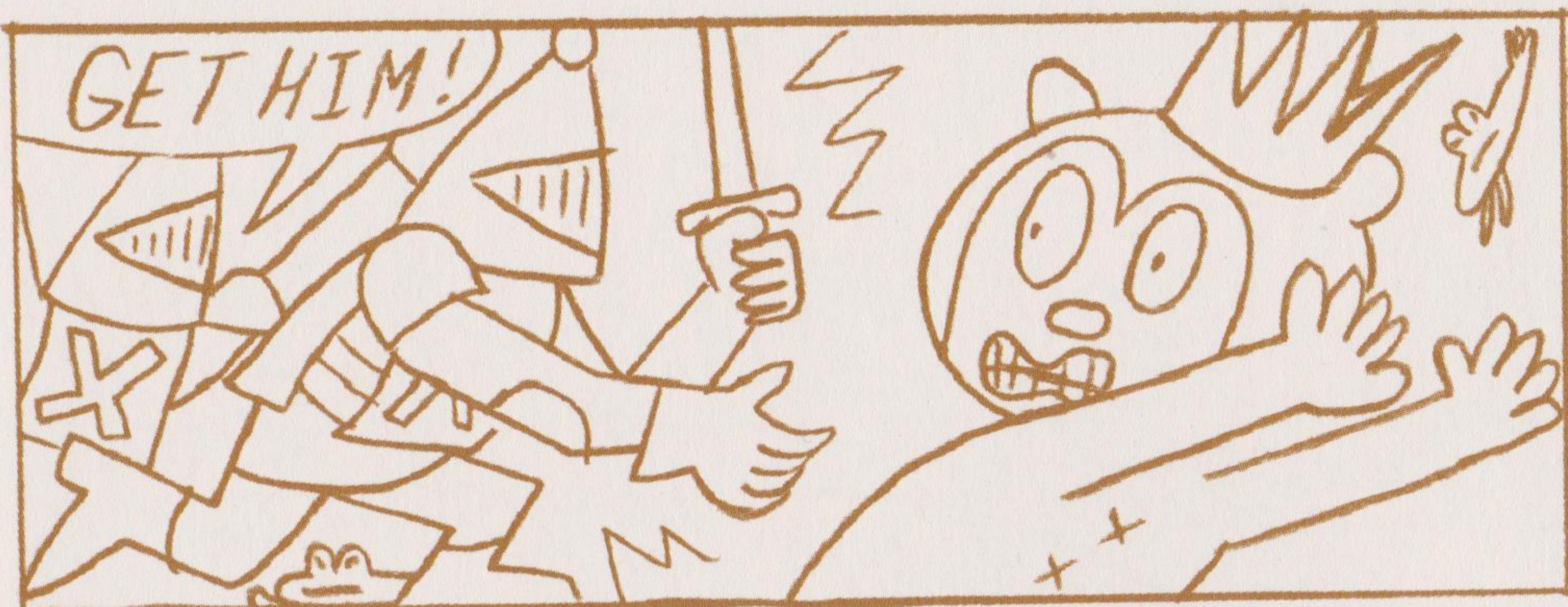


攻撃！！



やつを捕らえろ！

ひゃあー



つかまえるんだ!



ねえ、お昼ごはんでもたべながら話しあわない?



ほろりこめ!

[きけん 底なし穴]



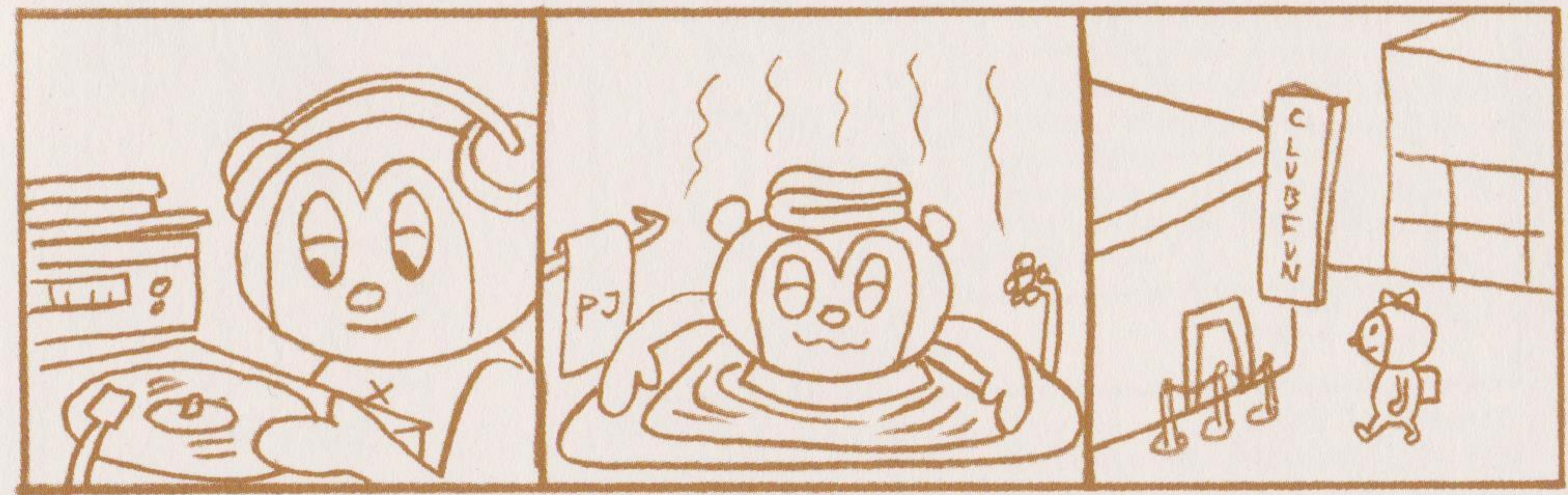
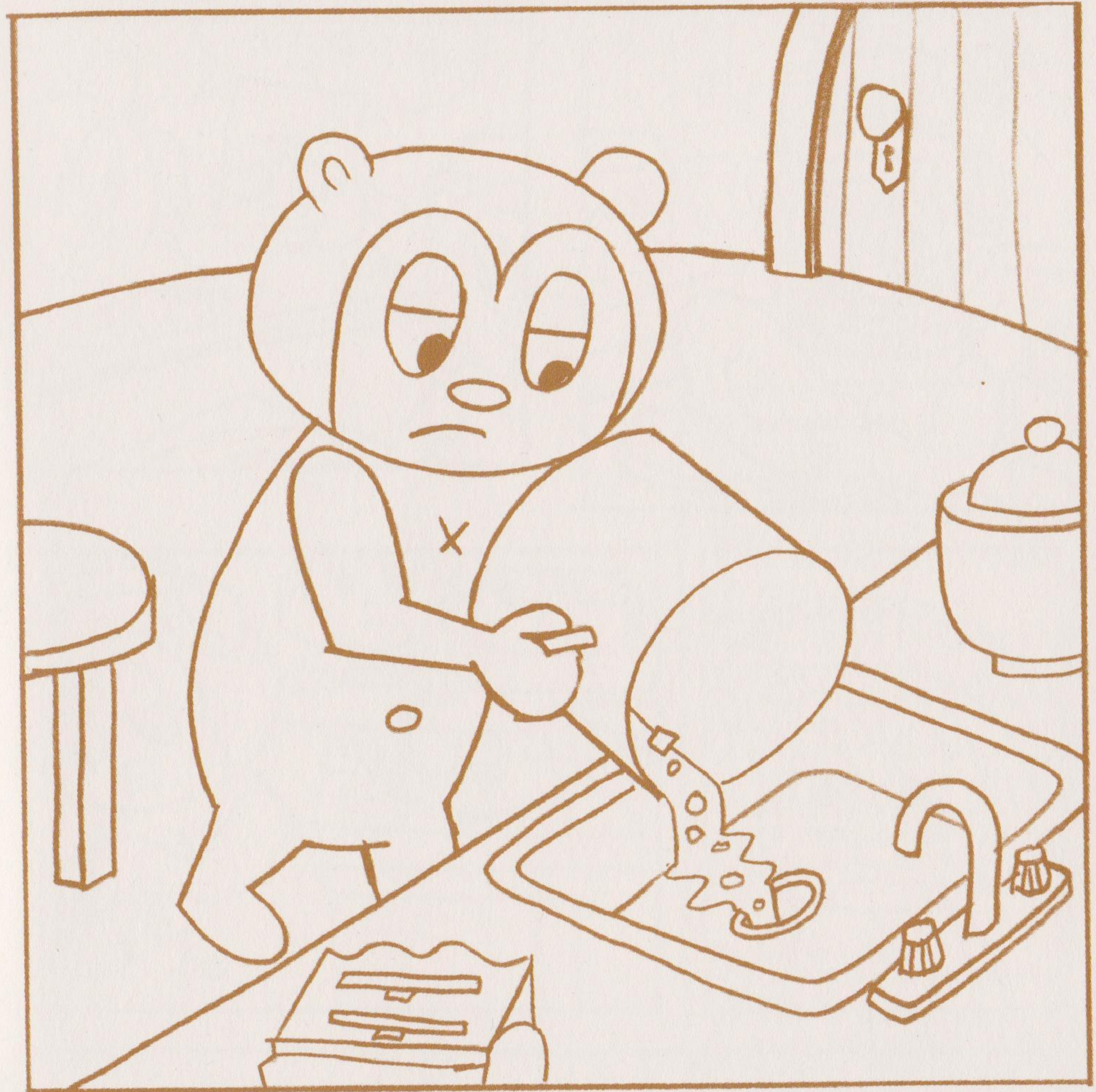
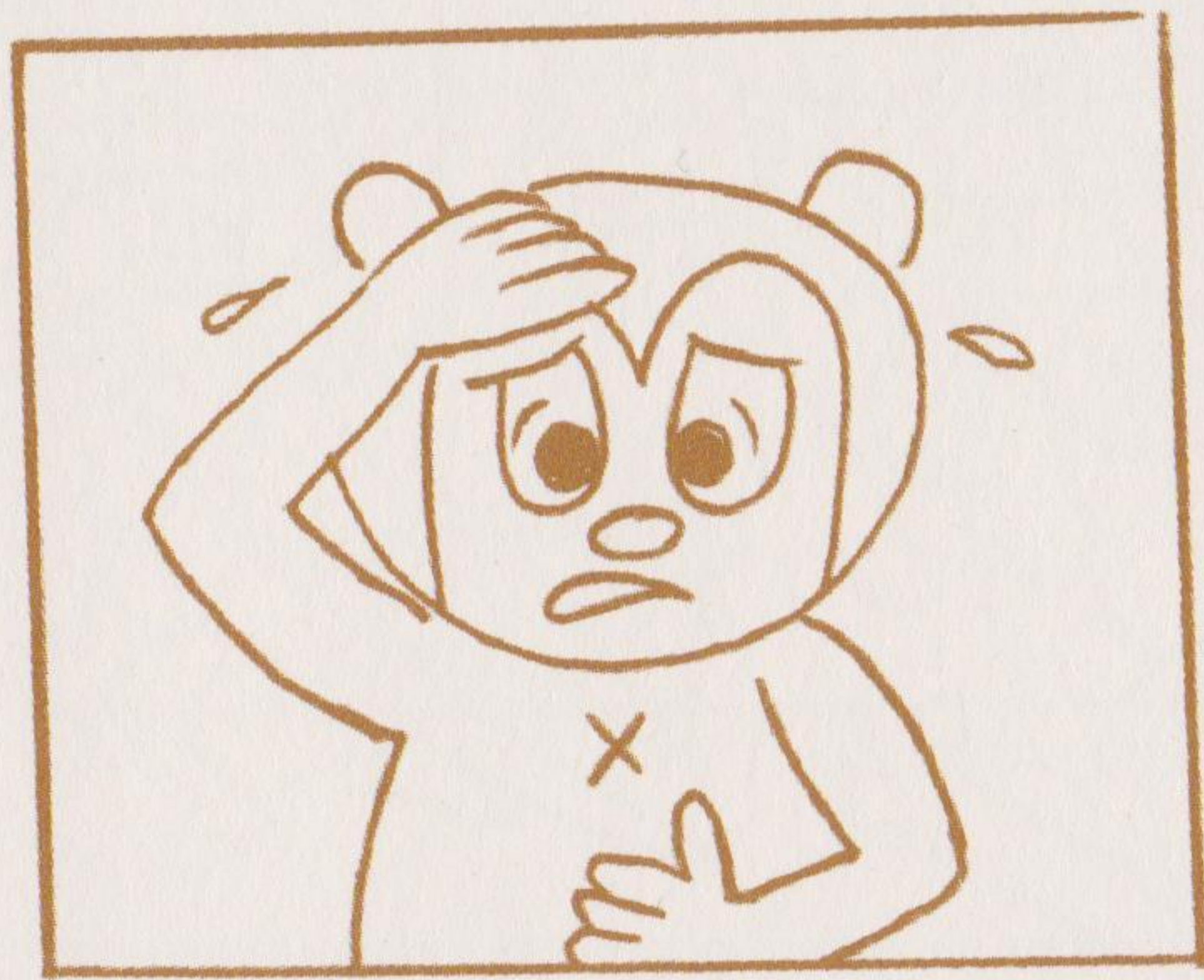
ちょっと待った! ところでキミたちだれなのさ?

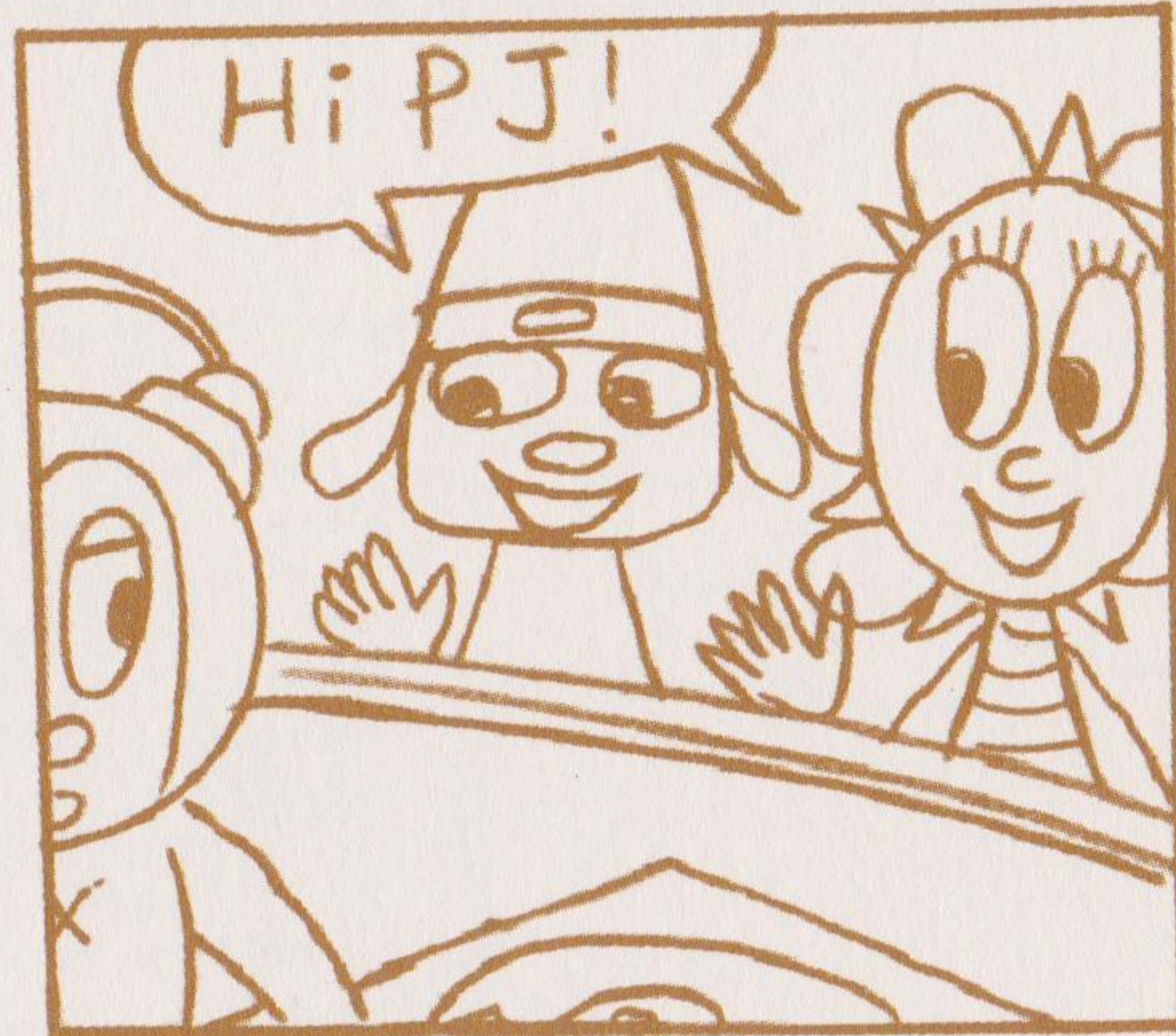
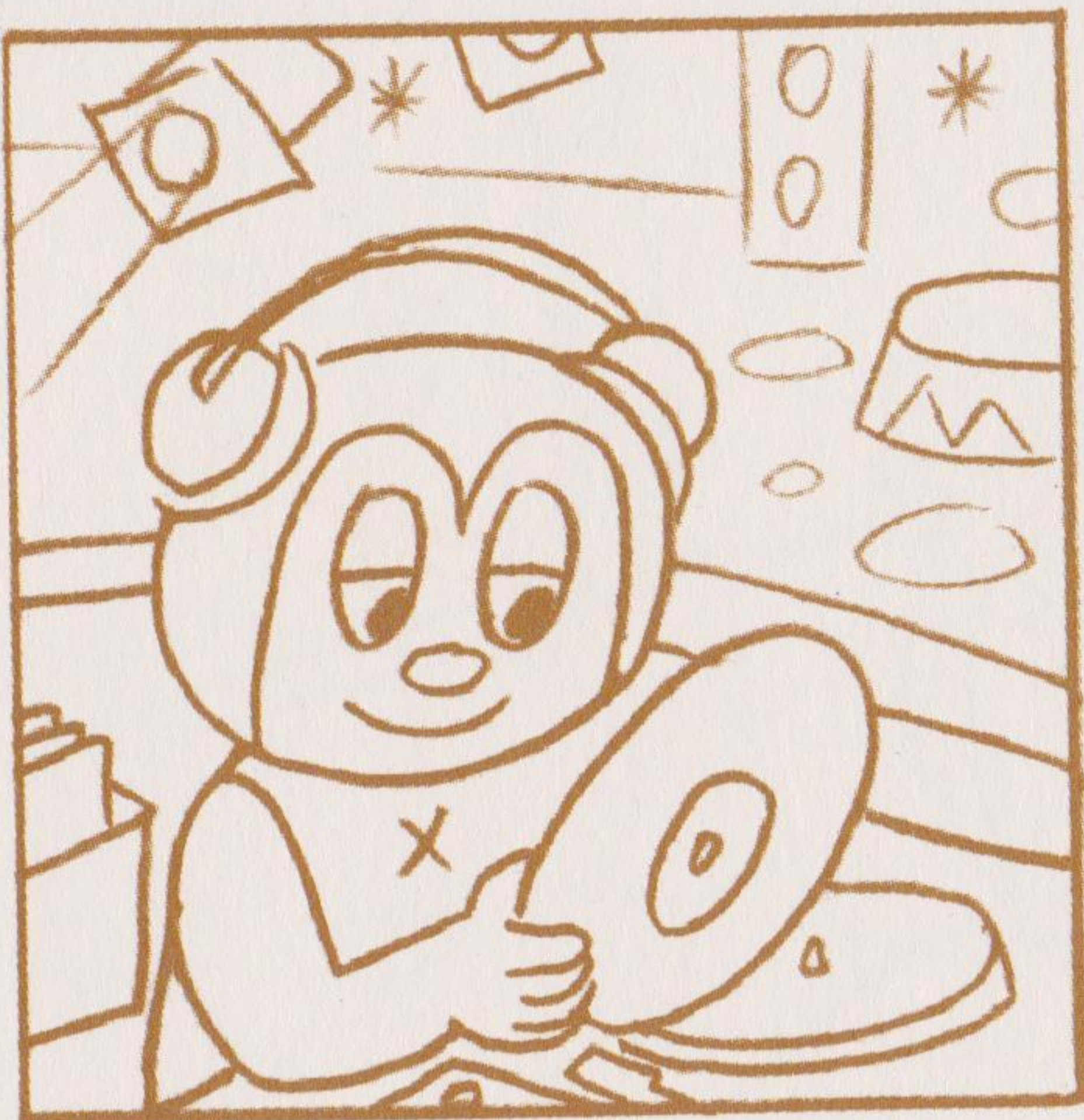


パラッパだ!

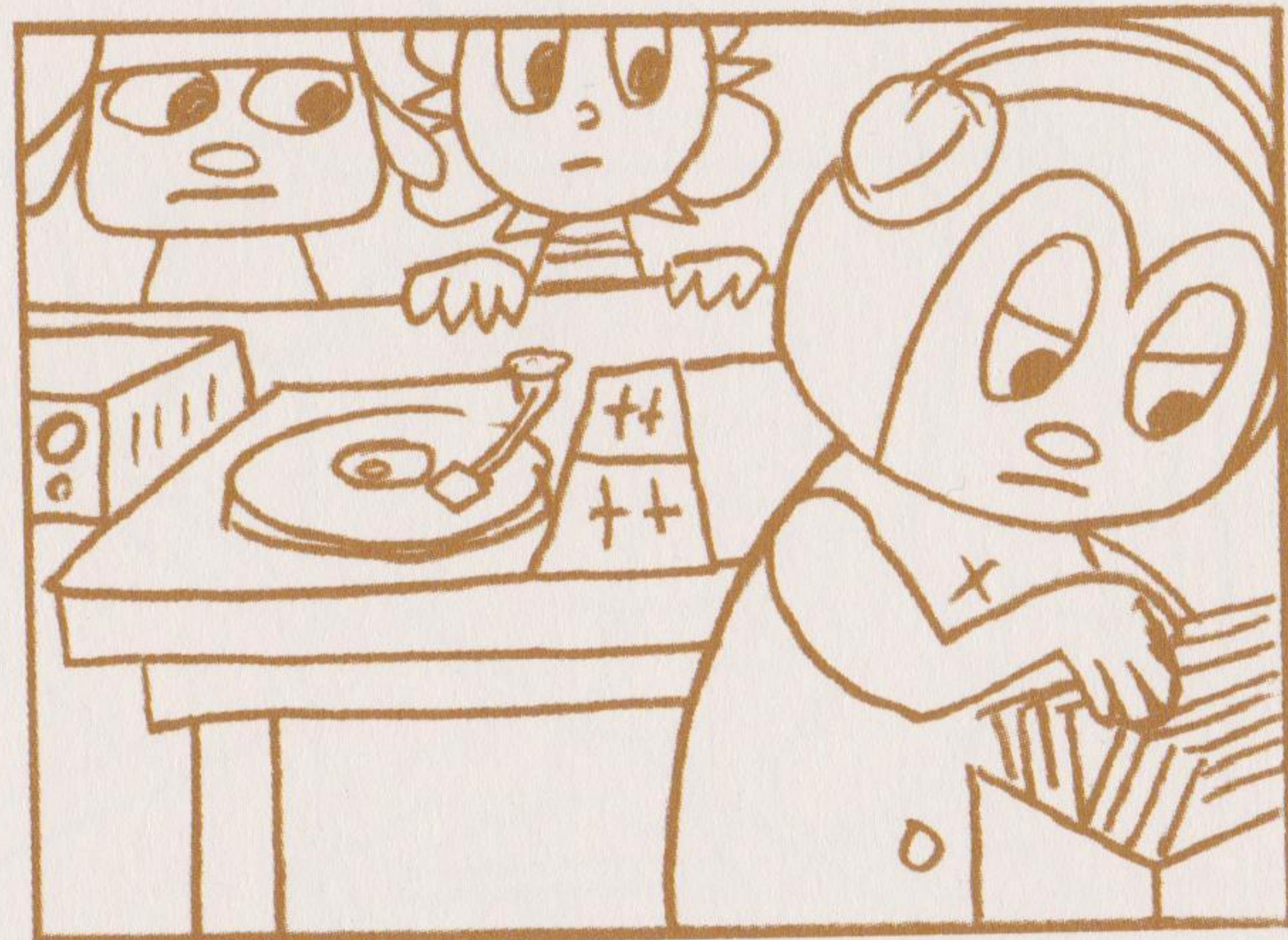
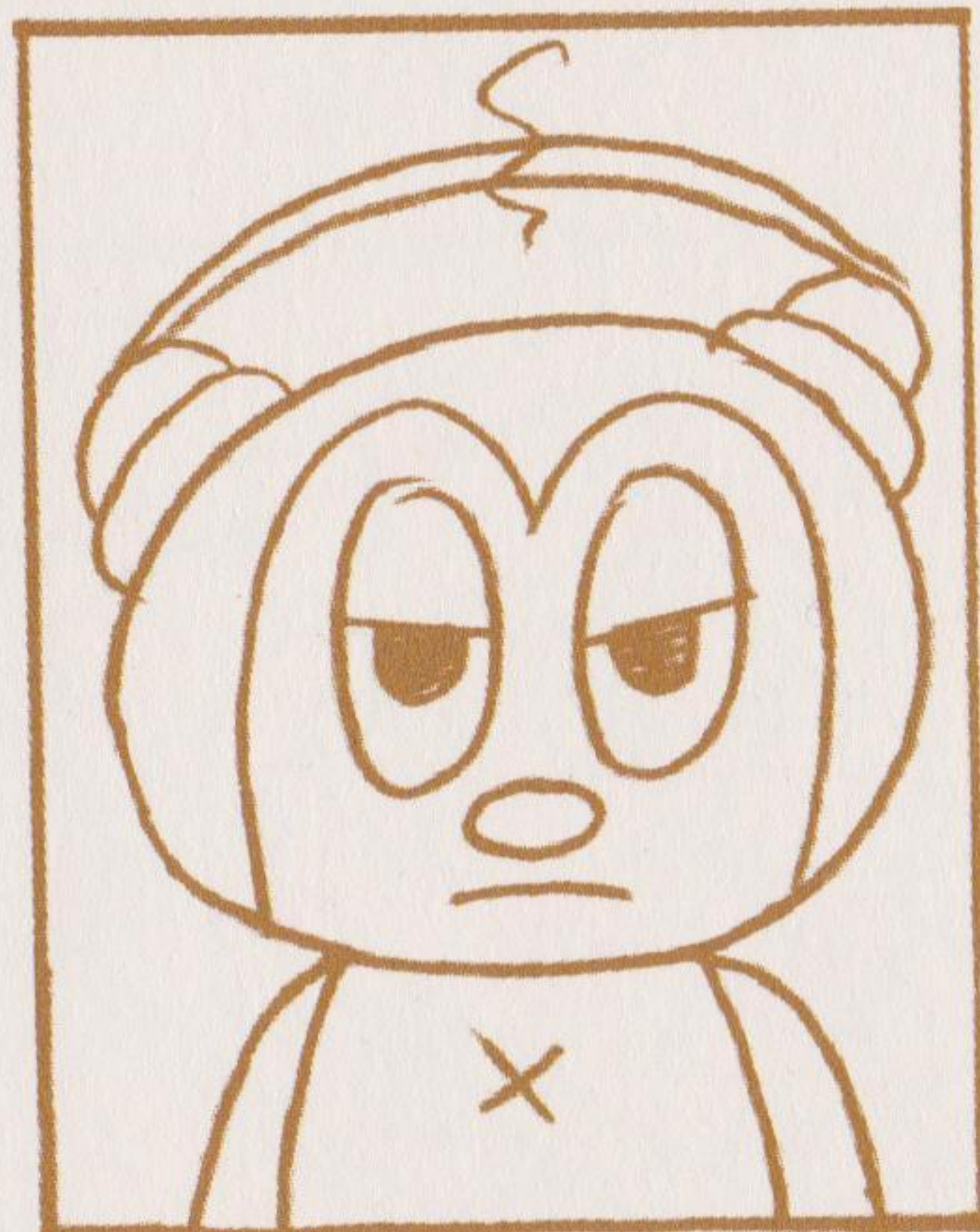


アァー——



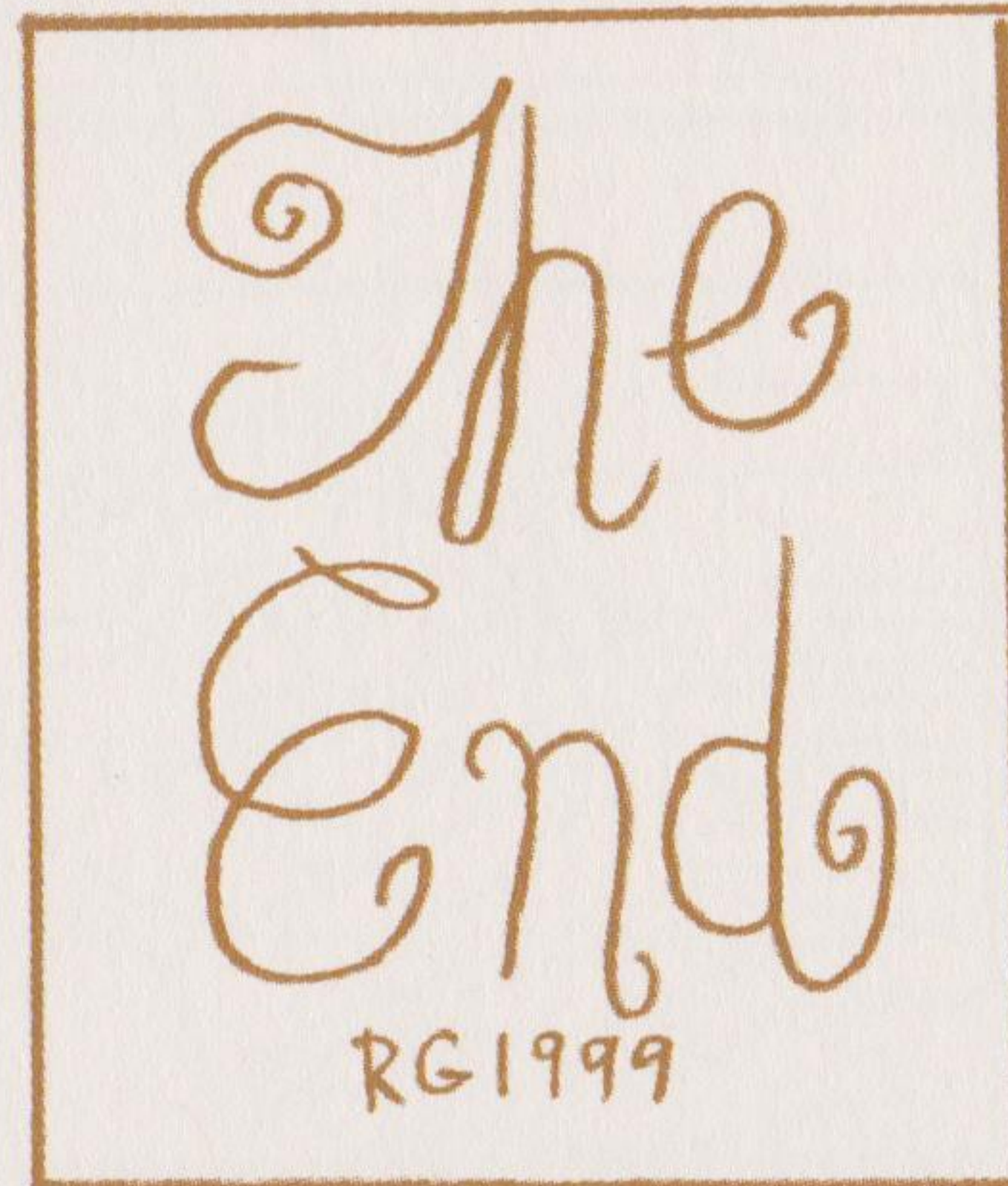


ハイ、PJ!



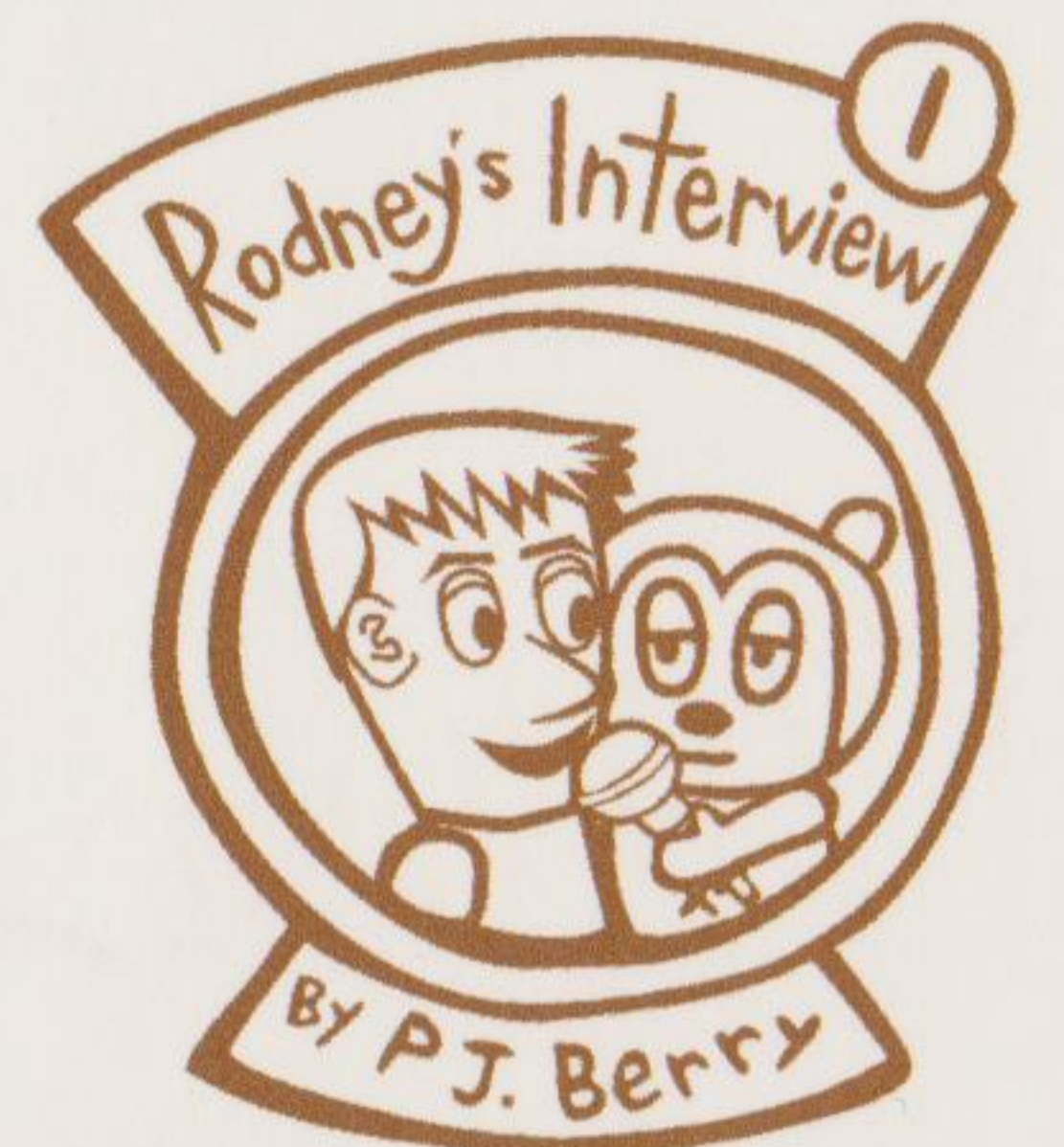
なんかあったのかな?

さっぱりわかんないわ



RG1999

おしまい



「ロドニーは音楽は好き？」
大好きだよ。昔バンドを組んでたこともあるし、CDも出したんだ。

「どんな音楽やるの？」
僕の絵に似て、楽しくてポップな音楽。ラップは得意じゃないから、パラッパに任せっきり。

「好きな食べ物はなに？」
チョコチップクッキー! 切らさないようにちゃんと買いおきしてあるんだ。でもPJみたいに食べてぼっかりじゃないよ。

「いつも食べてるわけじゃないよー。食事は1日に4回だけだよー。ぼくみたいに王様になったらなにをしたい？」
PJ王国のきまりに書いてあったこととおなじかな。音楽も、食べ物もおもちやも、みんなタダ! そしてお休みいっぱい!

'Do you like music?'
Yes! I used to play in a band, and had a CD released.

'What kind of music do you play?'
I like fun, pop music, just like my artworks. I'm not good at rap music, so I just leave it to Parappa.

'What's your favorite food?'
I love chocolate chip cookies. I always have them in the house. But I don't munch all the time like you do!

'Not all the time. Only four times a day. What would you do if you become a king?'
Same things as you did, maybe. Free music, free food, free toys, and lots of holidays!



© Rodney Alan Greenblat/Interlink

Rodney Fun

Book ②

By Rodney Alan Greenblat



Sunny Funnys POLITE GARDEN PARTY

ザニャニのガーデンパーティへようこそ



Little More

SUNNY'S
POLITE
GARDEN PARTY



おはよう!

おはようサニー!



サニー! サニー!
ほくらをつんで!



ありがとう!



つんで! つんで!



ありがとう!



わたしたちはまだ
小さいからダメよ!



ごめんね
ありがとう
大好きなサニー!



さあ どうぞ

? ?



ありがとう!

ありがとう!



よし、それ行け!



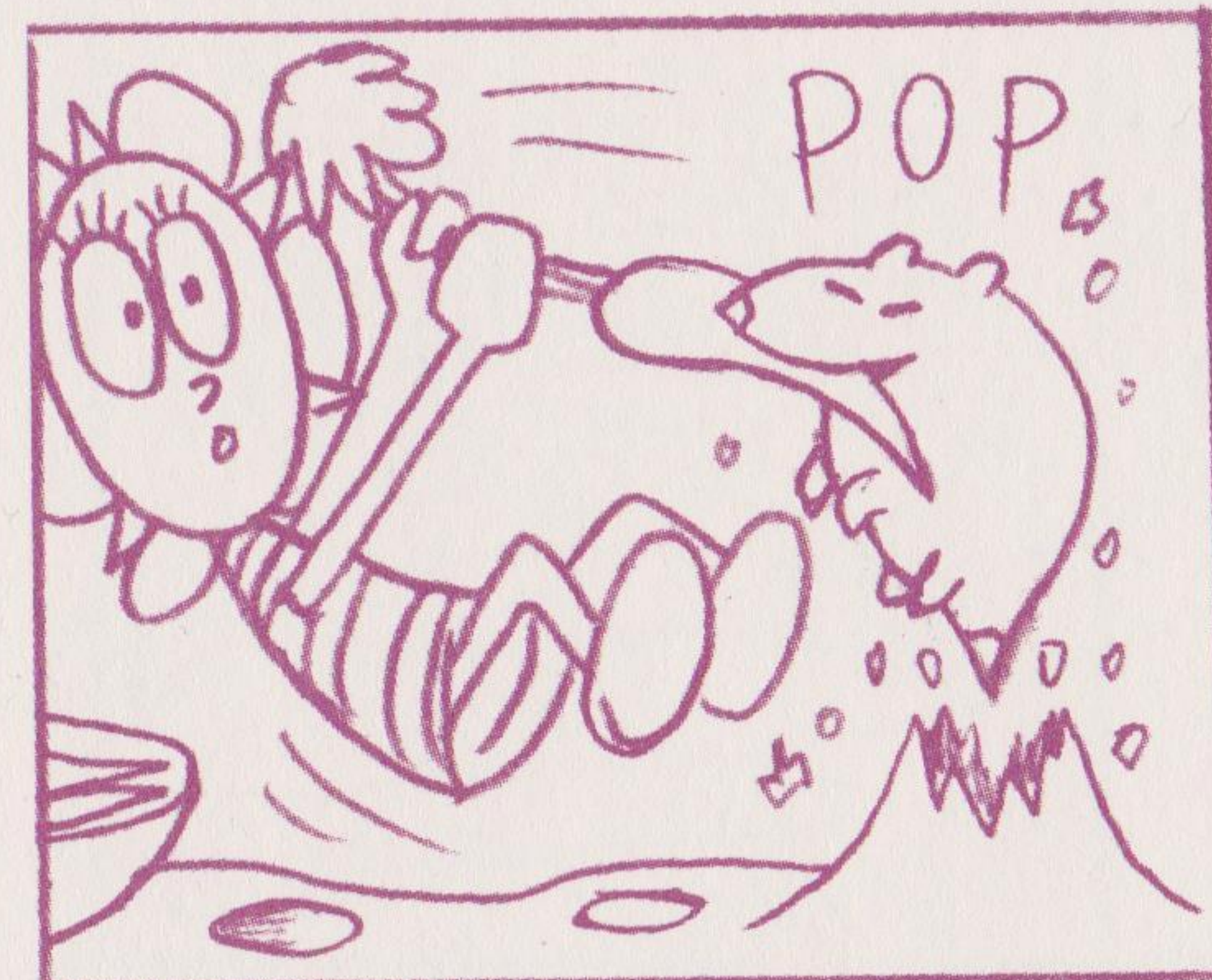
ありがとう!
どういたしまして!



さあ どうぞ



やなこった
あっち行け



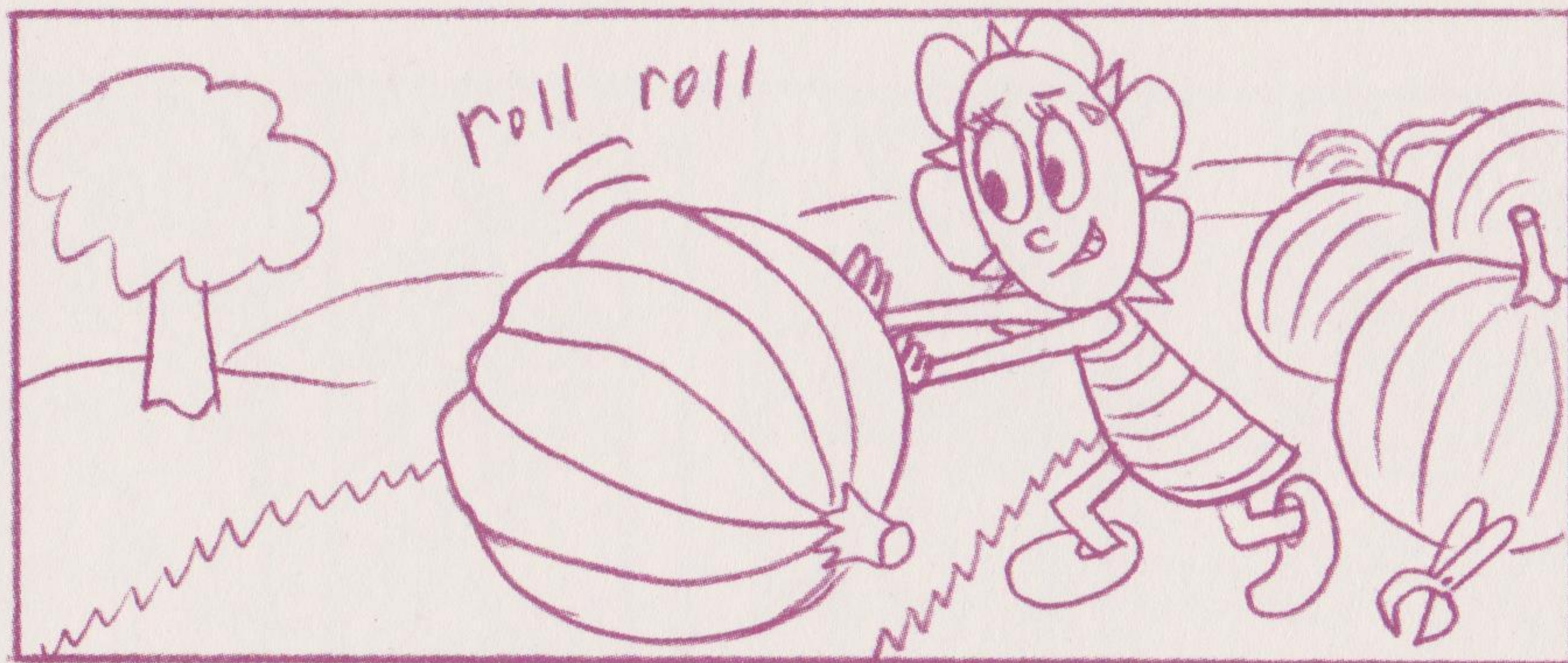
ポツッ



もうこんなことしちやイヤよ
ごめんねサニー
もうしないよ



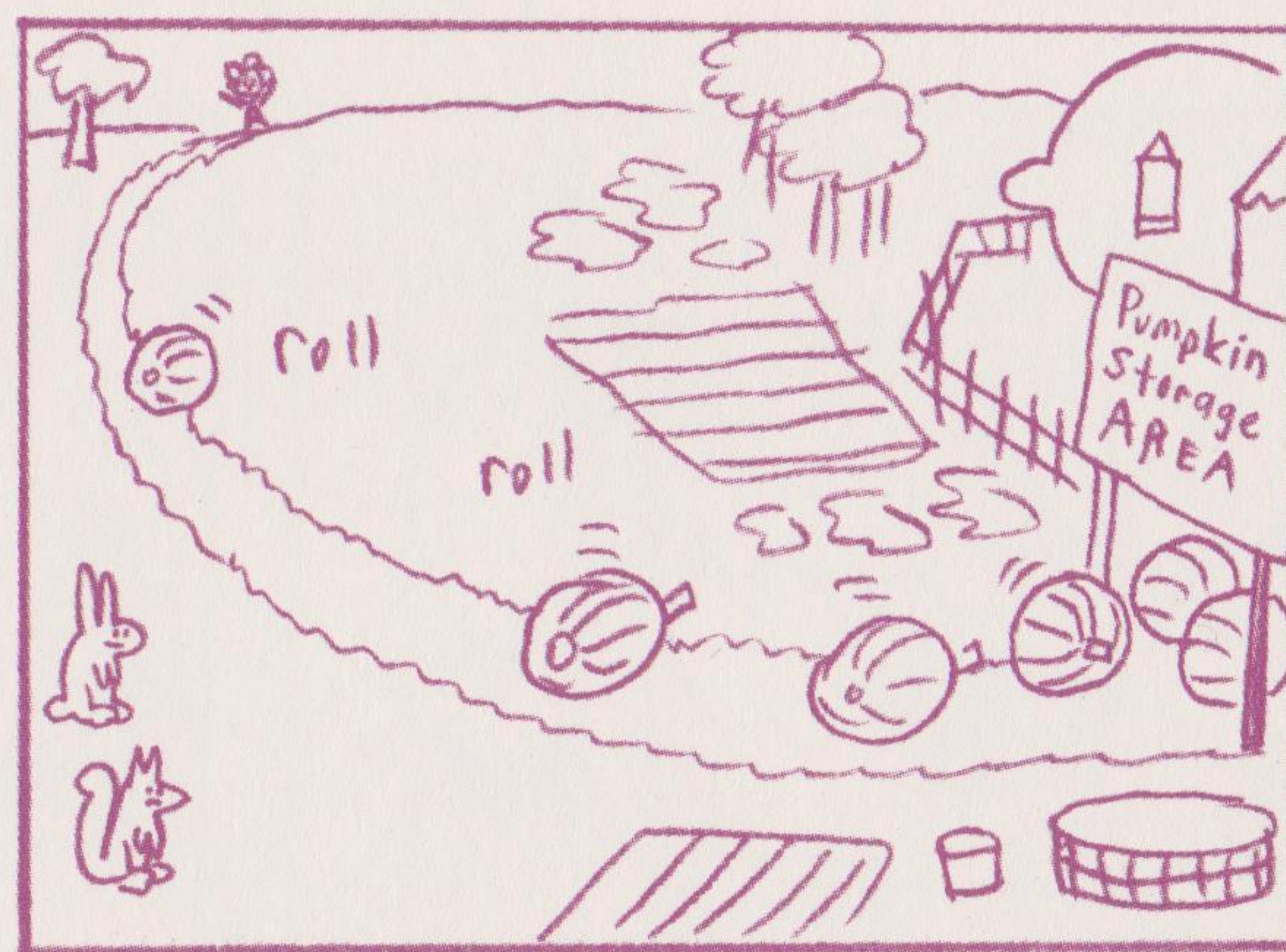
まあ! カボチャもずいぶん大きくなったわね!



ゴゴゴ

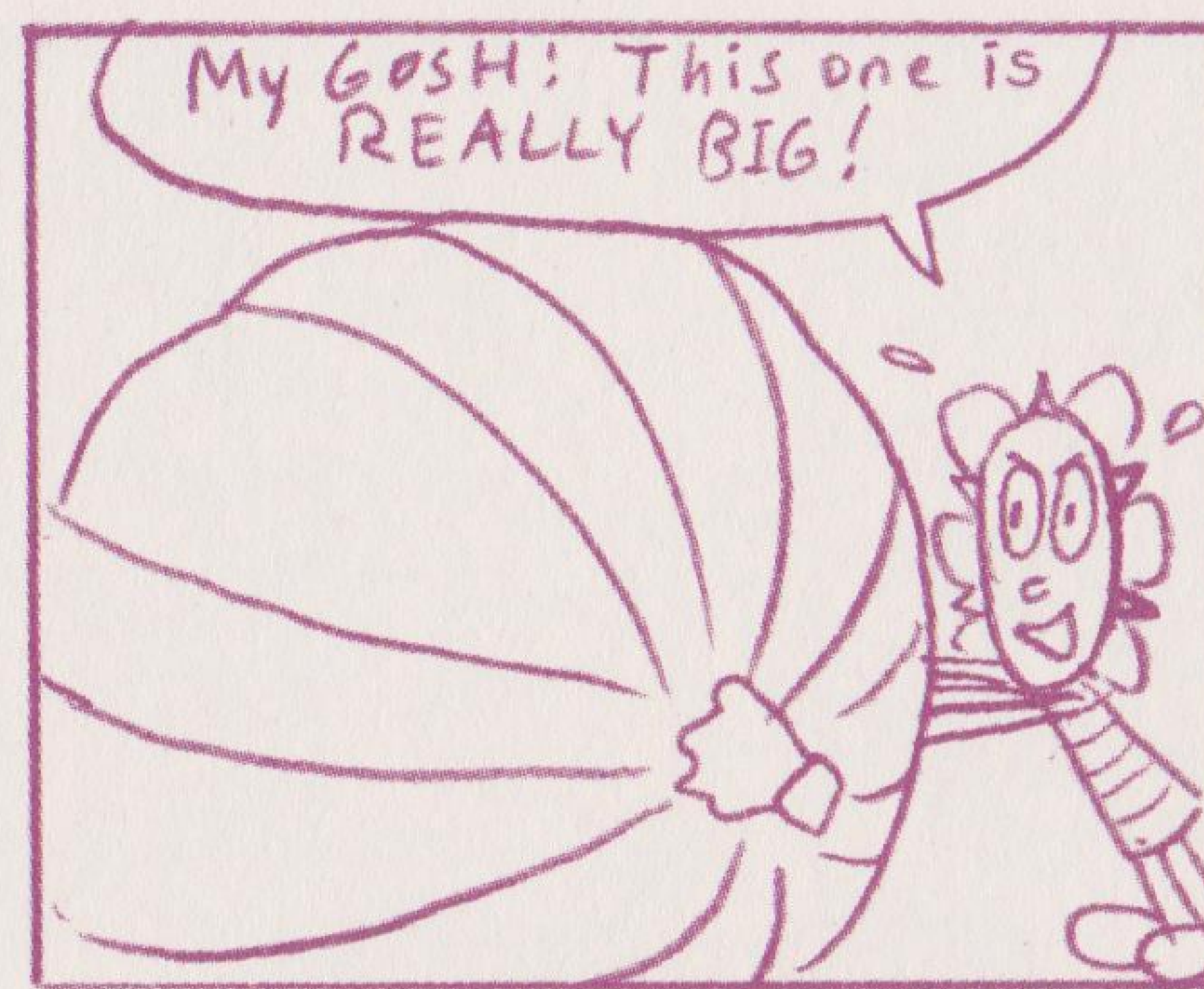


ゴゴゴ

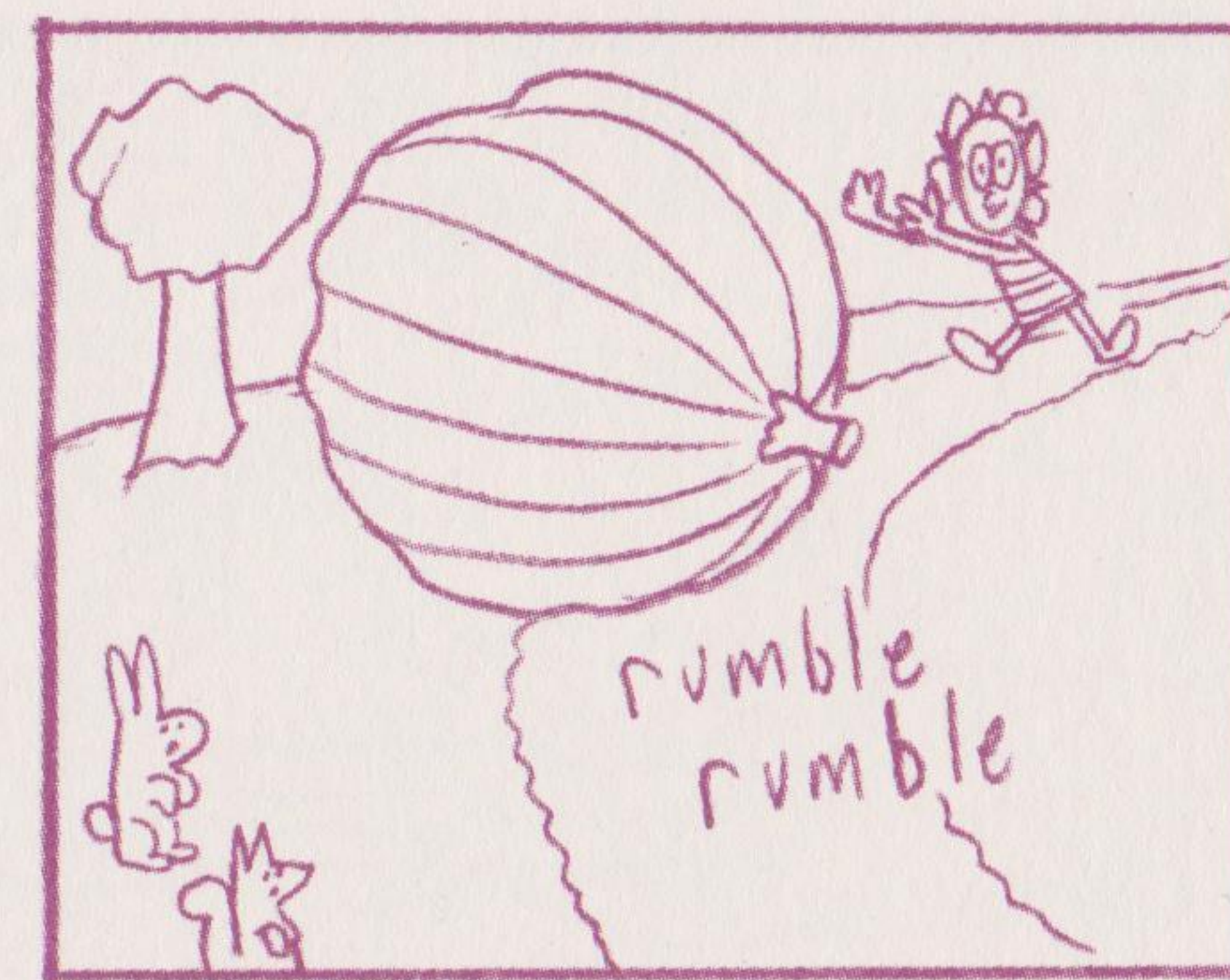


ゴゴゴ

[カボチャ置き場]



まあ! これはほんとにほんとに大きいわ!

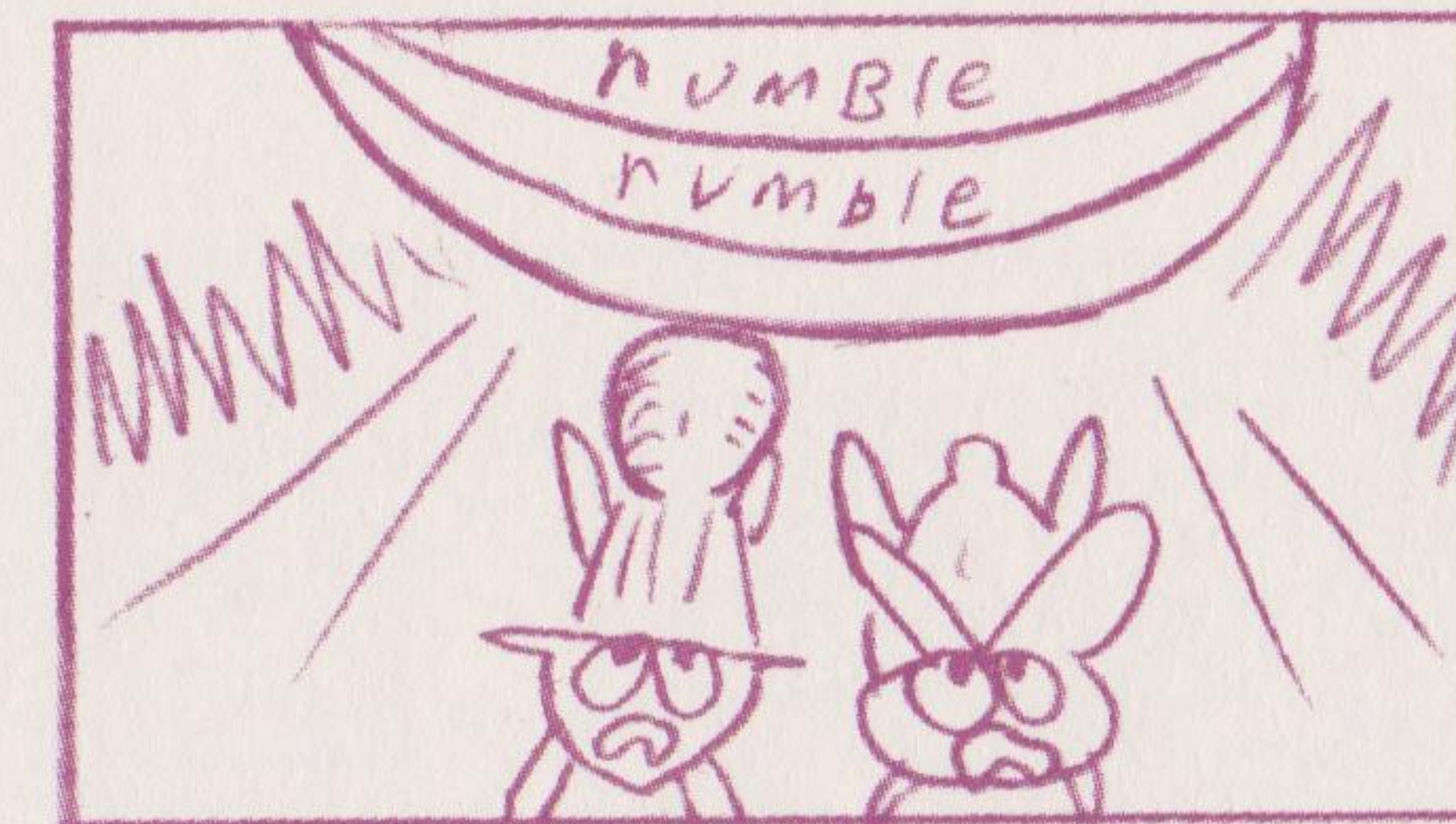


ゴロンゴロン

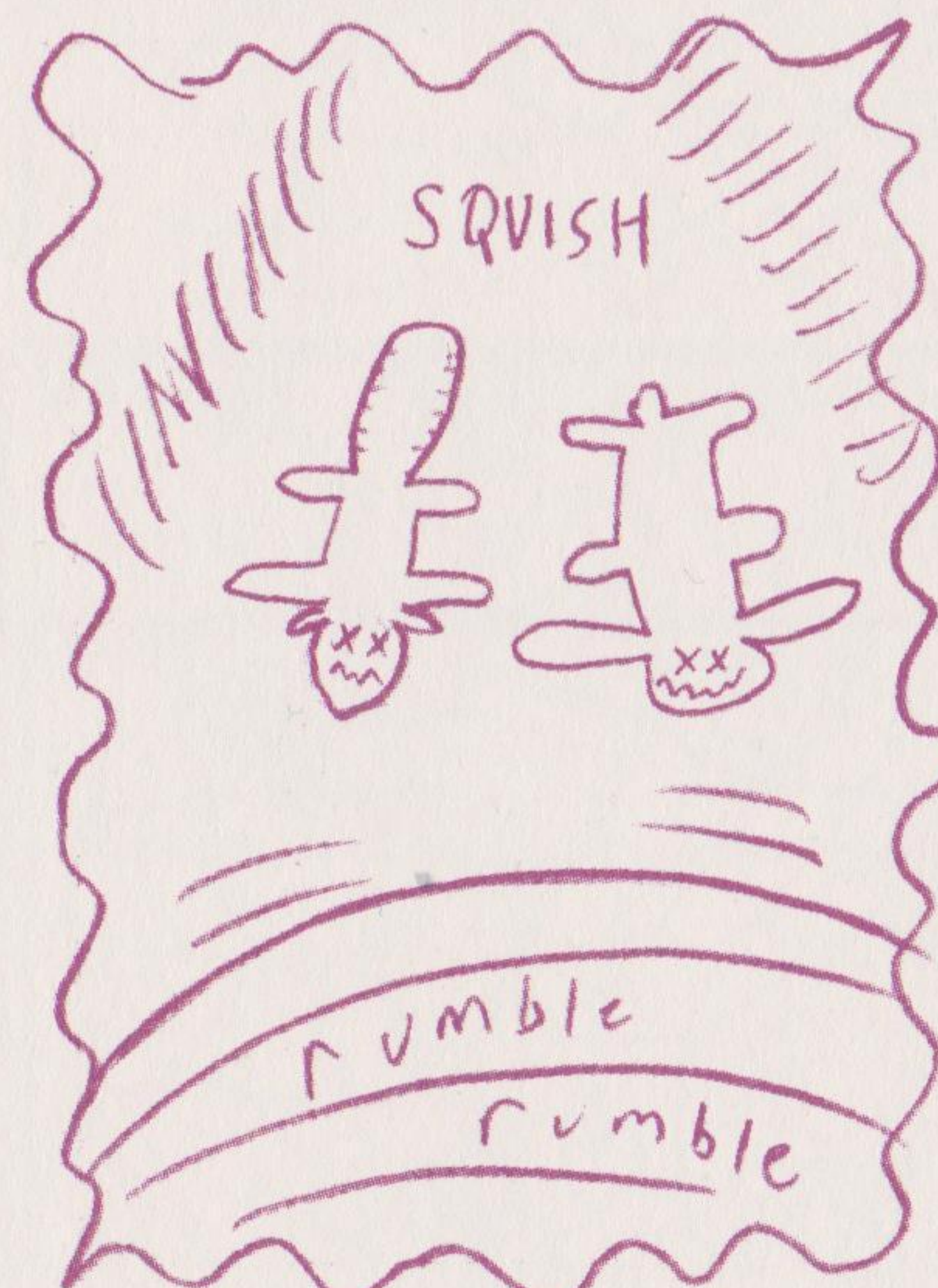


ヒヤー

ゴロンゴロン



ゴロンゴロン



ペチャ
ゴロンゴロン

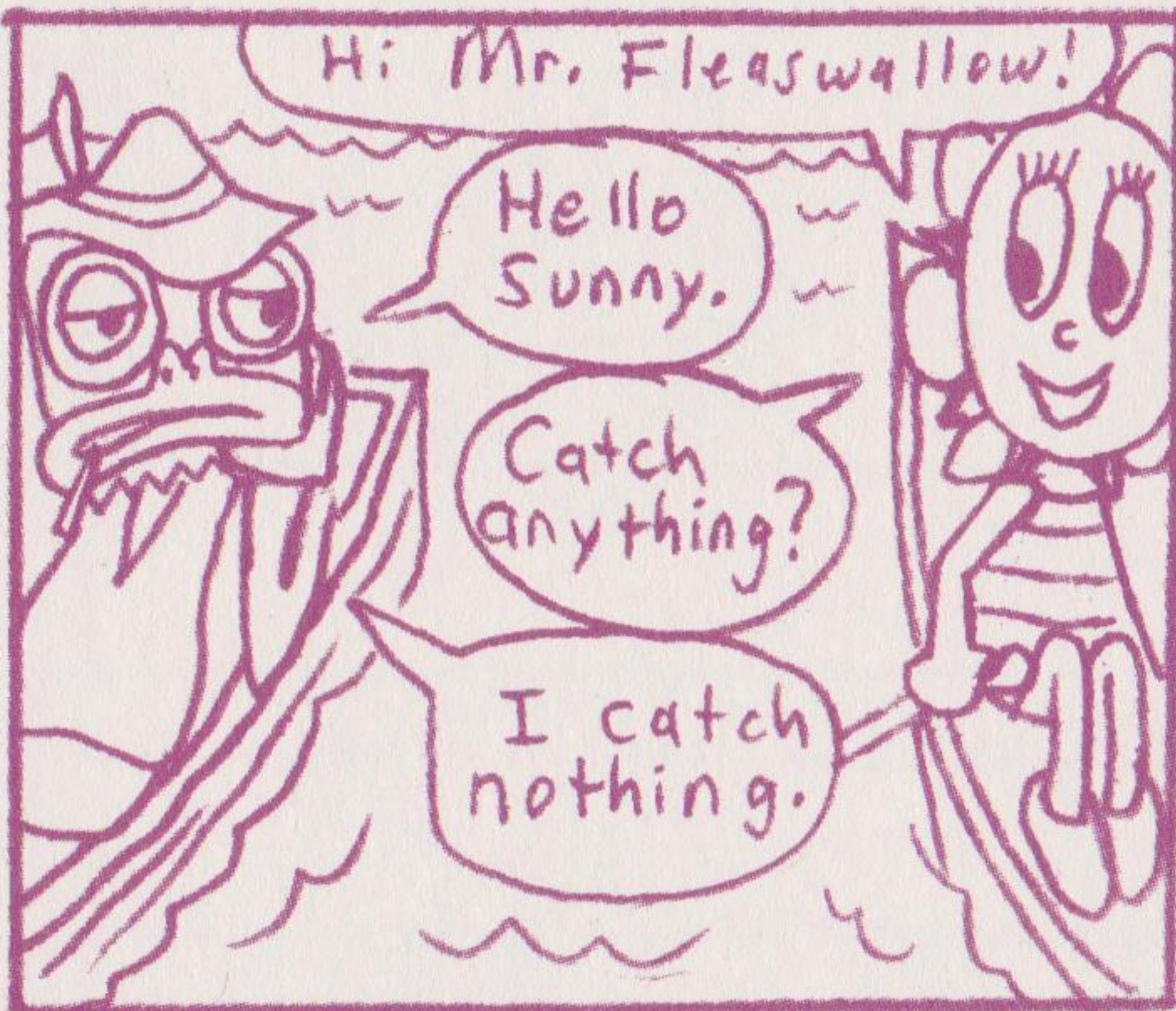


たいじょうぶだよ
ありがとうサニー

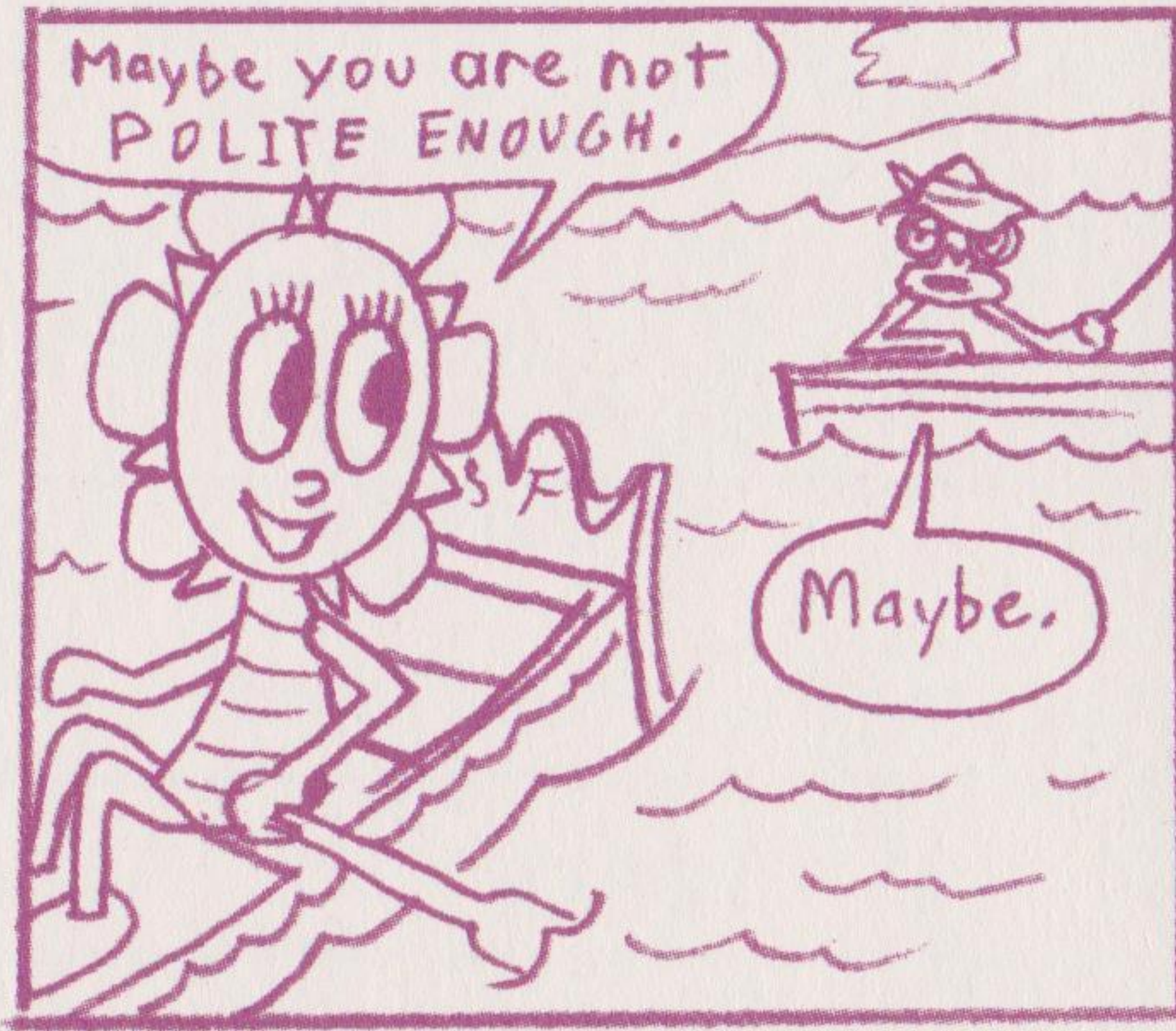
けがはない? ごめんなさいね



ここじゃいつもなーんにも釣れないんだよな



カエル先生こんにちは! なにか釣れた?
やあサニー、まったくダメさ



ちゃんとおねがいしないから
そうかもないけないのよ



さあどうぞ ?



あれ、サニーじゃない?
ウワサどおりかわいいや!



フライにされてもいいな!
そうだね、行こうよ!



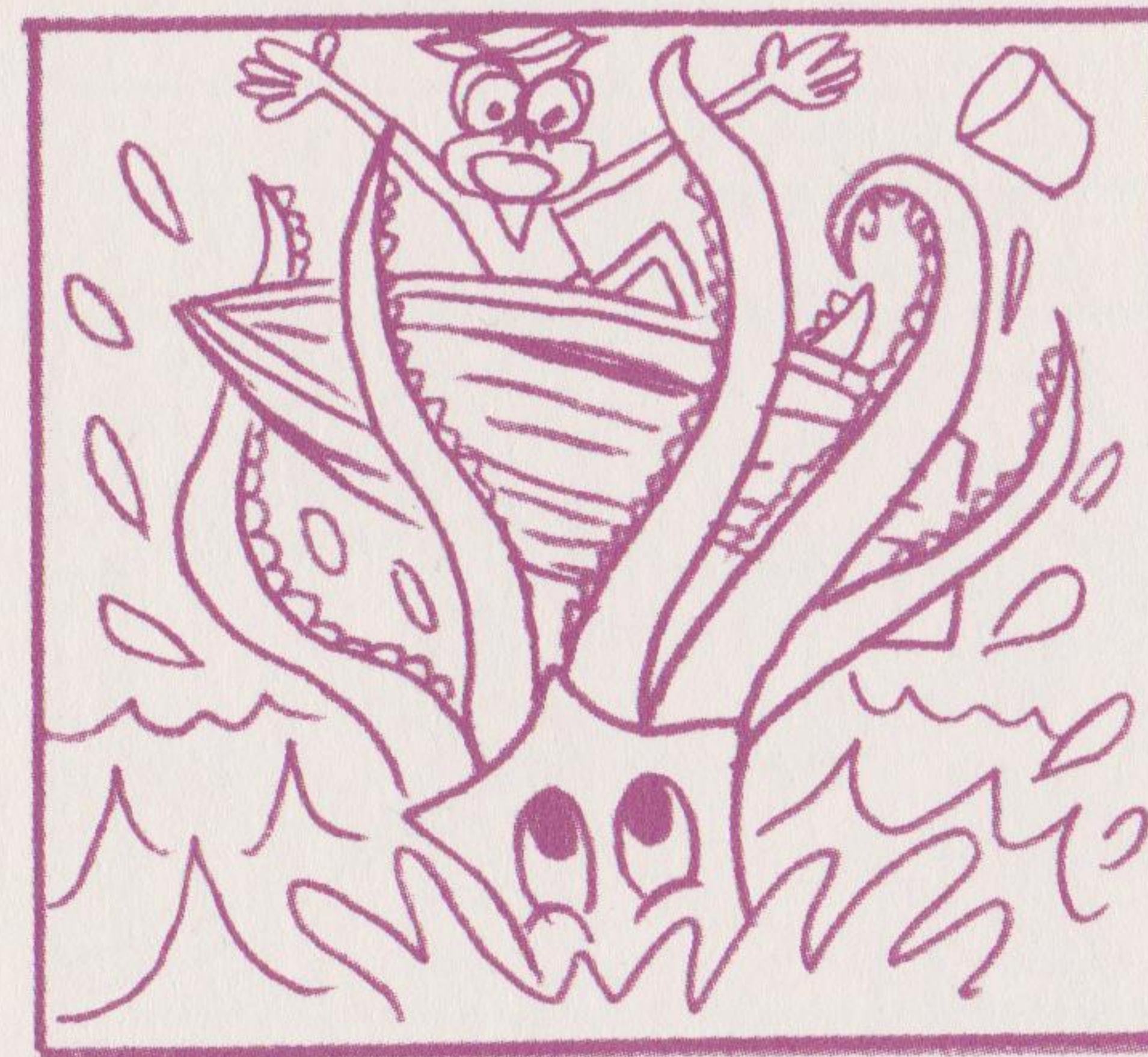
なんてこった!



さあどうぞ?



さあど・う・ぞ!



ひえー! ?



いらっしやいサニー!
きょうはなんのご入用かな?

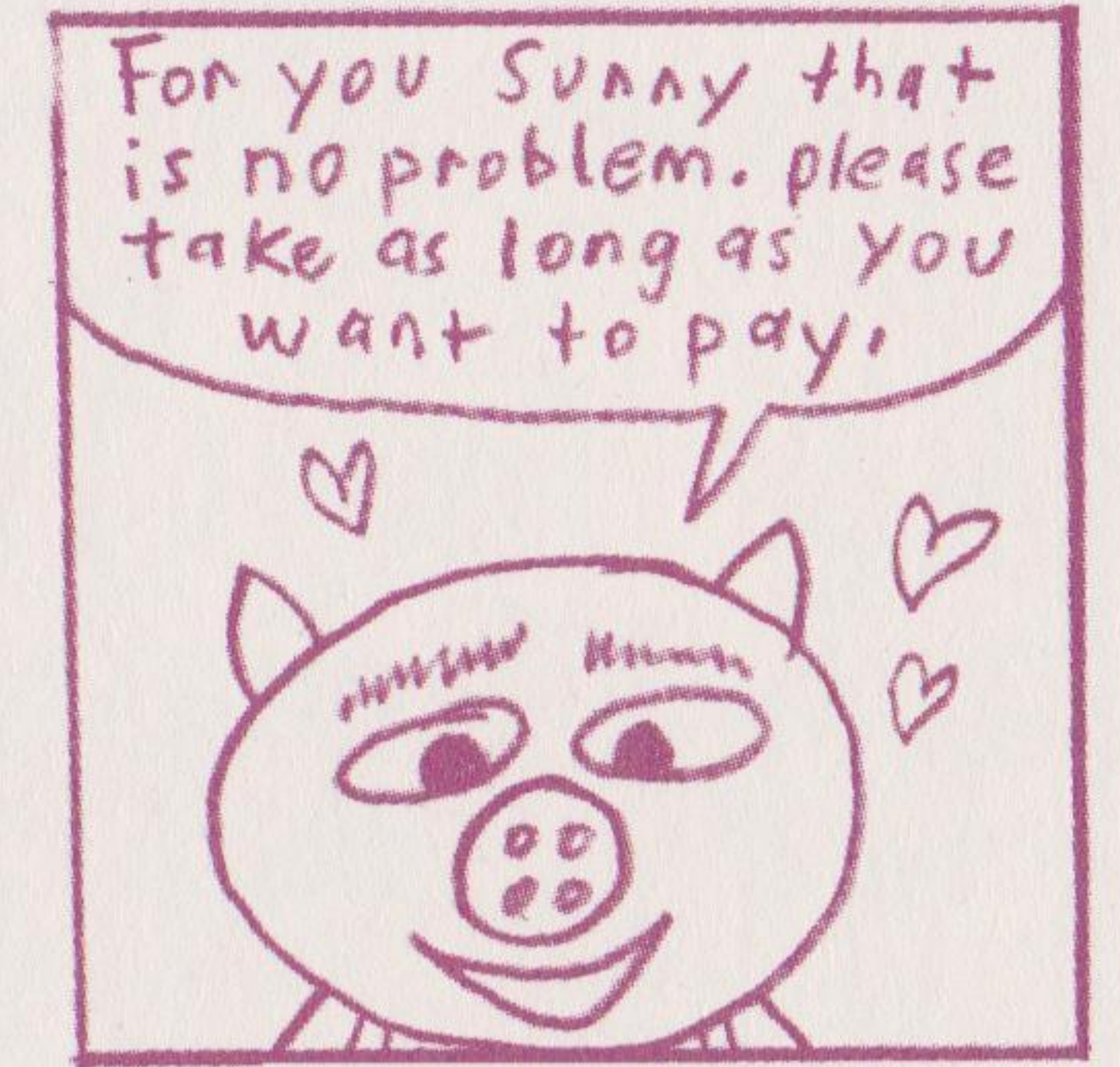
【ボタンノーズの店】

こんにちはボタンノーズさん!
わたしね、土ようびにお上品な
お茶会をしようとおもってるの



はいどうぞ
ぜんぶで¥\$40だよ

おさいふを忘れてきちゃったみたい
ツけておいてもらえるかしら?



もちろんだよ サニー
きみなら支払いなんて
いつだってかまわないさ



おやおや、ずいぶんおもしろい
パーティになりそうだね!



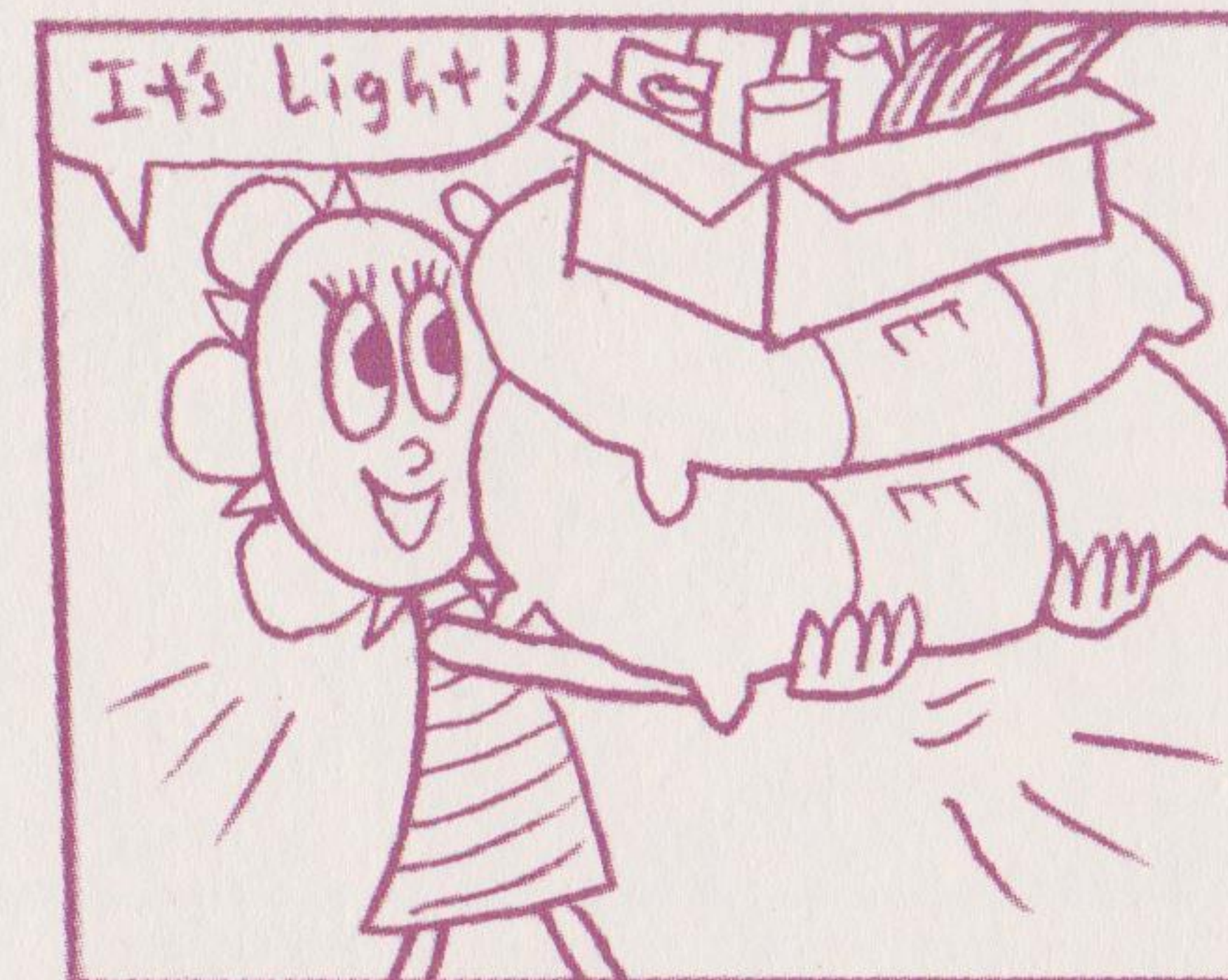
お米の袋は重いから
タブにおうちまで運ばせよう

ムムム

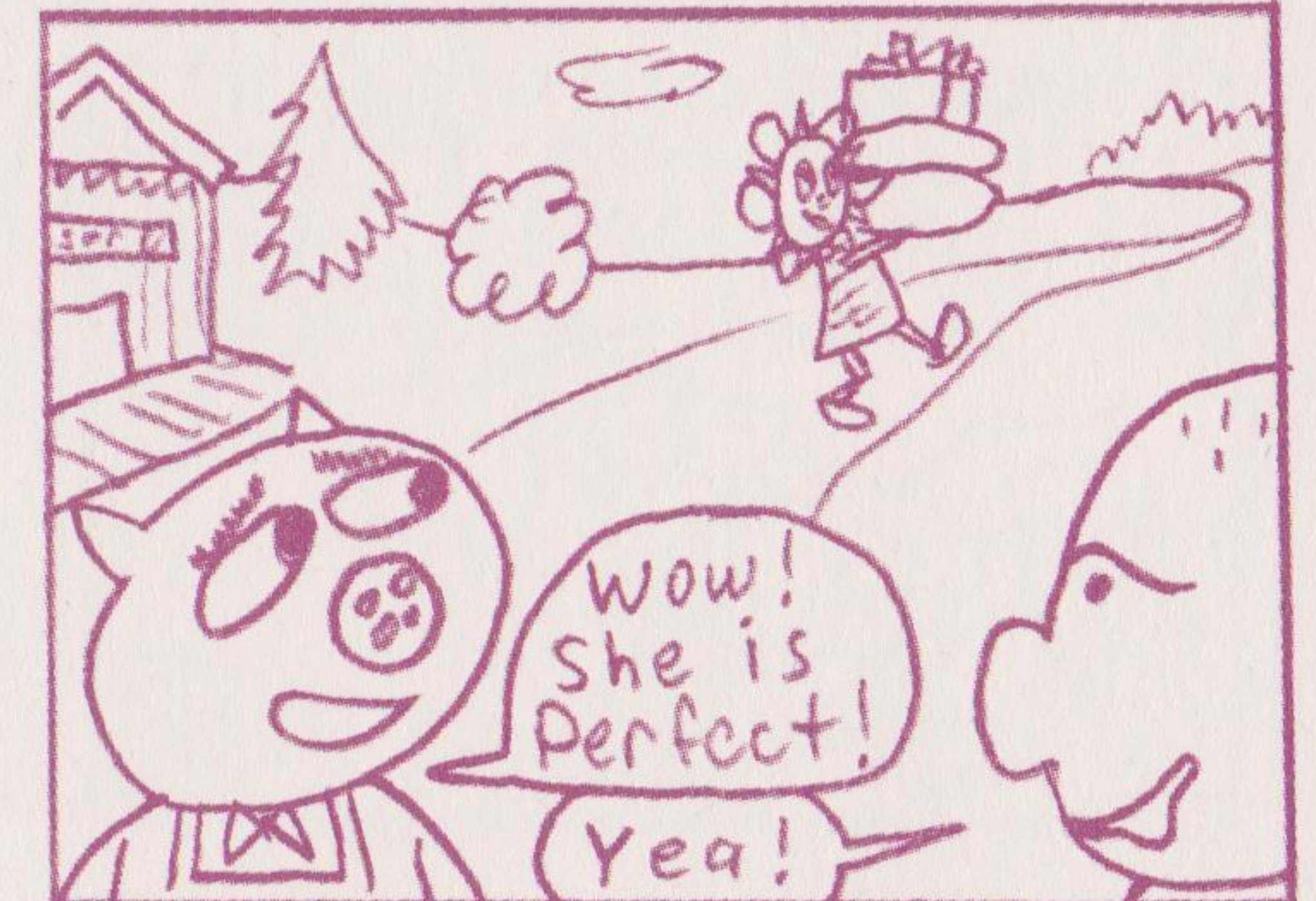
ご親切にありがとう
でもわたし、じぶんで持って帰れるわ



ふふ



かるいかるい!



うひゃー!
すごいおんなのこだな

すごいっす!



【気まぐれ料理帖】



このお料理にはトウモロコシがいるのね
でもトウモロコシはないから
かわりにバナナを使いましょう



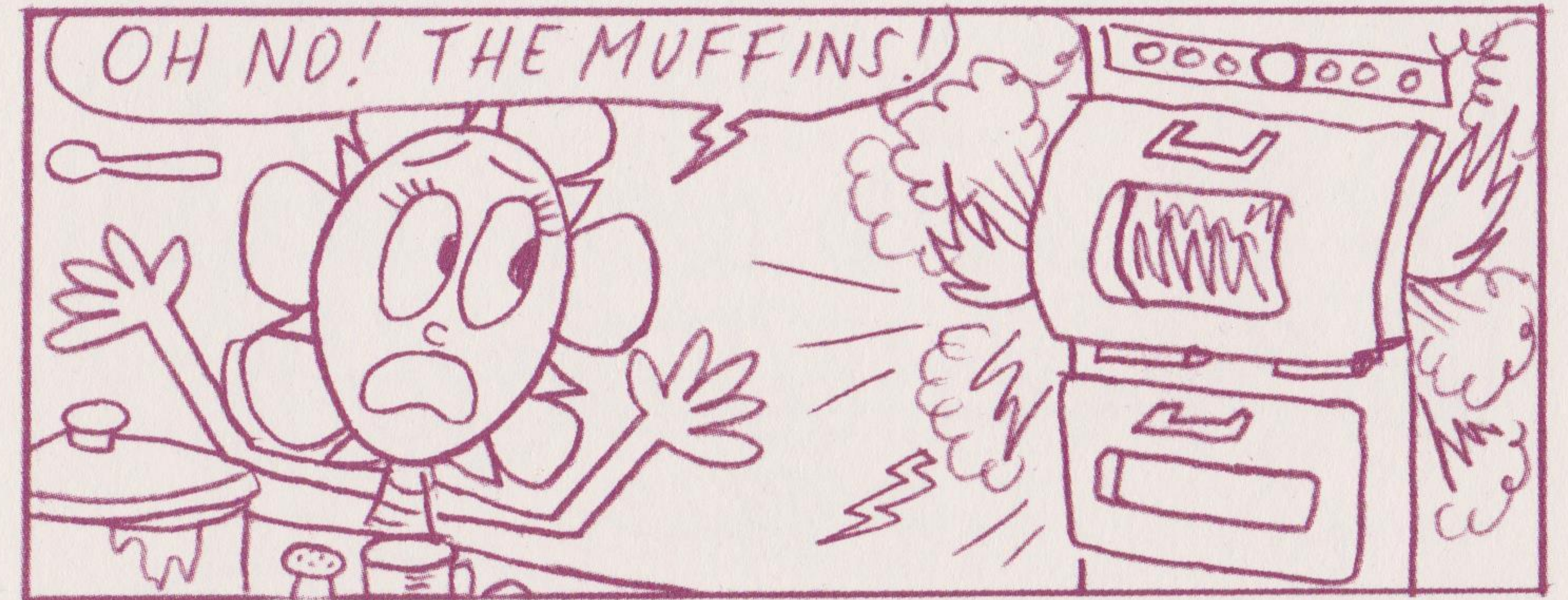
ピーナッツ油なんてないから
かわりに魚の油を入れればいいわ



チョコチップがいるのね
でも乾燥マッシュルームでたいじょうぶ



生クリームのかわりにピクルス用のお酢を入れて



やだ！マフィンがたいへん！



大きくなりすぎちゃった！
こげてるし！



これも裏庭行きだわ



でも、おちびちゃんたちのかわいいおうちにはピッタリね！

You are Invited
To Attend
(a very polite)

Tea and Lunch

at the residence of

Ms. Sunny Funny

101 Lemon Lane
2pm Saturday

RSVP 101001

(お上品な)お茶とお昼ごはんの会への招待状

サニー・ファニー邸にて

レモン通り 101番地
土曜日の午後 2時より
でんわ 101001までおへんじください



A Groovy party at Sunny's!
I'll have to cancel band
practice, and switch my
Poetry class to Monday.
I'll have to call the diner and
tell them I can't work the
next day because I may be tired...

サニーのうちにイカしたパーティだって!
バンドの練習さぼっちゃおうと
ポエム教室も月ようびにかえてバイト先にもでんわしなきゃ
どうせつぎの日はグッタリなんだから...



Wow! A party at Sunny's!
I'll have to get some new
SNEAKERS! Sunny will really
be impressed!

ワオ! サニーの家でパーティだ!
あたらしいスニーカー買わなきゃ!
サニー、ボクに夢中になるぞ!



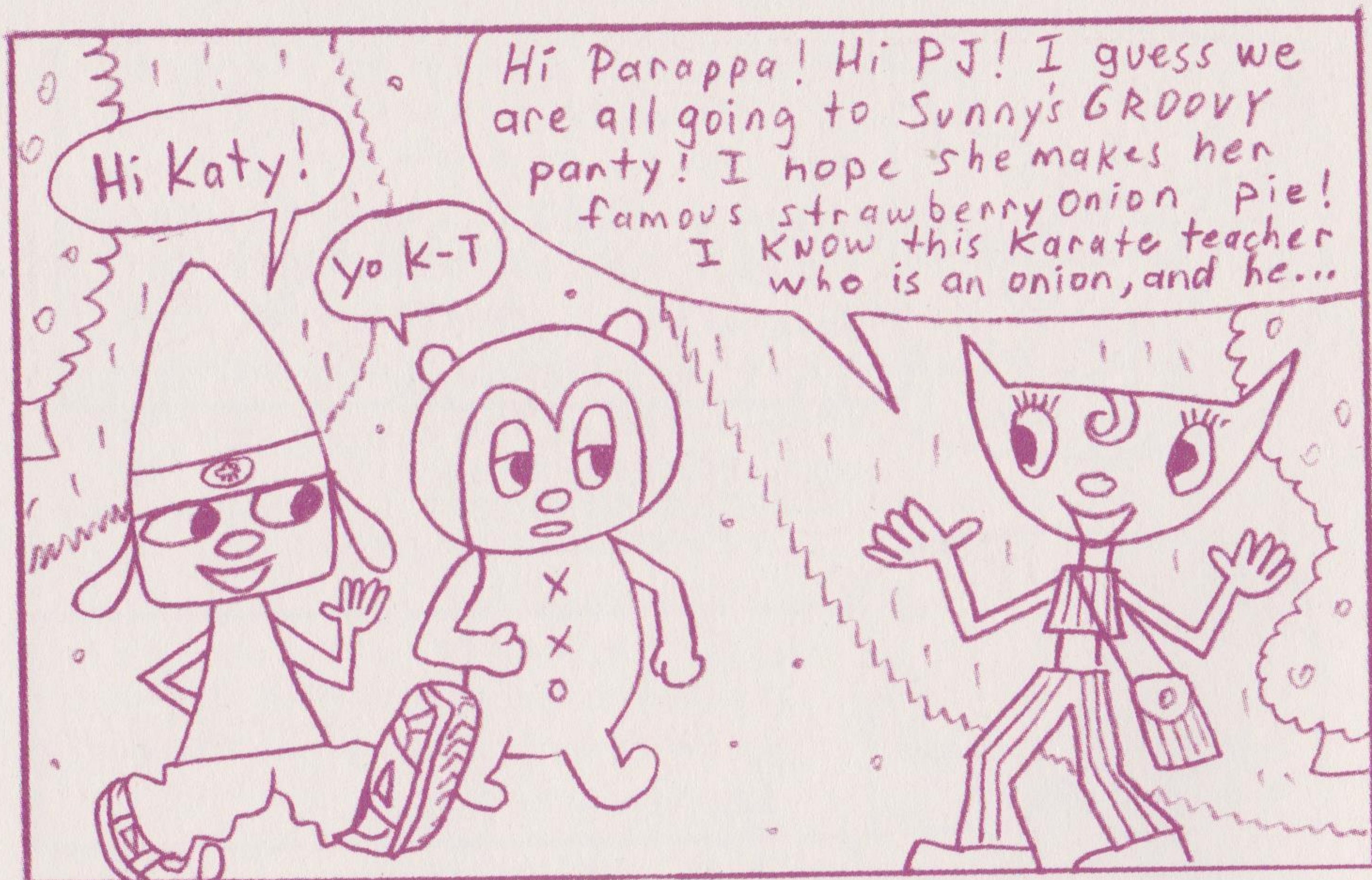
FREE FOOD!

ゴハン!



I can't go to this party. I will
be at the big martial arts
Masters convention in Las Vegas.

せっかくだが出席できん
武道家大会でラスベガスに行くのじゃ



Hi Katy!

yo K-T

Hi Parappa! Hi PJ! I guess we are all going to Sunny's GROOVY party! I hope she makes her famous strawberry onion pie! I know this Karate teacher who is an onion, and he...

やあケイティ

よおK-T

あらパラッパ、PJ サニーのイカしたパーティに行くところでしょ お得意のイチゴタマネギパイを焼いてくれてるといいね タマネギといえはさ、空手家のタマネギ先生がね...



Check out my new sneakers! I had to sell my skateboard to get them! I sure hope Sunny likes them.

ボクのあたらしいスニーカーみてよ! スケボー売って手に入れたんだ! サニー、気に入ってくれるといいな



I'm sure she will be AMAZED!

I don't wear shoes.

きっとビックリするわよ! ぼく、クツはかないもん

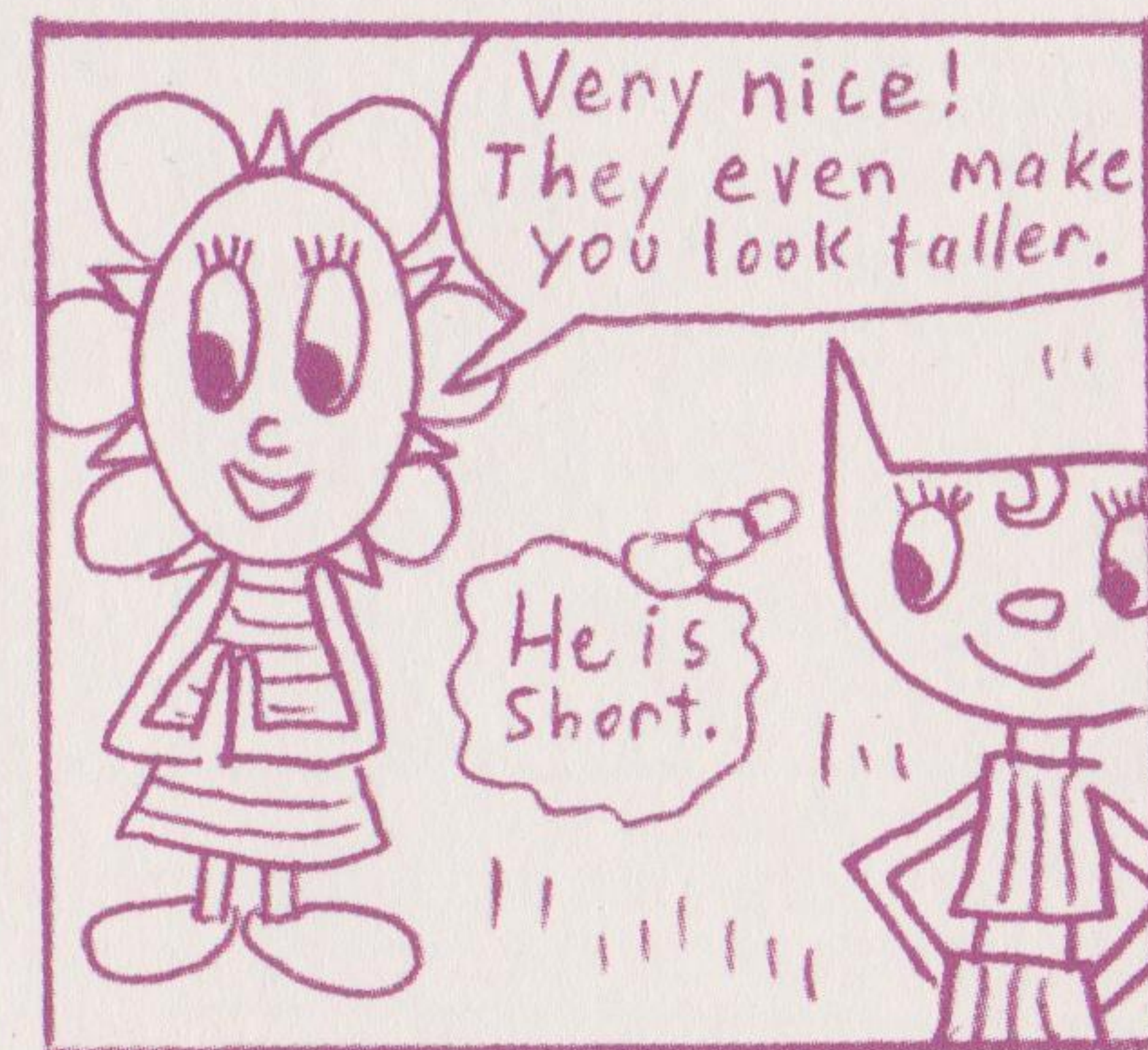


[ようこそ]



Hi Sunny! What do you think of my NEW SHOES?

サニー ボクのあたらしいクツどう?



Very nice! They even make you look taller.

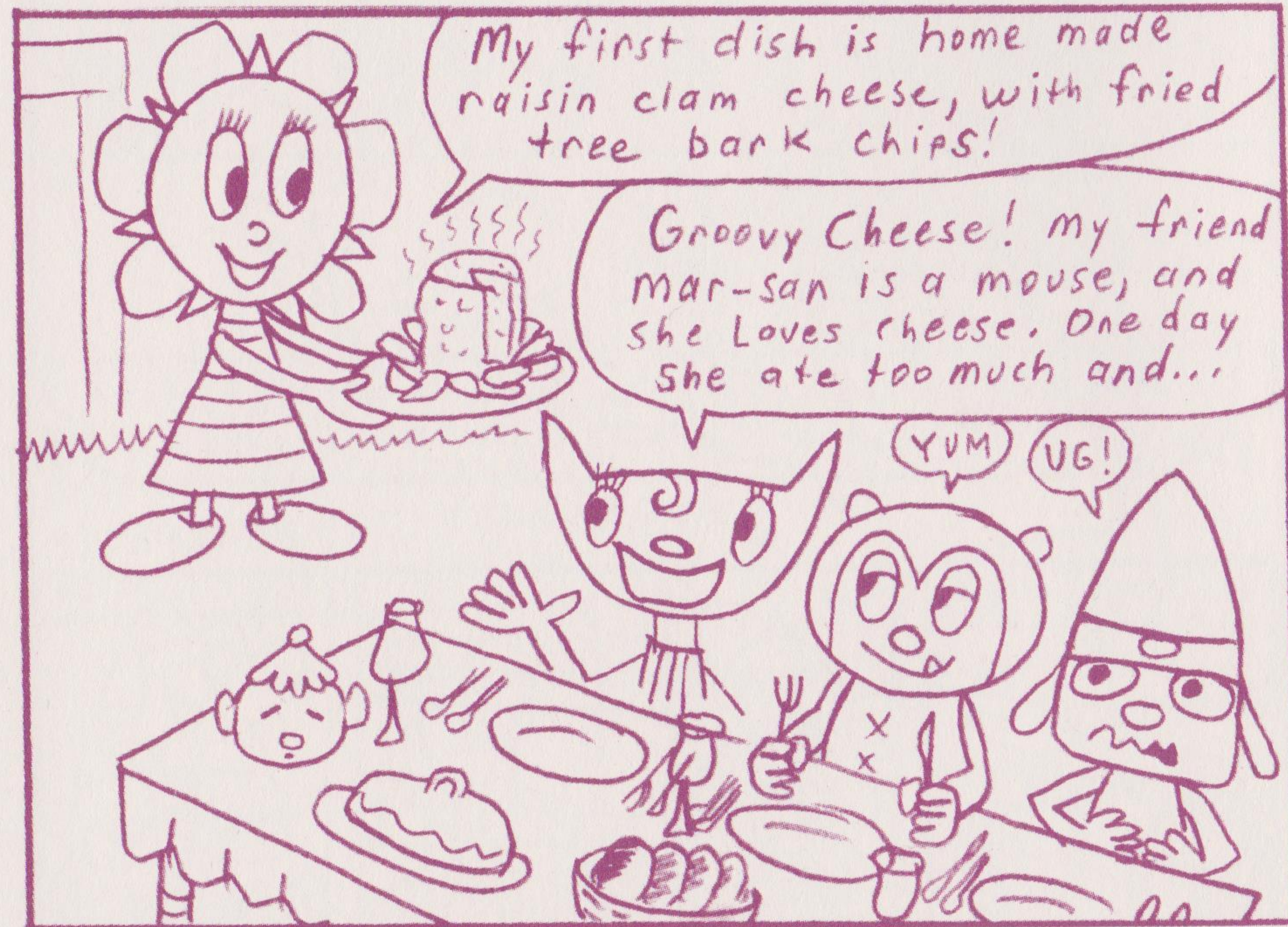
He is Short.

とってもカッコイイ! 背が高くみえるわ (パラッパはチビだからね)





席についでくださーい



さいしょのお料理は
自家製の干しぶどうと
はまぐり入りチーズ
木の皮のフライ添えてす!

チーズなんてイカしてる!
アタシのおともだちのマーさんって
ネズミなんだけど
チーズがものすごくすきて
いつだったか食べすぎちゃってさ...

オイシソウ ゲツ



そしてごじまんのバナナスープ!



バナナスープ! イカす! スルズル (うひや マズそう!)
おサルのとまたちのね...



やさい巻きにゼリーソースを
合わせてみました!



やさい巻き! イカすっ! ガブツ (ケイティのヤツ
巻きっていえば、巻くのが
だいすきだっというおとこのこがいてさ...



甘味仕立ての
魚の丸揚げでーす!



魚! イツカすー! バリバリ (PJのヤツ
ぶたみたい!)

ぜんぜん食べてないじゃない
おいしくなかった?

パラッパはPJとおなじ
くらい食べたわね!

KATY,
you hardly ate
a thing. Was it
OK?

Parappa,
It looks like
you ate as much
as PJ!

... Yes - It was,
groovy, but I'm
kind of on a diet.

Yes! it was
Good...

...う、うん イカしてたけど
ちょっとダイエット中...

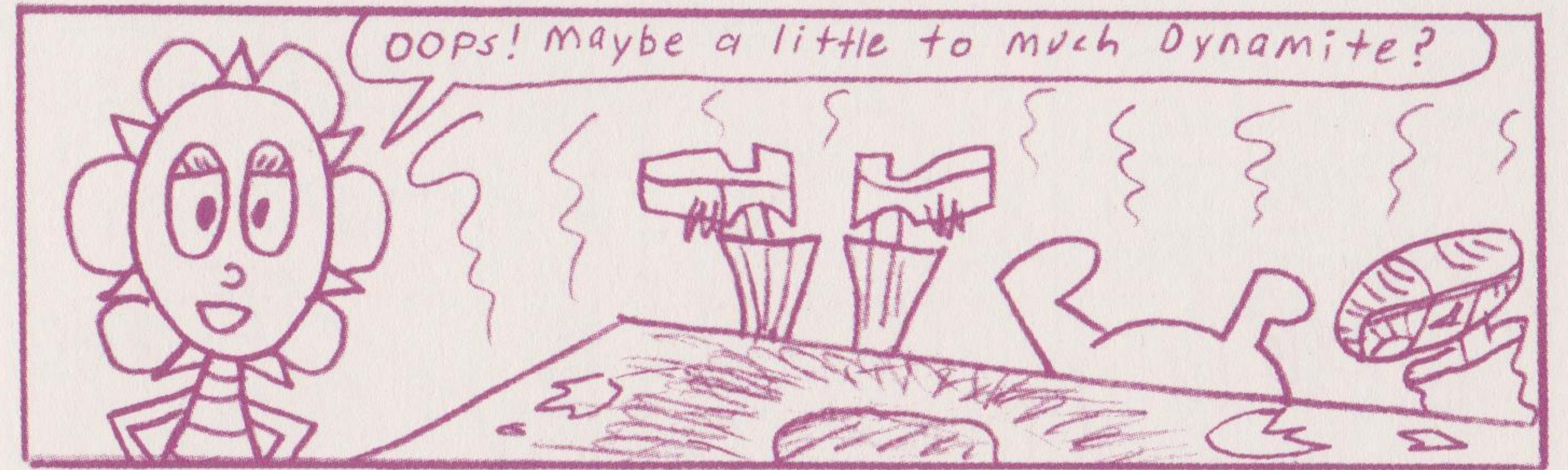
うん!
すごくおいしかったもん...

Then you will love my special dessert!
FLAMING DYNAMITE STRAWBERRY ONION CAKE!

じゃあ特製デザートも気に入るわ! ダイナマイトじかけのイチゴタマネギケーキよ!



ポン!



あら、ちょっとダイナマイトが多すぎたかしら?



カボチャ茶もいれてみました!



どうも

ありがとう

サンキュー



すてきなパーティによんでくれてありがとうね!
ゲブツ

どういたしまして!
みんな最高のおともだちだわ!



カンペキなパーティだったわ!



あら? ウーヒー



ウーヒー



すぐよくなるよ
ありがとうサニー

どうしたの? だいじょうぶ?

RG99

The End

おしまい

「ロドニーは動物は好きかしら?」
うん、うちにも犬のロキとオウムのコズモ、インコのスプライトがいるよ。
「お料理は得意? なにか作ったりする?」
あんまり作らないかな。でもね、お好み焼きを作って食べるのは、楽しくて大好き。日本に行くと必ず食べるよ。
「ロドニーはいつごろから絵を描きはじめての?」
本当に小さいころから絵を描くのが大好きだったから、ずっとアーティストになりたいと思ってたんだ。
「私もお花とかきれいな物を描くのが大好き!」

'Do you like animals, Rodney?'
Yes, I have animals at home, Loki the friendly dog, Cosmo the noisy parrot, and Sprite the happy parakeet.
'Do you cook?'
Not very often. But I like cooking Okonomiyaki. It's a lot of fun. I always try it whenever I have a chance in Japan.
'When did you start painting?'
I started painting when I was very little, I don't even remember when. I always wanted to become some kind of artist when I grow up.
'I like to paint flowers and other pretty things!'



© Rodney Alan Greenblat/Interlink

Rodney Fun

By Rodney Alan Greenblat



KATY'S SHOPPING

EXPLOSION

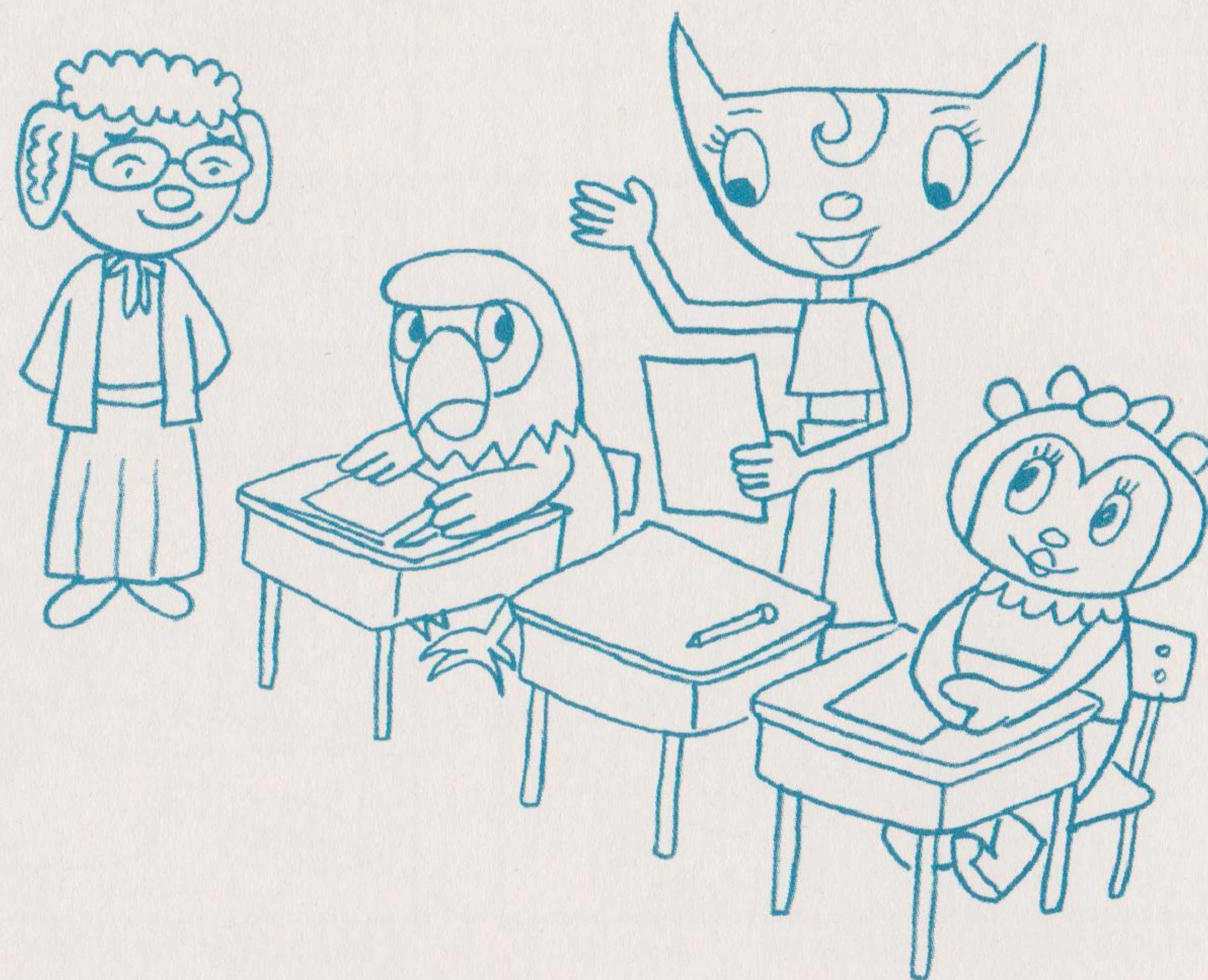
★ ケイティのお買い物大作戦 ★

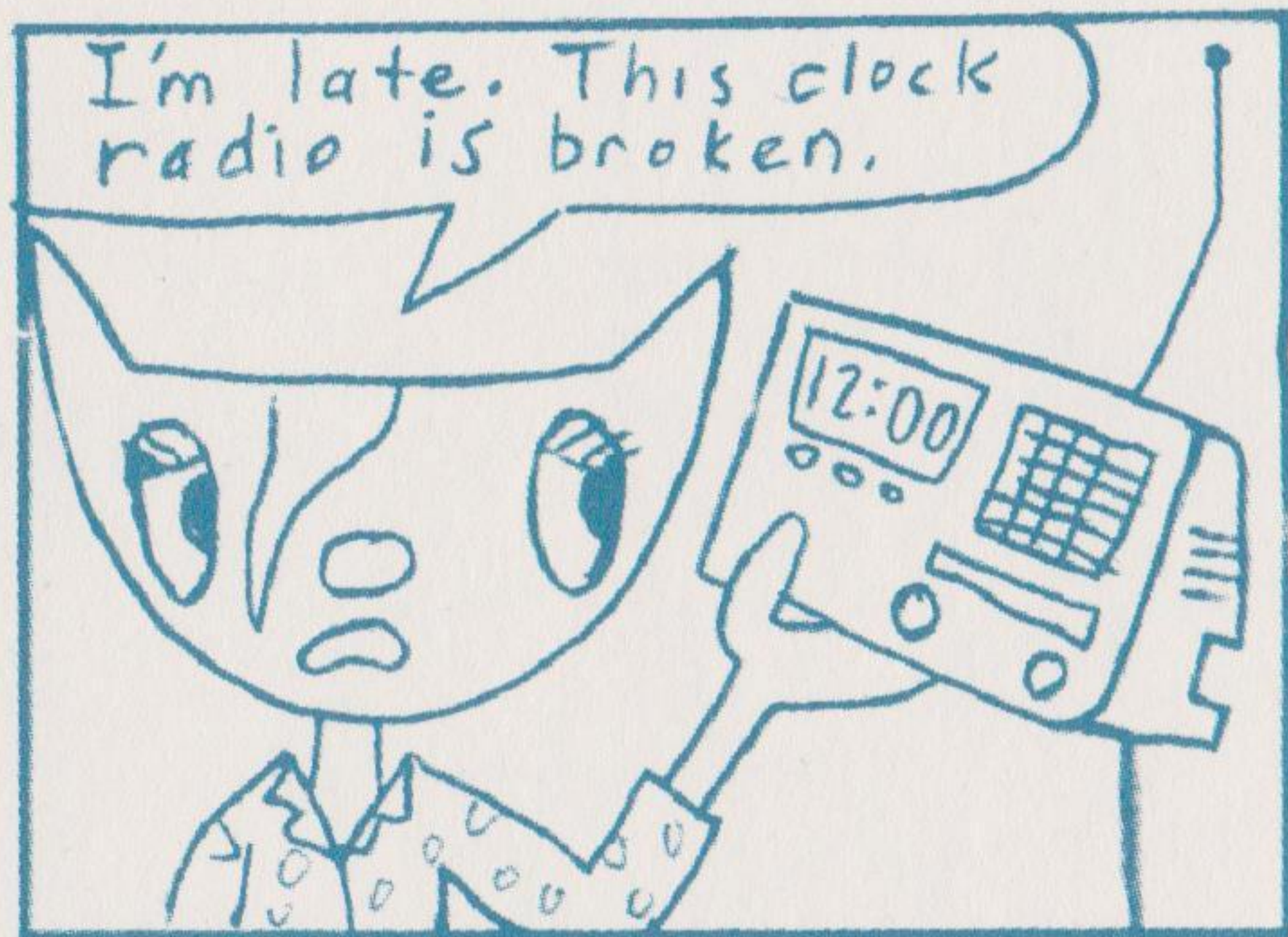


KATY'S
SHOPPING
EXPLOSION

Wanting something
I wear decent socks
Shopping.

品のいい
靴下はいて
買い物へ





遅刻たわ めざましラジオ こわれてるじゃない



このコーヒーぬるいわ
あたらしいコーヒーメーカー買わなきゃ



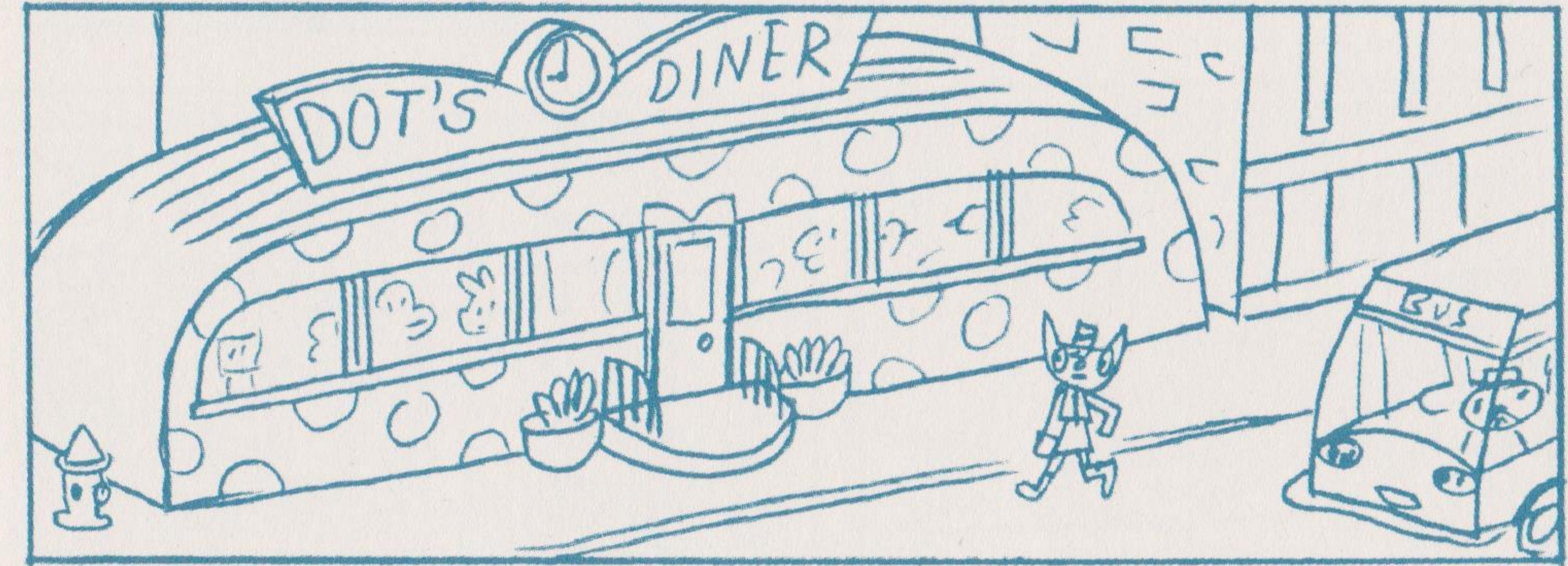
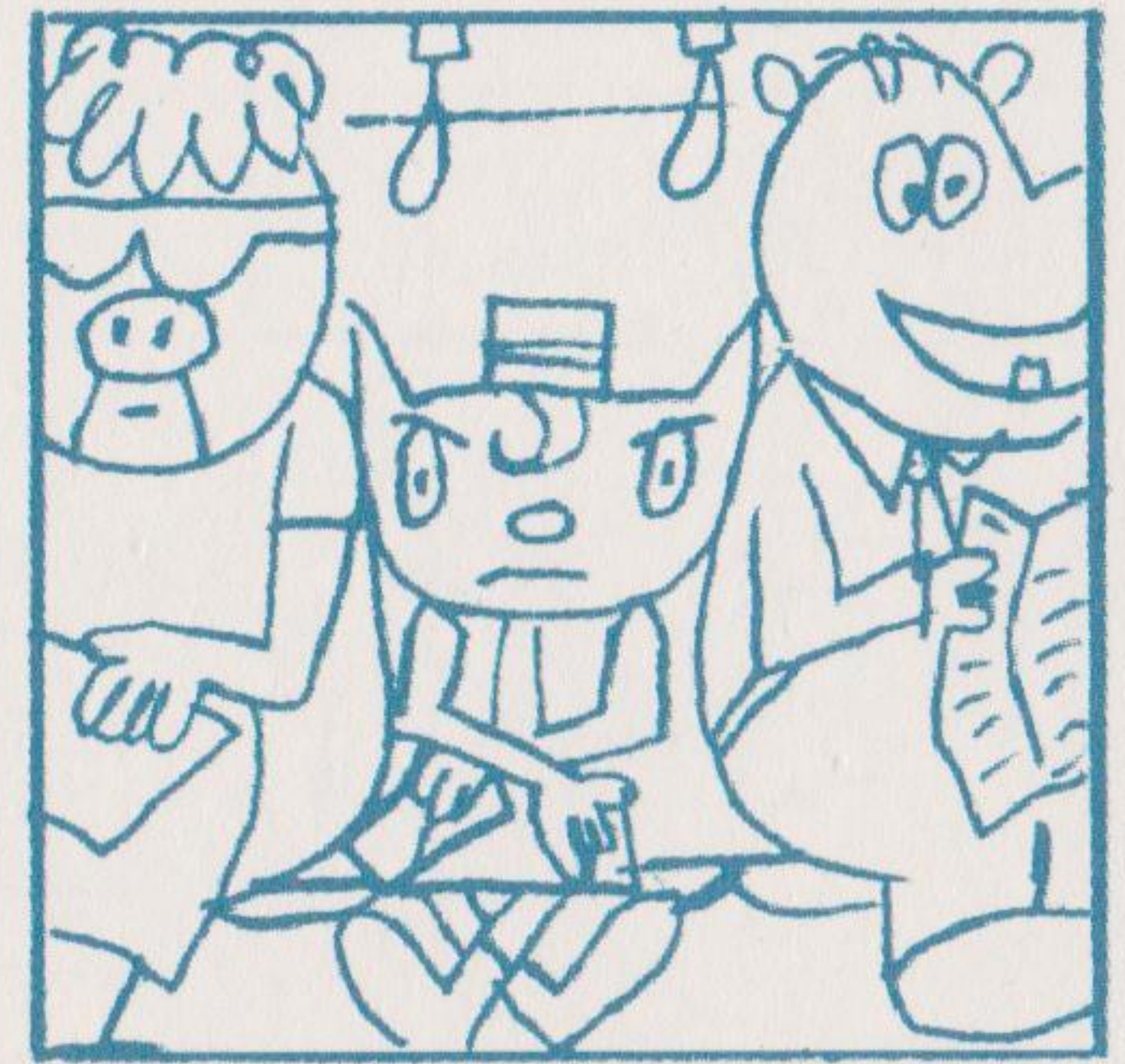
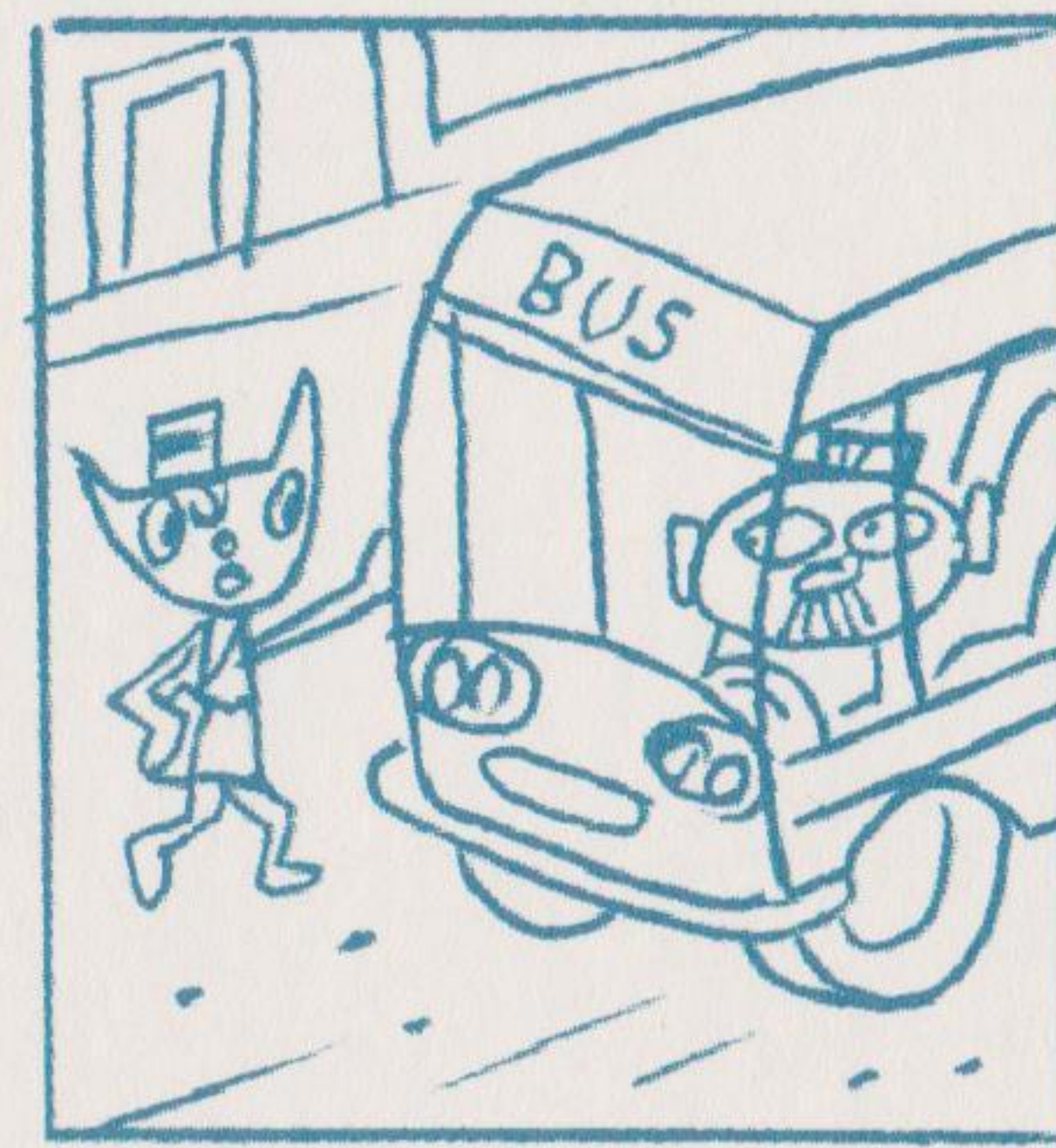
あたらしいドライヤーもほしいな グォングォン



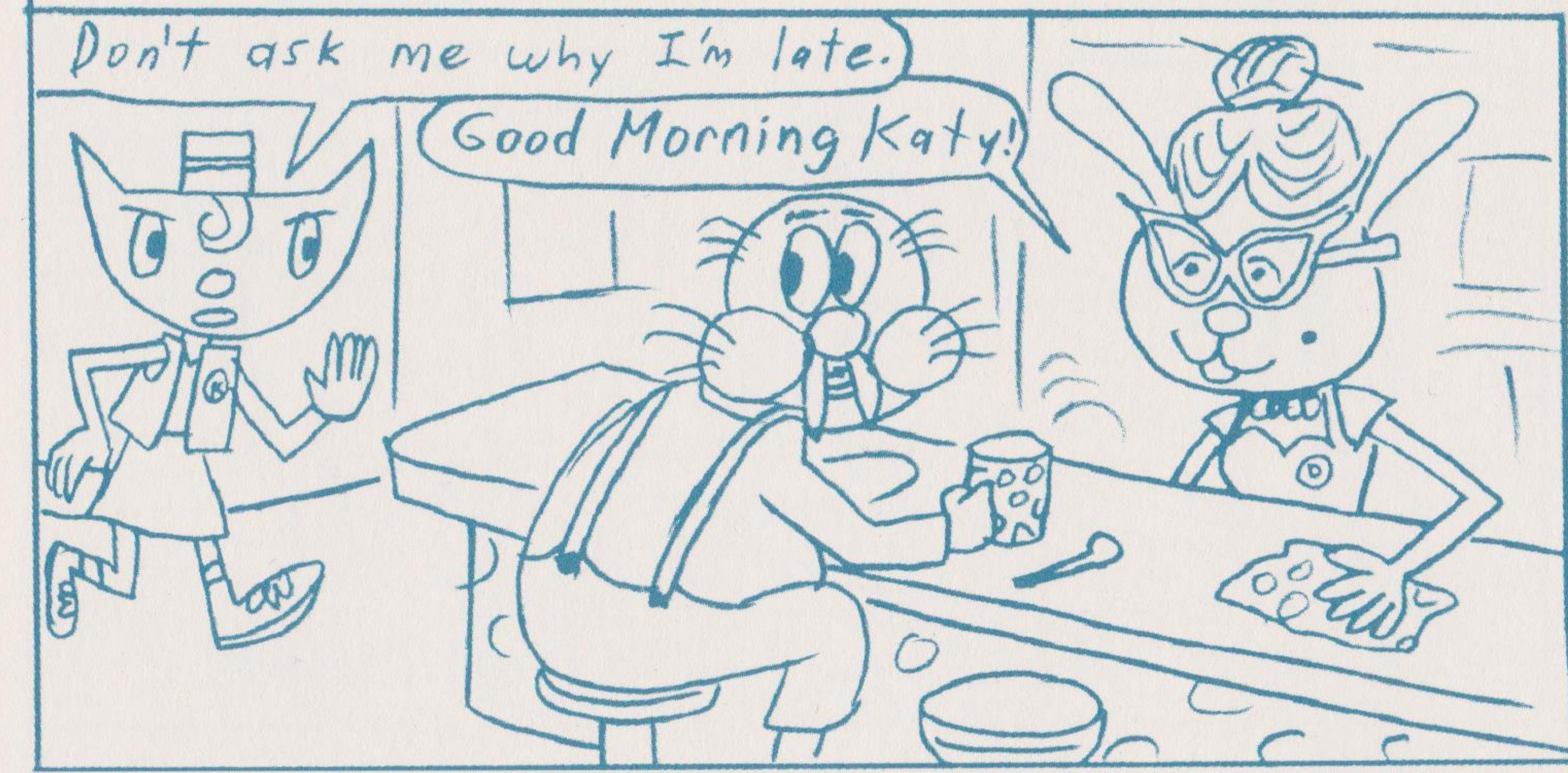
それにこの部屋 せますぎる! ゴツン



バタン



【ドットのダイナー】



おくれた理由はきかないで

おはよう ケイティ!



よし! きょうの仕事おしまい!

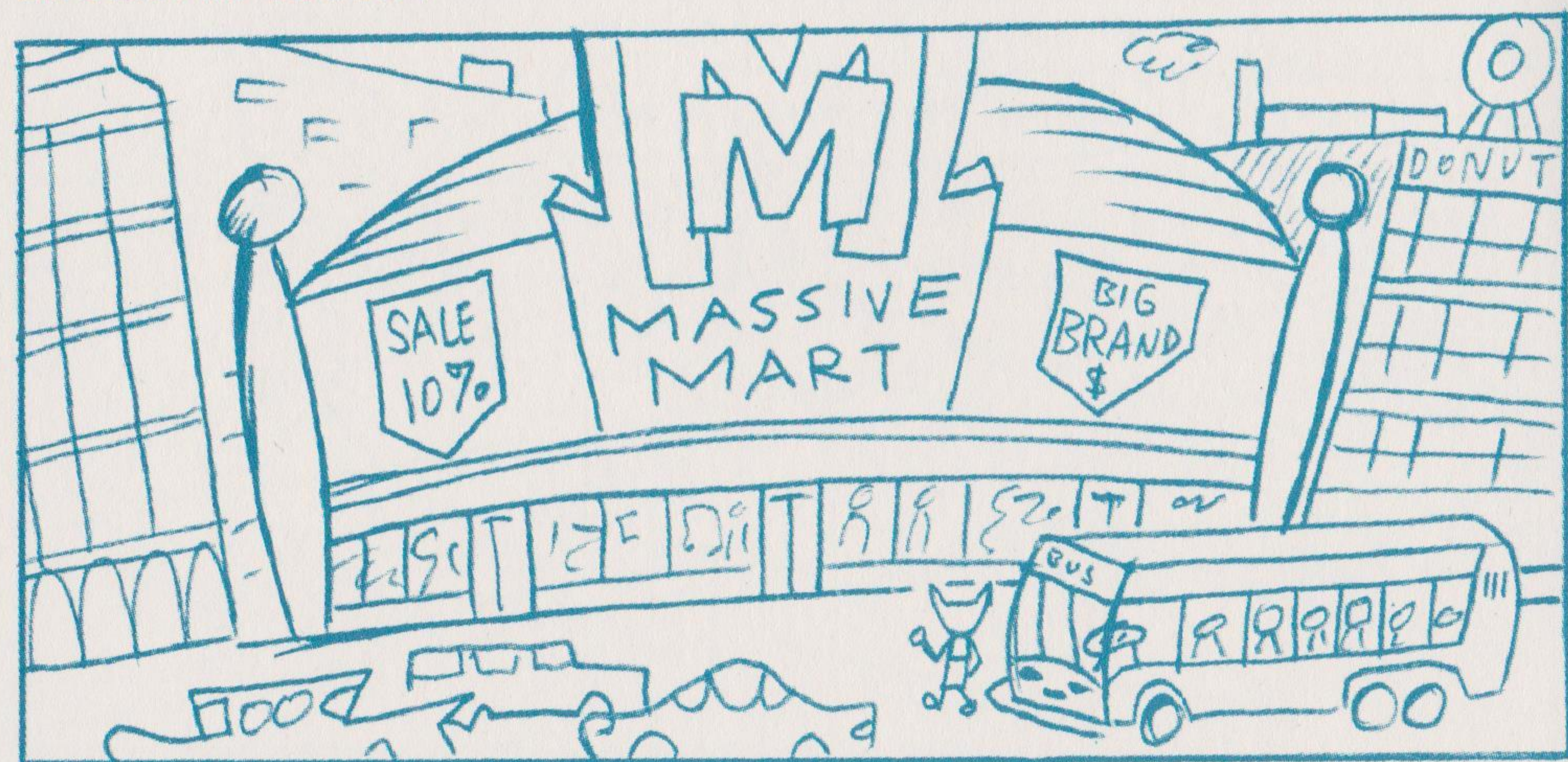
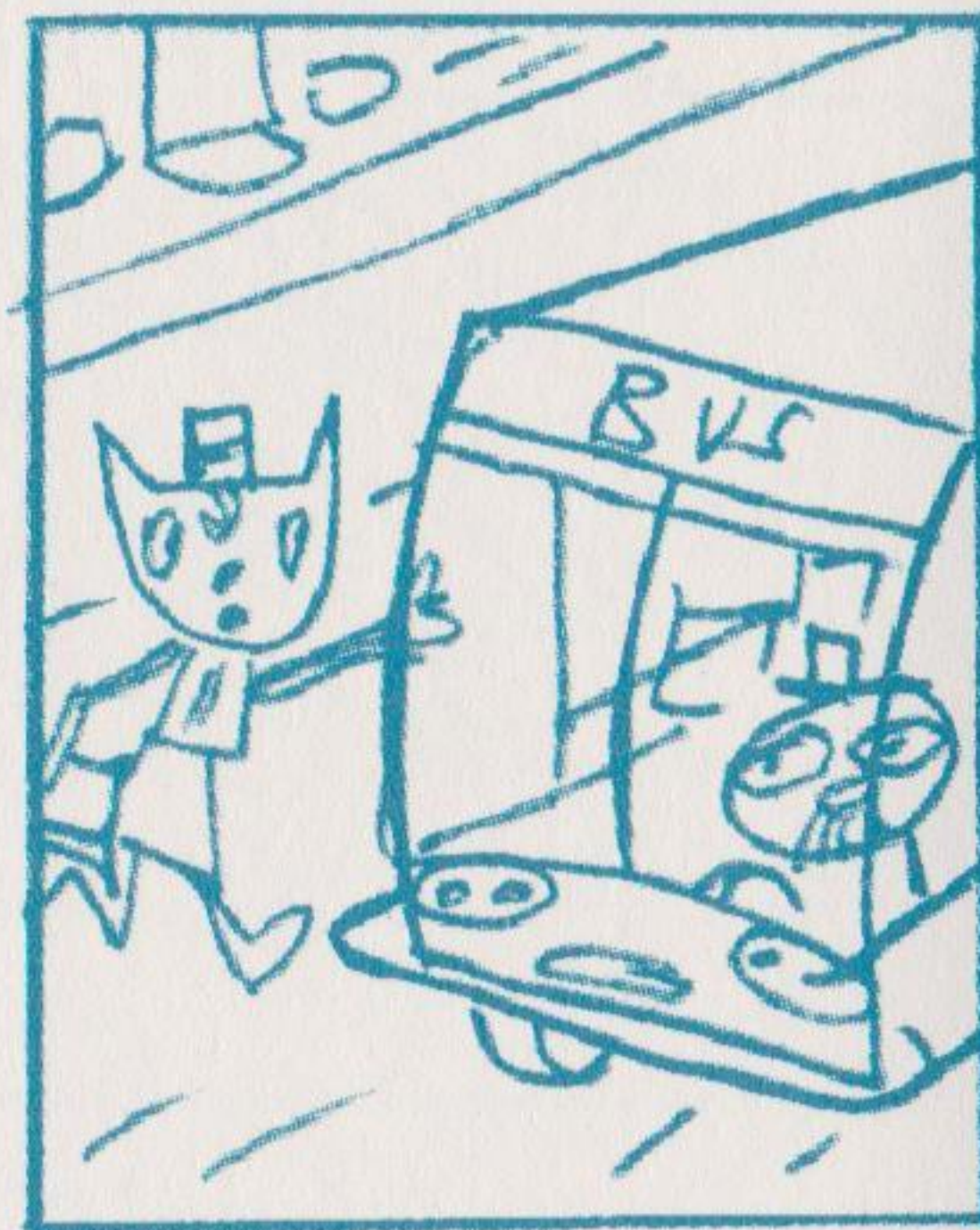
お勘定してちょうだい!



おつかれドット! バンドの練習のまえに
ちょっと買い物ができそうよ!



がんばってろっしゃい!



[マッシブマート]



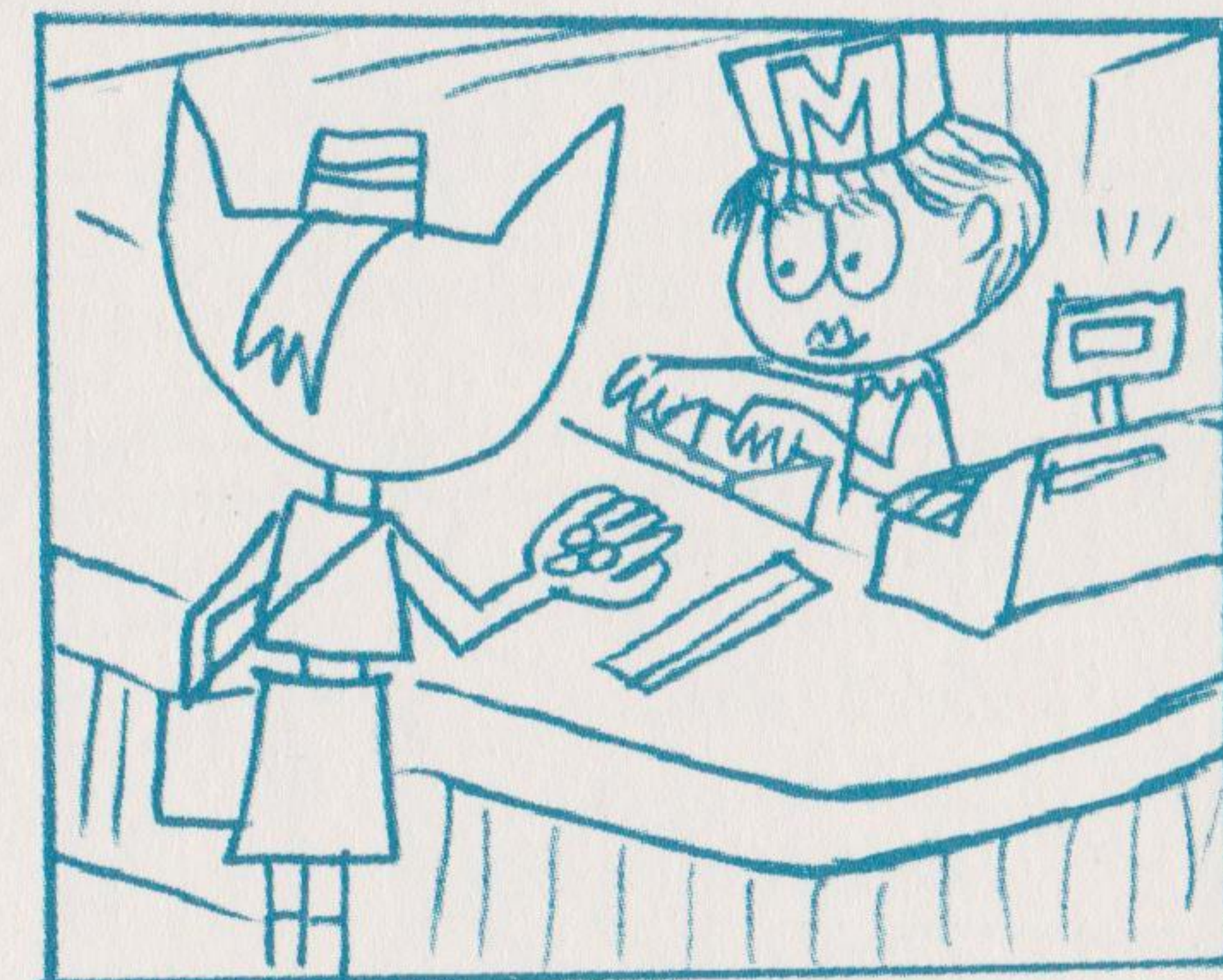
<めざましラジオ>
スゴイ! でも高くて買えないな



<多機能コーヒーメーカー>
ちょっとおおげさね



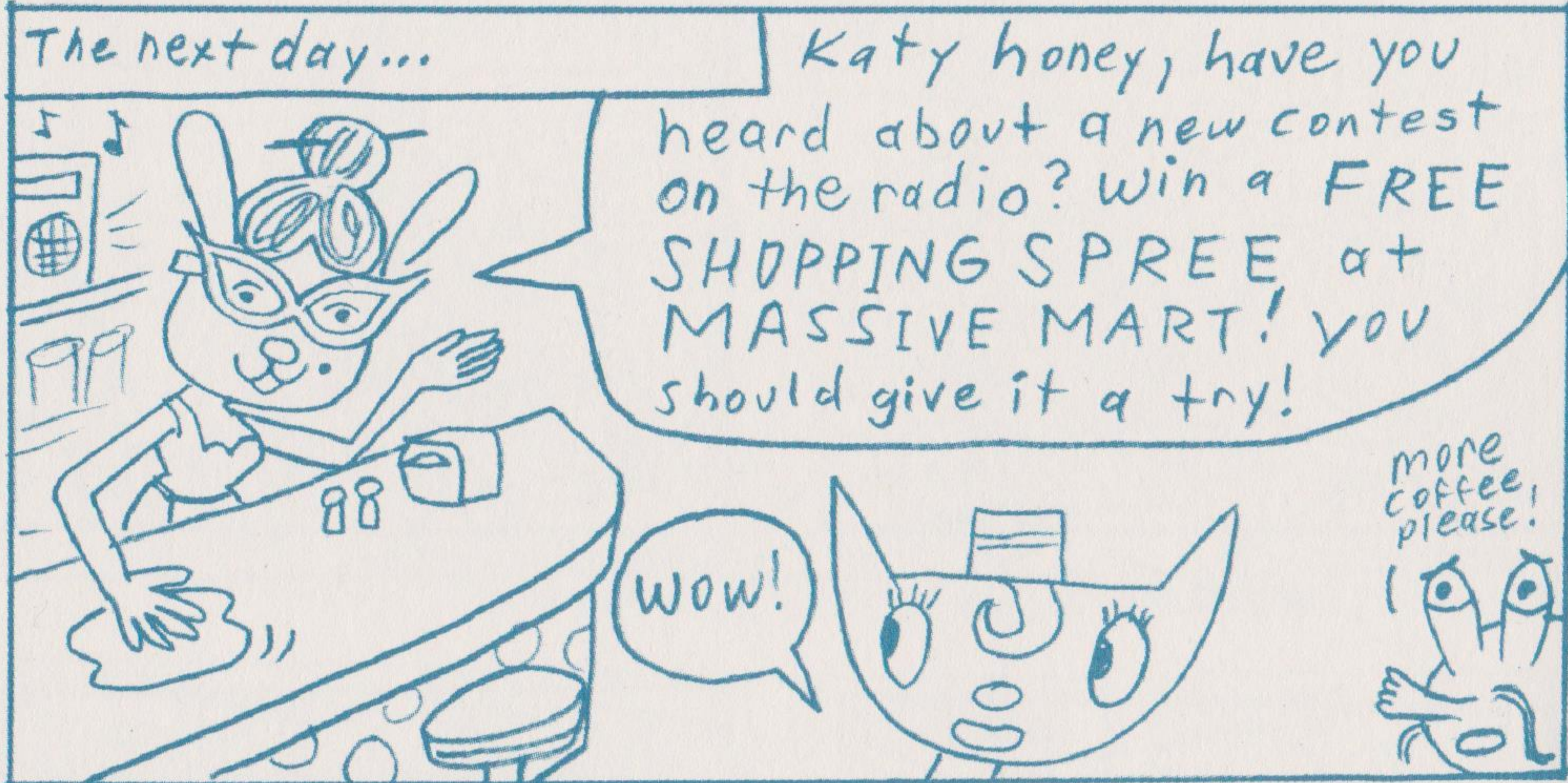
<ドライヤー>
ほしいなあ……



ケイティ、買い物はどうだった?
なにを買ったの?

うん、シールをね

x:37023.



ケイティ、ラジオの懸賞のこときいた？
マッシブマートで好きなだけお買い物ができるんですけど！
応募してごらんなさいよ！

ホント！

コーヒーおかわり！



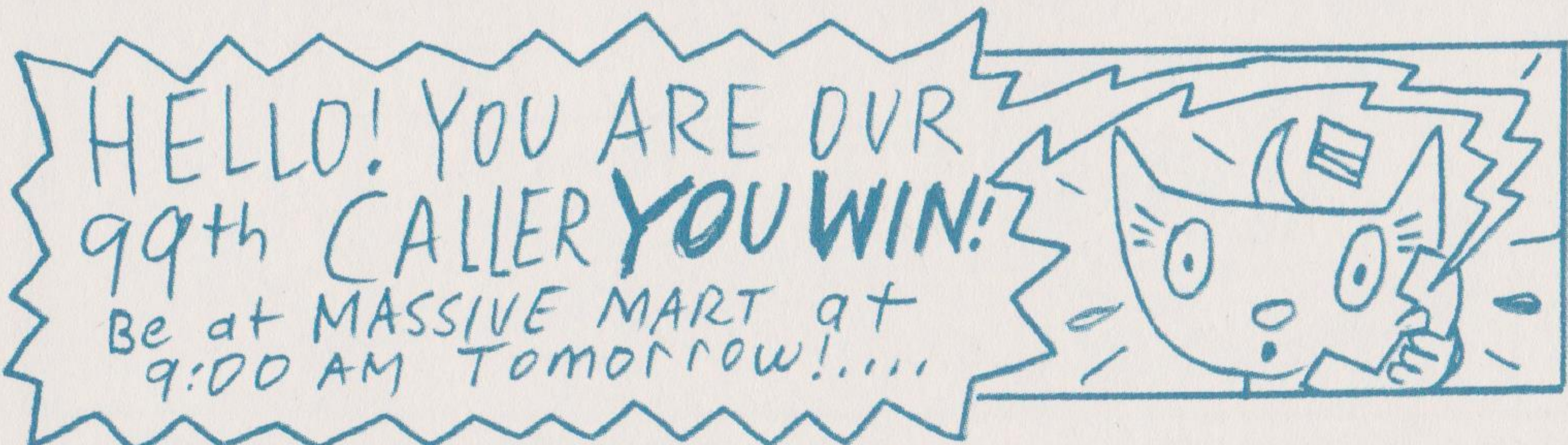
申し込みはいますくおでんわで！



こんなのどうせあたらないのよね...



もしもし...

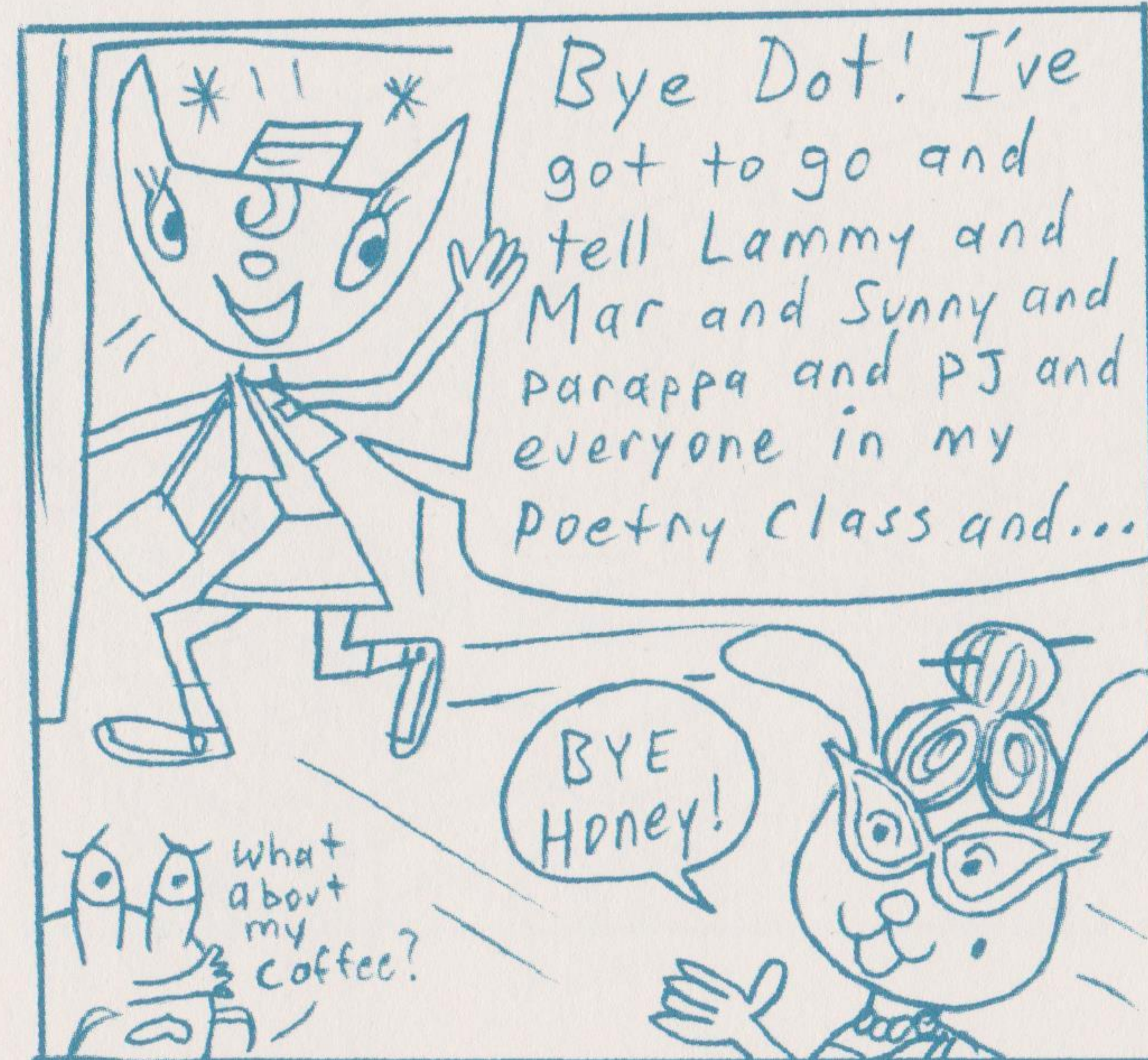


もしもし！ 99番目にでんわをくれたあなた！当選です！
あしたの朝9時にマッシブマートにきてください！



コーヒーおかわり...

あたった！ あたった！



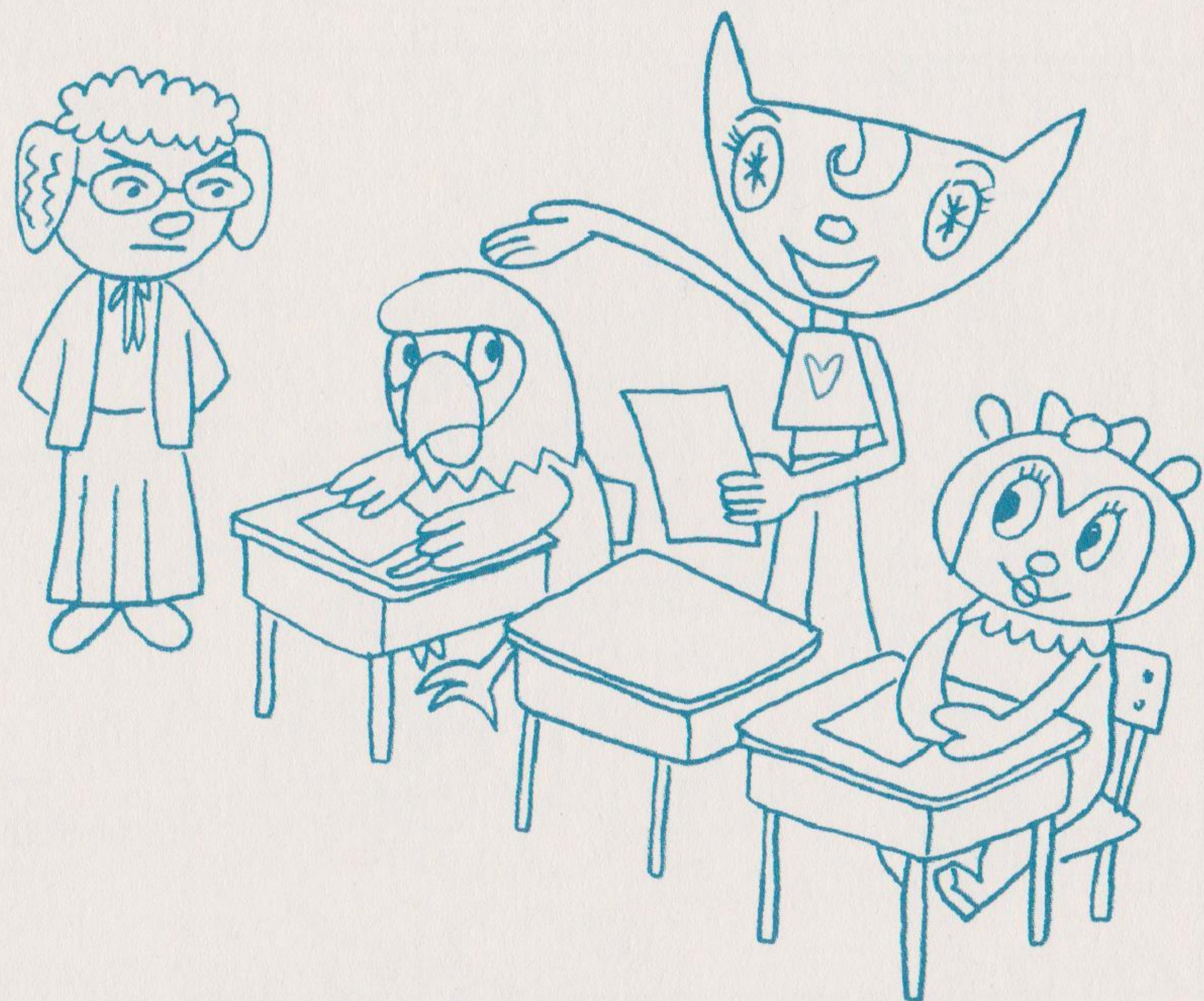
わしのコーヒーは？

おさきに、ドット！
みんなにつたえなきゃ！
ラミーとマーさんとサニーと
パラッパとPJと
ポエム教室のみんなと...

おつかれさま！

having everything
I thought I couldn't have
winner.

手に入れた!
わたしは勝者
予期もせず



ケイティ! あたったなんてスゴイじゃない!

ねえK-T, ぼくにポークチョップもらってきてよ

サイコー! ゆめがかなうのよ!

しんじらんない!



Wow Katy! It's so great that you won!

Hey K-T, can you get me a free pork chop!

I'm SO EXCITED!
ALL MY DREAMS ARE
COMING TRUE!

I can't believe it!

CLUB FUN

I Gotta BELIEVE!

※01:PM

※01:PM

やっほ、しんじることだね!



「走れ走れ」

【マッシブマート】

「てあたりしたい」

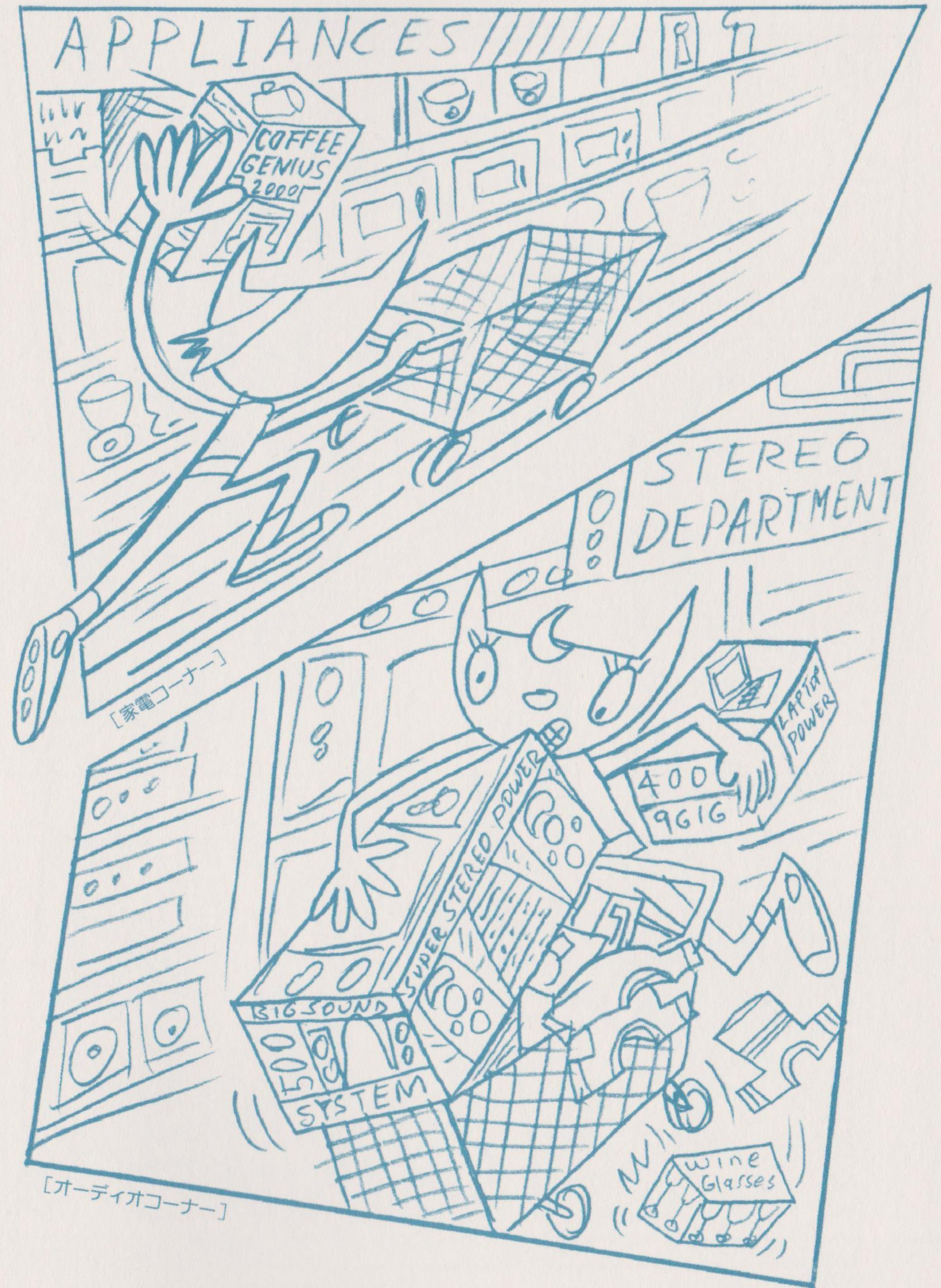


準備はいいかな ケイティ・キャット?

いつでもどうぞ!

彼女、お買い物マシーンだわ!

制限時間は5分 ヨーイスタート!
(マッシブマート販売主任)

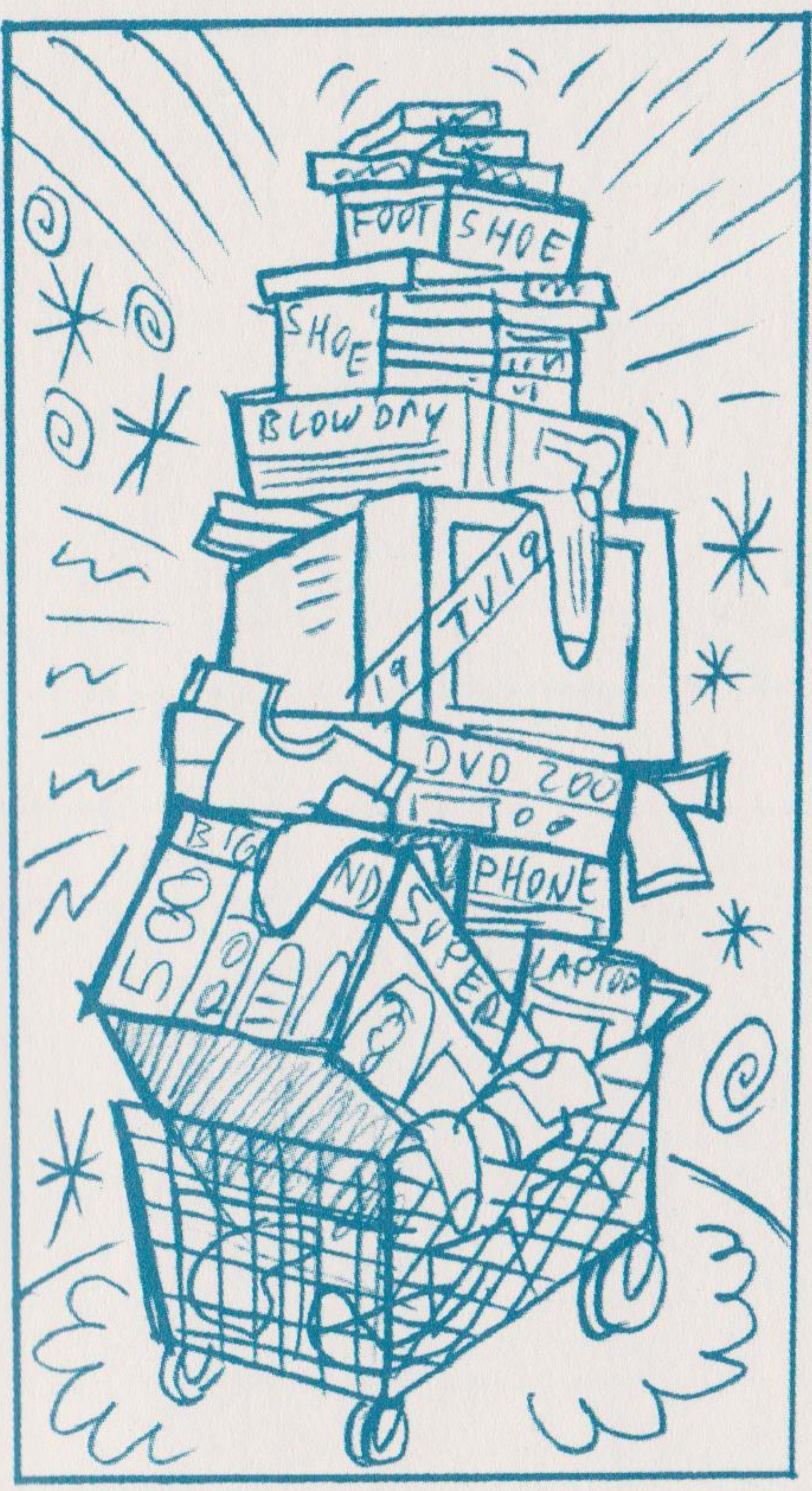


【家電コーナー】

【オーディオコーナー】



[CD]



Can somebody help me get home with all this stuff?

ねえだれか、これ運ぶのてつだってくれる？



おめでとう! おめあてのものはすべて獲得しましたね!
 ありがとう! ゼーゼーゼー..... やったねケイティ!



ほく、てつだうケド

じゃあねケイティ!
 ボクたち用事があるんだ



コーヒーのまない?

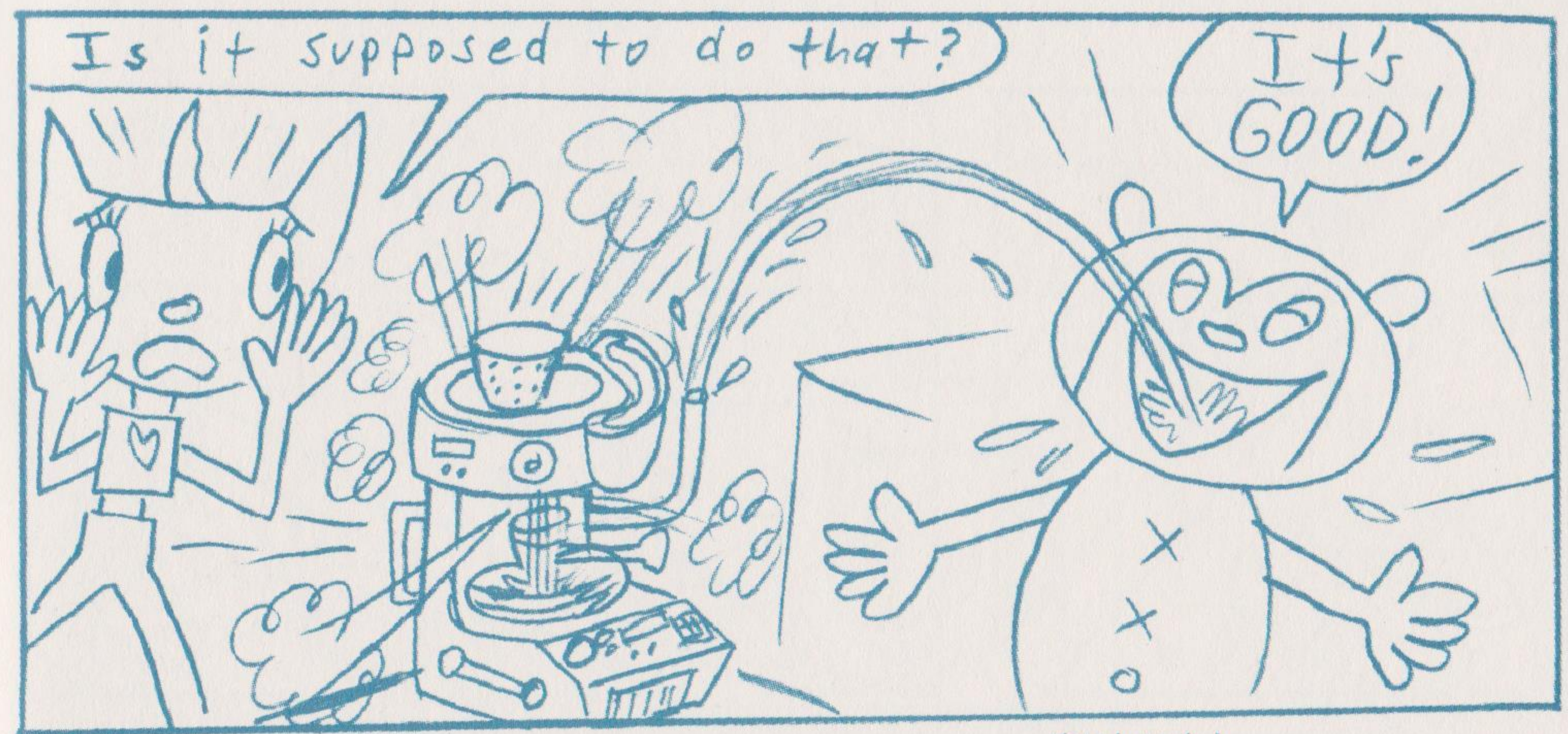
ウン!

やだ! この取り扱い説明書なに?!



ねえケイティ、問題アリだよ
キミの部屋はせますぎるんじゃない?

そうね



これでいいの?

おいしいよ!



PJ, ステレオ組み立てるのがつたってくれない?

もちろん!



テキパキテキパキ



ジャーン!

わっ スッゴイ音!



リーン リーン

もしもし



.....

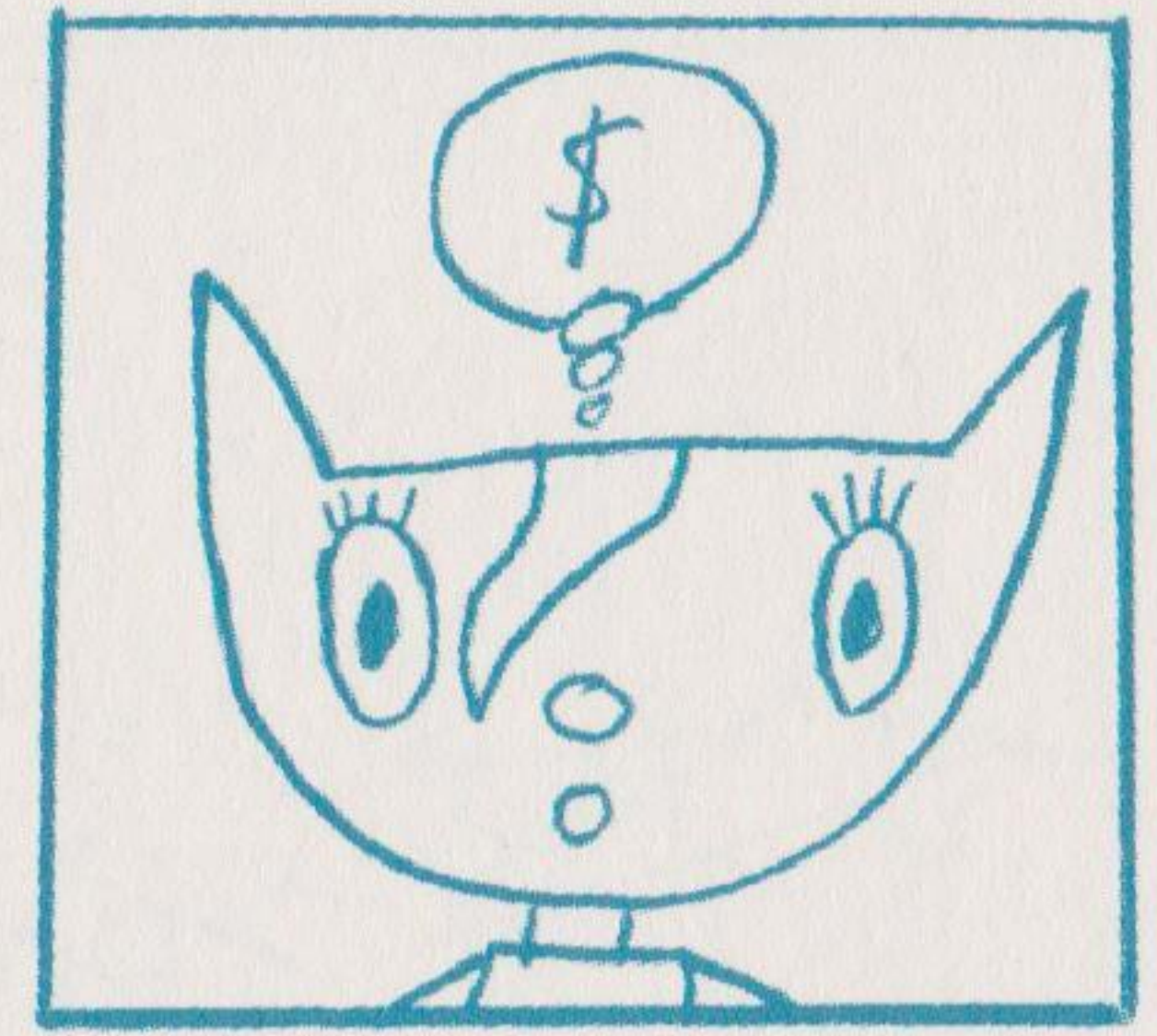
ちょっとボリューム下げてくださいない?
赤ちゃんがやっと寝ついたところなのよ



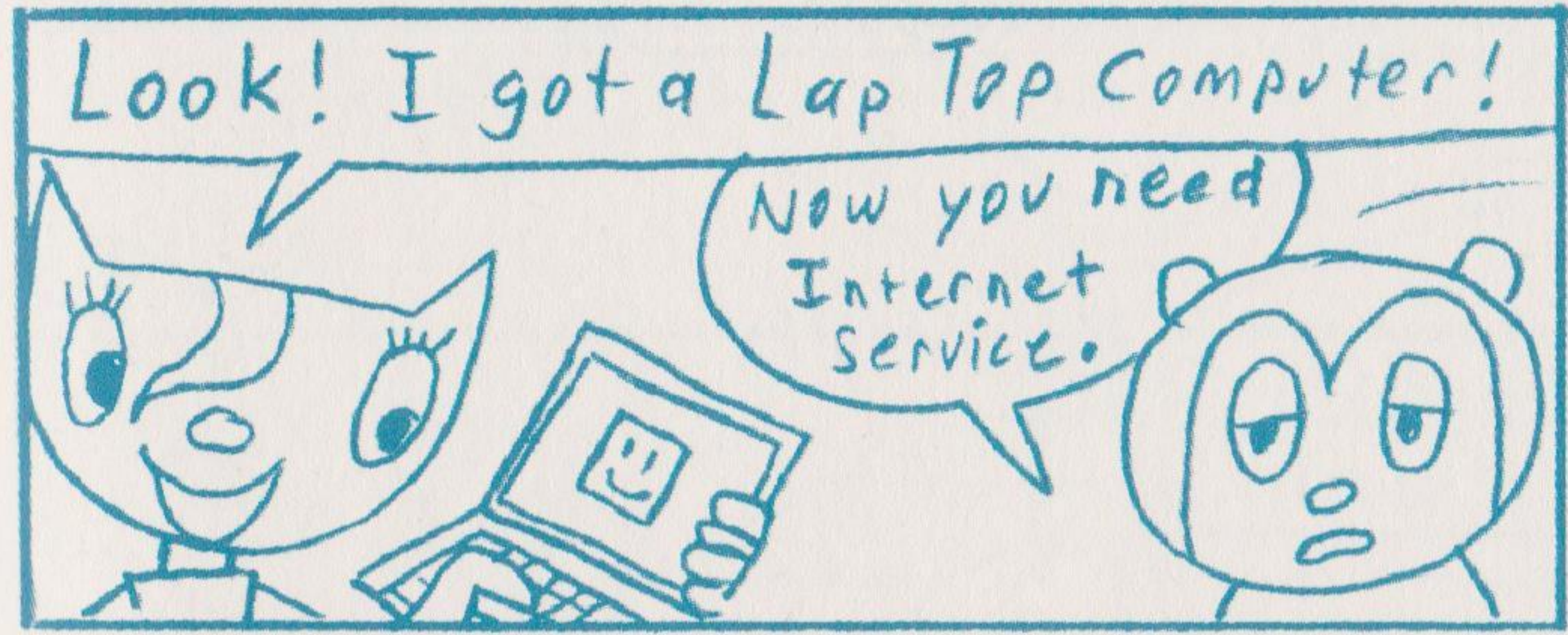
みて! ケータイでんわを手に入れたのよ!

Now you need phone service.

じゃあでんわ会社と契約しなきゃね



おカネ



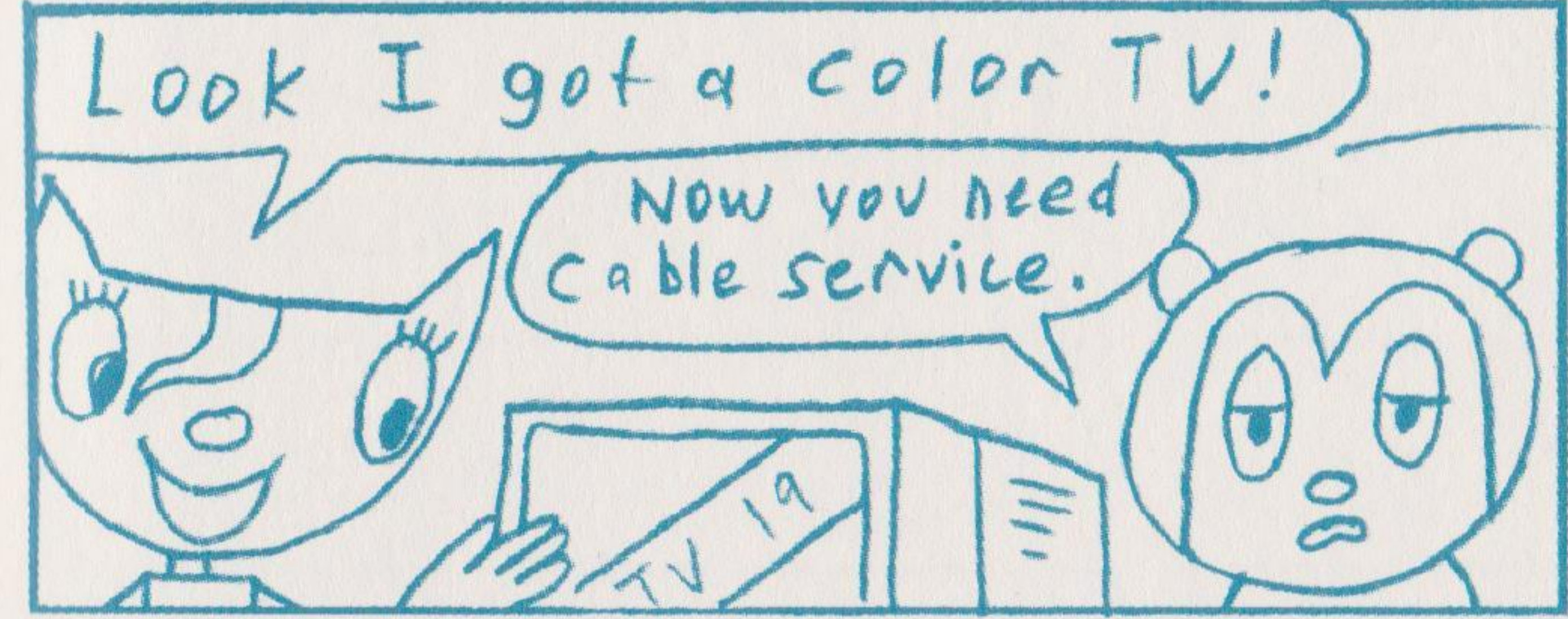
みて! コンピュータも!

Now you need Internet Service.

じゃあインターネットの接続を申し込まなきゃね



おカネ



みて! カラーテレビもあるのよ!

Now you need cable service.

じゃあケーブルテレビに加入しないとね



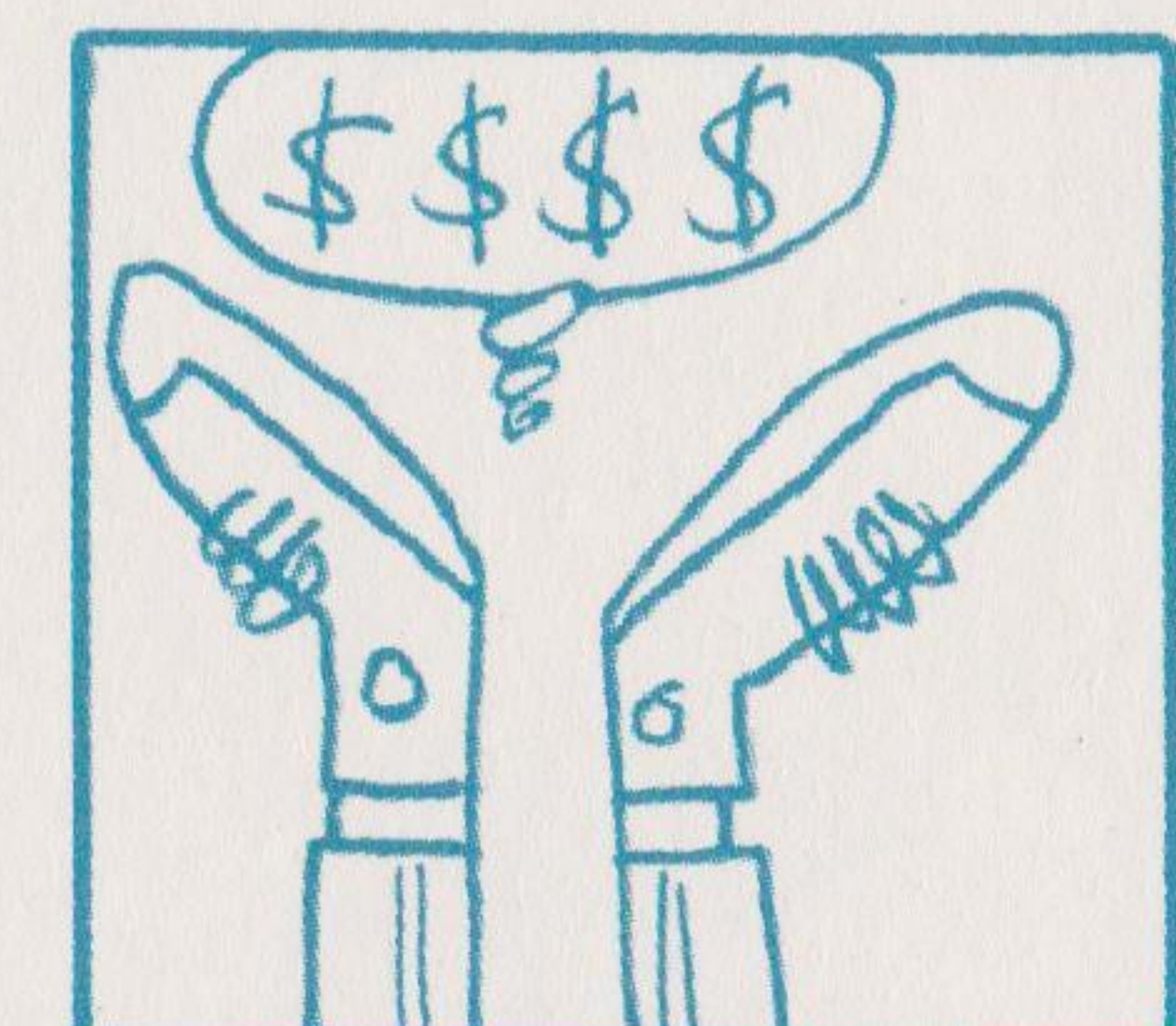
おカネ



みて! DVDプレイヤー!

Now you need to rent some movies.

じゃあ映画のソフトをかりなきゃね



おカネ



じゃあねケイティ、ほくクラブに行かなきゃあとはひとりてがんばって!

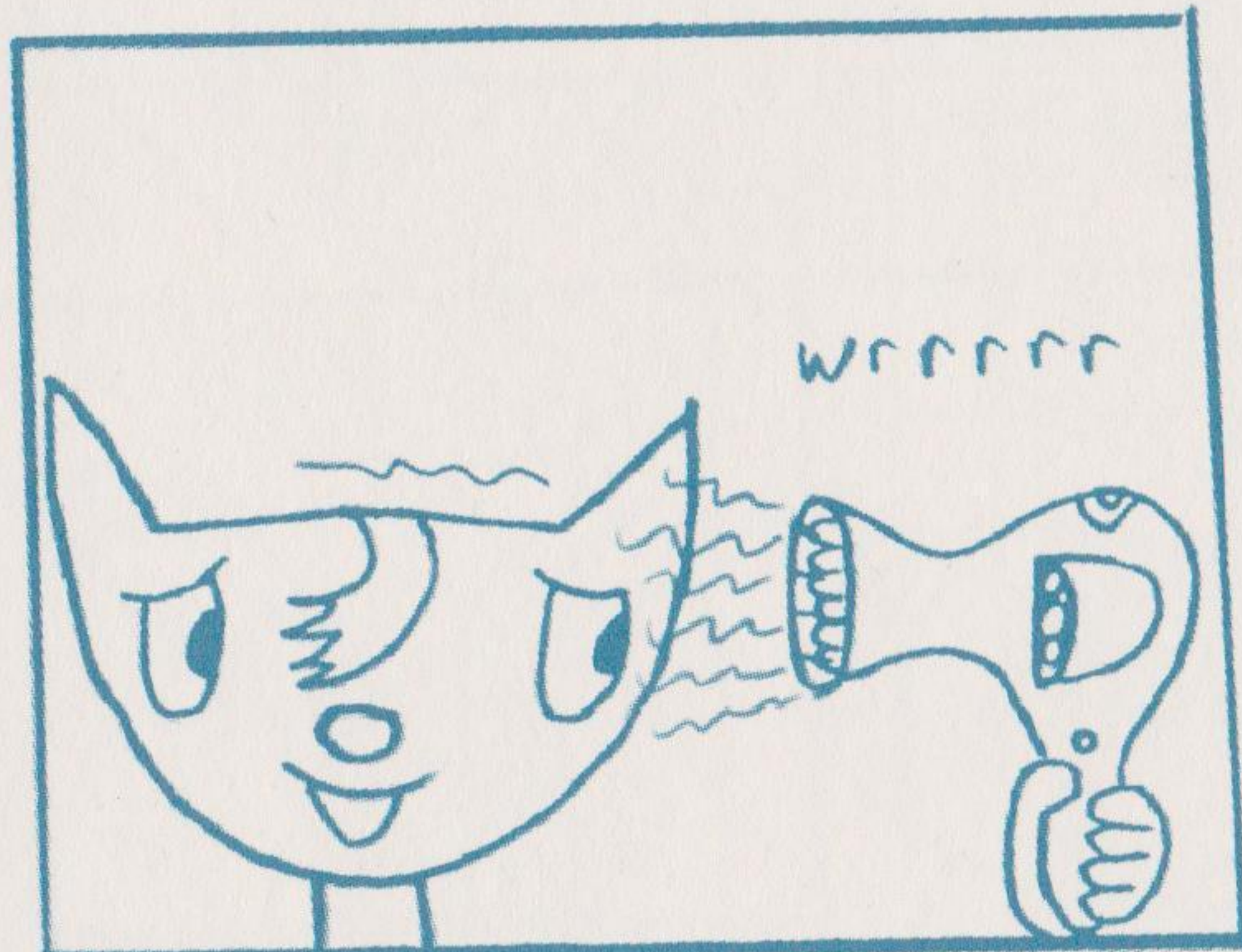
ありがとうPJ! アンタってやさしいのね!



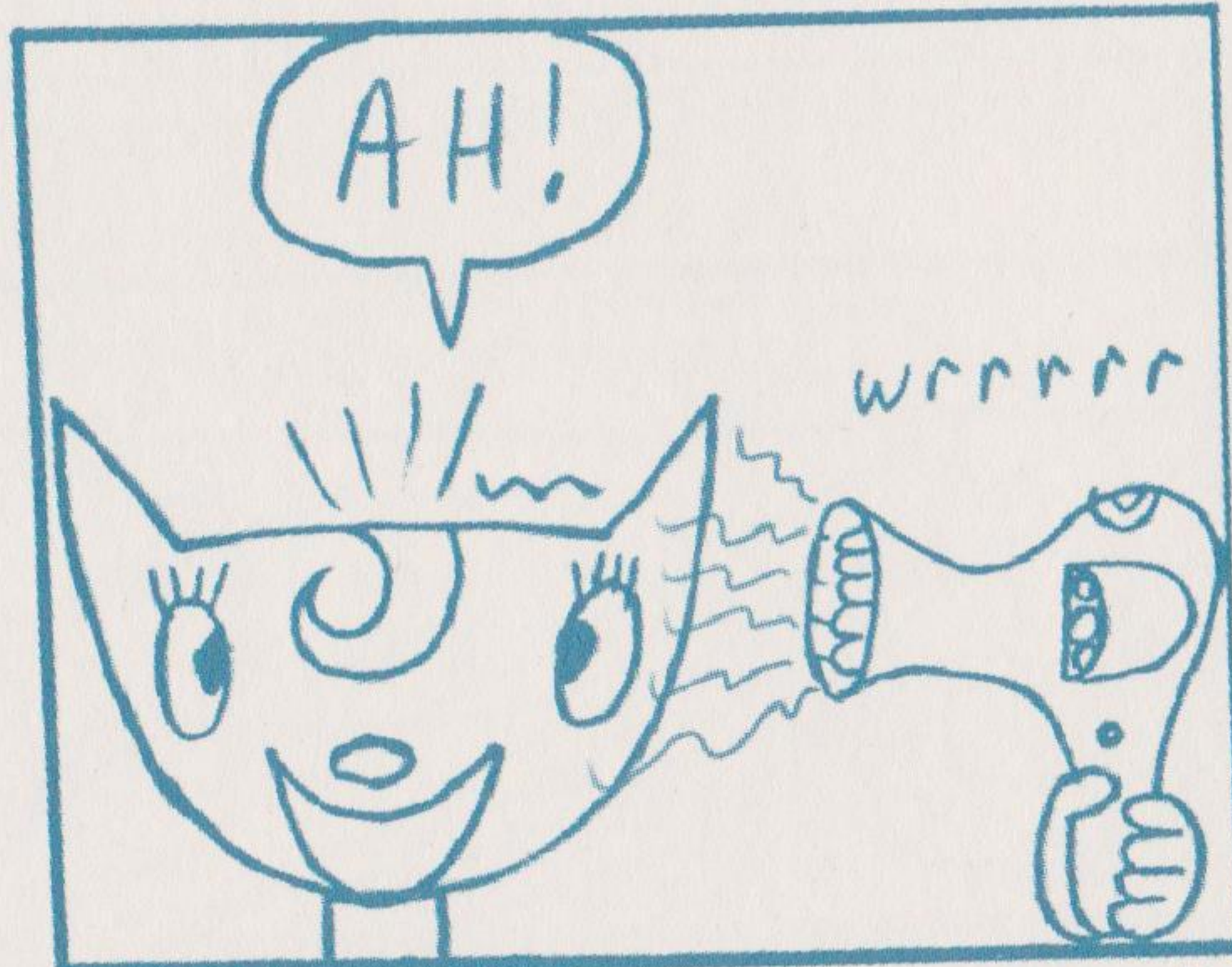
で、これも使えなかつたりするんでしょ



カチ

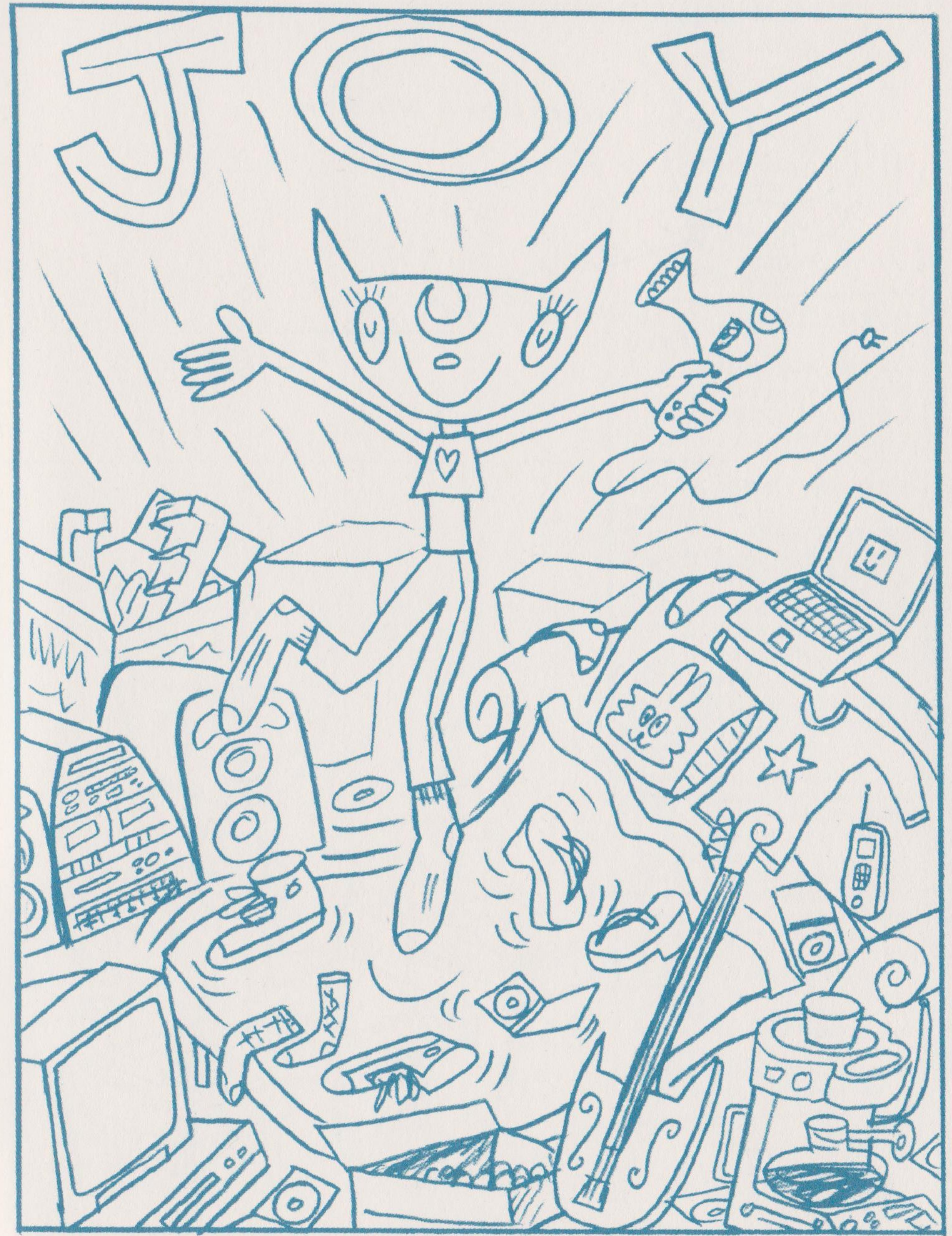


ウィーン



あ!

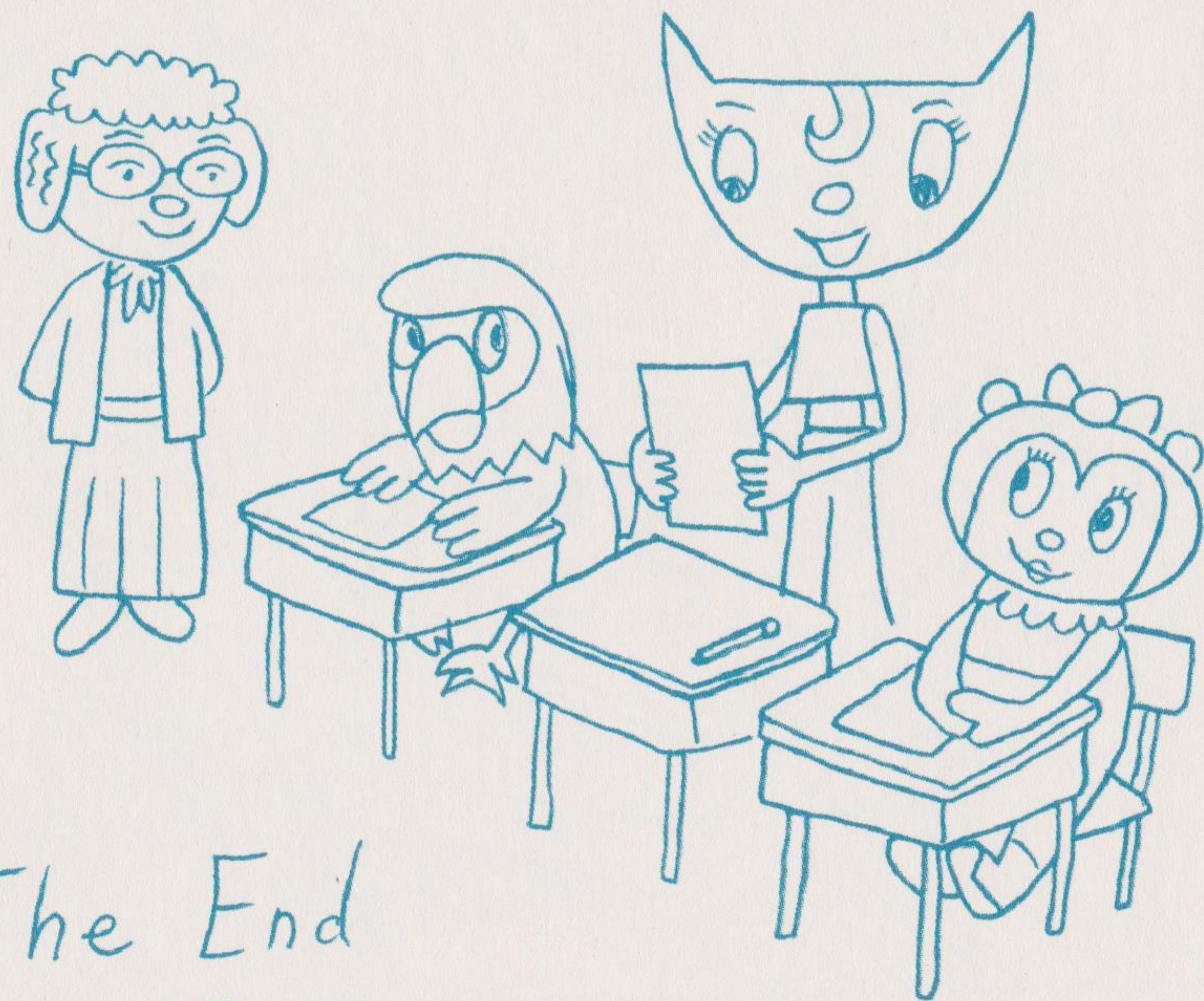
ウィーン



しあわせ!

morning sun
through my apartment window
Content.

朝の陽が
窓ガラス越し
みちたりて



The End

RG 1999

おしまい



「ねえ、ロドニーはポエムとか書いてる？」

うーん、ポエムはあんまり書かないけど、お話を書くのは好きだよ。絵本も何冊か書いてるんだ。「サンダーバニー」はケイティも読んだことあるよね？

「知ってる！カワイイふわふわうさぎのお話でしょ！」

マッシュマートで手に入れたコンピュータ、何に使ったらいいかな？」

コンピュータは楽しい道具だよ。僕はコンピュータを使って絵を描いたりデザインをしていて、今ではロドニースタイルに欠かせないんだ。

「宝物ってある？」

あるよ。自分で描きためたスケッチブックの山。中身は誰にも見せないヒミツなんだ。

'Do you write poems?'

Well, not poems, but I like writing stories. I made several books for children. I guess you've heard of 'Thunder Bunny'?

'Sure! The story about that cute big fluffy bunny! By the way, I got a free computer! What should I use it for?'

Computer is such a fun tool. I use computers when I paint and design. It has become a very important tool of expressing Rodney Style.

'Do you have something you treasure?'

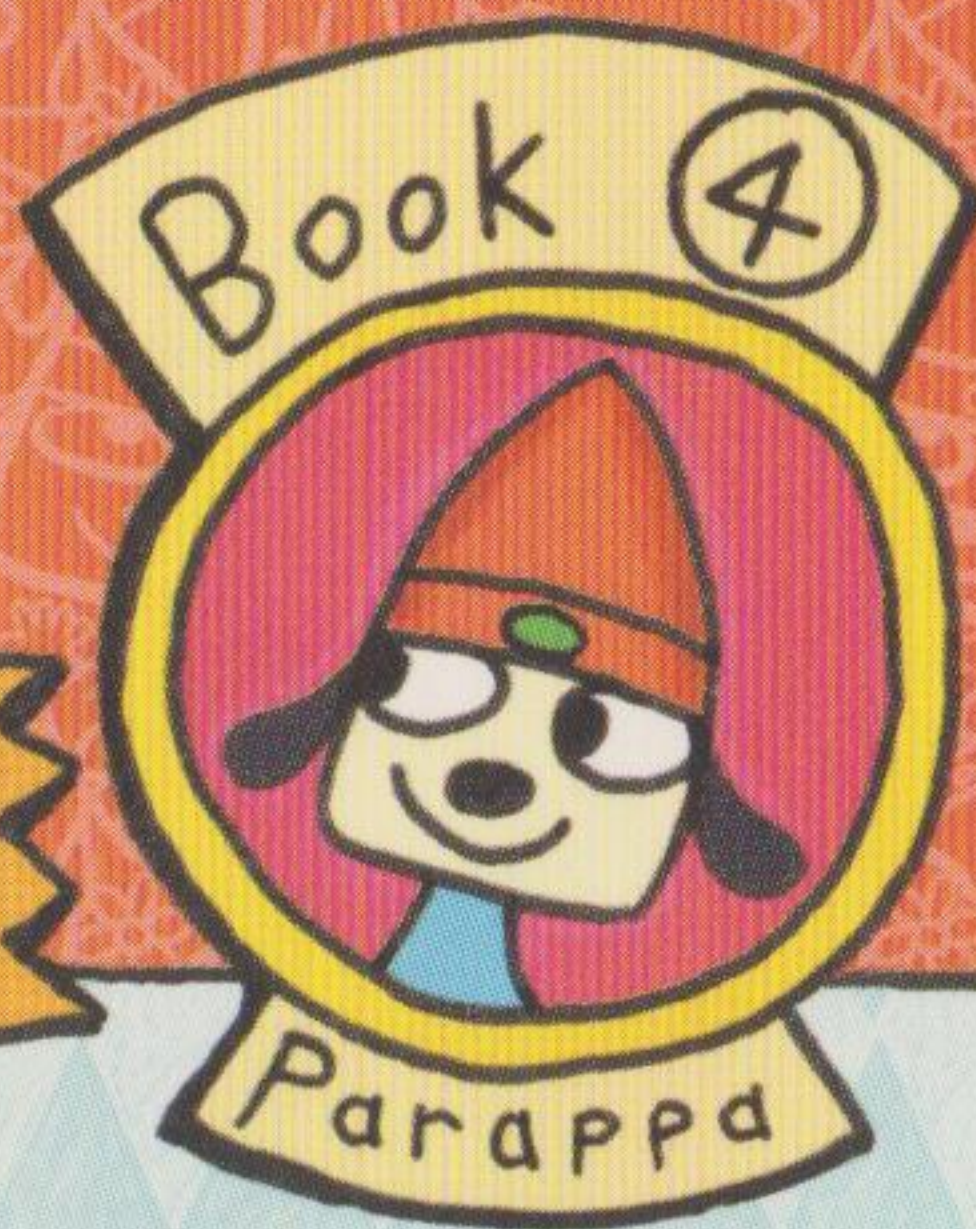
My sketchbooks. They are full of secrets no one is allowed to see!



© Rodney Alan Greenblat/Interlink

Rodney Fun

By Rodney Alan Greenblatt



PARAPPA

GETS A

JOB

パラッパのバイト探しもラッじゃない!



Little More

PARAPPA
GETS A
JOB



やったあ! 「ファイナルコンバット6」クリアだ! 「ファイナルコンバット7」を買いに行かなきゃ!



Hey DAD, can I have 60.00 so I can buy Final Combat 7!

ねえパパ、「ファイナルコンバット7」
買いたいんだ ¥\$60ちょうだい!



Gee Parappa, that's a lot of money, but I guess it's OK. Here you go.

THANKS!

やれやれパラッパ、¥\$60といえば大金だぞ
まあ仕方がない、もっていきなさい
ありがと!



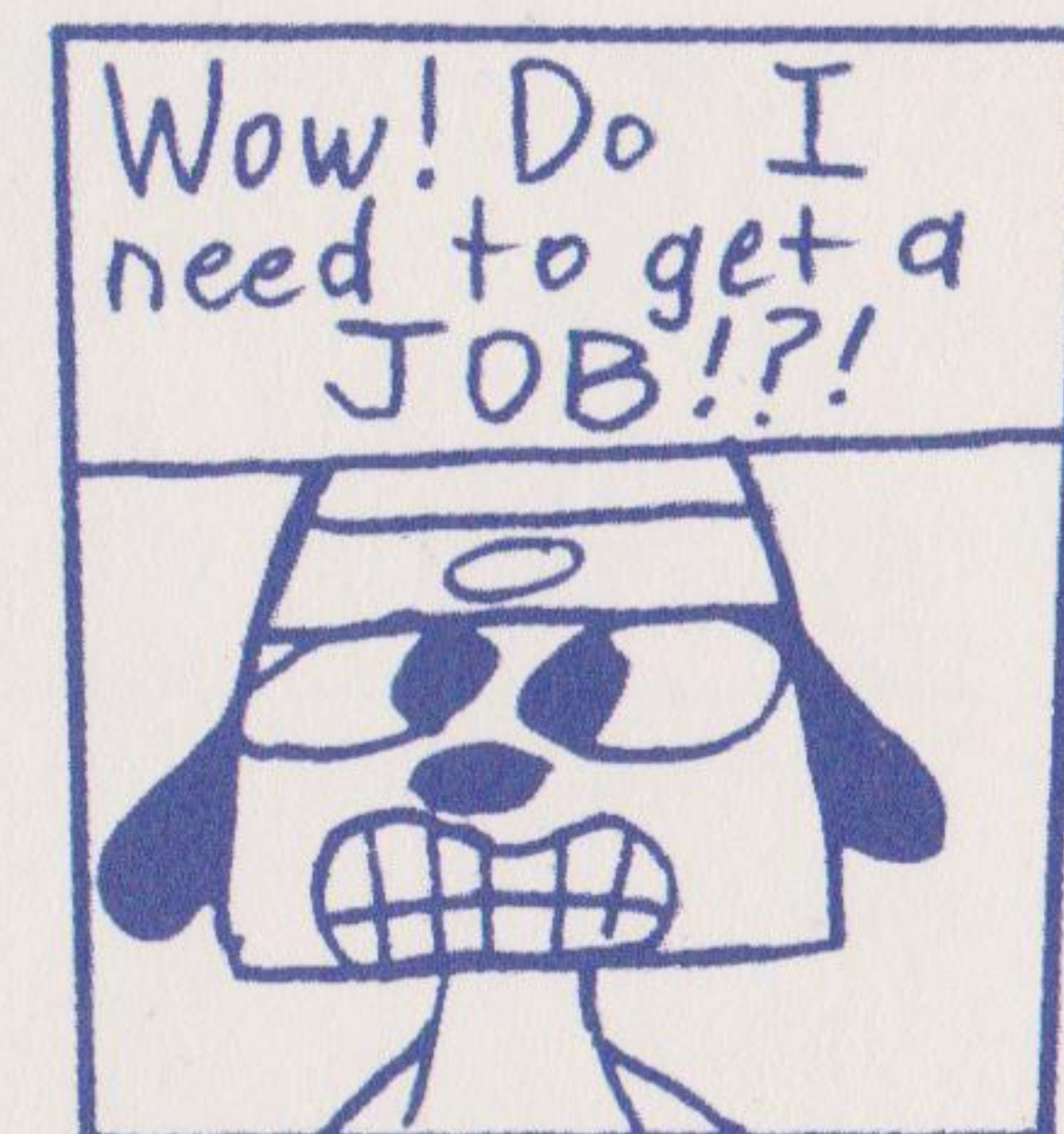
Honey, I'm getting a little worried about Parappa. He plays video games all day and then has to ask us for money. Maybe he should get a job.

Maybe he has a problem?

FIRE!!!

ねえママ、わしはパラッパのことが心配になってきたよ
1日じゅうテレビゲームばかりしているし、あげくのはてには
こづかいをねだる 仕事でもさせたほうがいいのかもしれんな

あたまがイタいわね



Wow! Do I need to get a JOB!?!?

えーっ!
ボクははたらくんだったって!?



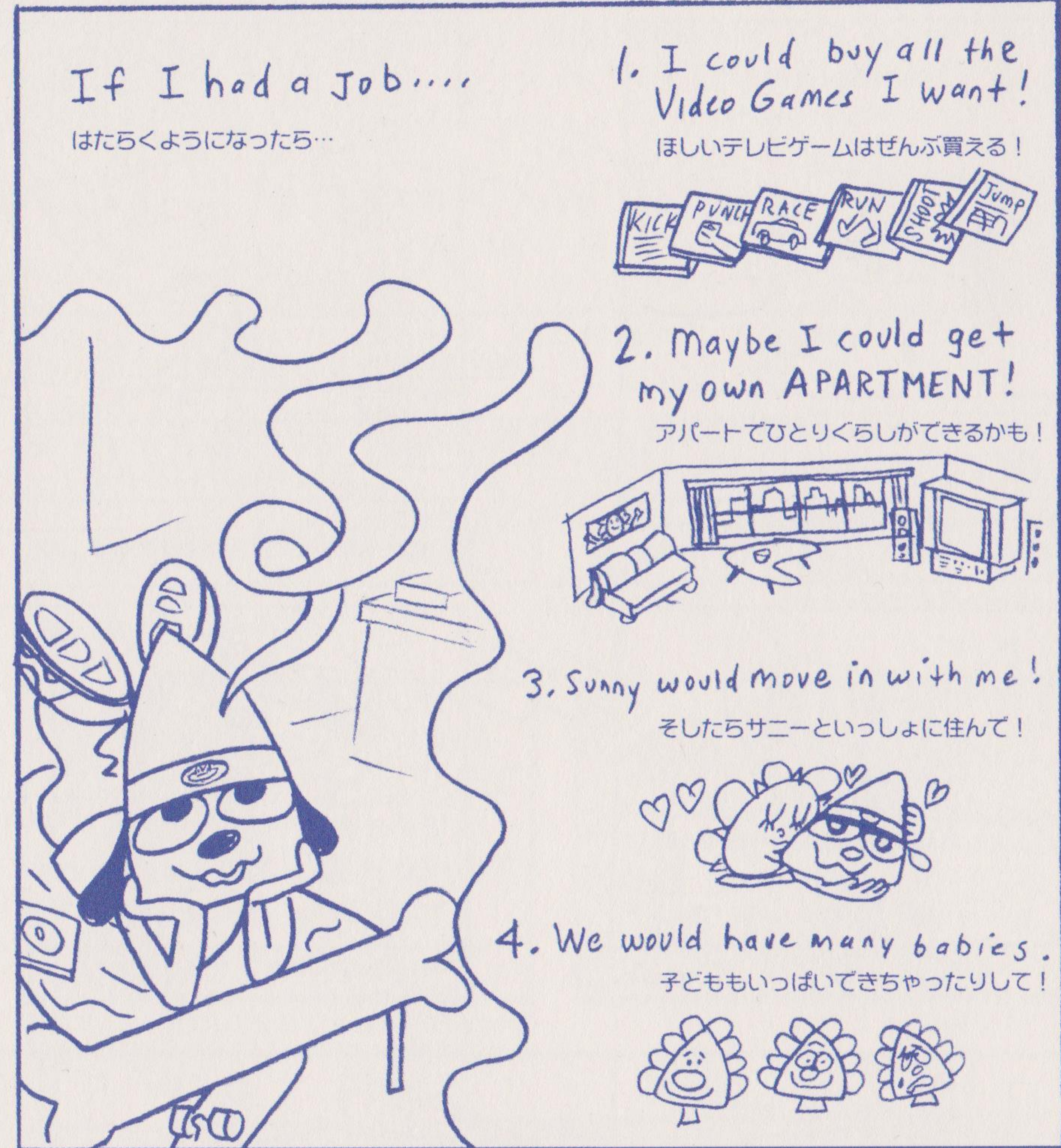
Maybe they are RIGHT!

だけどパパたちの言うことは
ただししかも!



Having my own Money might be GOOD!

じぶんてかせげば
いいことだってあるんじゃない!

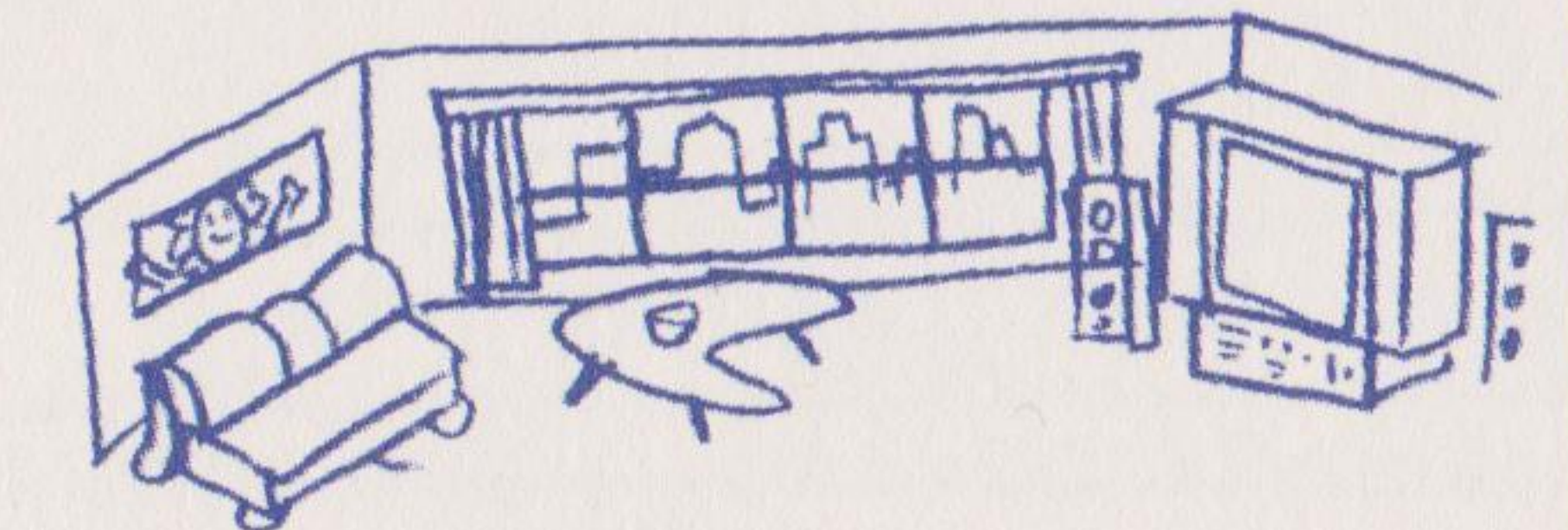


If I had a job....
はたらくようになったら...

1. I could buy all the Video Games I want!
ほしいテレビゲームはぜんぶ買える!



2. Maybe I could get my own APARTMENT!
アパートでひとりくらしができるかも!



3. Sunny would move in with me!
そしたらサニーといっしょに住んで!



4. We would have many babies.
子どももいっぱいできちゃったりして!



I'm Parappa and I'm no slob,
I gotta listen to this song
I'll be a freaky funky dog
with a Job -
and that's the bomb!

♪ボクはパラッパ、グータラじゃない
この歌を聴いてくれ
はたらくぶっとびファンキードッグなのさ
シビシちゃうだろ



Hi Katy! I'm looking for a JOB! Got any ideas?

やあ ケイティ! ボク仕事を探してるんだ
なんかないかな?



Good timing. The DINER has an opening for a DISHWASHER!

ちょうどいいわ
ダイナーで皿洗いの空きがあるわよ!



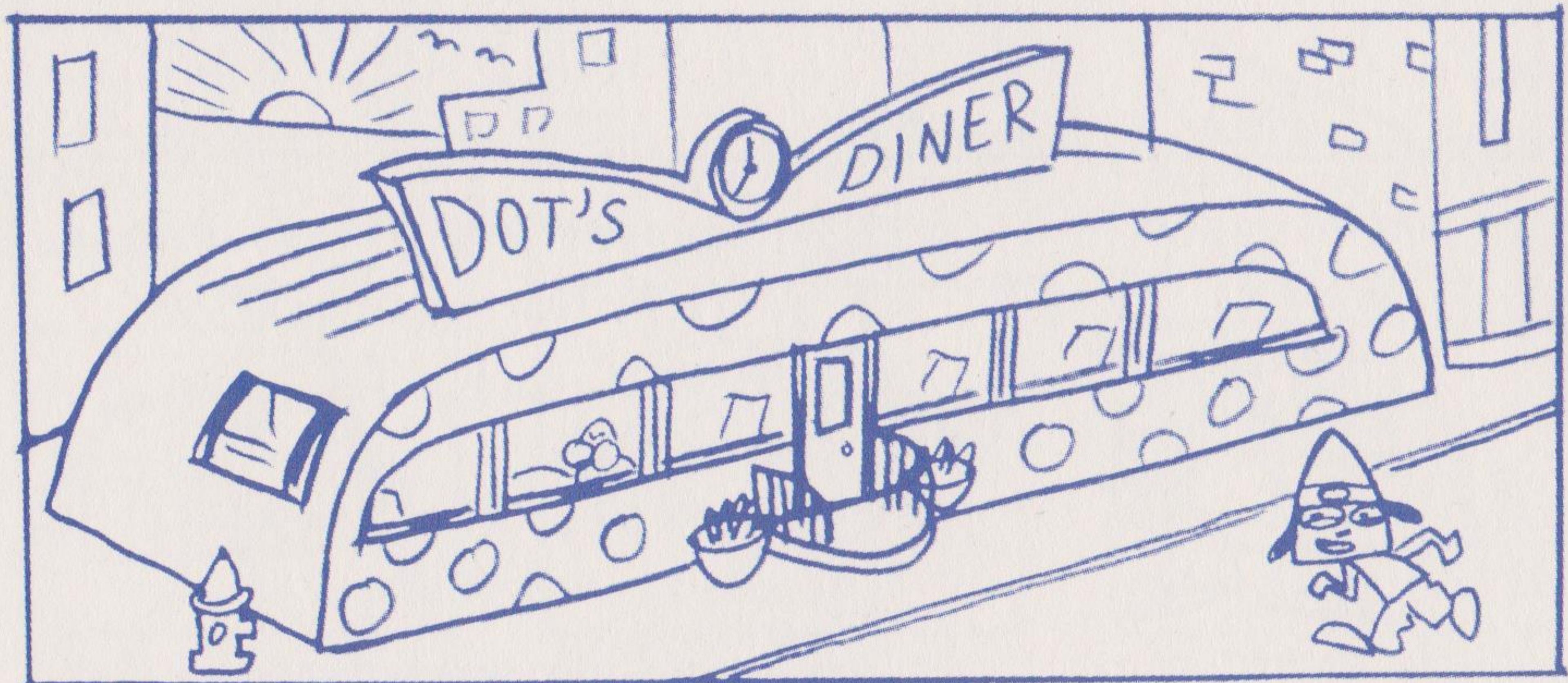
It's hard work, but the pay is pretty good. Be at the diner at 7am!

キツイ仕事だけど、お給料はいいの
あしたの朝7時にダイナーにきて!



7am! That EARLY? Oh OK! I'll see you there. Thanks a lot Katy! ♡♡

7時! そんなに早いのかわ、わかった、あしたね
ありがとう ケイティ!



[ドットのダイナー]



Welcome to the Diner! I'm DOT! Mr. Hammer the old dishwasher QUIT - so now it is your job Parappa! Here is what you will do:

わがダイナーへようこそ! わたしがドットよ、古株のお皿洗いのハンマーさんがやめちゃったから
あなたにかわりをおねがいするわ 仕事の手順はね...



① Katy gives you dirty dishes. ② You rinse them off. ③ Put them in the Dishwasher. ④ Take them out and put them here.
ケイティから汚れた お皿を受けとって すすいで 皿洗い機に入れて 終わったらここにならべる



That's it! BUT WHATEVER YOU DO: DO NOT OPEN THE DISHWASHER when it is ON!

簡単でしょ! ただしひとつだけ注意してちょうだい
皿洗い機が動いているあいだは絶対に開けないこと!



ジャージャー

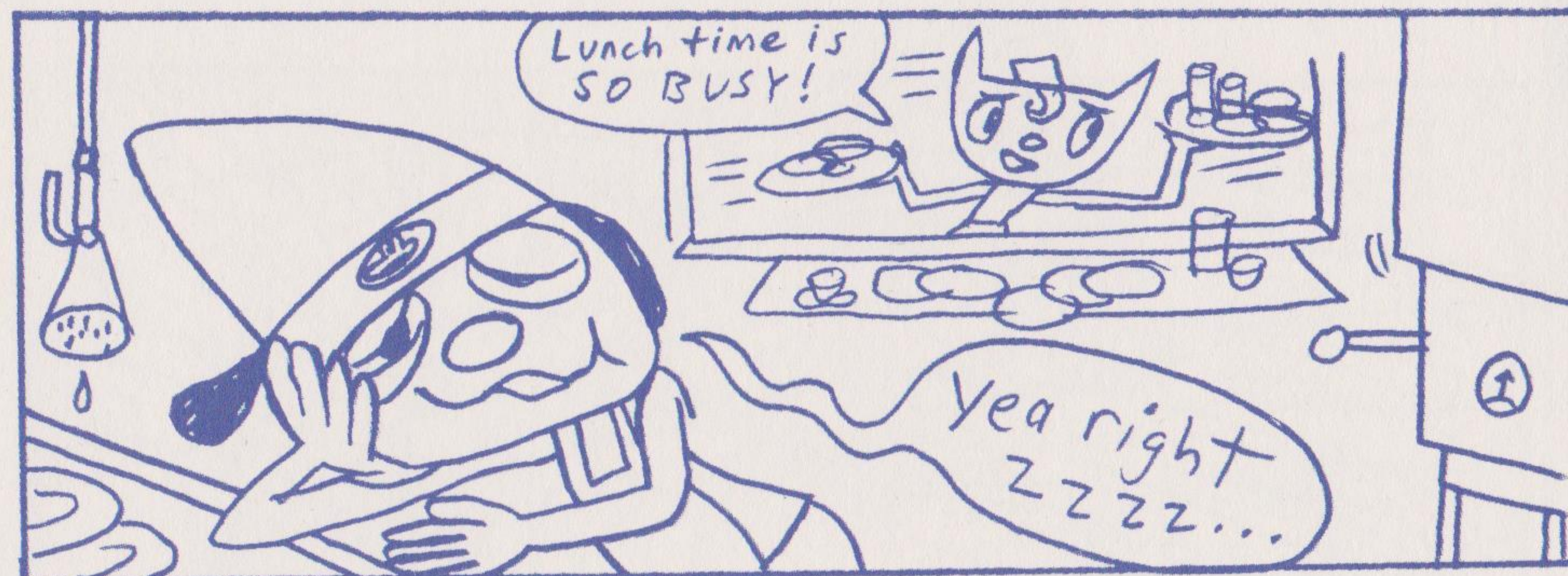


バツシャーン

Parappa - Whatever you do - DO NOT eat Dot's chocolate Rum Cake! It makes you sleepy!



パラッパ、ドットの子チョコレートラムケーキは絶対にたべちゃダメよ！ねむくなっちゃうからね！



Lunch time is SO BUSY!

Yea right ZZZZ...

ランチタイムはおおいそがし！
ああそうだねえ ゲーゲーゲー



パラッパ！ お皿がないわよ！



やっぱり血洗いに戻りたいんです!



がんばったわね パラッパ! きょうの仕事は終了!
またあした、7時にね!



Doin' dishes don't grant my wishes,
a tired dog don't get no kisses.
Just gettin' wetter
don't make me better
and I'm no quitter
but this gig don't fit
I gotta quit!

♪ 血洗いで願いがかなうわけじゃなし
へこんだヤツにやキスもなし
おかげでびしょぬれ おさきはまっ暗
負け犬じゃないが 性にあつん
こんな仕事やめてやる!



やあ サニー!
仕事を探してるんだけど、なにかないかな?



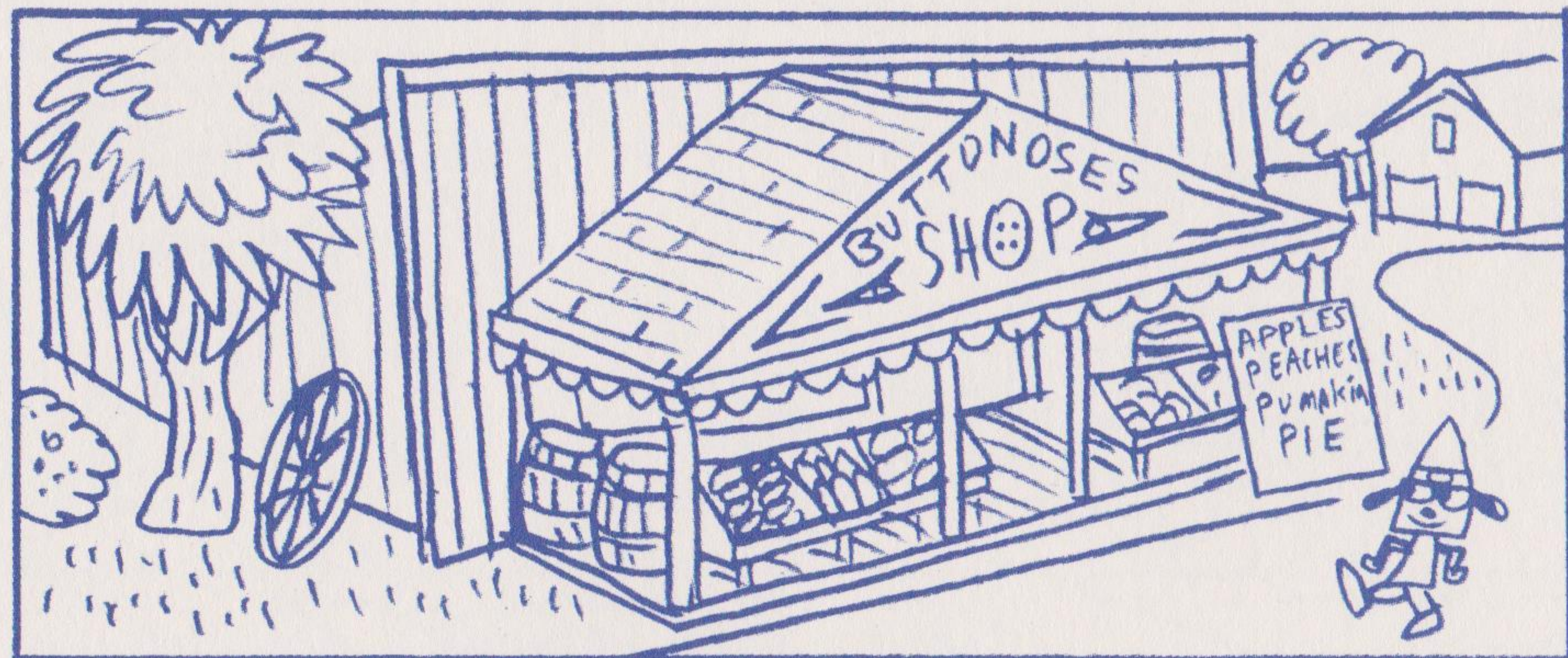
そうだね! ボタンノーズさんのお店だったら
きっとはたらかせてくれるわよ



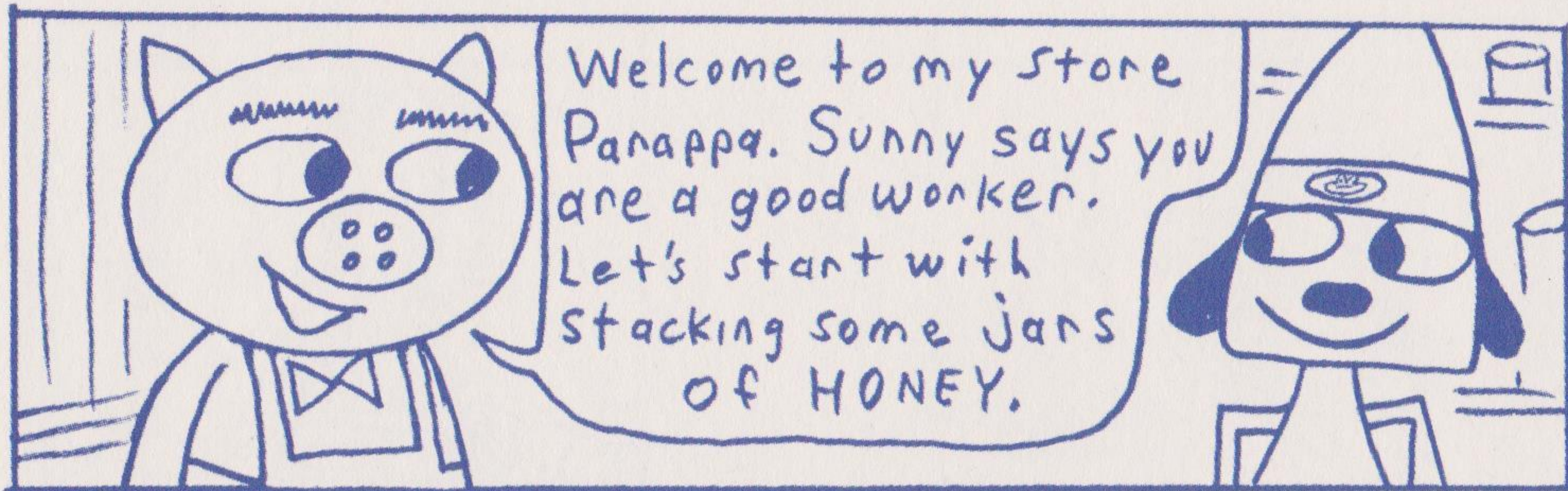
いつも人手がたりないみたいなの
でんわしておくから、朝9時に行ってみて



9時! わるくないね! 行くよ!



【ボタンノーズの店】



よくきたねパラッパ キミははたらきものだって、サニーからきいてるよ さっそくだけど、ハチミツのビンをならべてもらおうか

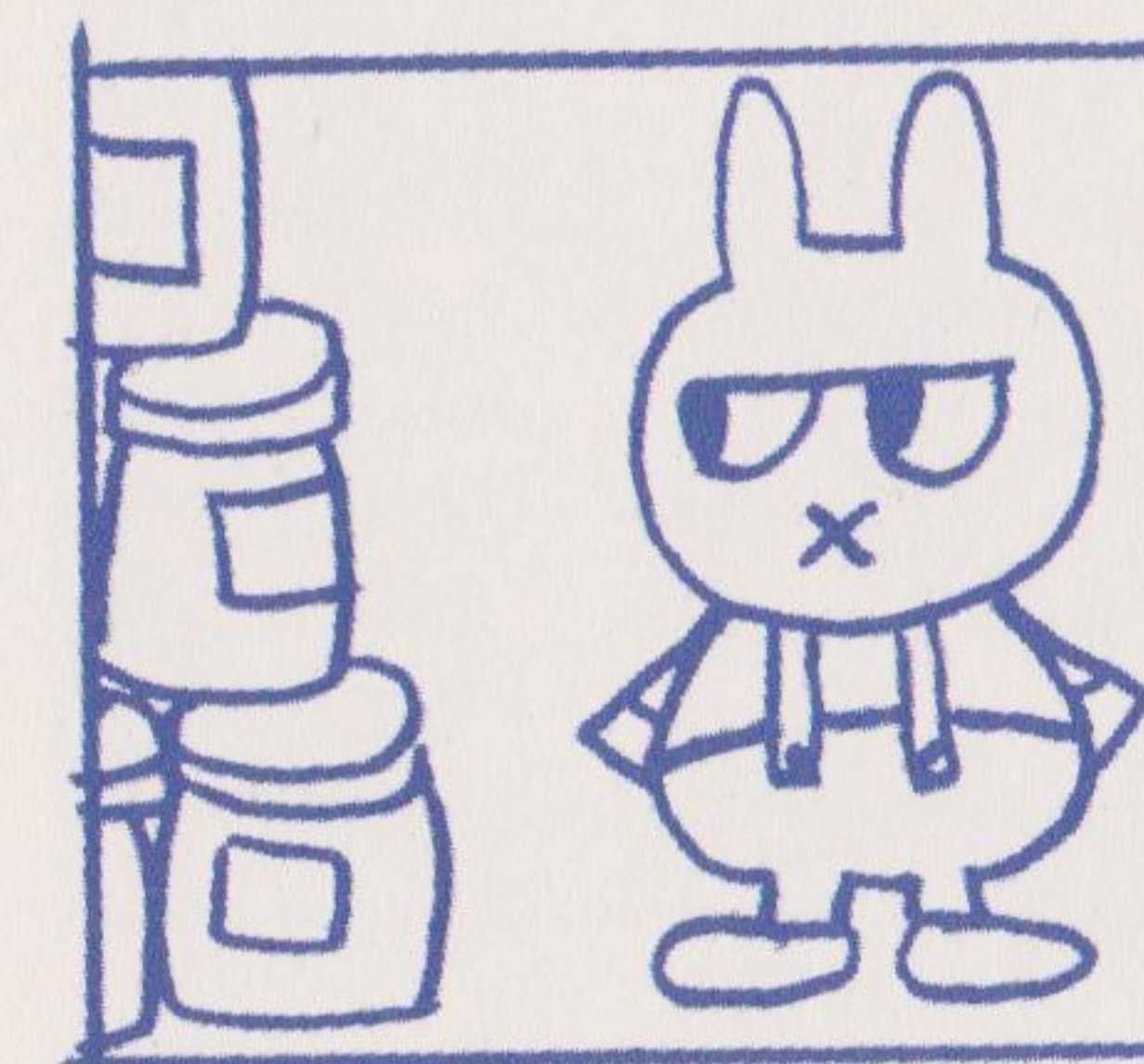


3段より多く積み上げちゃいけないよ

(6段のほうがイカすよな)



さあムーフィちゃん ママがお買い物するあいだはいい子にしててね!



ガッシャーン



このワルガキ! ガーッ!

ママ! いじわるな犬がいるよー! エーン!

ムーフィ!



Maybe you should try making some DELIVERIES...

キミには配達のほうがむいてるかもしれないね...



Take these SACKS OF RICE to 400 East street apartment 6F

Right UP HERE SONNY!

ここよ坊や!

このお米を東通り 400 番地のアパートの6階にとどけるんだよ



This delivery is in a BAD AREA. Please be careful.

LETS RAP FOR IT!

ラップで勝負しようぜ!

ちょっと物騒なところだから気をつけておくれ



I think this goes to AVENUE B...

Sorry. We didn't order this.

BZZZ ZZZ

これは、えーと、Bなんとかっていう通りを...

わるいけど、そんなの注文してないわよ
ブツブツ



Take this to the ARTICHOKES. Make sure they pay this time!

Come in you cute little pup!

Sorry love, we can't pay today. Is that OK?

これはアーティチョークさんの家だかならずお代をもらってくるんだよ!

いらっしゃーい
かわいいワンちゃん!

ごめんなさいダーリン
きょうはおカネがないのよ...
たいじょうぶよね?



Take this to Mr. Shrimp. But watch out for his BLOWFISH!

ARF ARF ARF
ARF ARF ARF
ARF ARF ARF

シュリンプさんの家だけどあそこのフグには気をつけるんだよ!

ワンワンワン ワンワンワン



よくやったね、パラッパ！ きょうはこれでおしまいたよ
またあした、9時にきておくれ！

Stockin' and stackin'
my back is breakin'
walkin' with the bag
what a drag to
earn my dinner -
Parappa's no quitter,
but I'm too sore
workin' in the store.



♪仕入れ積み上げ 背中がイタイ
荷物かたいて 足ひきずって
メシにありつくのもラクじゃない
パラッパさまは腰抜けじゃないが
重労働で からだはボロボロ
ボクはけっこう繊細なのさ



やあPJ、こまってるんだ
なんかいい仕事しらない？



テックトムのゲーム屋に
バイト募集のハリガミが出てたよ



レコード屋の (モグモグ)
すぐとなりだよ (モグモグ)



ホント！ それってボクにピッタリじゃん！

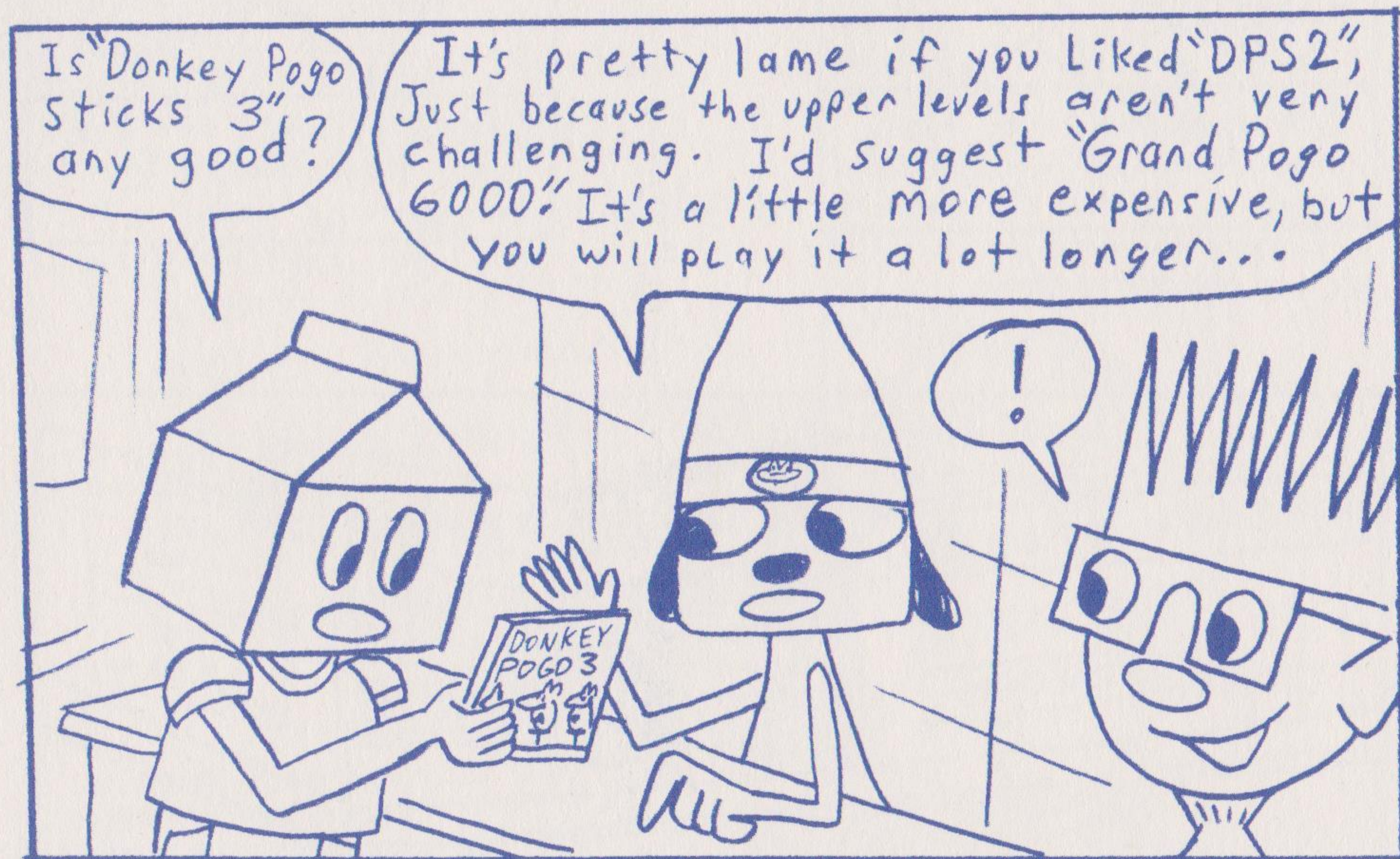


【テックトムのゲームのほろ穴】



Glad to meet you Parappa! I'm Tectom. Your job will be to answer questions about games. I'll handle the Money!

ようこそパラッパ、わたしはテクトム
キミにはお客さまの質問に答えてもらおう、おカネはわたしが扱うから



Is "Donkey Pogo Sticks 3" any good?

It's pretty lame if you liked "DPS2", Just because the upper levels aren't very challenging. I'd suggest "Grand Pogo 6000". It's a little more expensive, but you will play it a lot longer...

「ドンキーポゴスティック3」ってどう?

「ドンキーポゴスティック2」がお好きなら、ものたりないかもしれません。ボクなら「グランドポゴ6000」をおすすめします。ちょっと高いけど長く遊べるし...



I Think "BLOW-A-GROOVE" Will really be fun for you.

I'll TAKE IT!

「ラッパでグルーブ」、お客さまなら気に入るとおもいますよ

それをいただきます!



I think "Doom Raider Ultimate Destruction" will have all the violence you will need.

I'll take it!

「ドゥームレイダー〜究極のディストラクション」はバイオレンスのにおいがプンプンで、お客さんにぴったりですぜ

よし、買った!



"Happy Cutie Poops" is fun and EDUCATIONAL.

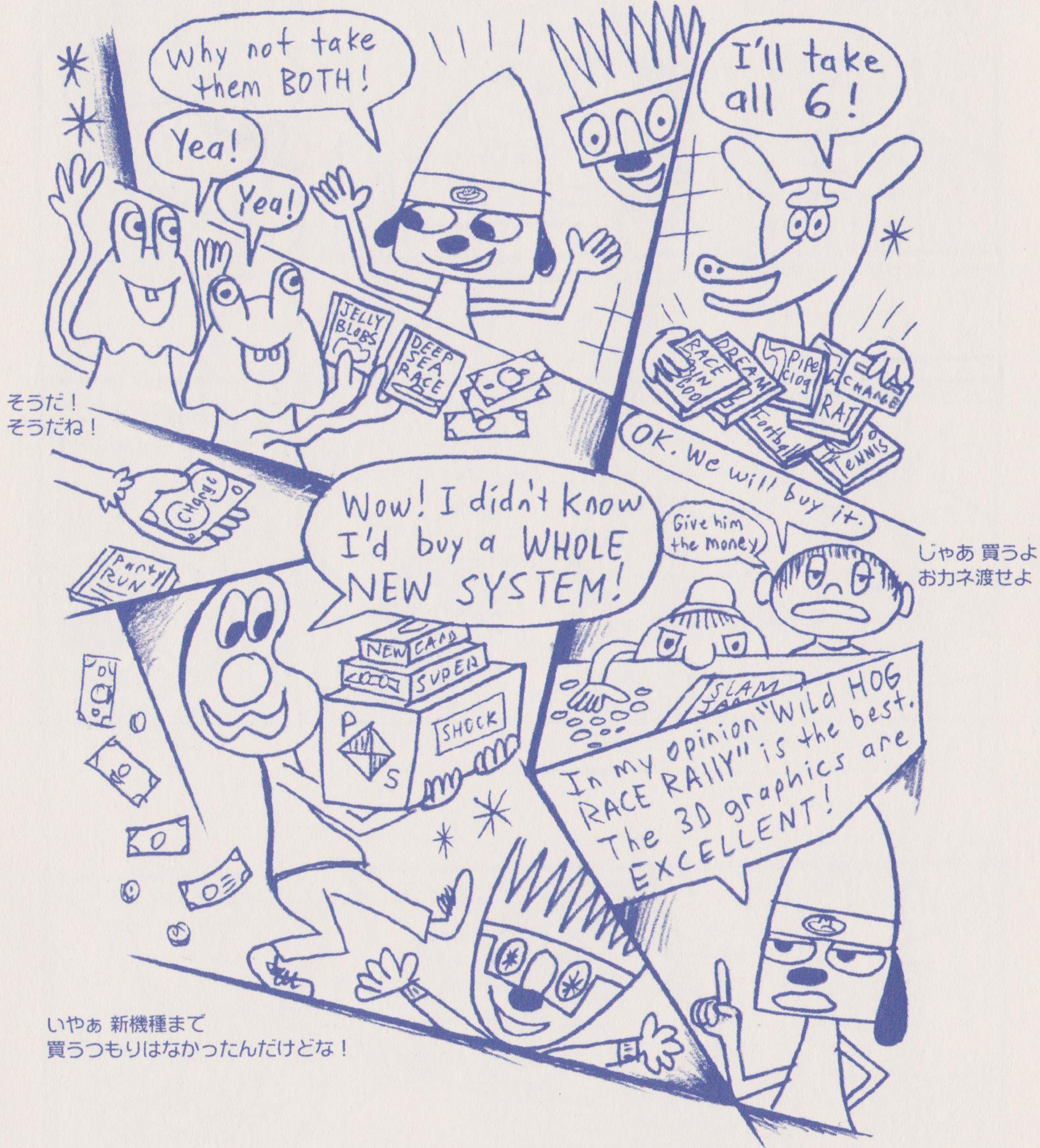
We'll take it!

「ハッピーキューティープoops」ならたのしみながら学習できますよ

では、買おう!

いっそのこと両方どうだい!

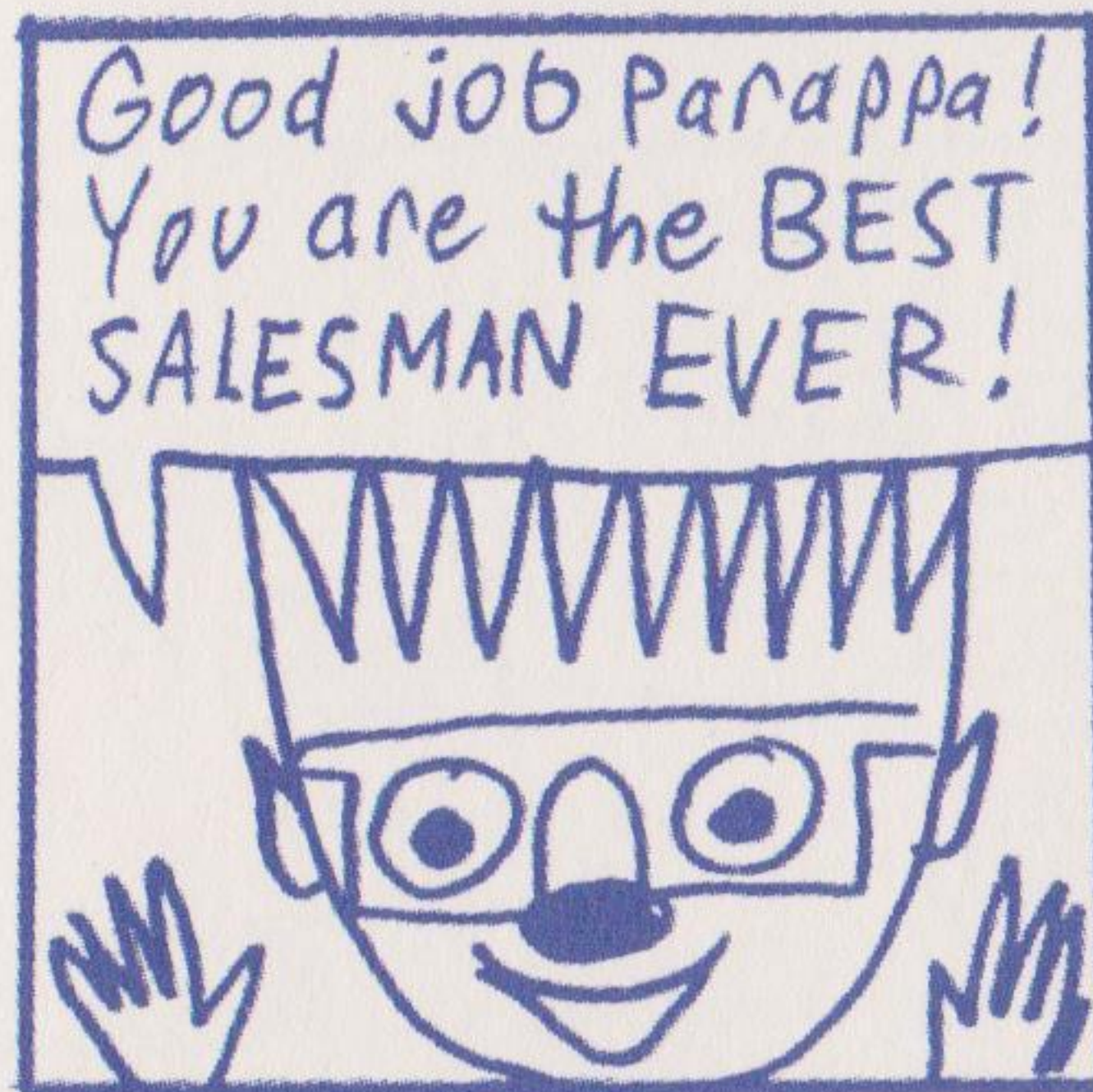
この6枚ぜんぶ買うよ



そうだ!
そうだね!

いやあ 新機種まで
買うつもりはなかったんだけどな!

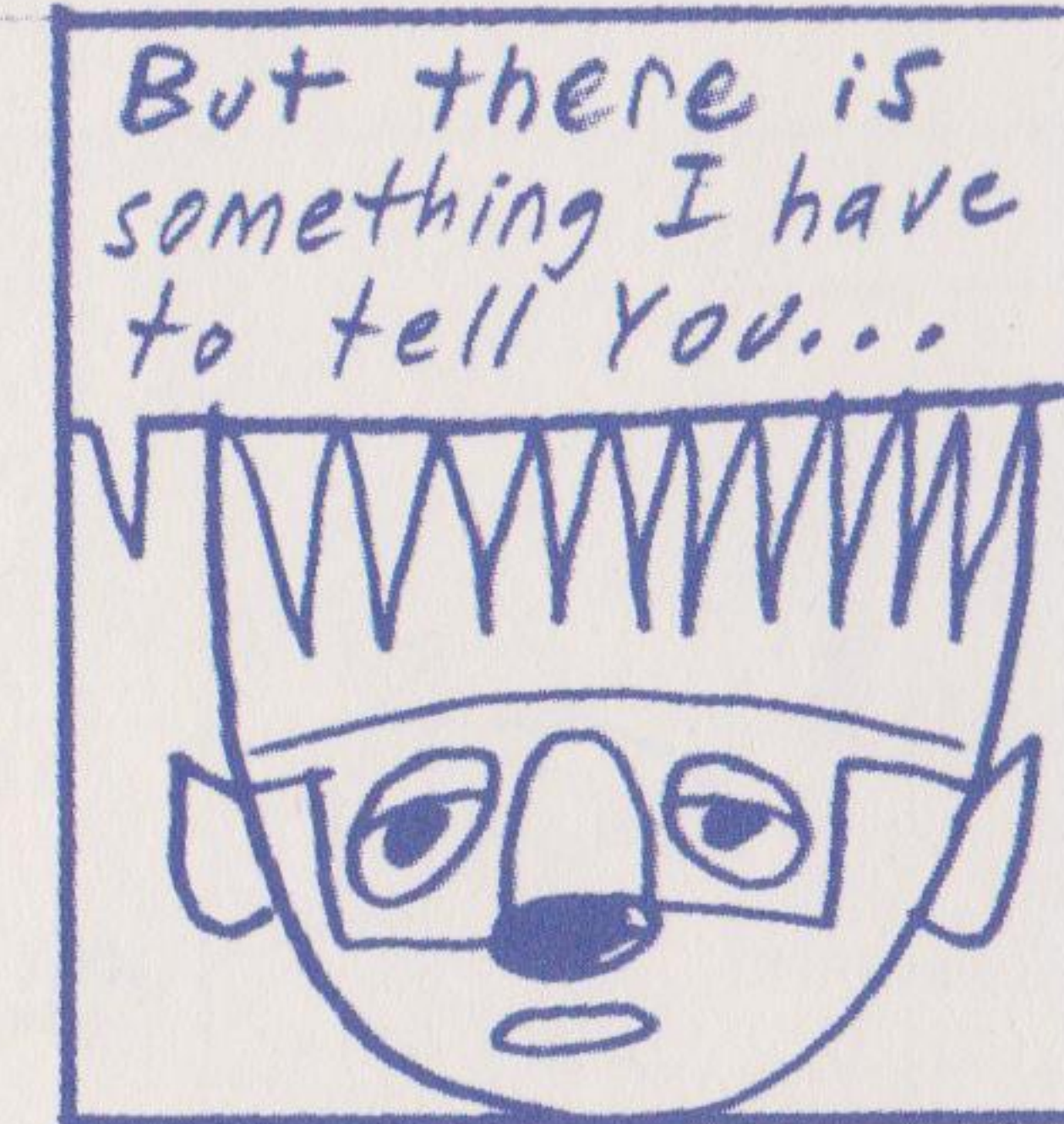
ボクがおもろに
「ワイルドホッグレースラリー」が
なんたってイチバンでしょう
あの3Dグラフィックはすばらしい!



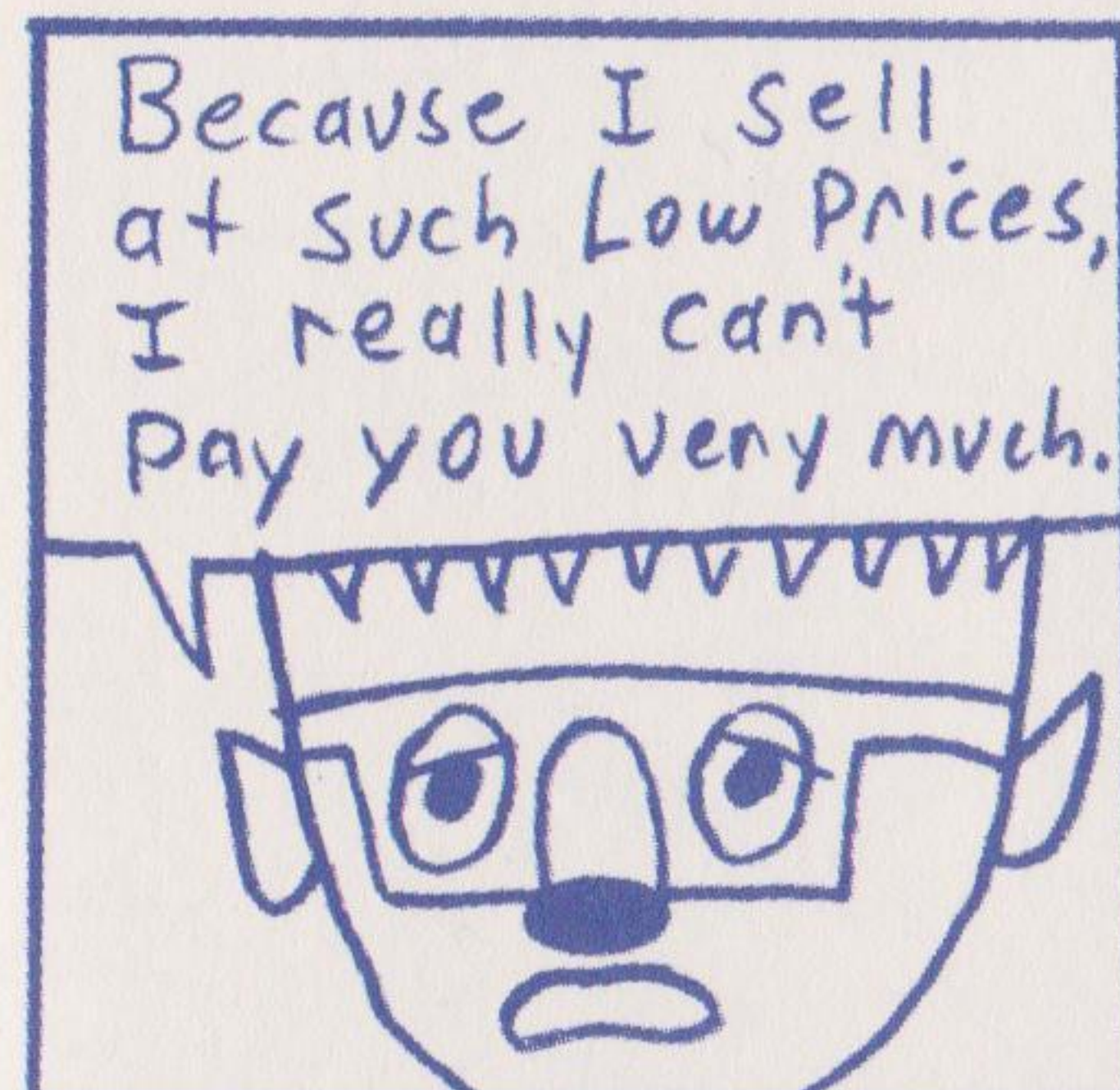
すごいよパラッパ!
キミは最高の店員だ!



ありがとう テックトムさん!



でもね、言っておかなきゃ
ならないことがあるんだ...



うちは安売りの店でもうけが少ないから
給料はたくさんあげられないんだよ



えーっ!



でも、いいこともあるんだ...



好きなだけゲームやゲーム機をもってかえっていいよ
これからもこの店ではたらいてくれるかい?

あしたも11時にきます!



The End RG 1999

おしまい



「ロドニーは仕事好き？」

うん、そうだね。好きな絵を描くことが仕事になっているから、とても幸せだよ。自分の描いたイラストをみんなに楽しんでもらえるのは嬉しいね。パラッパが自分にぴったりの仕事をゲーム屋で見つけたのと同じようにね。でも忙しいときは大変だけど。

「テレビゲームは得意？」

実はあんまり得意じゃなかったりして... 作るほうが得意ってことだよ。

「ボクの夢はヒーローになること、そしてサニーと結婚することだけど、ロドニーの夢は？」

みんなをハッピーにするようなものをどんどん作ることが夢かな。アニメーションで映画も作ってみたいなあ。もし実現したら、手伝ってくれる人がたくさん必要になるね。

'Do you like your job?'

Yes, it's great to have something you like to do as your job, and it's also good to know people enjoy my artworks. Just like you found your perfect job at the game shop. It's tough when it gets too busy, though.

'Are you good at videogames?'

Not really... I'm better at designing them!

'I always dream about becoming a hero and getting married to Sunny. What's your dream?'

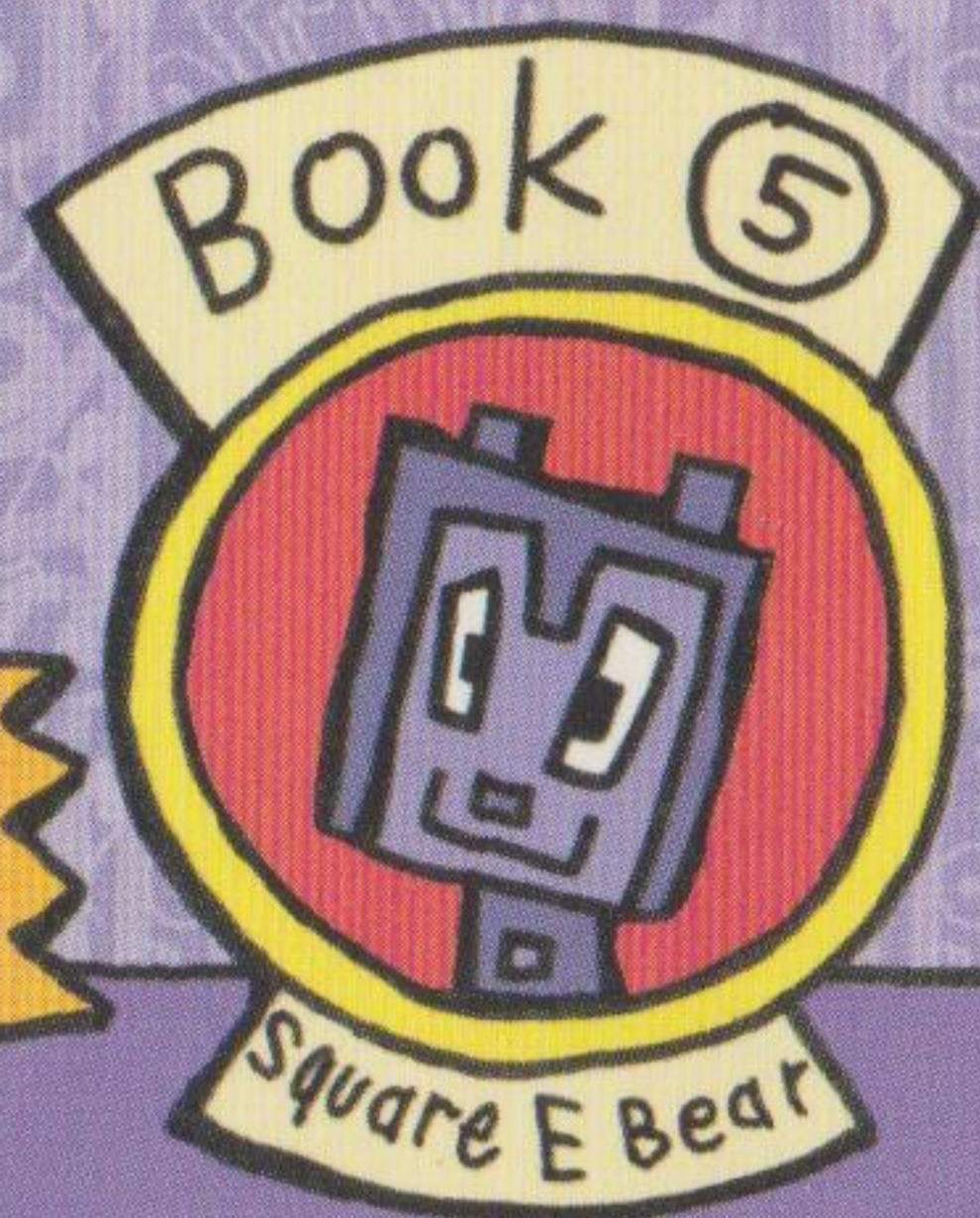
I dream about creating so many things that make everyone happy, an animated movie for example. I need a lot of help when I decide to make things like that!



© Rodney Alan Greenblatt/Interlink

Rodney Fun

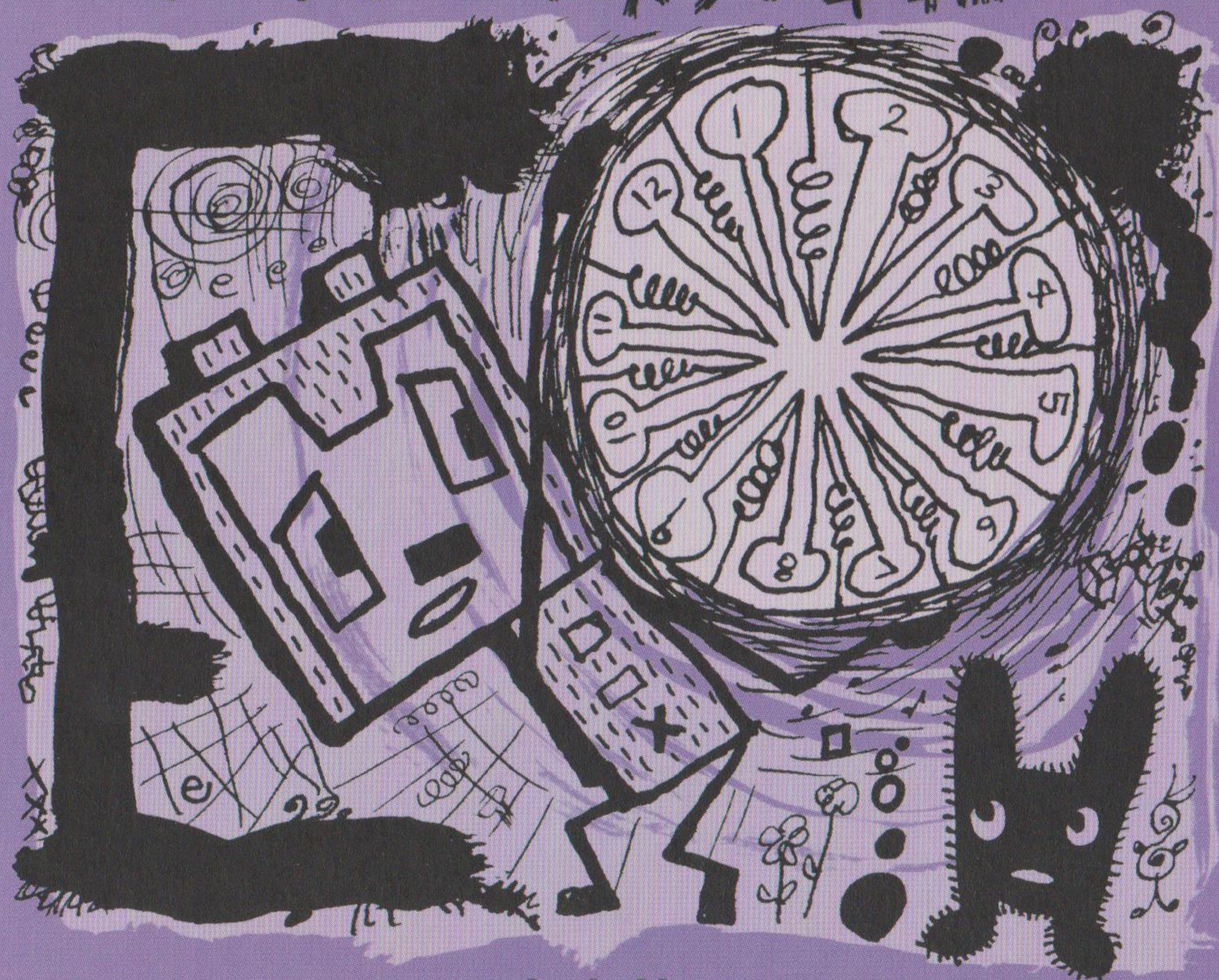
By Rodney Alan Greenblat



Square E Bear

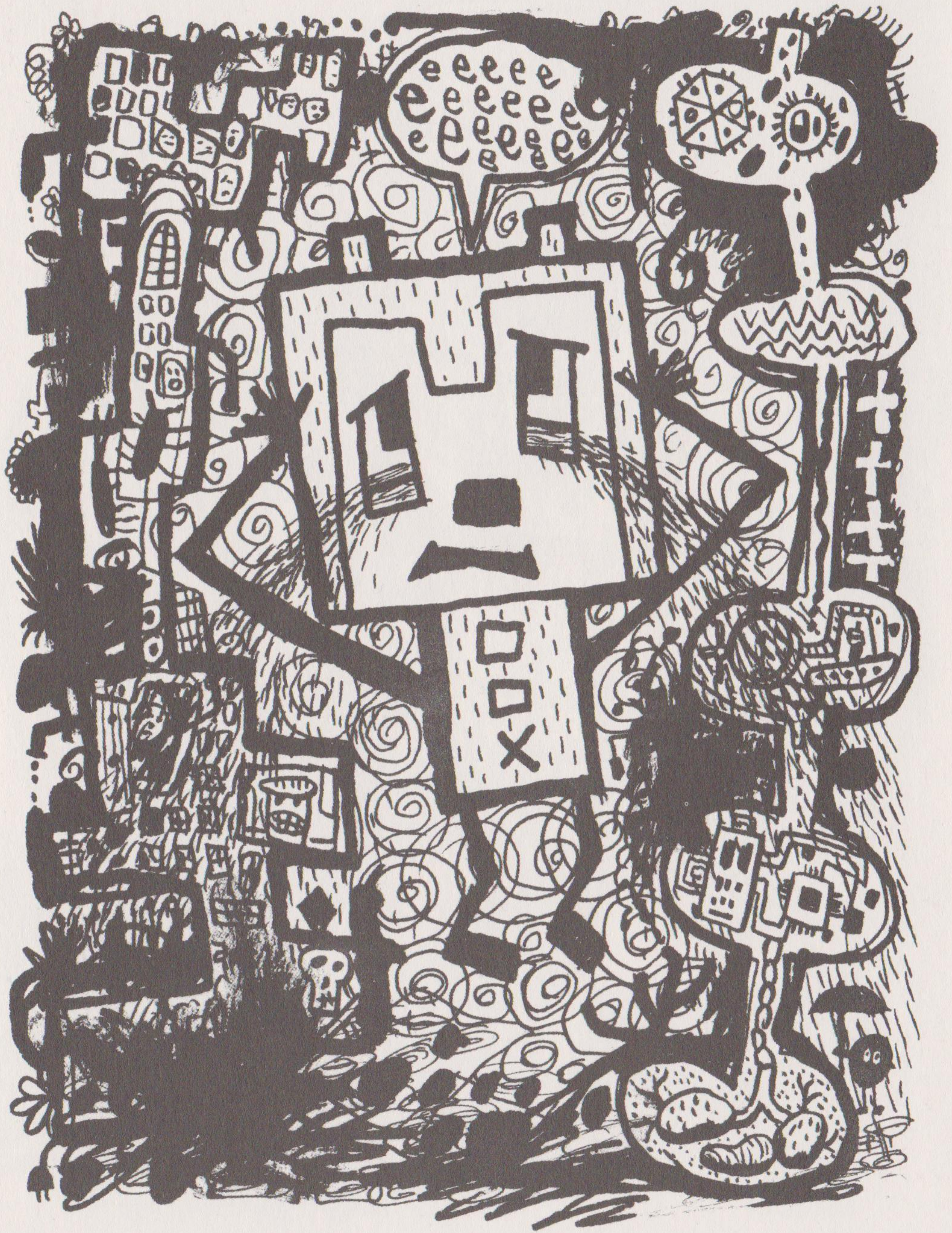
THE WHEEL

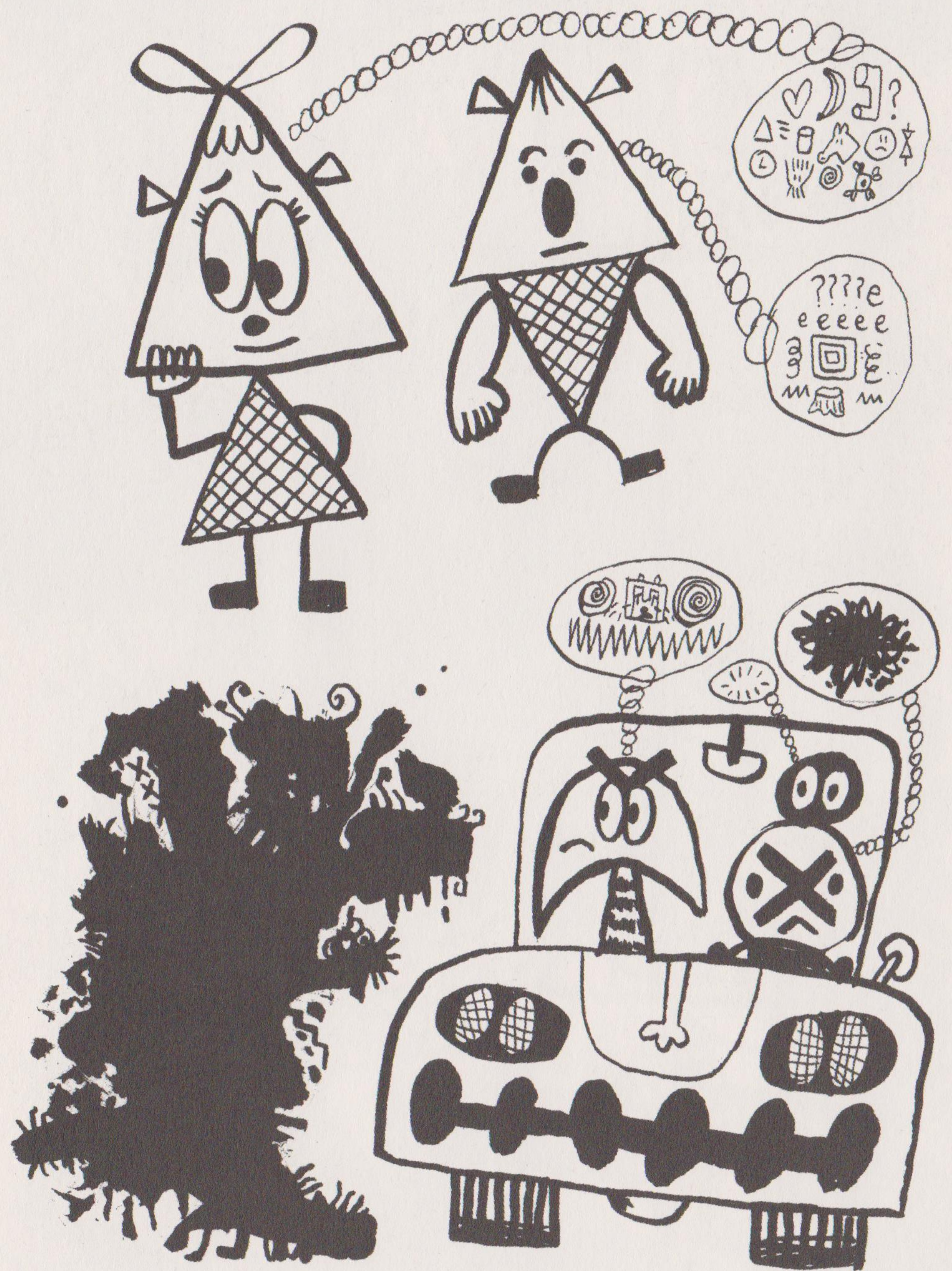
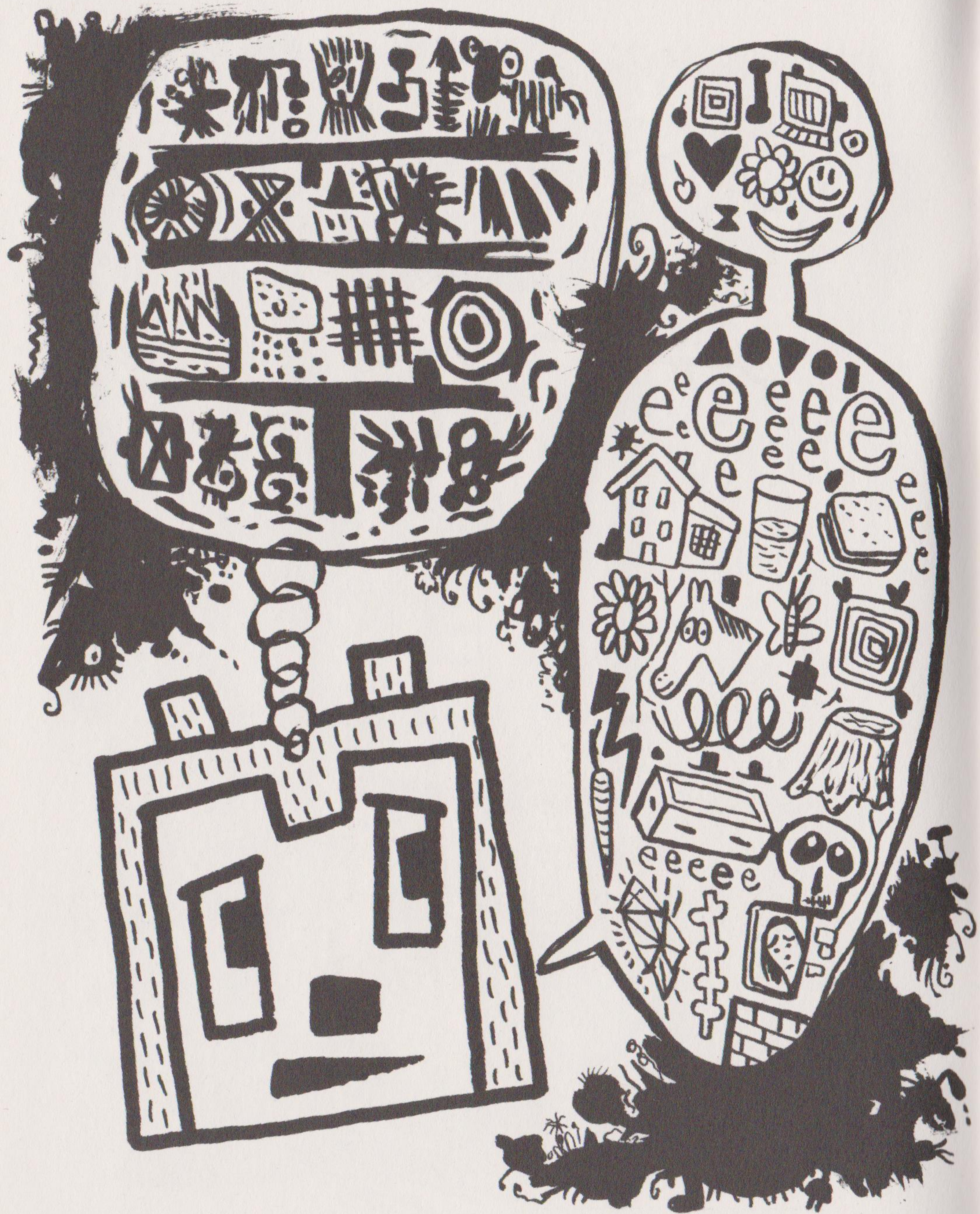
スクエアベアのボク車の車輪

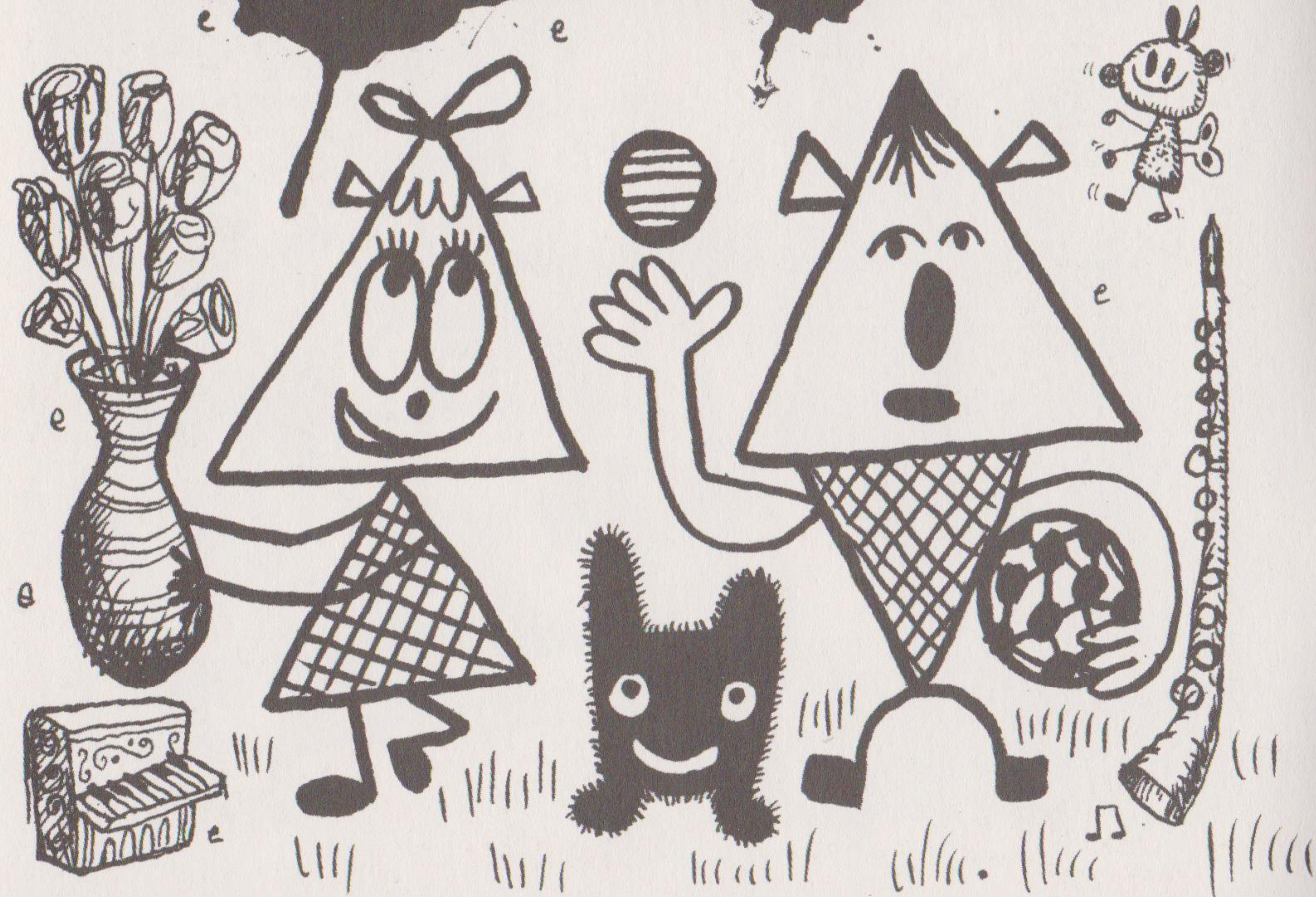
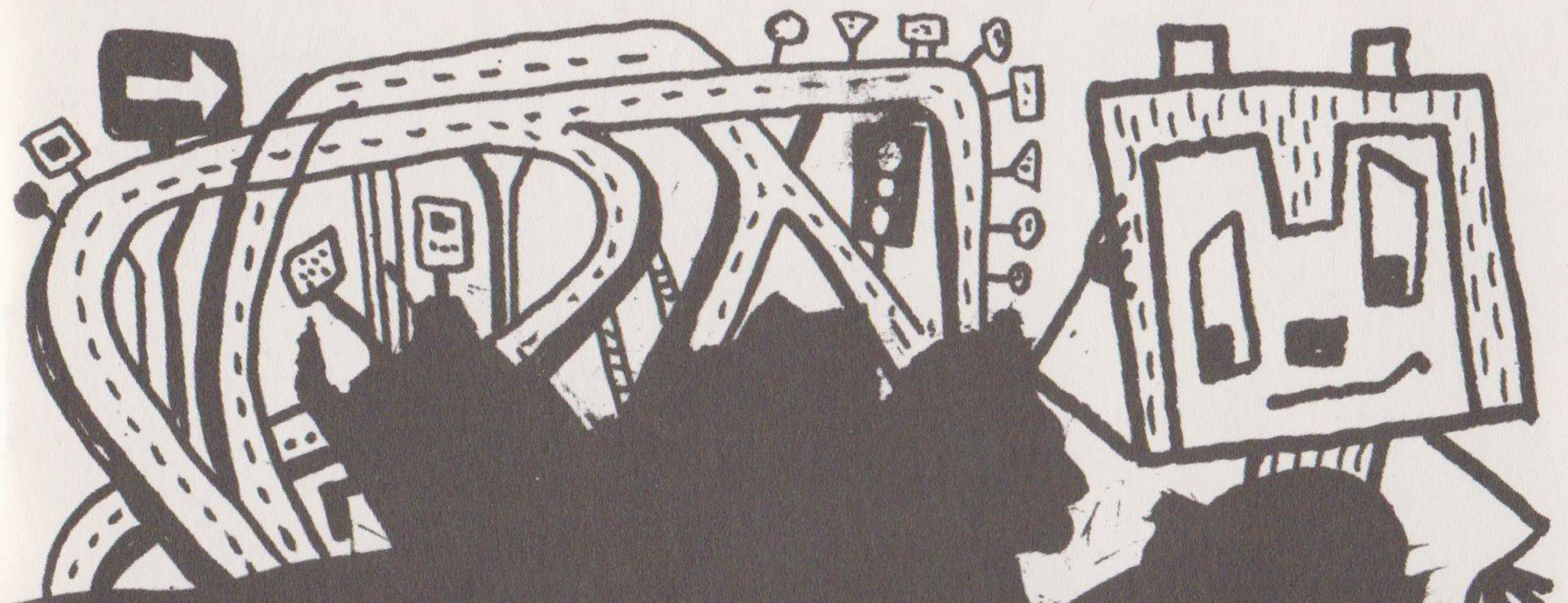
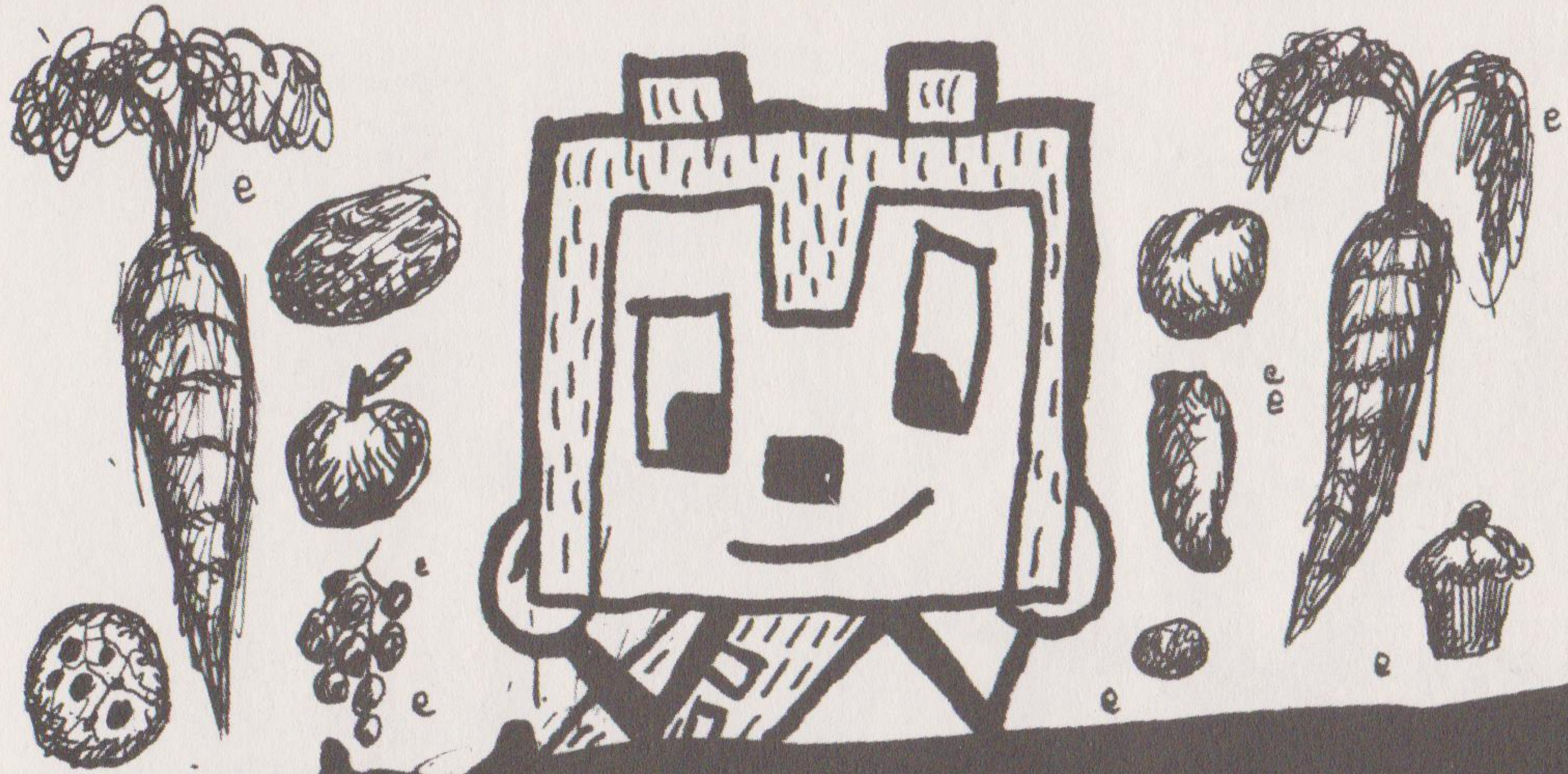


Little More

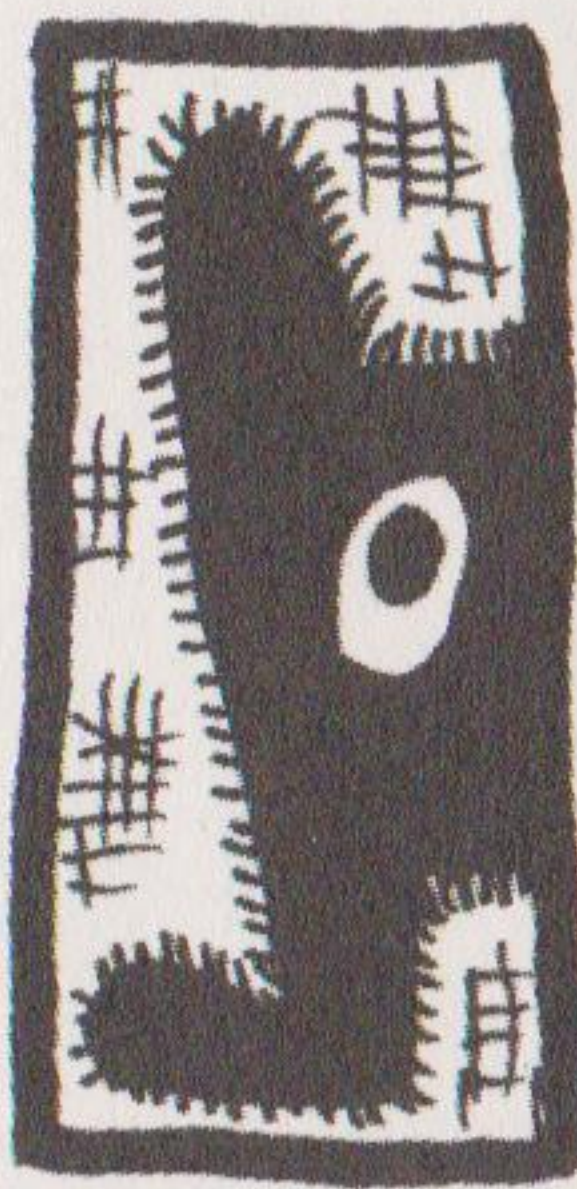
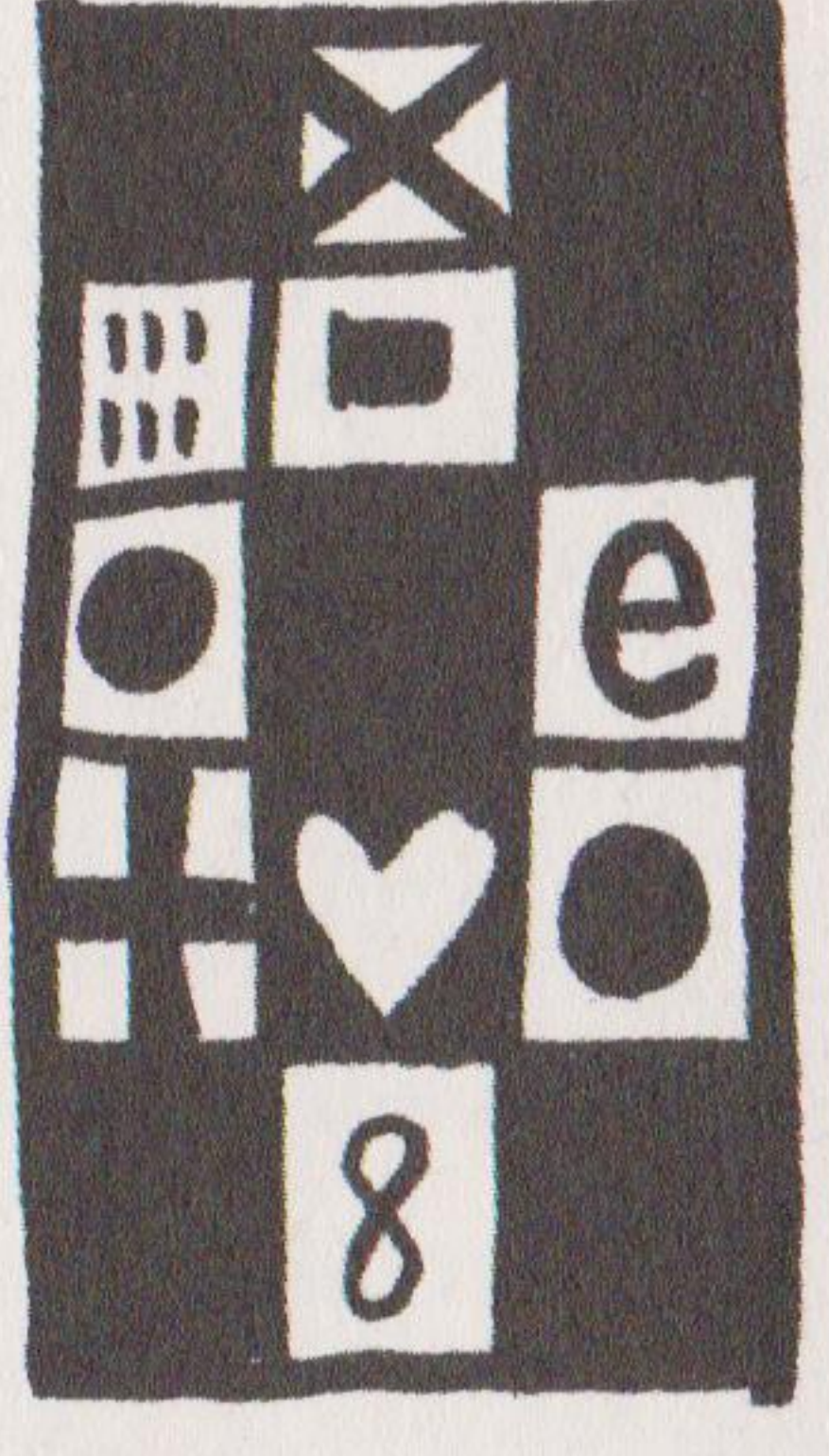
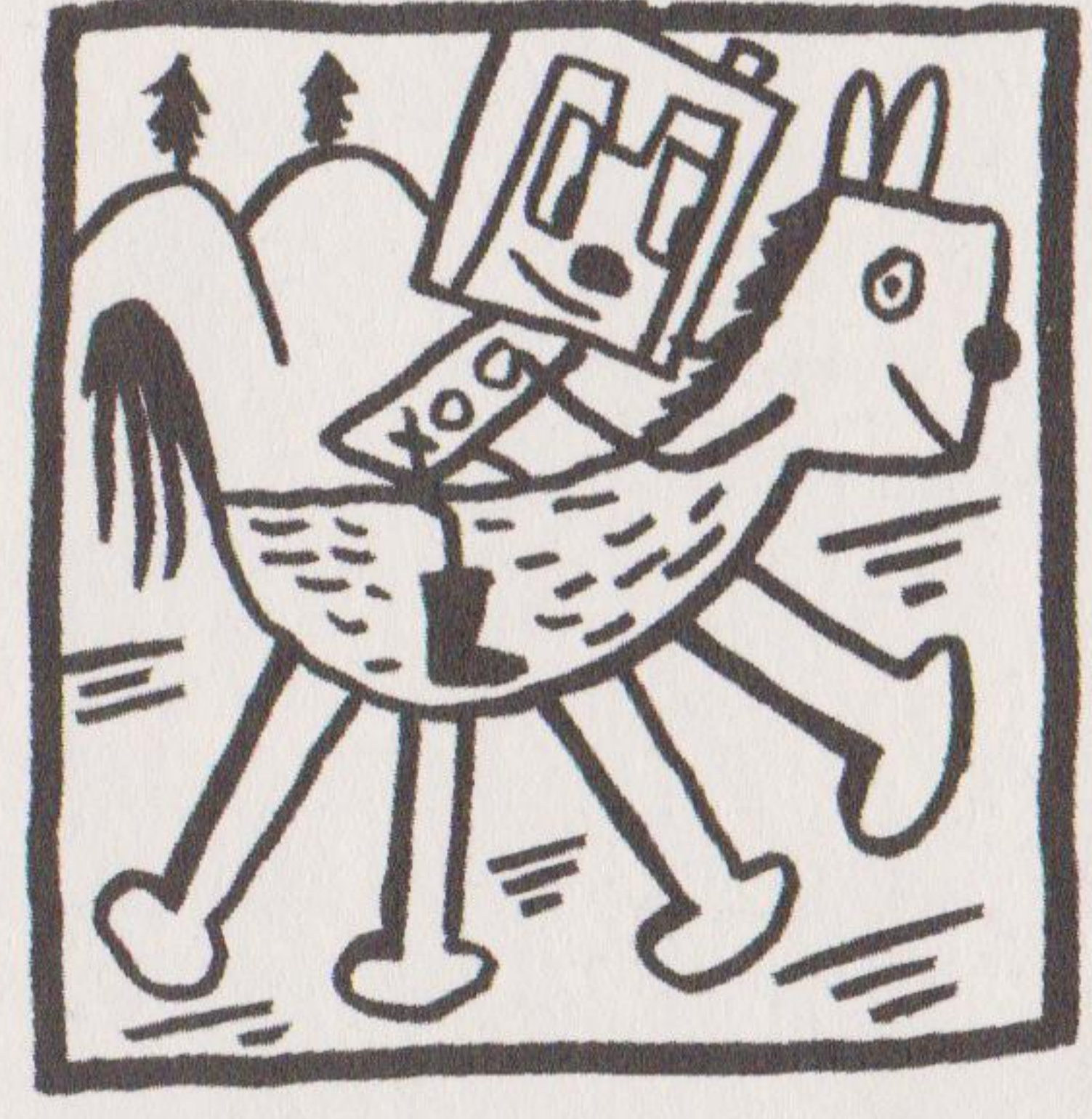
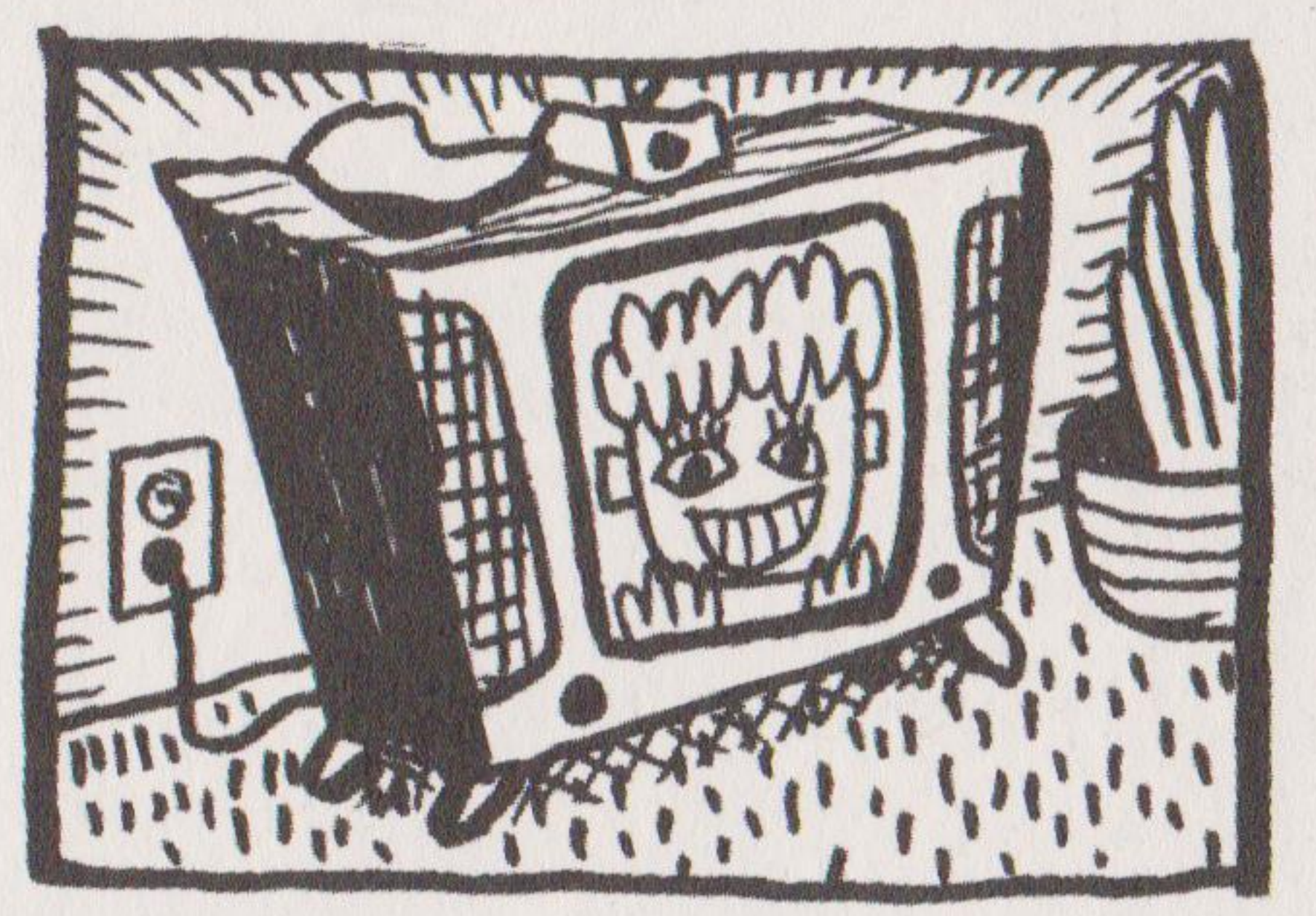
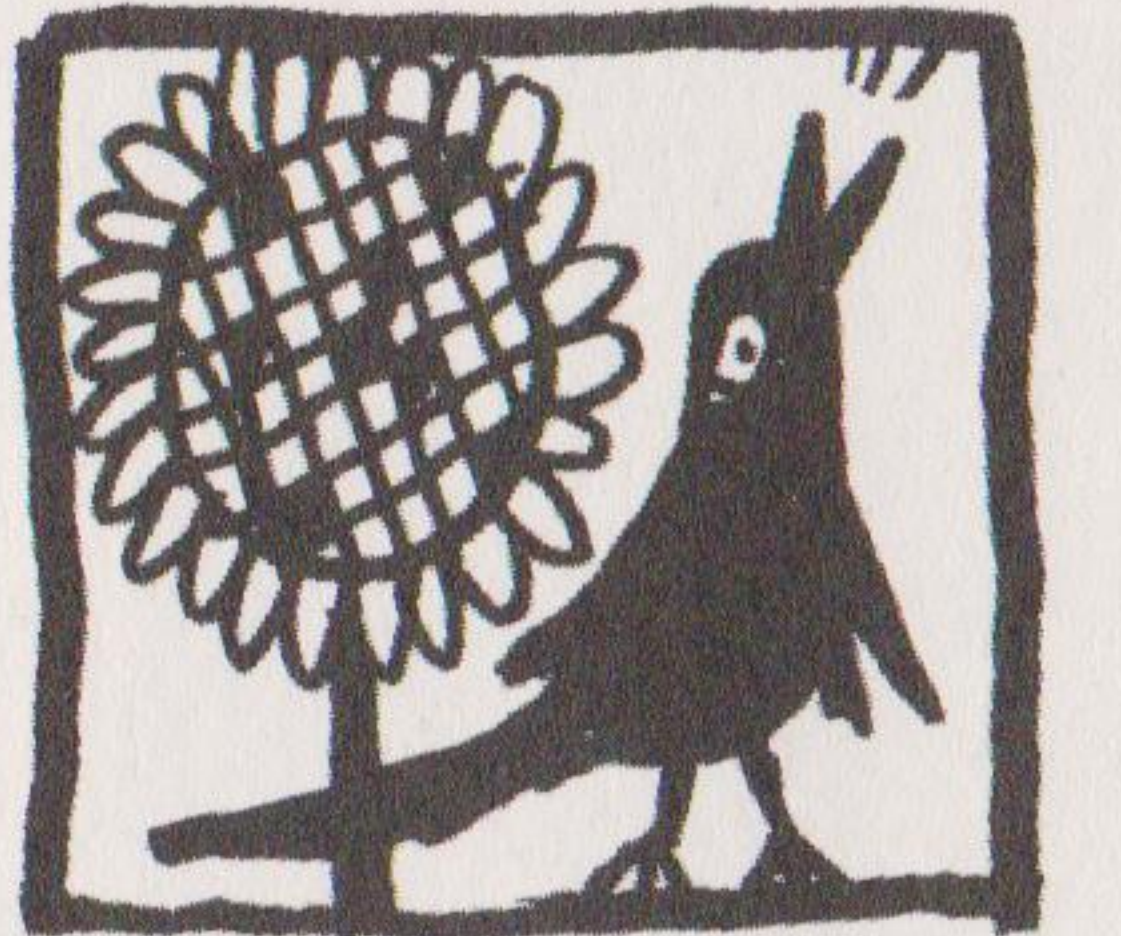
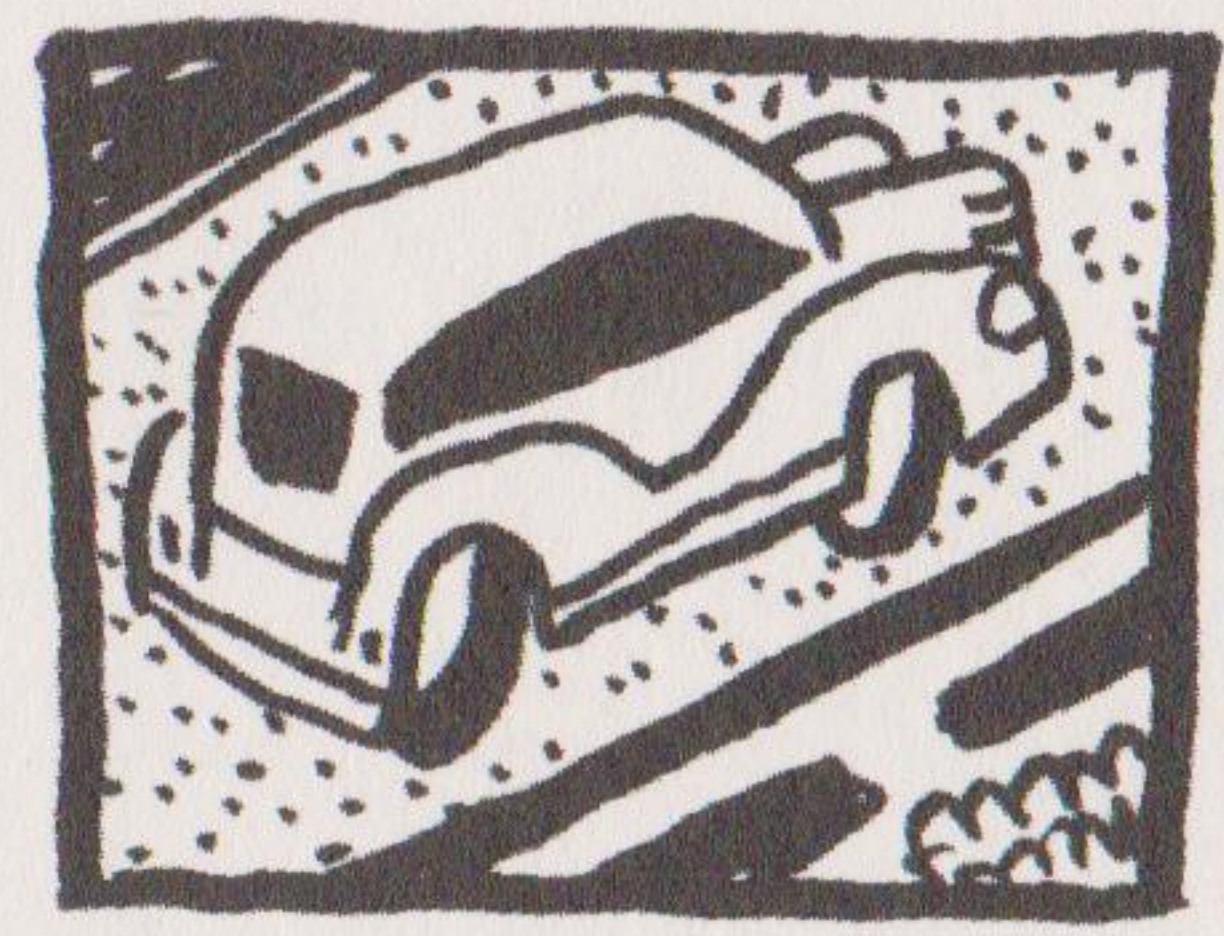
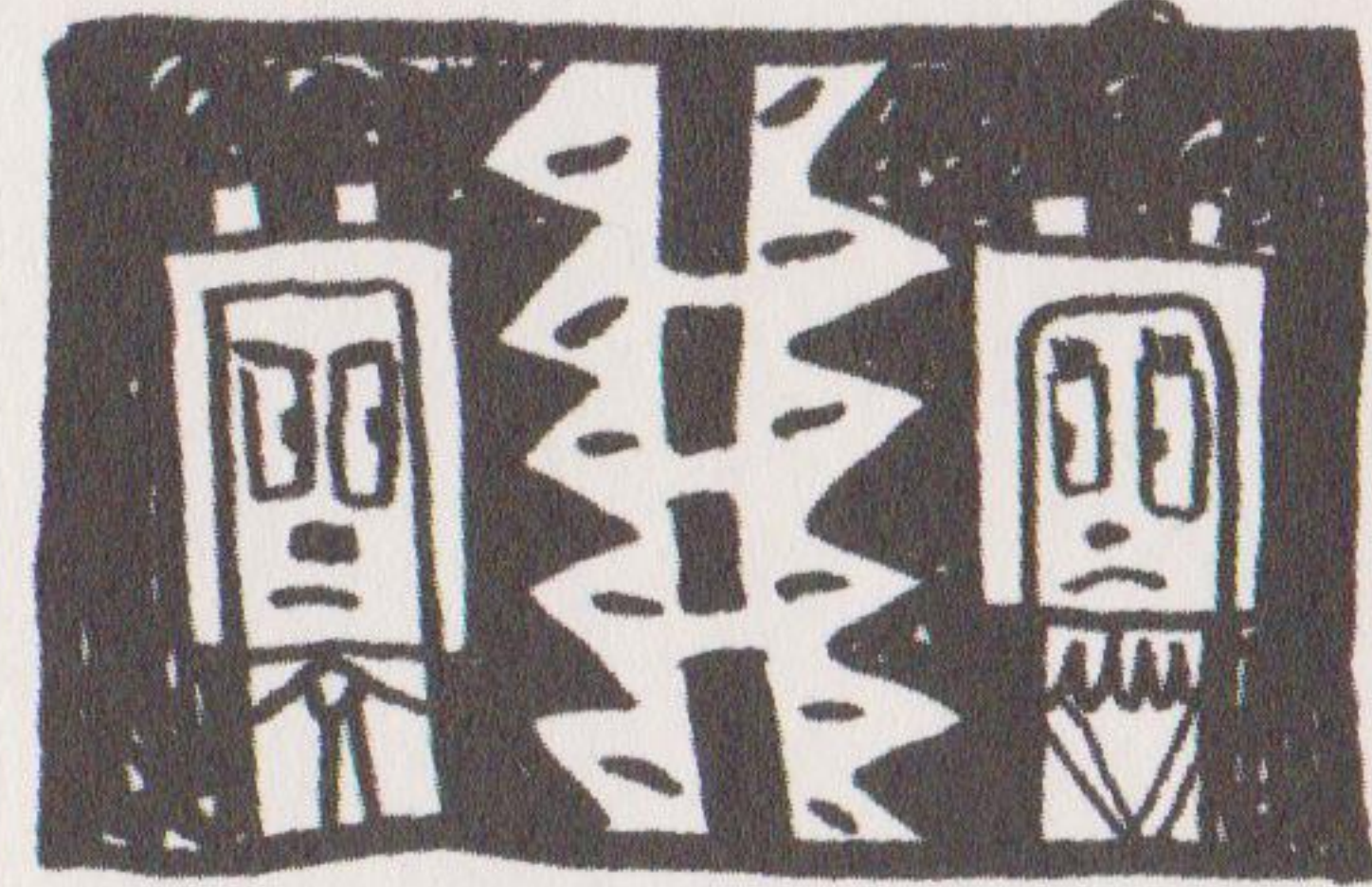
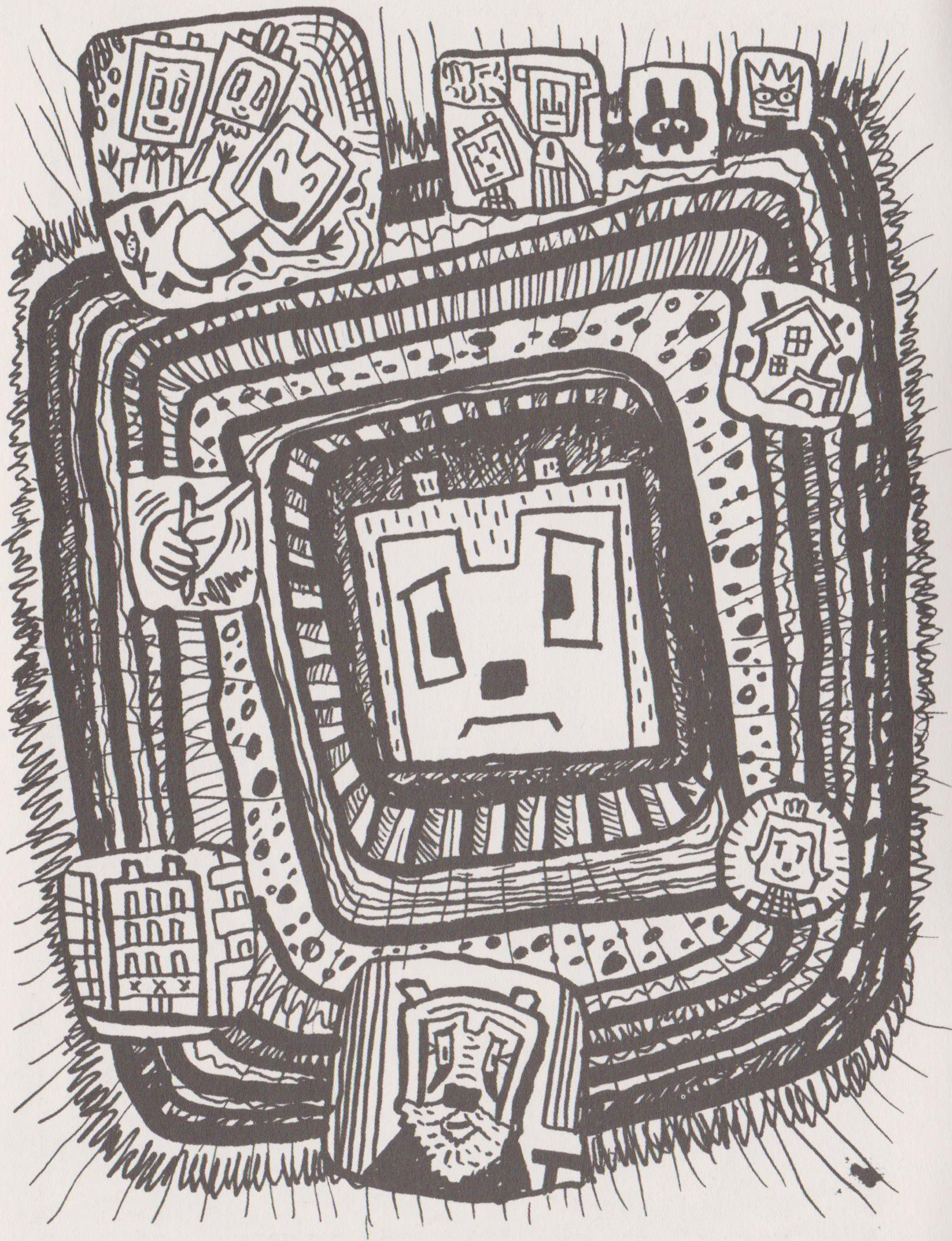
Squre E Bear
THE
WHEEL

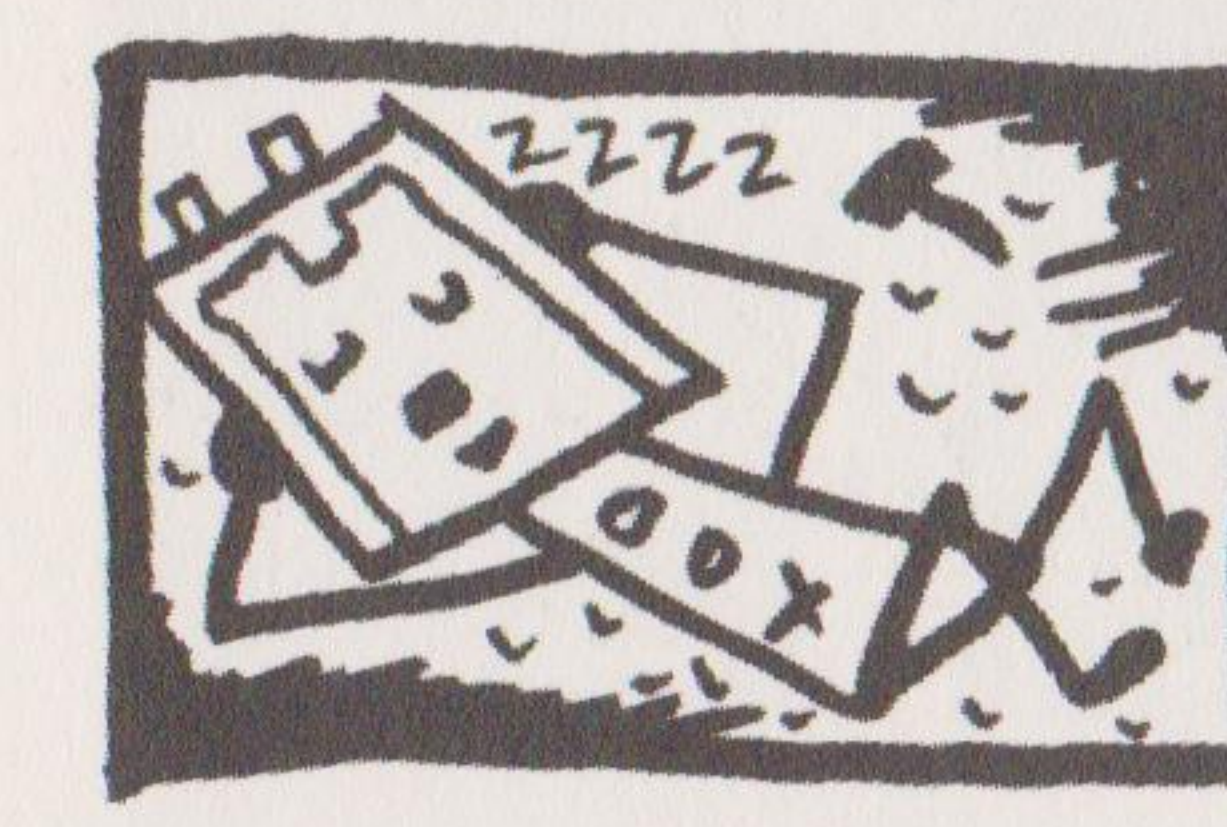
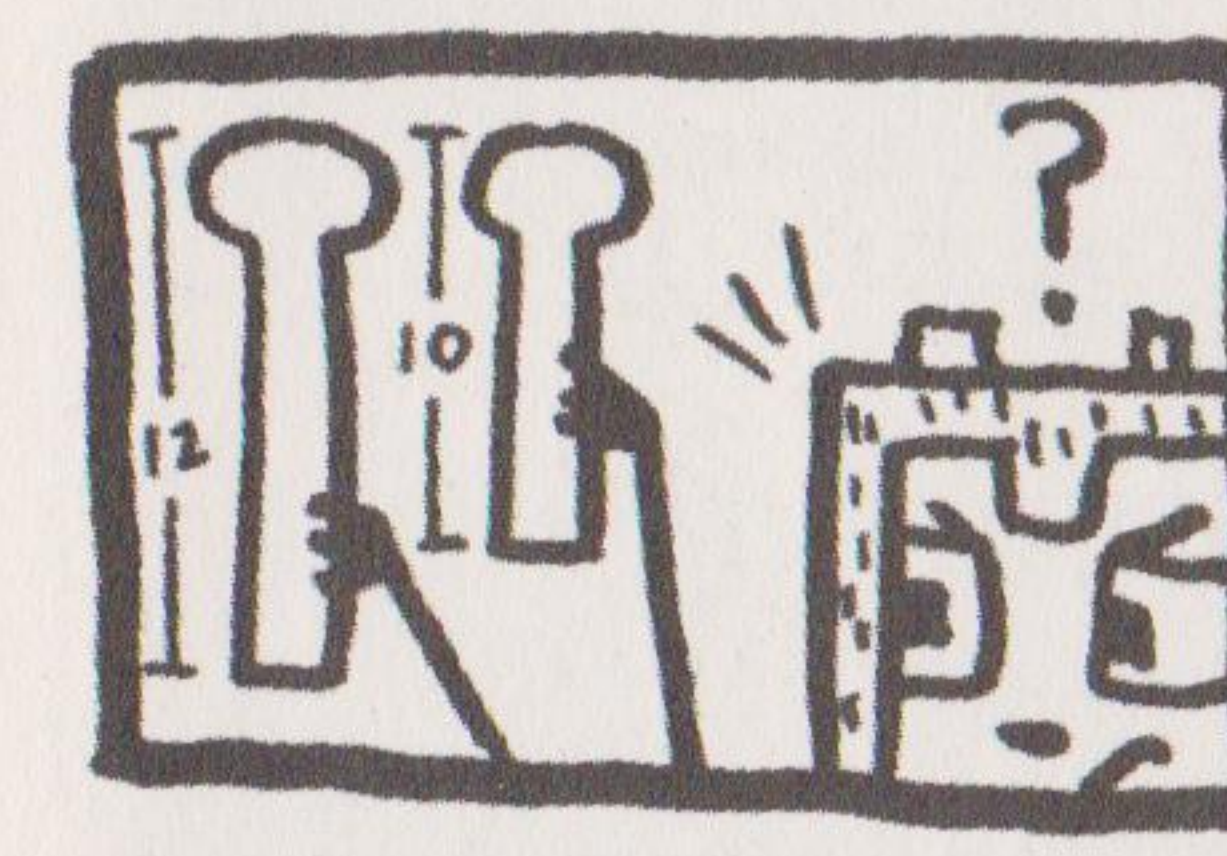
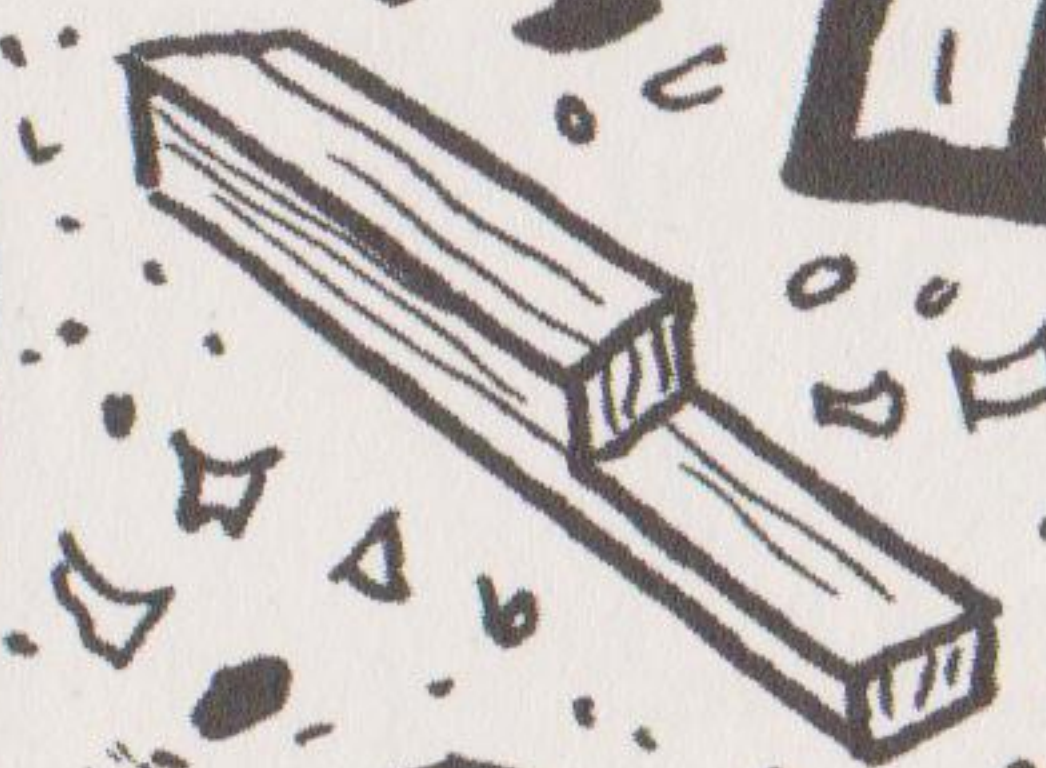
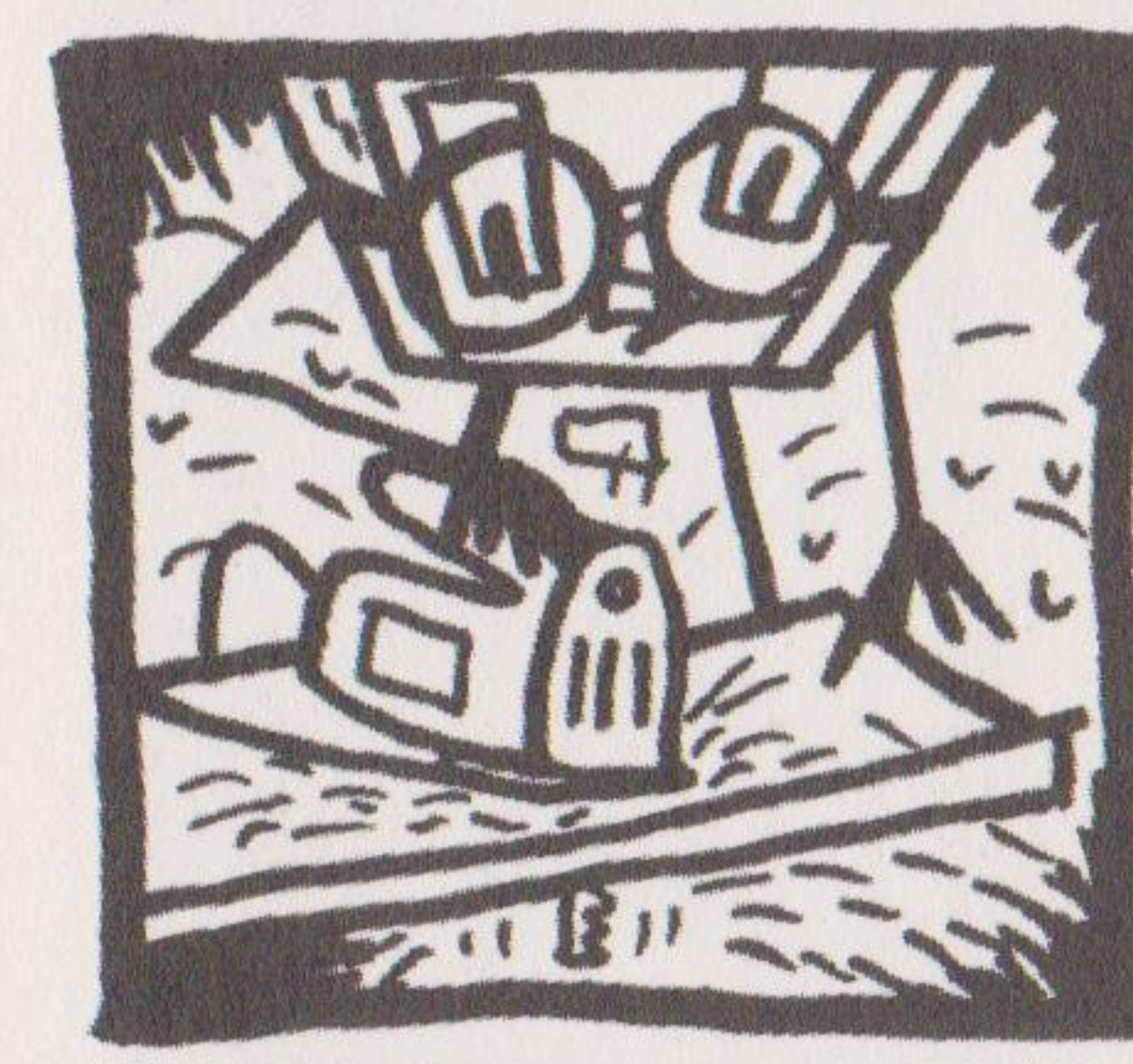
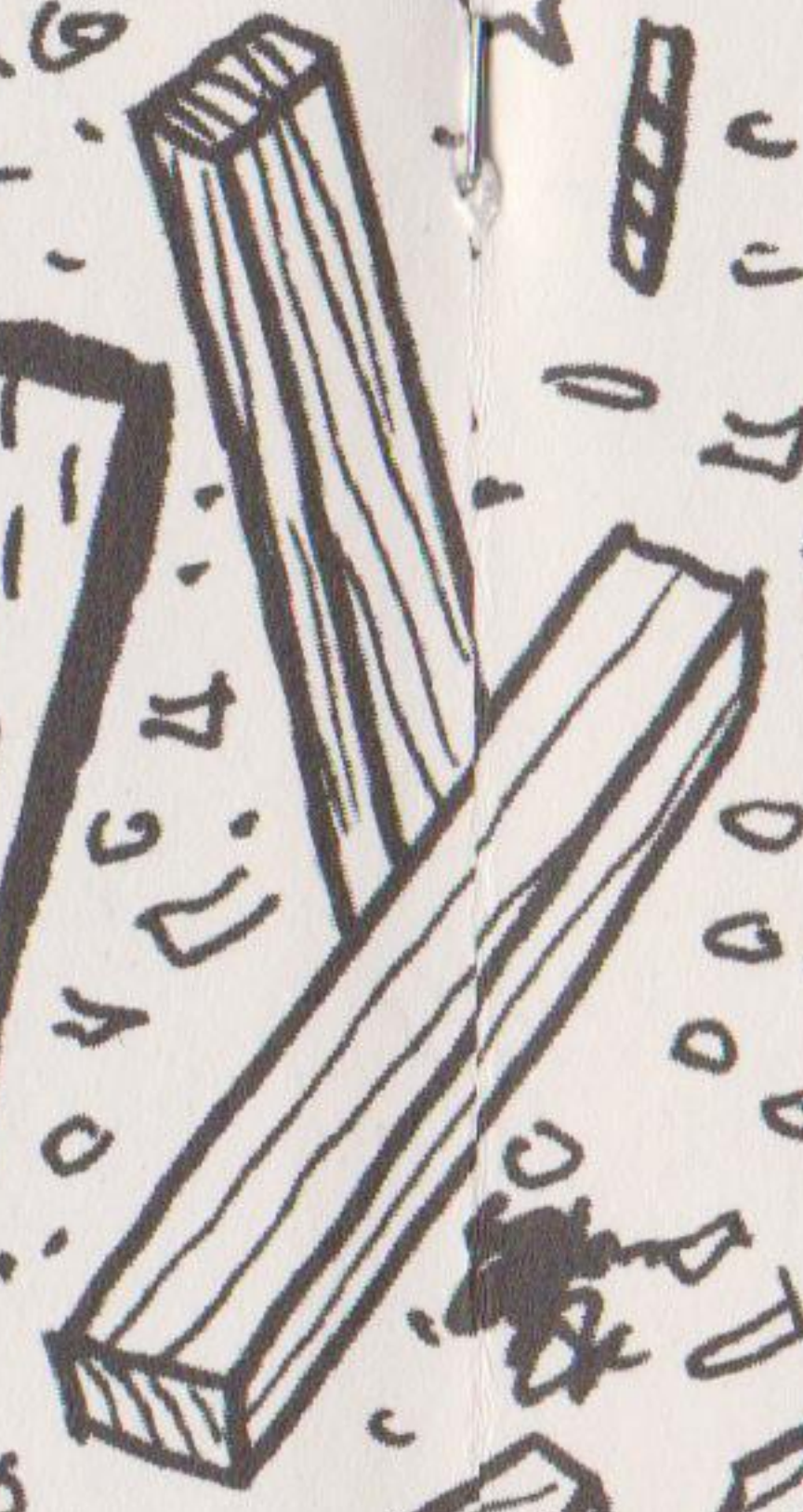
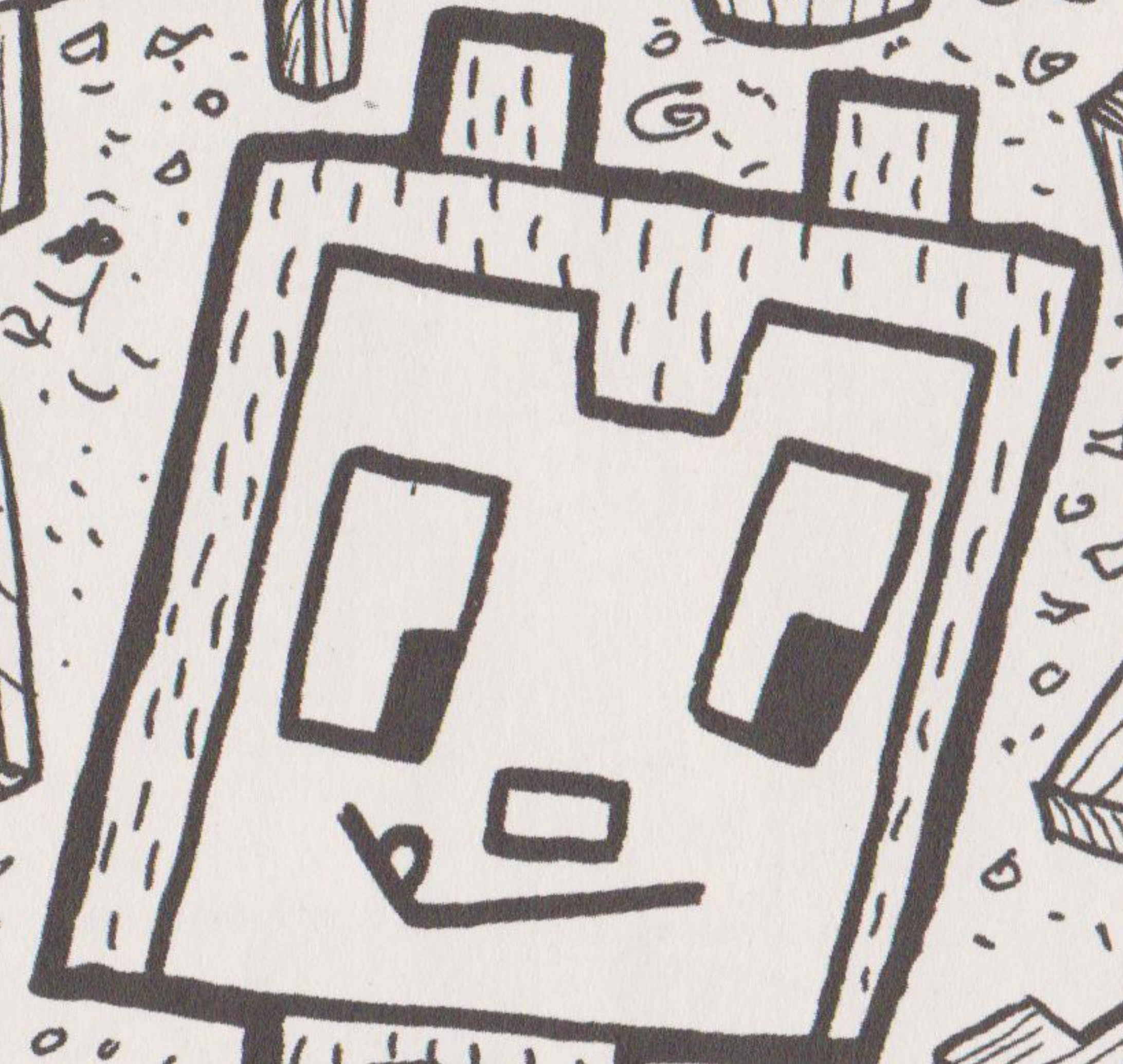
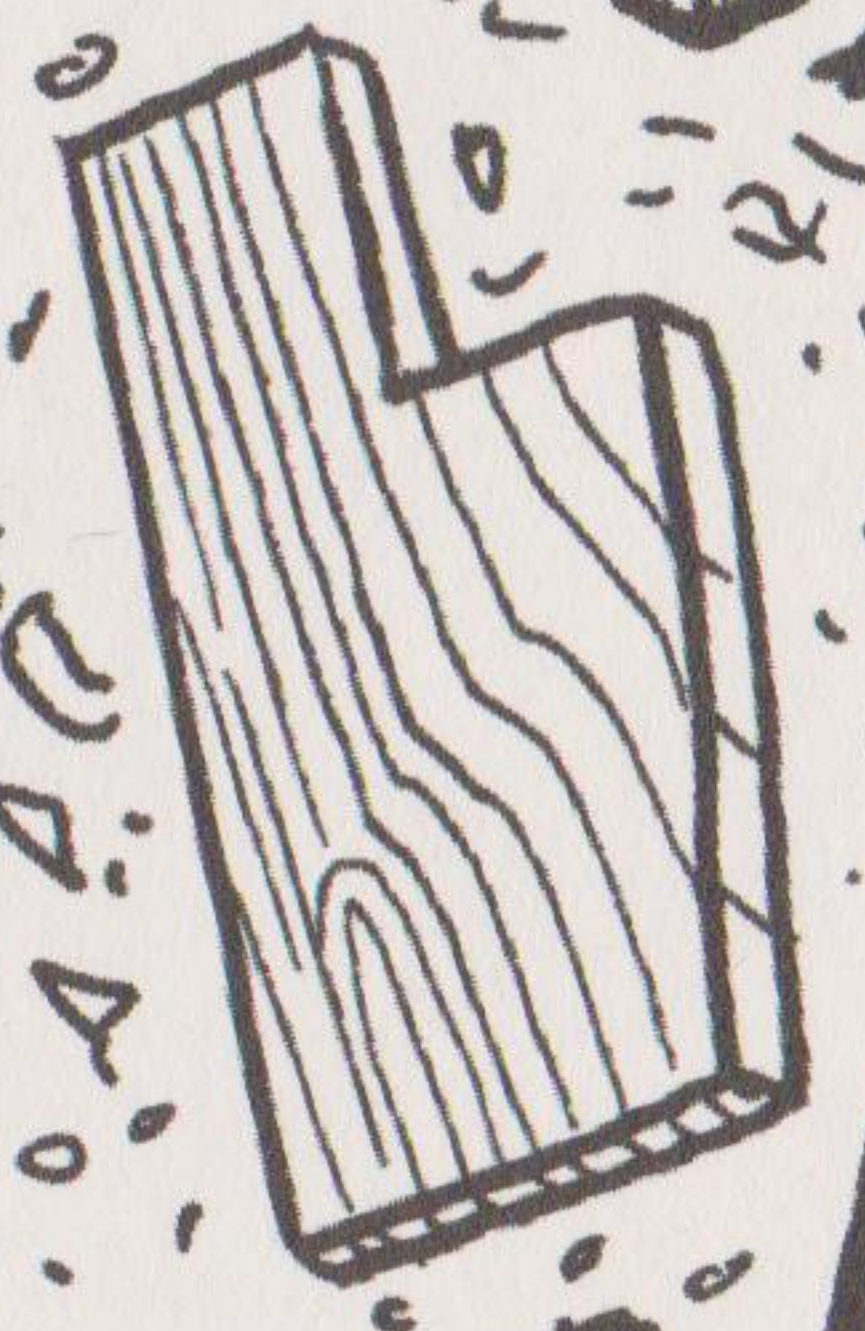
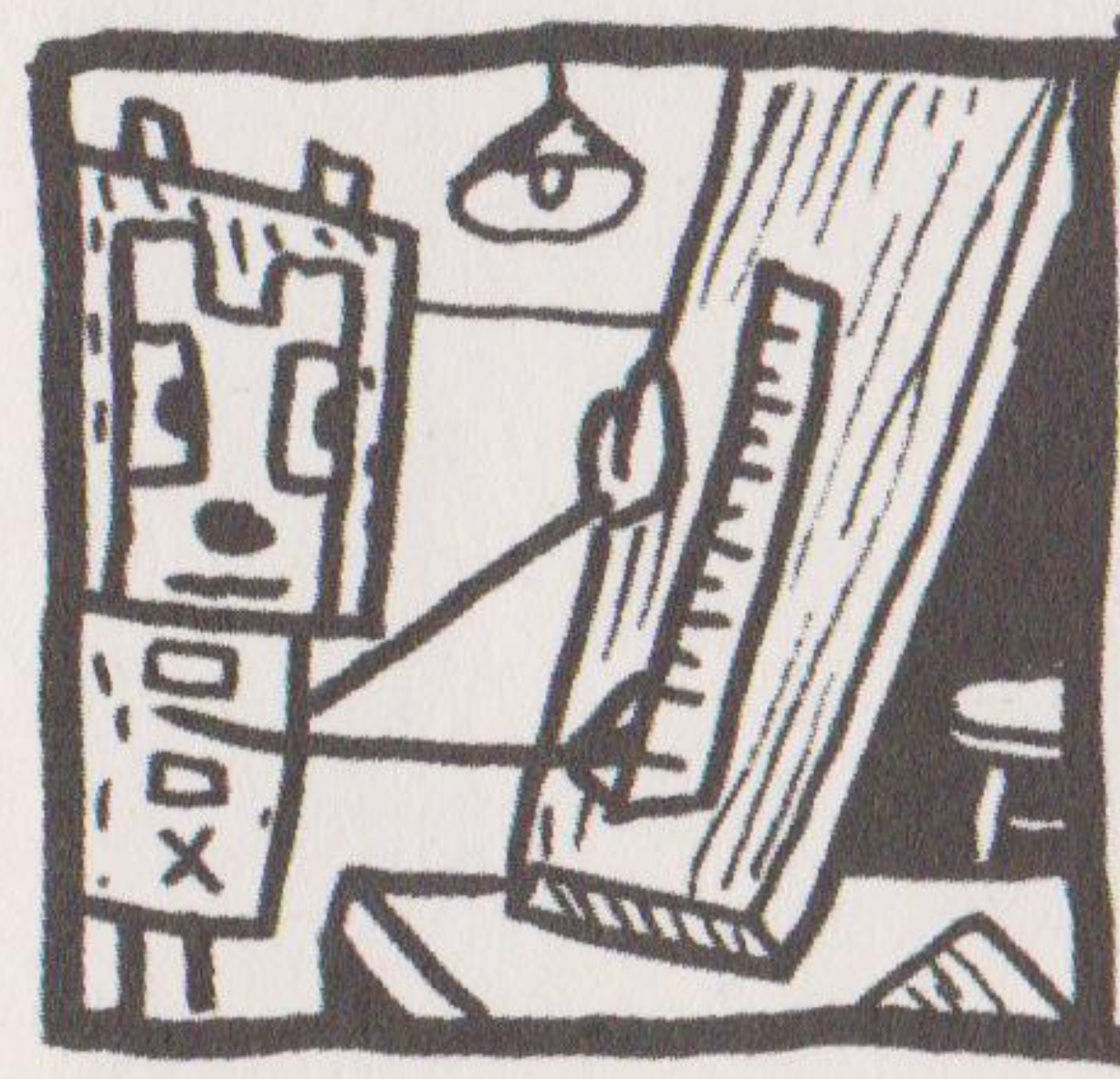
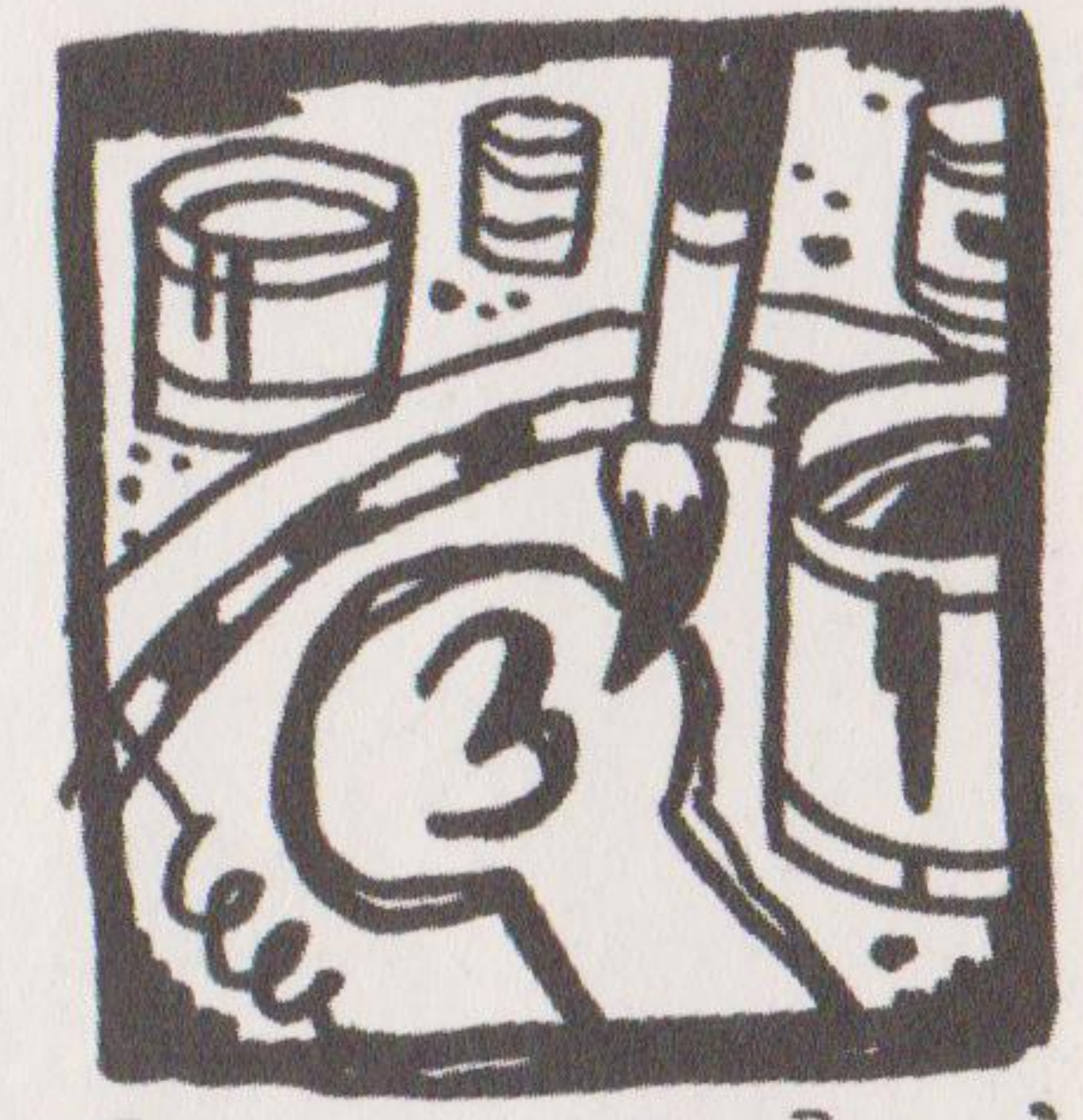


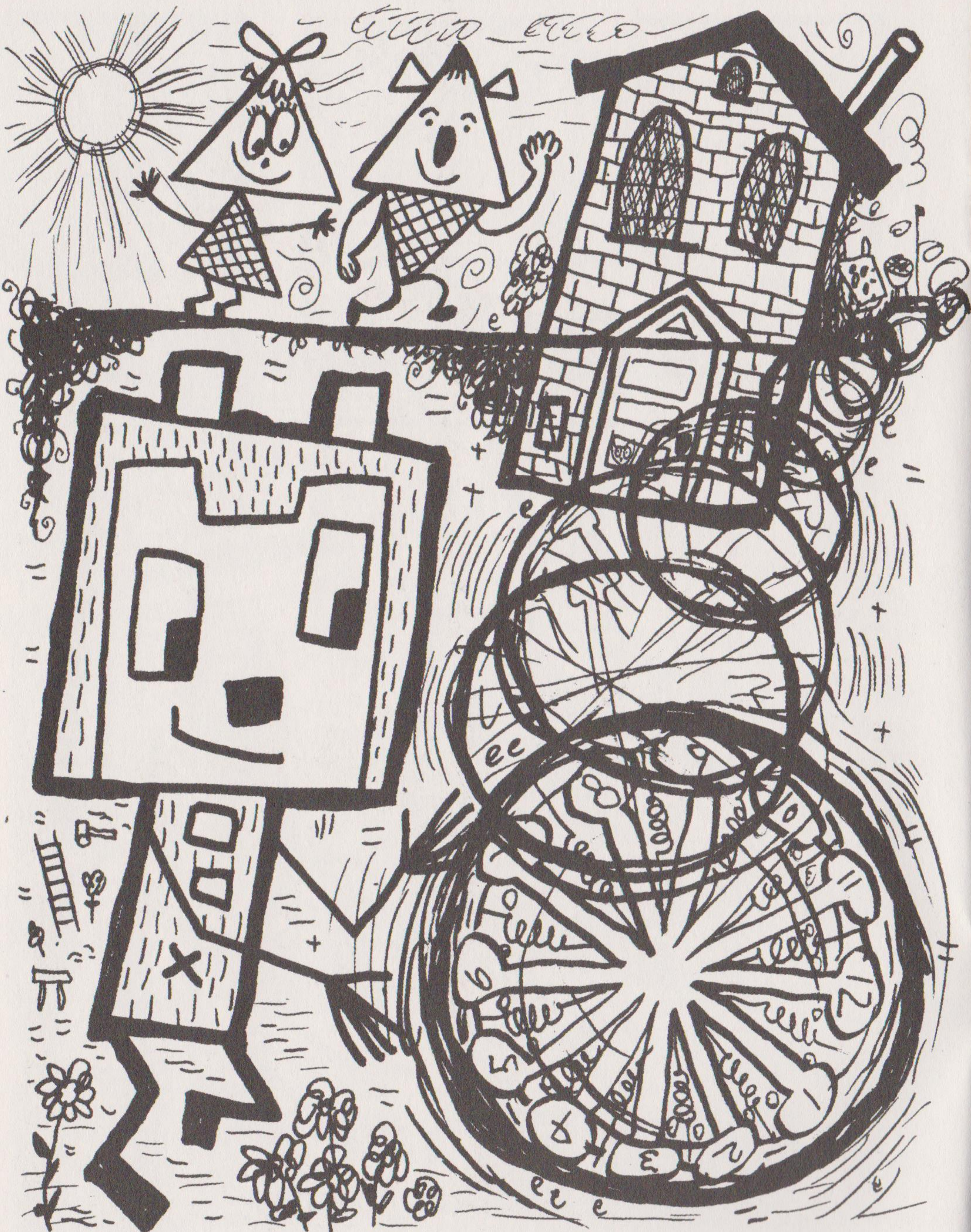


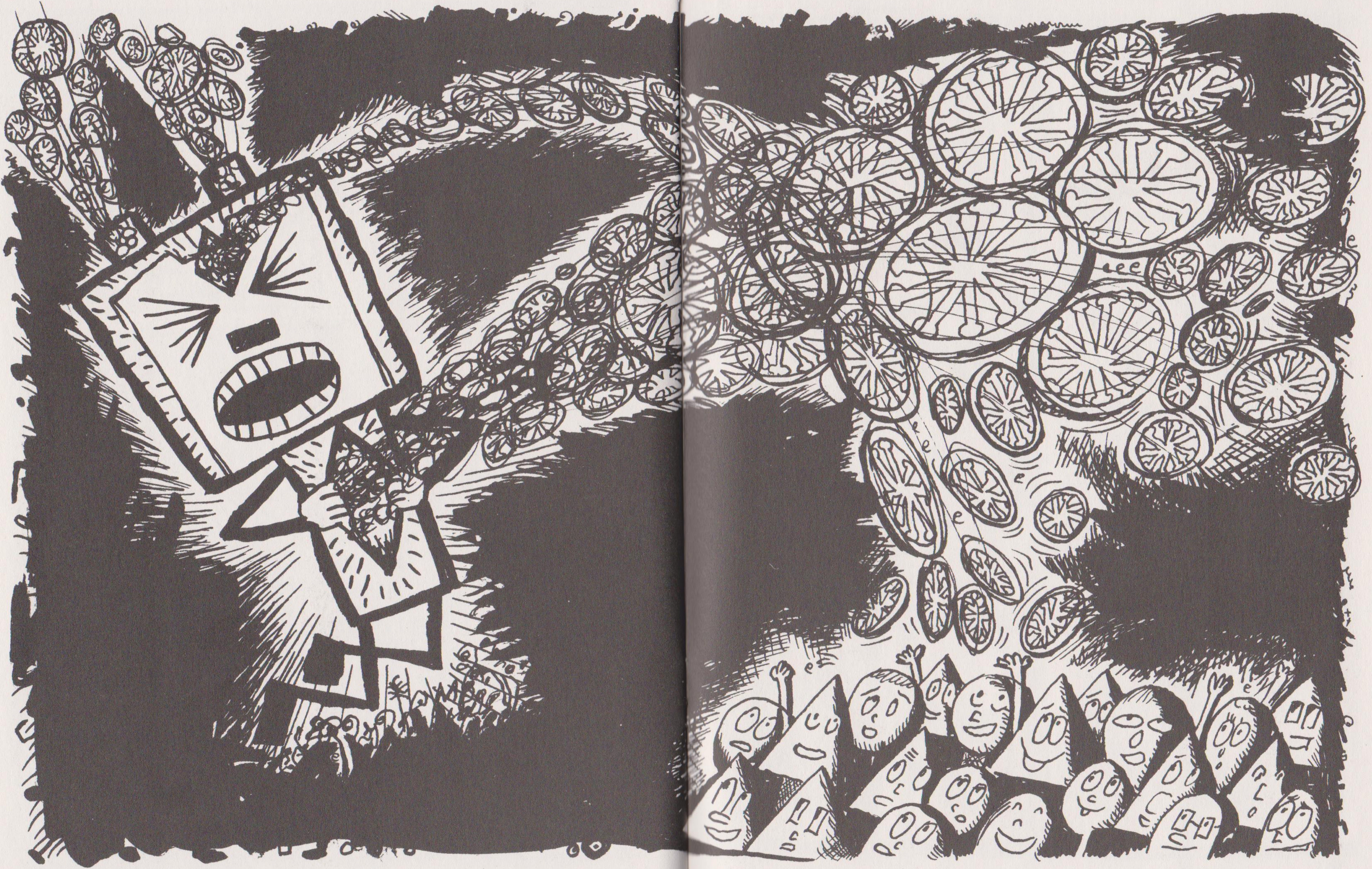






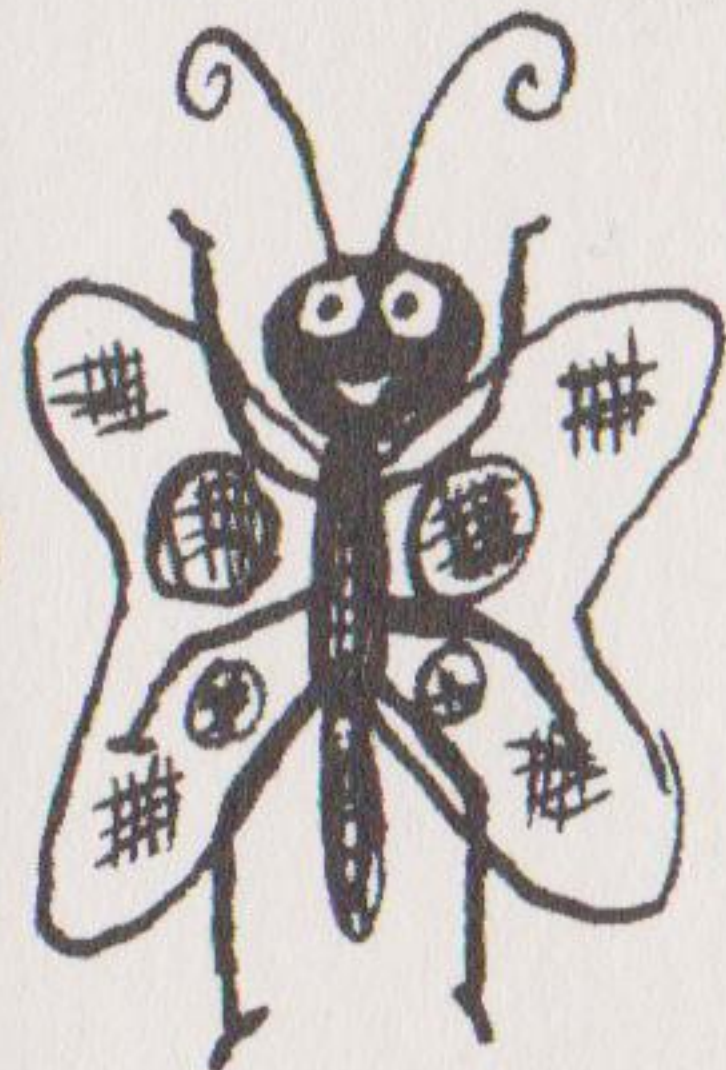




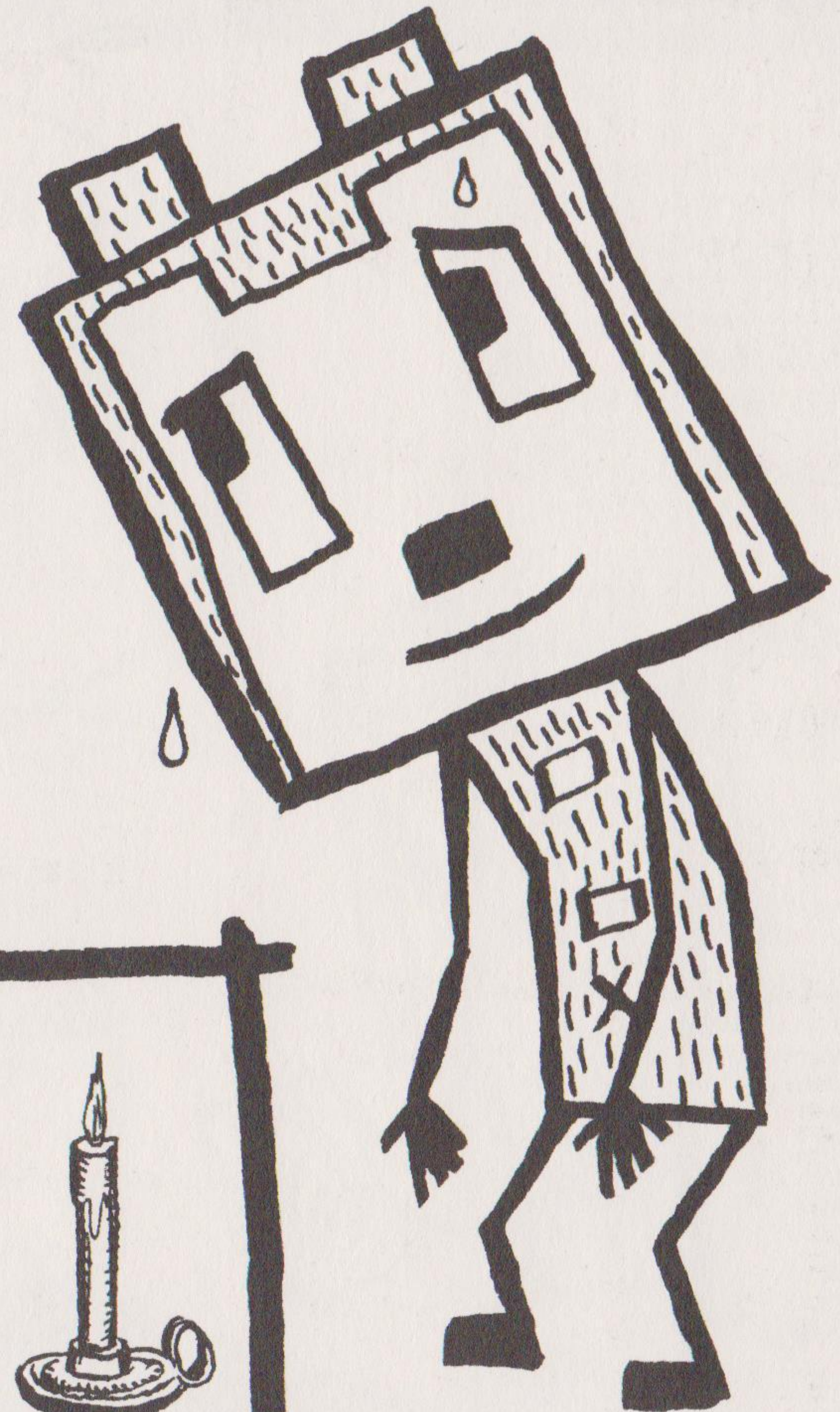
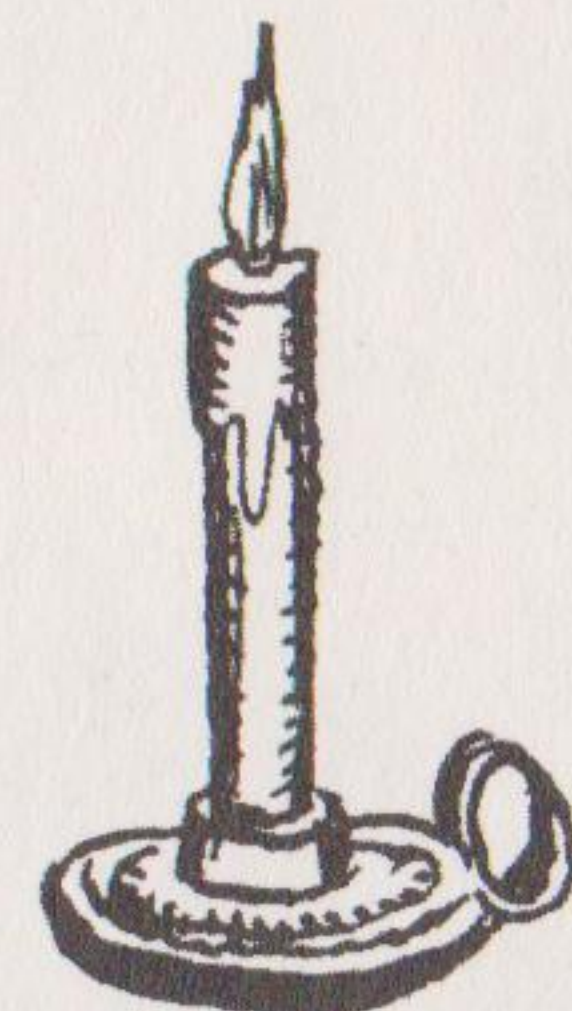
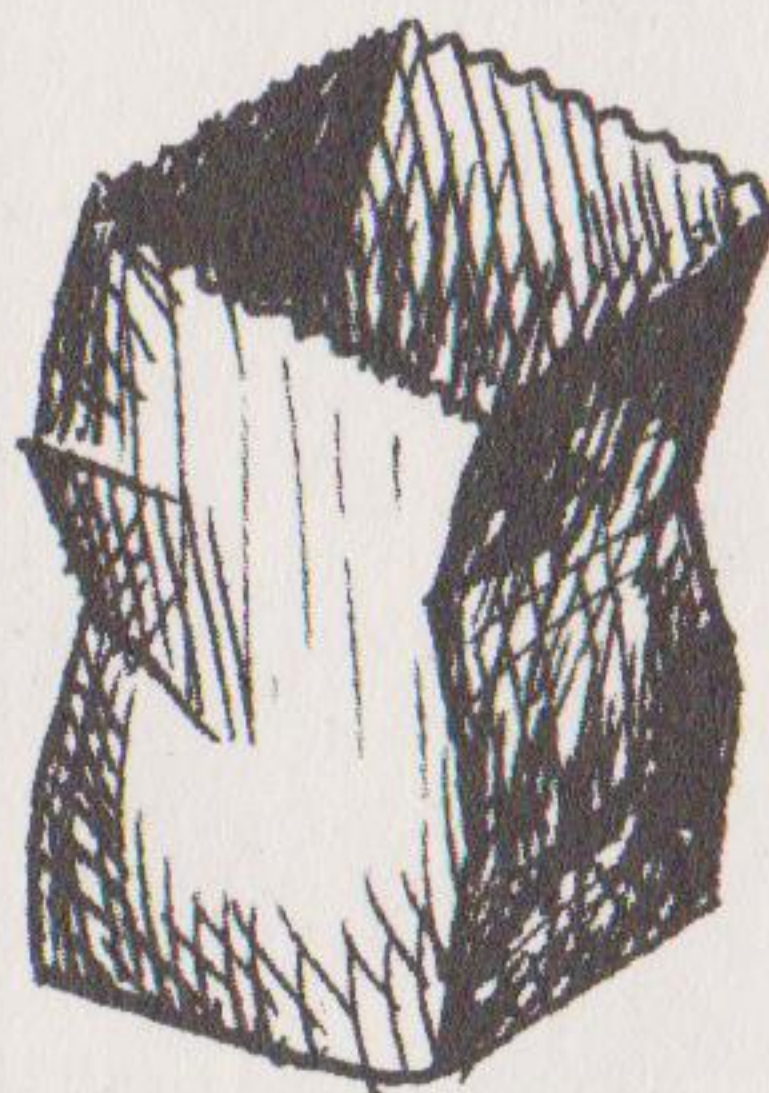
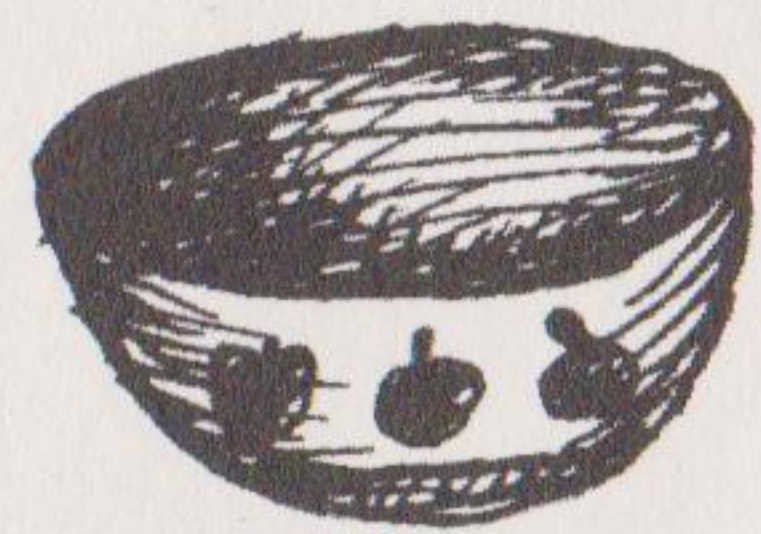
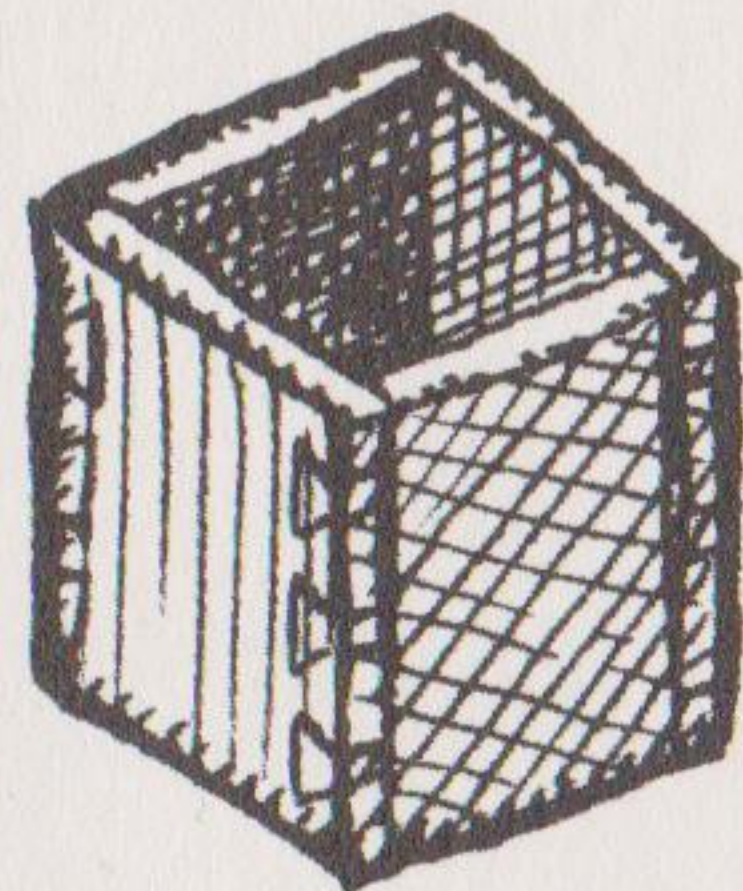
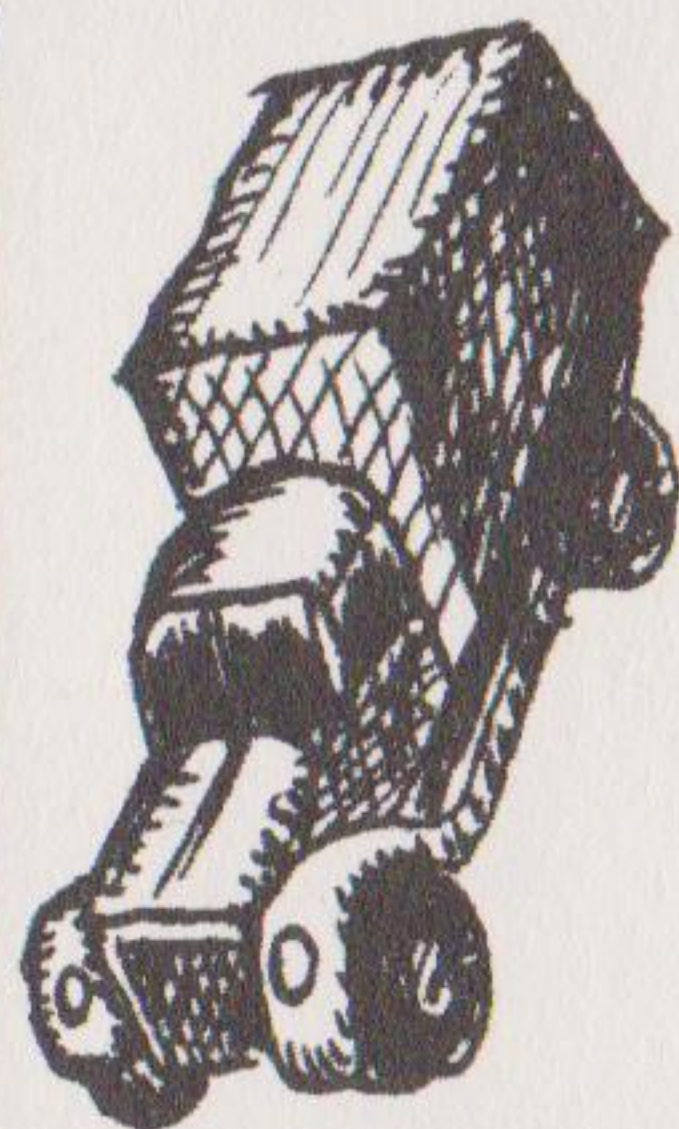
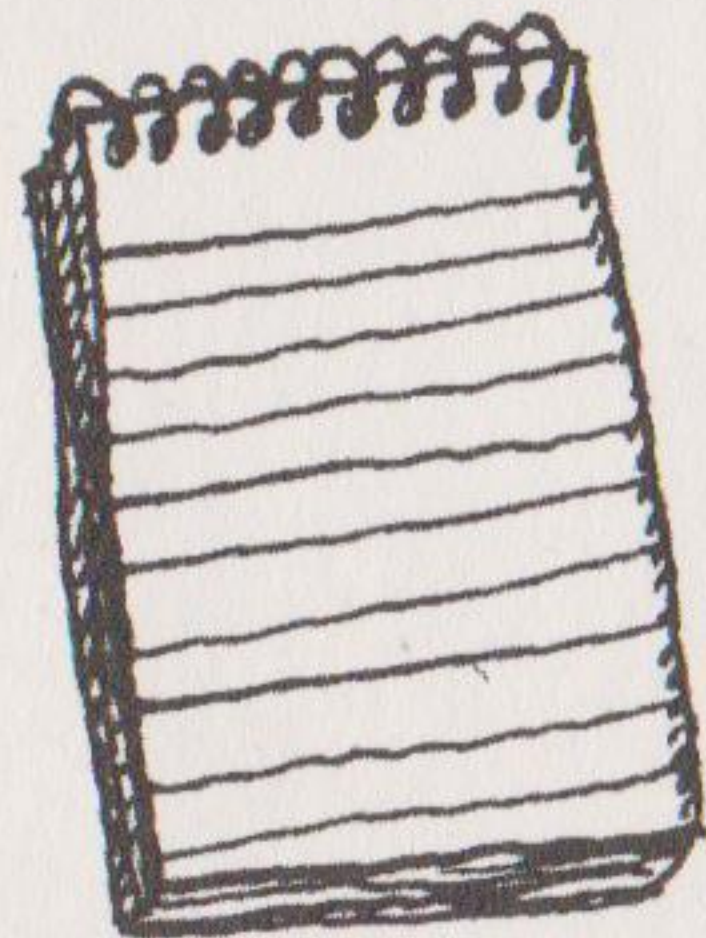
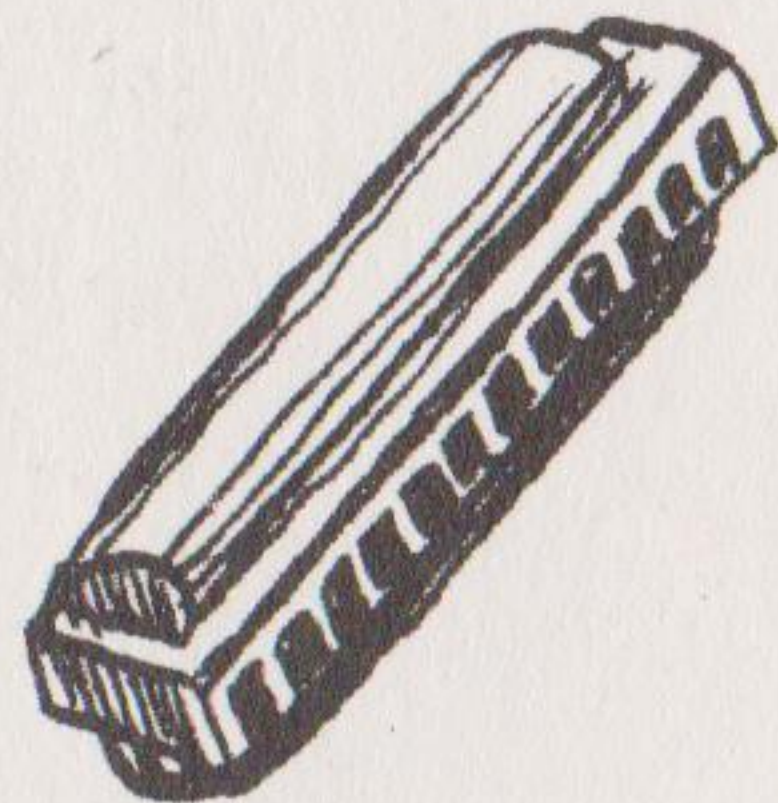


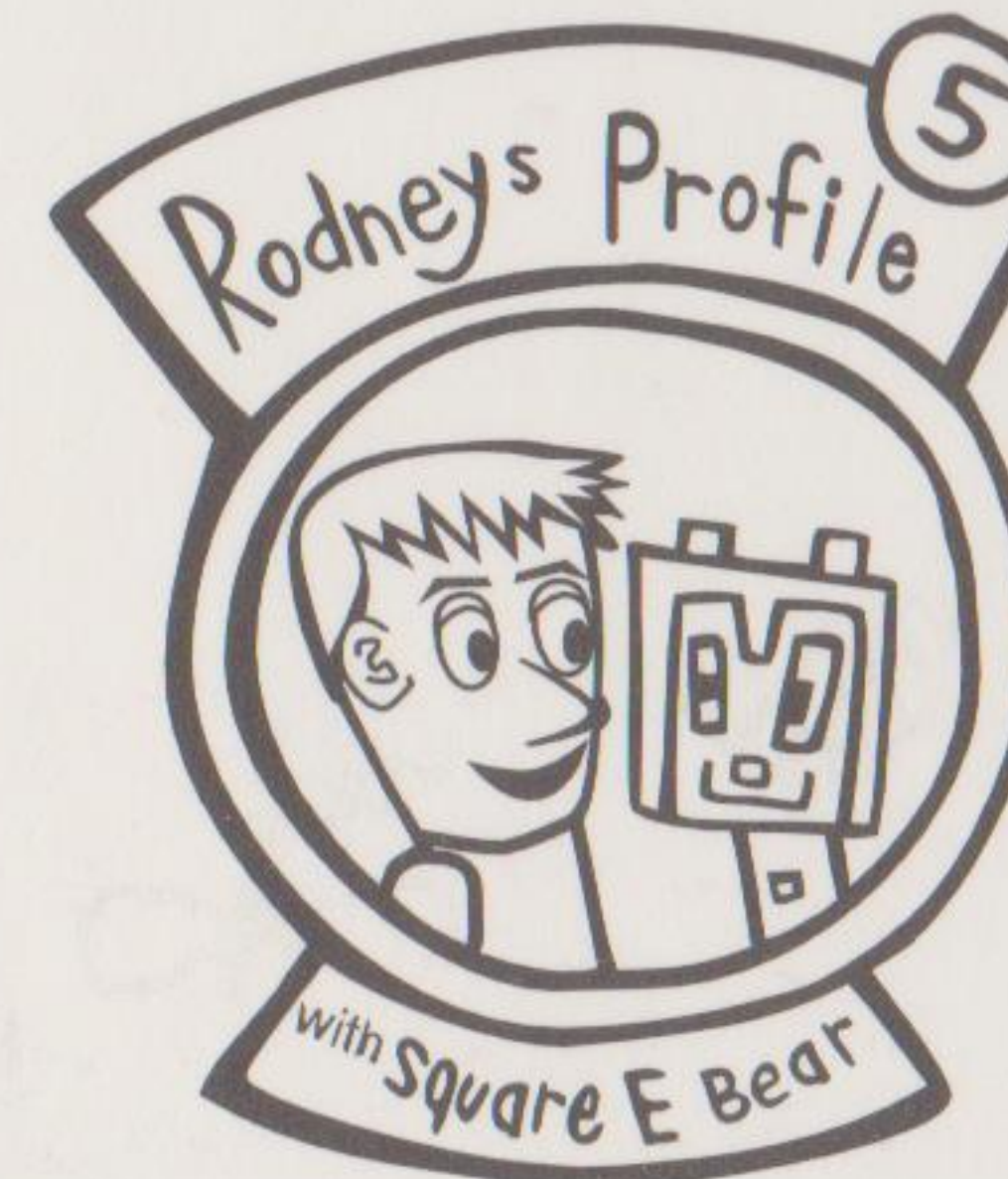
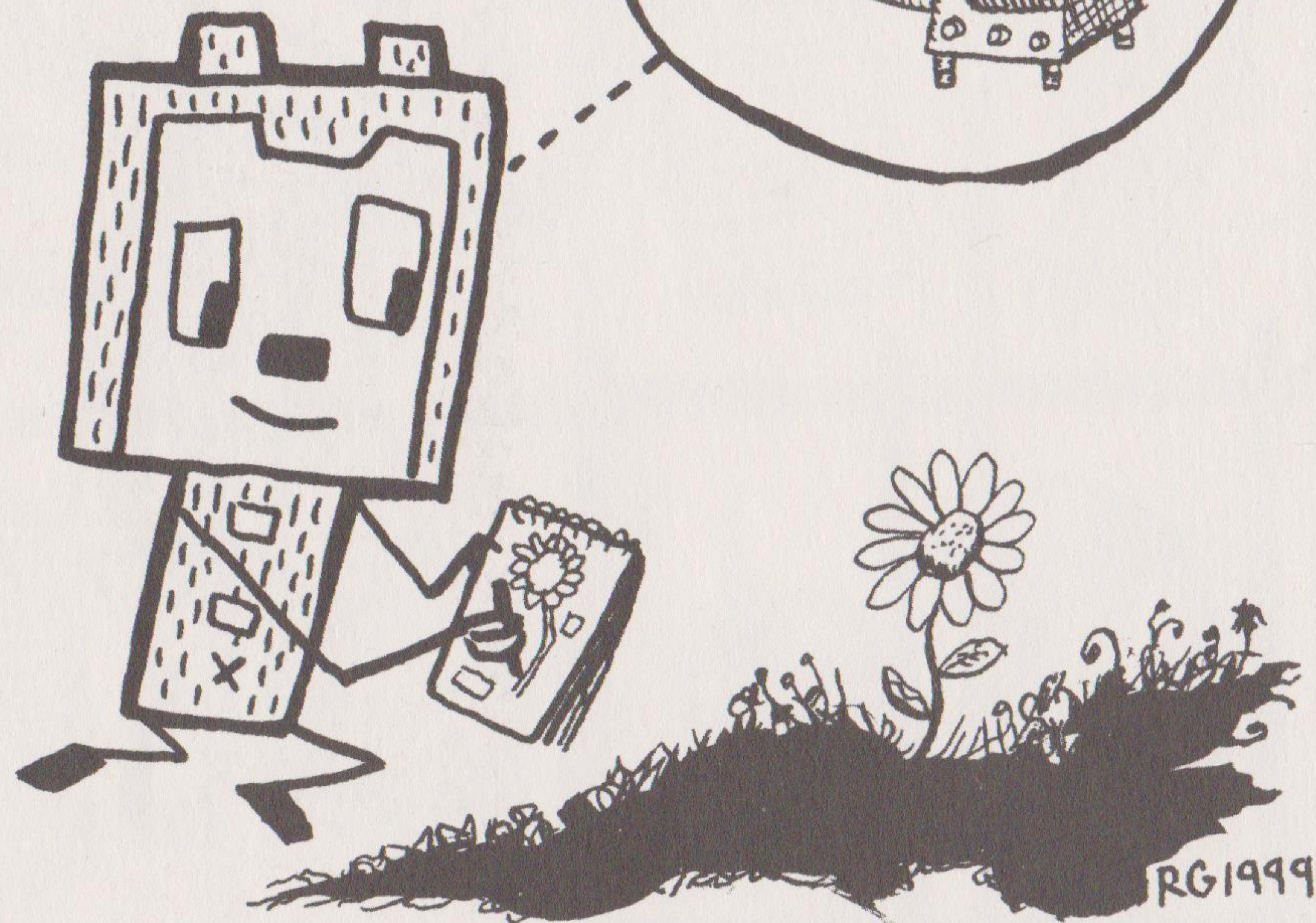
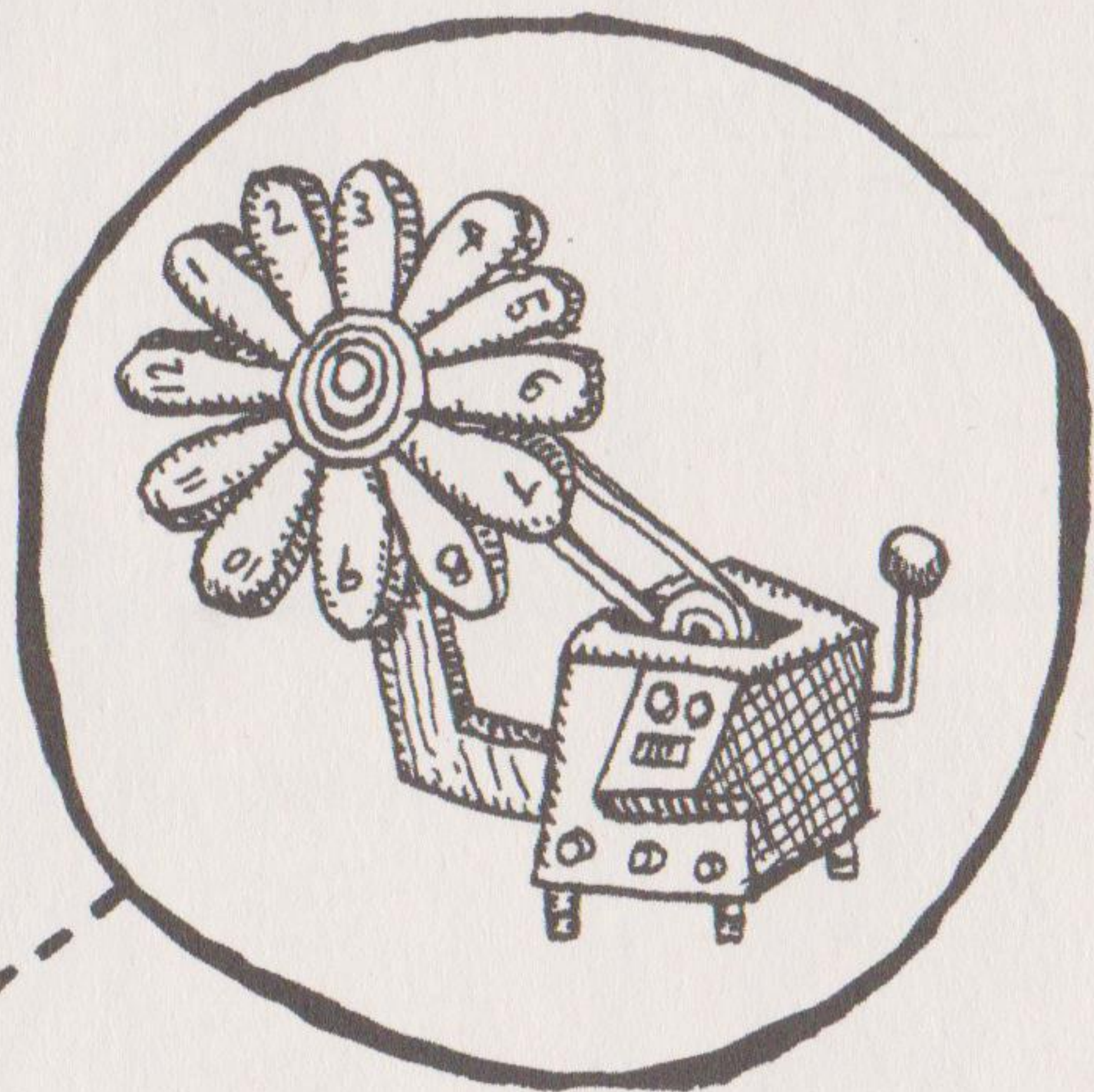
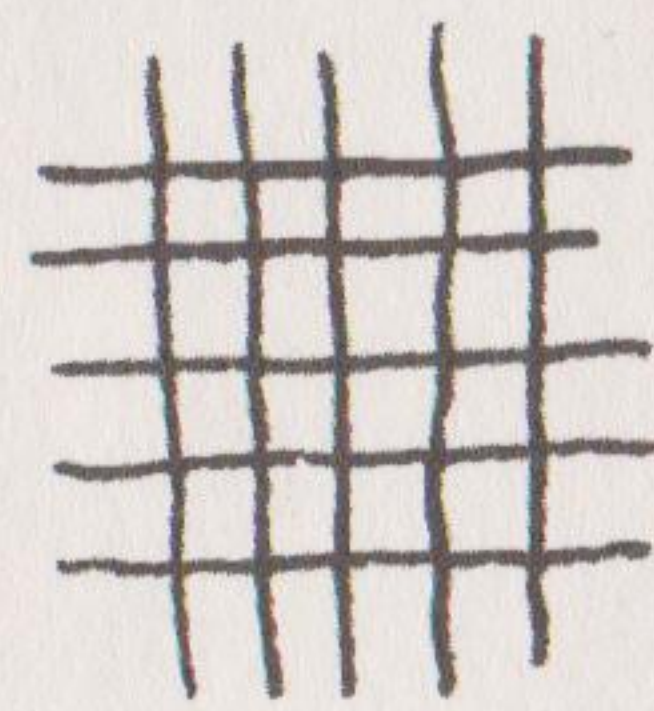
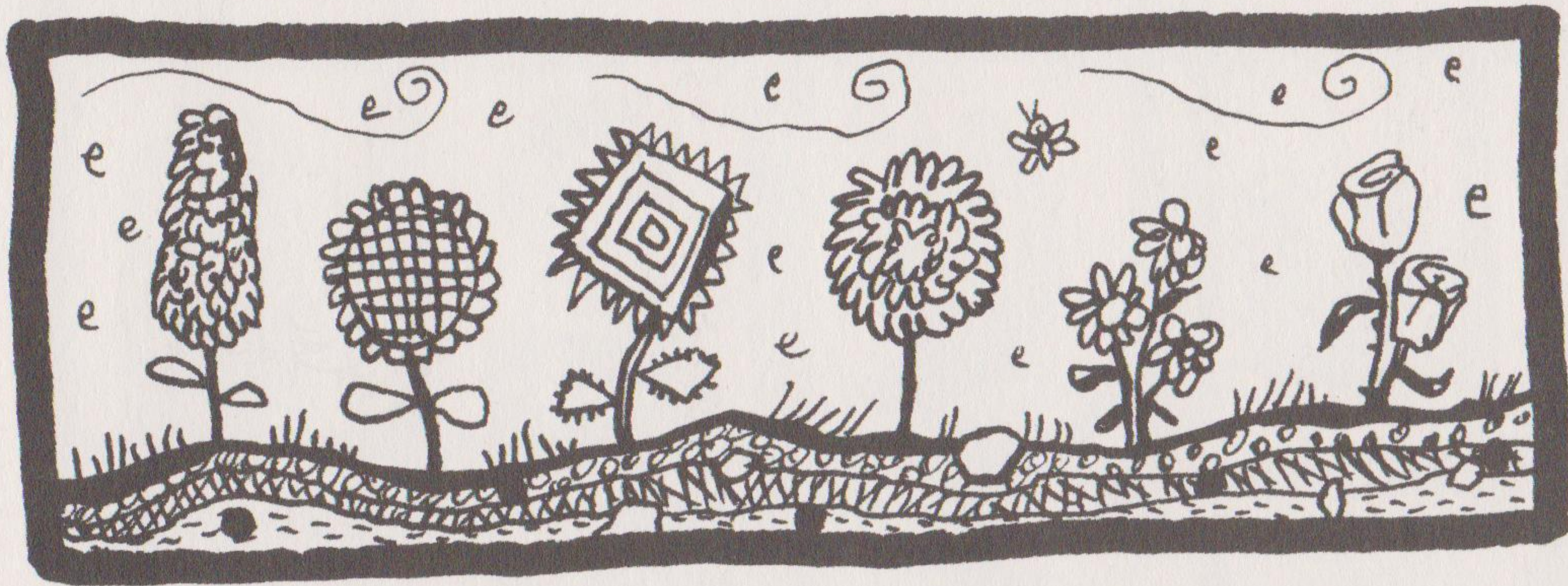


2



e





ロドニー ファン コミックコレクション①

2000年4月25日 初版第一刷発行

著 者 ロドニー・A・グリーンブラット
 監 修 岩吉隆悠
 デザイン インターリンク・プランニング
 翻 訳 インターリンク・プランニング/リトル・モア
 発 行 者 竹井正和
 発 行 所 株式会社リトル・モア
 〒107-0062 東京都港区南青山3-3-24
 Tel.03-3401-1042 Fax.03-3401-1052
 印刷・製本 凸版印刷株式会社

RodneyFun COMIC COLLECTION ①

Author Rodney A.Greenblat
 Publisher Masakazu Takei
 Published by Little More CO.,LTD・TOKYO
 Printer TOPPAN PRINTING CO.,LTD
 Printed in Japan
 Artworks and Text ©Rodney Alan Greenblat/INTERLINK
 Book ©Little More

ISBN4-89815-020-9 C0076

5冊組 分売不可

ロドニー・アラン・グリーンブラット
 絵画、彫刻、コンピュータグラフィック
 ス、CD-ROM、絵本、キャラクターデザ
 イン、映像など、さまざまなメディアで
 創作を行うマルチ・アーティスト。ア
 ートスクール卒業直後の1985年、ホイ
 トニー美術館のビエンナーレ展に出品、
 ニューヨークのアートシーンで脚光を
 浴びる。以来、全米およびヨーロッパ各
 地で個展を開催。また日本、アメリカで
 4冊の絵本、5タイトルのCD-ROM、
 キャラクターグッズなどが発売され、テ
 レビCMや広告なども手掛けている。

ロドニーのスタジオ "The Center For
 Advanced Whimsy/おかしなモノ研究
 所" からは、今日も新しい作品が飛び
 立って行く。

- ・ロドニー本人のオフィシャルホームページ
<http://www.whimsyload.com>
- ・ロドニーのことなんでも知りたいなら
<http://www.rodneymfun.com>

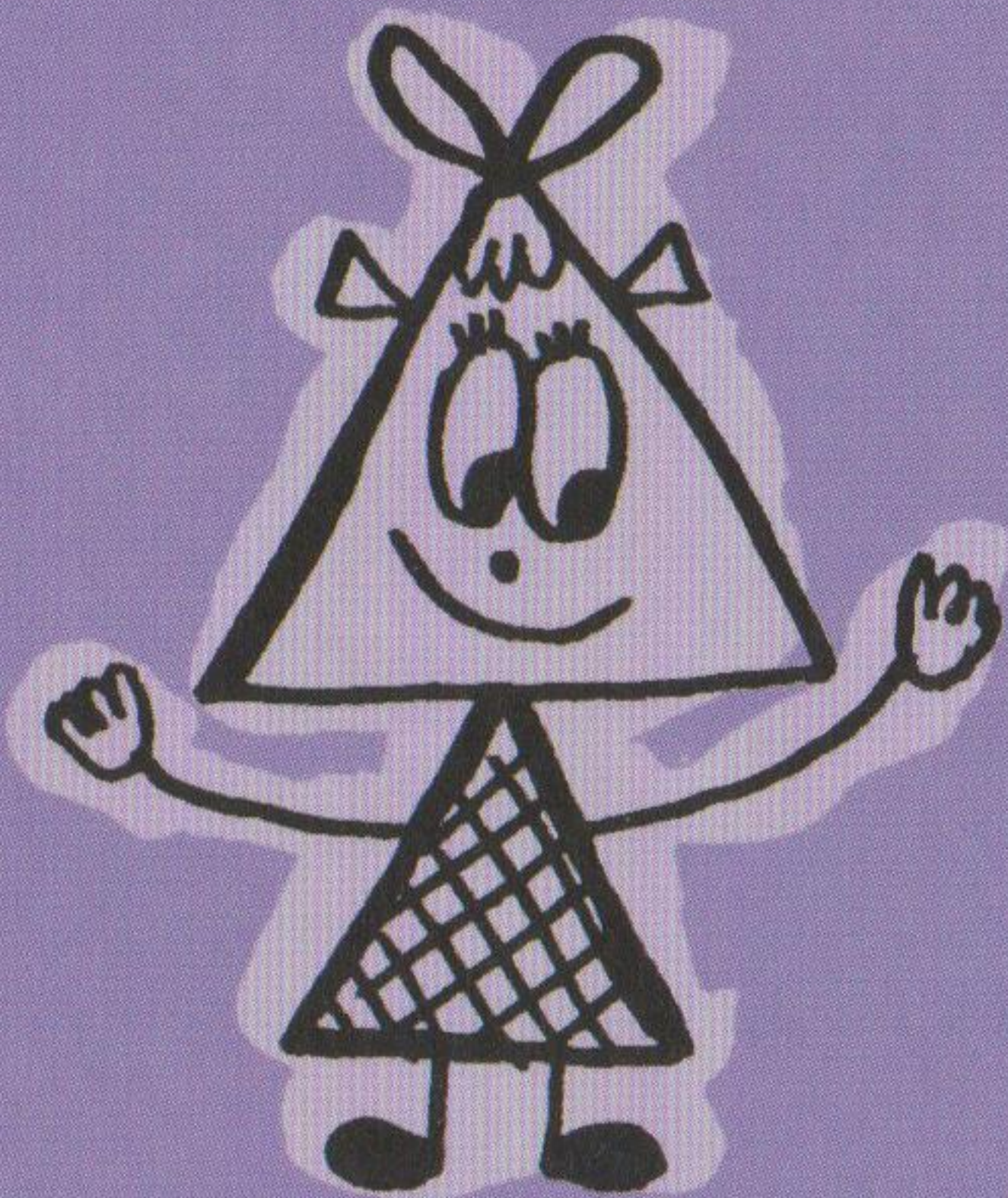
Rodney Alan Greenblat

Since his appearance in New York art scene
 in 1985 at Whitney Museum's biennale,
 Rodney Alan Greenblat become well known
 as a multi-creator of paintings, drawings,
 sculptures, computer graphics, children's
 books, character designs, and video
 productions. Solo exhibitions have been
 hold at museums and galleries in US and
 Europe, as well as the publications of four
 children's books and five CD-ROMs, licensed
 character goods, and advertising design
 including TV commercials in Japan and US.

From his studio 'The Center for Advanced
 Whimsy', another piece of Rodney's art takes
 off everyday to bring big FUN to us.

Rodney's artistic official site:
<http://www.whimsyload.com>

Everything about Rodney is at:
<http://www.rodneymfun.com>



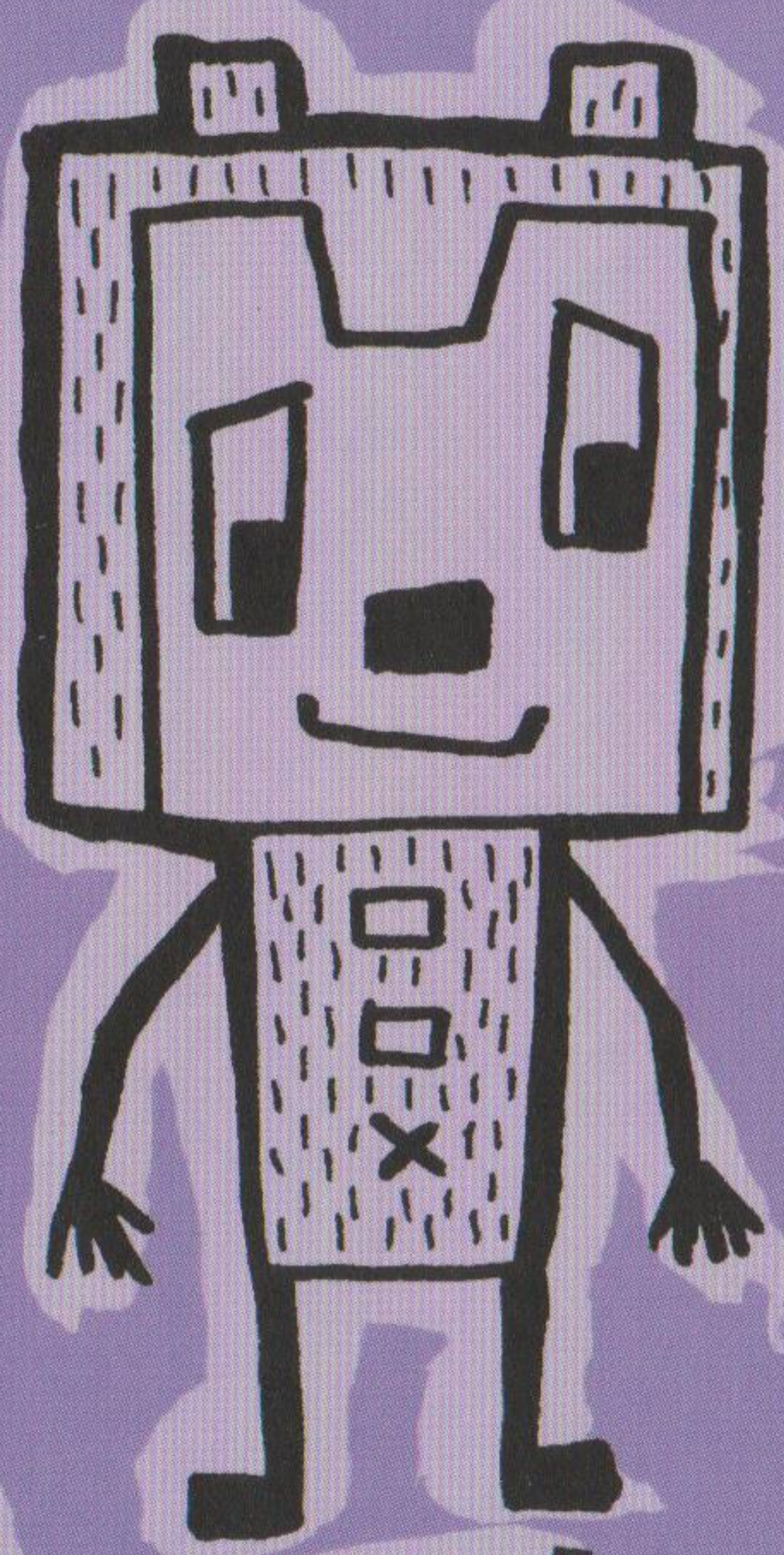
Conee



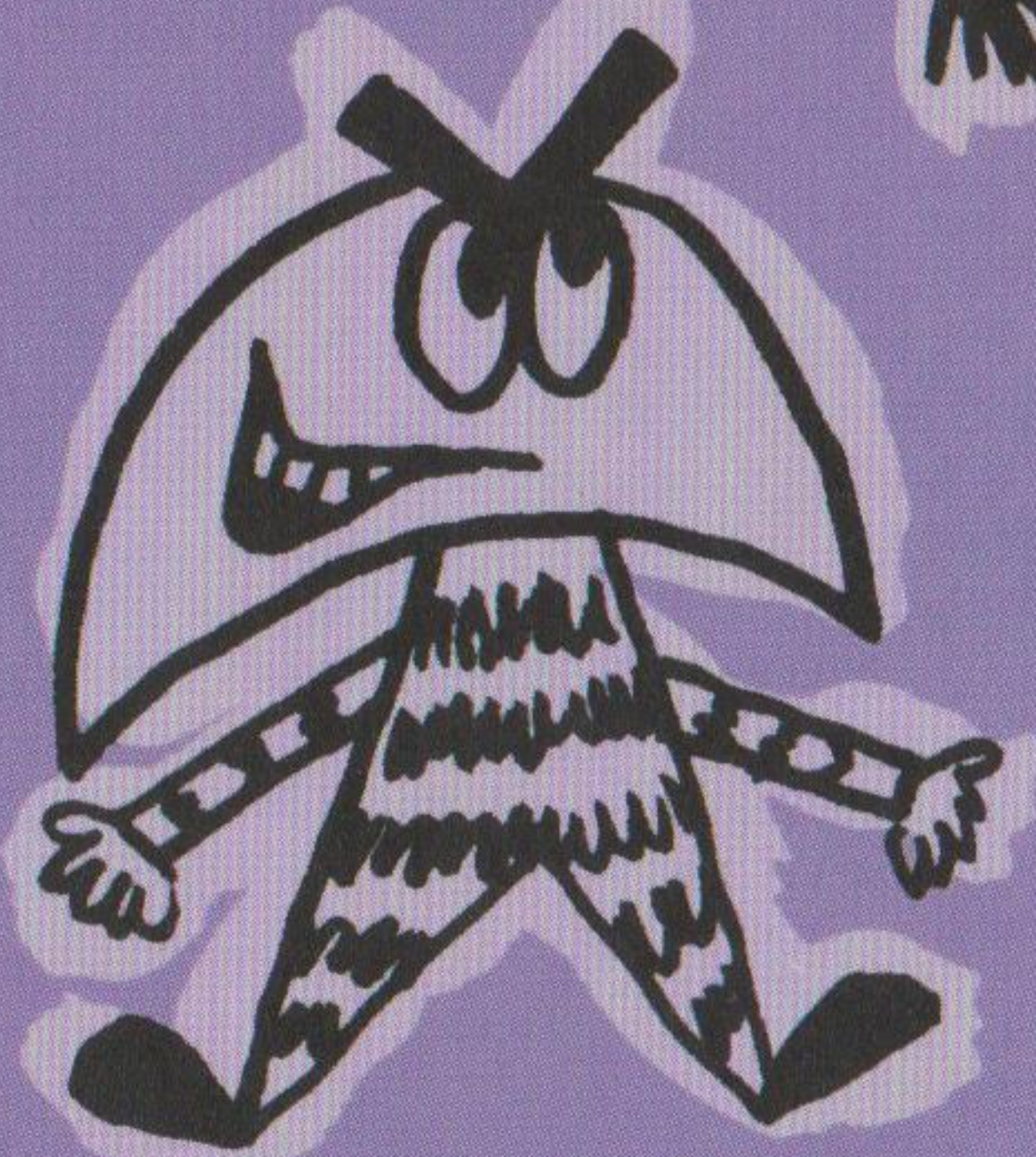
If



TRIP



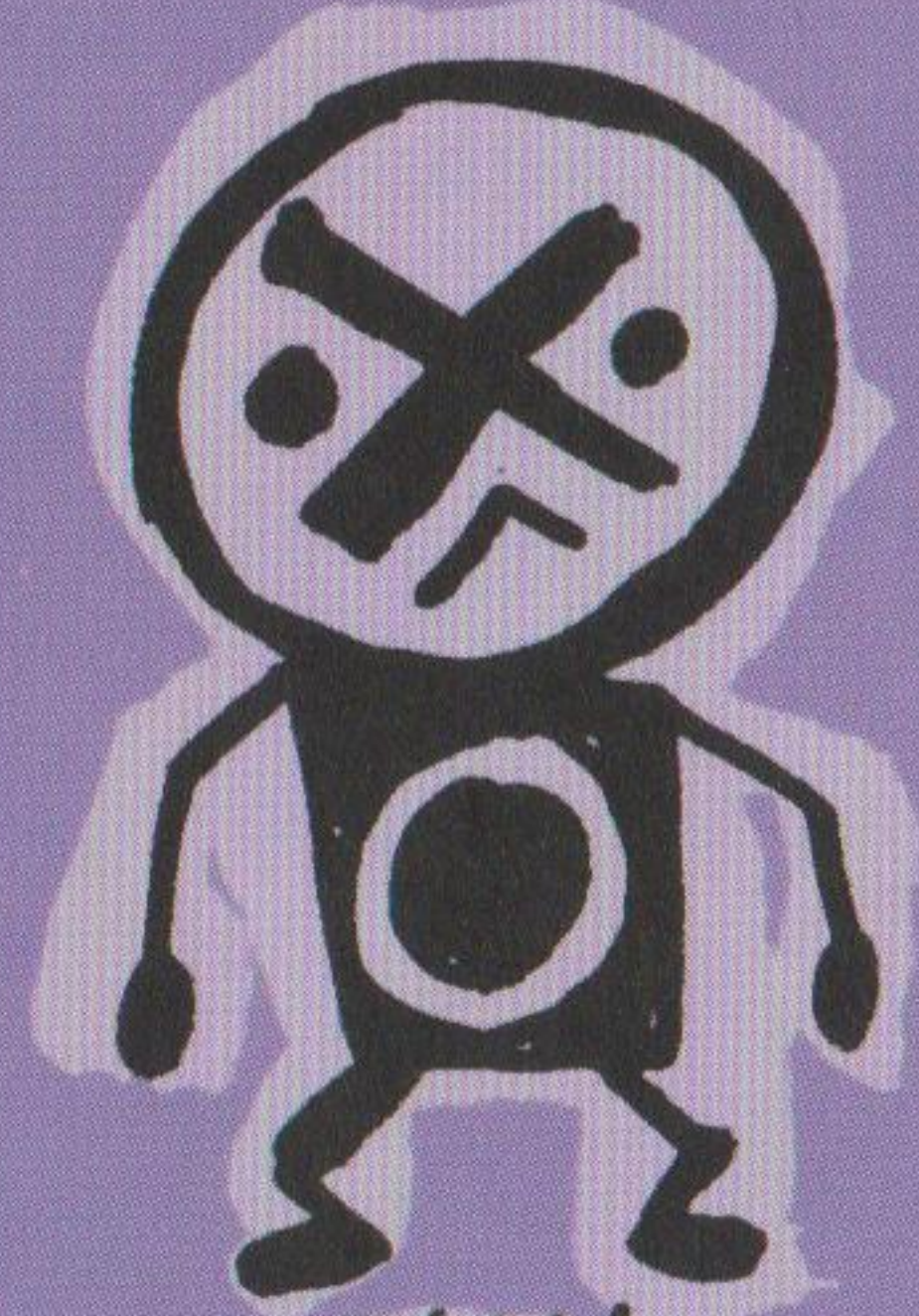
Square E Bear



Crow-Saint



Ponté



XOV